



د افغانستان اسلامي جمهوریت  
د عدلیې وزارت

# سرمېچنې لړۍ

فوق العاده کچه

Ketabton.com

د ګمرکونو قانون      قانون ګمرکات

تاریخ نشر: (۴) عقرب سال ۱۳۹۵ هـ . ش  
نمبر مسلسل: (۱۲۳۵)

د خپرېدو نېټه: د ۱۳۹۵ هـ . ش کال د لړم د میاشتې (۴)  
پرله پسې نمبر: (۱۲۳۵)

د امتیاز خاوند:	د عدلیې وزارت
مسئول چلوونکی:	قانونمل محمدرحیم "دقیق"
	۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷
د دفتر تېلفون:	۰۲۰۲۳۱۴۲۹۸
مرستیال: نور علم	۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸
مهتم: محمد جان	۰۷۸۳۳۰۶۹۸۲
وب سایت:	www.moj.gov.af

قیمت: (۵۴/۲۴) افغانی  
تیراژ چاپ: (۱۰۰۰) جلد  
تعداد صفحات به شمول پشتی: (۲۲۶) صفحه  
مطبعه: صدف  
آدرس: وزارت عدلیه، ریاست نشرات و ارتباط عامه، سرک (۱۵) وزیر محمد اکبر خان (شیرپور) کابل

# رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

"د گمرکونو قانون" د توشېح په

هکله د افغانستان اسلامي

جمهوريت د رئيس

تقنيني فرمان

گڼه: (۶۶)

نېټه: ۱۳۹۵ / ۵ / ۷

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۷۹)

مادې د حکم له مخې، "د گمرکونو

قانون" چې د افغانستان اسلامي

جمهوريت د کابینې

د ۱۳۹۵/۵/۶ نېټې (۸) گڼه مصوبې

پر بنسټ، د (۱۵) فصلونو او

(۲۰۷) مادو په دننه کې تصویب شوی

دی، توشېح کوم.

دوه یمه ماده:

عدليې وزير او په پارلماني چارو کې د

دولت وزير موظف دي دغه فرمان د

ملي شوري د لومړنۍ غونډې د جوړېدو

له نېټې څخه د (۳۰) ورځو مودې په

ترڅ کې، هغې شوري ته وړاندې کړي.

فرمان تقينی

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

در مورد توشیح

قانون گمرکات

شماره: (۶۶)

تاریخ: ۱۳۹۵ / ۵ / ۷

ماده اول:

به تأسی از حکم ماده (۷۹)

قانون اساسی افغانستان،

"قانون گمرکات" را که به اساس

مصوبه شماره (۸) مؤرخ ۱۳۹۵/۵/۶

کابینه جمهوری اسلامی افغانستان

به داخل (۱۵) فصل و (۲۰۷) ماده

تصویب گردیده است، توشیح

می دارم.

ماده دوم:

وزير عدليه و وزير دولت در امور

پارلمانی موظف اند، این فرمان را در

خلال (۳۰) روز از تاریخ انعقاد

نخستین جلسه شورای ملی به آن

شوری تقدیم نمایند.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

درېمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ او د افغانستان اسلامي جمهوریت د کابینې له مصوبې او نوموړي قانون له متن سره یو ځای دې په رسمي جریده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

ماده سوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و همراه با مصوبه کابینه جمهوری اسلامی افغانستان و متن قانون مذکور در جریده رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غني

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

## رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

مصوبه

کابینه جمهوری اسلامی افغانستان

در مورد طرح قانون

"گمرکات"

شماره: (۸)

تاریخ: ۱۳۹۵ / ۵ / ۶

به تاسی از حکم ماده هفتاد ونهم قانون اساسی افغانستان، طرح قانون "گمرکات" به داخل (۱۵) فصل و (۲۰۷) ماده در جلسه مؤرخ ۱۳۹۵/۵/۶ کابینه جمهوری اسلامی افغانستان، تصویب گردید.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

"د گمرکونو" د قانون د طرحې په

هکله د افغانستان اسلامي

جمهوريت

د کابینې مصوبه

ګڼه: (۸)

نېټه: ۱۳۹۵ / ۵ / ۶

د افغانستان د اساسي قانون د نهه اويايمې مادې د حکم له مخې، "د گمرکونو" د قانون طرحه چې د افغانستان اسلامي جمهوريت د کابینې د ۱۳۹۵ / ۵ / ۶ نېټې په غونډه کې د (۱۵) فصلونو او (۲۰۷) مادو په دننه کې تصویب شوې ده.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

فهرست مندرجات

قانون گمرکات

فصل اول

احکام عمومي

صفحه	عنوان	ماده
۱۸.....	مبني	ماده اول:
۱۸.....	هدف	ماده دوم:
۱۹.....	اصطلاحات	ماده سوم:
۳۲.....	مرجع تطبيق	ماده چهارم:
۳۲.....	تطبيق اسناد تقينی گمرکی	ماده پنجم:
۳۳.....	ايجاد ساحات گمرکی	ماده ششم:
۳۳.....	صلاحيت مامورين گمرک	ماده هفتم:

فصل دوم

اداره گمرکات

۳۴.....	تشکيل	ماده هشتم:
۳۴.....	يونيفورم خدمت	ماده نهم:
۳۵.....	عبور اموال	ماده دهم:
۳۵.....	مکلفيت ها	ماده يازدهم:
۳۹.....	ارايه معلومات	ماده دوازدهم:
۴۰.....	نشر تصاميم	ماده سيزدهم:

رسمی جریده  
مسلسل نمبر (۱۲۳۵)  
۱۳۹۵/۸/۴

۴۰.....	حفظ محرمیت.....	مادۀ چهاردهم:
۴۱.....	نگهداری اسناد گمرکی.....	مادۀ پانزدهم:
.....	بازرسی محلات و ساختمانهای توريد.....	مادۀ شانزدهم:
۴۴.....	کننده.....	
۴۵.....	اظهار کننده.....	مادۀ هفدهم:
۴۵.....	تصفیه گمرکی اموال.....	مادۀ هجدهم:
۴۶.....	کمیشن کاری.....	مادۀ نوزدهم:
۴۶.....	اتخاذ تصامیم.....	مادۀ بیستم:
۴۷.....	لغو تصامیم.....	مادۀ بیست و یکم:
۴۸.....	تصمیم الزامی.....	مادۀ بیست و دوم:
۴۹.....	تجدید نظر بر تصامیم گمرکی.....	مادۀ بیست و سوم:

فصل سوم

بررسی اعتراض

۵۱.....	ایجاد اداره حکمیت گمرکی.....	مادۀ بیست و چهارم:
۵۱.....	قرار اداره حکمیت گمرکی.....	مادۀ بیست و پنجم:

فصل چهارم

تعرفه کمرکی و تعیین قیمت اموال

۵۲.....	تعرفه گمرکی.....	مادۀ بیست و ششم:
۵۵.....	قیمت گمرکی اموال.....	مادۀ بیست و هفتم:
۵۵.....	روش تعیین قیمت گمرکی اموال.....	مادۀ بیست و هشتم:

رسمی جریده  
مسلسل نمبر (۱۲۳۵)  
۱۳۹۵/۸/۴

۵۶.....روش قیمت معاملاتی	ماده بیست و نهم:
۵۷.....روش قیمت اموال یکسان	ماده سی ام:
۵۸.....روش قیمت اموال مشابه	ماده سی و یکم:
۵۸.....روش قیمت وضعی	ماده سی و دوم:
۵۹.....روش قیمت محاسباتی	ماده سی و سوم:
۶۰.....روش قیمت معکوس	ماده سی و چهارم:
۶۰.....شرایط تعیین قیمت گمرکی اموال	ماده سی و پنجم:
۶۱.....خرید و فروش میان اشخاص وابسته	ماده سی و ششم:
.....افزود بر قیمت واقعی پرداخت شده یا قابل	ماده سی و هفتم:
۶۲.....پرداخت	
.....عدم شمولیت مصارف در قیمت گمرکی	ماده سی و هشتم:
۶۴.....اموال	
۶۵.....محاسبه قیمت اموال گمرکی	ماده سی و نهم:
۶۷.....معافیت از محصول گمرکی	ماده چهلم:
۷۰.....درخواست تعرفه ترجیحی	ماده چهل و یکم:
فصل پنجم	
منشاء اموال	
.....محصولات و تولیدات اموال در یک	ماده چهل و دوم:
۷۱.....کشور	
۷۴.....تولید اموال در بیشتر از یک کشور	ماده چهل و سوم:



رسمی جریده  
مسلسل نمبر (۱۲۳۵)  
۱۳۹۵/۸/۴

۷۴..... تصدیق منشاء.....	مادهٔ چهل و چهارم:
۷۵..... استفاده از تسهیلات.....	مادهٔ چهل و پنجم:
۷۵..... بازگشت اموال.....	مادهٔ چهل و ششم:
فصل ششم	
احضار و انتقال اموال به گمرک	
۷۷..... دخول و خروج اموال.....	مادهٔ چهل و هفتم:
۷۹..... تعیین محل احضار و انتقال اموال.....	مادهٔ چهل و هشتم:
۷۹..... عدم انتقال اموال در محل تعیین شده.....	مادهٔ چهل و نهم:
۸۰..... دخول اموال از طریق هوا.....	مادهٔ پنجاهم:
..... رایه اظهارنامه یا بارنامه به مامورین.....	مادهٔ پنجاه و یکم:
۸۱..... گمرک.....	
۸۲..... نظارت گمرکی طیاره.....	مادهٔ پنجاه و دوم:
۸۳..... عدم رایهٔ بارنامه.....	مادهٔ پنجاه و سوم:
۸۳..... نشست اجباری طیاره.....	مادهٔ پنجاه و چهارم:
۸۴..... رایهٔ اظهارنامهٔ گمرکی اموال پستی.....	مادهٔ پنجاه و پنجم:
۸۵..... عدم رایهٔ اظهارنامهٔ گمرکی.....	مادهٔ پنجاه و ششم:
۸۶..... وضع محدودیت محموله های پستی.....	مادهٔ پنجاه و هفتم:
۸۶..... بازرسی گمرکی اموال مسافری.....	مادهٔ پنجاه و هشتم:
۸۷..... احضار اموال از محل معینه به گمرک.....	مادهٔ پنجاه و نهم:
۸۸..... تثبیت اموال و اخذ نمونه (سمپل).....	مادهٔ شصتم:

رسمي جریده  
مسلسل نمبر (۱۲۳۵)  
۱۳۹۵/۸/۴

۸۹.....	ارايه خلص اظهارنامه	ماده شصت و یکم:
.....	تخليه يا انتقال اموال از یک واسطه به	ماده شصت و دوم:
۹۰.....	واسطه نقلیه ديگر	
<b>فصل هفتم</b>		
<b>ذخيره مؤقت اموال</b>		
۹۱.....	محلات ذخيره مؤقت	ماده شصت و سوم:
۹۳.....	خروج اموال از ذخاير مؤقت	ماده شصت و چهارم:
۹۴.....	اموال ممنوعه	ماده شصت و پنجم:
۹۵.....	وضع ممنوعيت و محدوديت	ماده شصت و ششم:
<b>فصل هشتم</b>		
<b>اظهارنامه گمرکي</b>		
۹۶.....	تعيين موقف گمرکي اموال غير افغانی	ماده شصت و هفتم:
۹۶.....	ميعاد ترتيب و تکميل اظهارنامه گمرکي	ماده شصت و هشتم:
۹۷.....	اظهارنامه مراحل گمرکي اموال	ماده شصت و نهم:
۹۸.....	پذيرش اظهارنامه	ماده هفتادم:
۹۸.....	اظهارنامه مؤقتي و نامکمل	ماده هفتاد و یکم:
۹۹.....	تصحیح يا ابطال داوطلبانه اظهارنامه	ماده هفتاد و دوم:
۱۰۰.....	تصديق صحت اظهارنامه	ماده هفتاد و سوم:
۱۰۰.....	اظهارنامه واحد	ماده هفتاد و چهارم:
۱۰۱.....	بازرسی قسمي	ماده هفتاد و پنجم:

**رسمي جریده**

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۱۰۱.....تشخيص هويت اموال	ماده هفتاد و ششم:
۱۰۲.....ترخيص اموال	ماده هفتاد و هفتم:
۱۰۴.....تفتيش اظهارنامه اموال بعد از ترخيص	ماده هفتاد و هشتم:
۱۰۴.....اموال غير قابل ترخيص	ماده هفتاد و نهم:
.....تصحيح يا ابطال اظهارنامه توسط مامورين	ماده هشتادم:
۱۰۶.....گمرکي	
۱۰۷.....فراهم نمودن روند گمرکي	ماده هشتاد و يکم:
<b>فصل نهم</b>	
<b>مراحل گمرکي</b>	
۱۰۸.....ترخيص اموال به دوران آزاد	ماده هشتاد و دوم:
۱۰۸.....ترخيص اموال با تعرفه ترجحي	ماده هشتاد و سوم:
۱۰۹.....تصنيف اموال مختلط	ماده هشتاد و چهارم:
۱۰۹.....از دست دادن وصف افغانی اموال	ماده هشتاد و پنجم:
.....استفاده از مراحل گمرکي دارنده اثرات	ماده هشتاد و ششم:
۱۱۰.....اقتصادی	
۱۱۱.....تضمين	ماده هشتاد و هفتم:
.....ختم مراحل گمرکي دارنده اثرات	ماده هشتاد و هشتم:
۱۱۱.....اقتصادی	
۱۱۲.....انتقال حقوق و مکلفیت ها	ماده هشتاد و نهم:
۱۱۲.....تعيين دين گمرکي	ماده نودم:

مادۀ نود و یکم:	مرحلۀ ترانزیت..... ۱۱۳
مادۀ نود و دوم:	ترخیص از مرحله ترانزیت..... ۱۱۴
مادۀ نود و سوم:	ترانزیت از طریق کشور ثالث..... ۱۱۵
مادۀ نود و چهارم:	تضمین ترانزیتی..... ۱۱۵
مادۀ نود و پنجم:	معافیت از تضمین..... ۱۱۷
مادۀ نود و ششم:	مکلفیت شخص مسئول اموال ترانزیتی..... ۱۱۹
مادۀ نود و هفتم:	جابجا نمودن اموال در گدام های.....
	گمرکی..... ۱۱۹
مادۀ نود و هشتم:	انواع گدام ها..... ۱۲۰
مادۀ نود و نهم:	گدام دار و مکلفیت آن..... ۱۲۱
مادۀ صدم:	اجارۀ زمین..... ۱۲۲
مادۀ یصد و یکم:	انتقال حقوق و مکلفیت ها..... ۱۲۲
مادۀ یکصد و دوم:	حالات خاص..... ۱۲۳
مادۀ یکصد و سوم:	میعاد نگهداری اموال در گدام..... ۱۲۴
مادۀ یکصد و چهارم:	تطبیق عملیه ها در گدام گمرک..... ۱۲۵
مادۀ یکصد و پنجم:	خروج مؤقت اموال از گدام..... ۱۲۵
مادۀ یکصد و ششم:	انتقال اموال..... ۱۲۶
مادۀ یکصد و هفتم:	نرخ گمرکی اموال جابجاشده در گدام..... ۱۲۶
مادۀ یکصد و هشتم:	پروسس داخلی..... ۱۲۷
مادۀ یکصد و نهم:	انواع پروسس داخلی..... ۱۲۸

رسمي جريده  
مسلسل نمبر (۱۲۳۵)  
۱۳۹۵/۸/۴

۱۲۹.....درخواست جواز پروسس داخلي	ماده يكصد ودهم:
۱۲۹.....صدور توليدات جيپروي	ماده يكصد ويازدهم:
۱۳۰.....میزان ثمره پروسس داخلي	ماده يكصد ودوازدهم:
۱۳۰.....مفقودی اموال تحت پروسس داخلي	ماده يكصد وسيزدهم:
۱۳۱.....ورود مجدد توليدات جيپروي	ماده يكصد وچهاردهم:
.....محصول گمرکی توليدات جيپروي	ماده يكصد وپانزدهم:
۱۳۲.....پروسس داخلي	
.....صدور توليدات جيپروي پروسس داخلي	ماده يكصد وشانزدهم:
۱۳۳.....غرض پروسس مجدد به خارج کشور	
۱۳۳.....موارد باز پرداخت محصول گمرکی	ماده يكصد وهفدهم:
۱۳۴.....اظهارنامه بازپرداخت محصول گمرکی	ماده يكصد وهجدهم:
.....عدم ورود مجدد توليدات جيپروي پروسس	ماده يكصد ونزدهم:
۱۳۴.....داخلي به کشور	
۱۳۵.....بازپرداخت محصول گمرکی	ماده يكصد ويستم:
۱۳۶.....پروسس تحت بازرسی گمرک	ماده يكصد ويست ويکم:
۱۳۶.....جواز پروسس تحت بازرسی گمرک	ماده يكصد ويست ودوم:
.....محتوای جواز پروسس تحت	ماده يكصد ويست وسوم:
۱۳۷.....بازرسی گمرکات	
.....تعیین اندازه دین گمرکی اموال بدون	ماده يكصد ويست وچهارم:
۱۳۸.....تغییر یا تحت مراحل وسطی پروسس	

رسمي جريده ۱۳۹۵/۸/۴  
مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

..... محصول توليدات جيبيروي پروسس	ماده يكصد و بيست و پنجم:
۱۳۸..... تحت بازرسى گمركات	
۱۳۹..... مرحله توريد مؤقت	ماده يكصد و بيست و ششم:
۱۳۹..... شرايط استفاده از مرحله توريد مؤقت	ماده يكصد و بيست و هفتم:
۱۴۱..... معافيت محصول توريد مؤقت اموال	ماده يكصد و بيست و هشتم:
..... محصول قابل تاديه اموال تحت مرحله	ماده يكصد و بيست و نهم:
۱۴۲..... توريد مؤقت با معافيت قسمي	
..... تغيير مؤقف گمركى اموال تحت	ماده يكصد و سي ام:
۱۴۳..... مرحله توريد مؤقت	
۱۴۴..... پروسس خارجى	ماده يكصد و سي و يكم:
۱۴۵..... درخواست جواز پروسس خارجى	ماده يكصد و سي و دوم:
۱۴۷..... محتوای جواز پروسس خارجى	ماده يكصد و سي و سوم:
..... محصول وارداتى توليدات جيبيروي	ماده يكصد و سي و چهارم:
۱۴۷..... پروسس خارجى	
..... ترميم اموال طور مجانى در پروسس	ماده يكصد و سي و پنجم:
۱۴۸..... خارجى	
۱۴۹..... انتقال امتيازات جواز پروسس خارجى	ماده يكصد و سي و ششم:
۱۵۰..... صدور اموال افغانى	ماده يكصد و سي و هفتم:
۱۵۱..... صدور اموال غير افغانى	ماده يكصد و سي و هشتم:

فصل دهم

حوزه ها و گدام های آزاد

۱۵۱.....مفهوم حوزه های آزاد	ماده یکصد و سی و نهم:
۱۵۲.....تعیین حوزه های آزاد	ماده یکصد و چهلم:
.....نظارت و تفتیش گمرکی در	ماده یکصد و چهل و یکم:
۱۵۳.....حوزه های آزاد	
۱۵۴.....شرایط دخول و خروج اموال	ماده یکصد و چهل و دوم:
.....تصدیقنامه تصنیف گمرکی اموال در	ماده یکصد و چهل و سوم:
۱۵۶.....حوزه های آزاد	
۱۵۶.....باقی ماندن اموال بدون تعیین وقت	ماده یکصد و چهل و چهارم:
۱۵۷.....فعالیت های مجاز	ماده یکصد و چهل و پنجم:
۱۵۸.....ثبت منظور شده	ماده یکصد و چهل و ششم:
۱۵۸...تعرفه اموال مصرف شده و مفقود الاثر	ماده یکصد و چهل و هفتم:
۱۵۹.....تخریب یا ترک اموال در حوزه های آزاد	ماده یکصد و چهل و هشتم:

فصل یازدهم

موقف های گمرکی

۱۶۰.....درخواست موقف گمرکی	ماده یکصد و چهل و نهم:
۱۶۰.....تخریب اموال	ماده یکصد و پنجاهم:
۱۶۱.....وجوه حاصله از ترک اموال	ماده یکصد و پنجاه و یکم:

فصل دوازدهم

دین گمرکی

۱۶۲.....	تضمین	ماده یکصد و پنجاه و دوم:
۱۶۳.....	تضمین واحد برای عملیه های متعدد	ماده یکصد و پنجاه و سوم:
۱۶۳.....	تعیین اندازه تضمین	ماده یکصد و پنجاه و چهارم:
۱۶۴.....	ضاین	ماده یکصد و پنجاه و پنجم:
۱۶۵.....	سایر تضمینات	ماده یکصد و پنجاه و ششم:
۱۶۵.....	تضمینات اضافی	ماده یکصد و پنجاه و هفتم:
۱۶۶.....	رفع تضمین	ماده یکصد و پنجاه و هشتم:
.....	دین گمرکی بر واردات و صادرات	ماده یکصد و پنجاه و نهم:
۱۶۶.....	مجاز اموال	
.....	دین گمرکی حین خروج غیر مجاز اموال	ماده یکصد و شصت و یکم:
۱۶۹.....	از نظارت	
۱۷۰.....	عدم الزامیت دین	ماده یکصد و شصت و یکم:
۱۷۰.....	ضمانت شرکت های تضامنی	ماده یکصد و شصت و دوم:
۱۷۱.....	تعیین دین گمرکی	ماده یکصد و شصت و سوم:
۱۷۱.....	ثبت دین	ماده یکصد و شصت و چهارم:
۱۷۳.....	تفاوت در ثبت حسابات	ماده یکصد و شصت و پنجم:
۱۷۳.....	اطلاعیه ثبت دین	ماده یکصد و شصت و ششم:
۱۷۴.....	تصفیه و اسقاط دین گمرکی	ماده یکصد و شصت و هفتم:



۱۷۵..... معیاد پرداخت دین گمرکی	ماده یکصد و شصت و هشتم:
۱۷۶..... تأخیر در تأدیه دین	ماده یکصد و شصت و نهم:
۱۷۷..... طرز تأدیه دین	ماده یکصد و هفتادم:
۱۷۸..... عدم تأدیه دین در معیاد معینه	ماده یکصد و هفتاد و یکم:
۱۷۸..... باز پرداخت بیشتر از دین	ماده یکصد و هفتاد و دوم:
۱۸۰..... بازپرداخت اموال ناقص	ماده یکصد و هفتاد و سوم:
۱۸۱..... حدود مبلغ قابل باز پرداخت	ماده یکصد و هفتاد و چهارم:
۱۸۱..... اشتباه در بازپرداخت	ماده یکصد و هفتاد و پنجم:

### فصل سیزدهم

### تخلفات گمرکی

۱۸۲.. قطعه محافظت و عملیات خاص تنفیذی	ماده یکصد و هفتاد و هشتم:
۱۸۳..... تخلفات گمرکی	ماده یکصد و هفتاد و هفتم:
۱۸۳..... تخلفات اداری گمرکی	ماده یکصد و هفتاد و هشتم:
۱۸۹..... مجازات	ماده یکصد و هفتاد و نهم:
۱۹۰..... تخلفات متعدد	ماده یکصد و هشتادم:
۱۹۱..... تحصیل جریمه ها	ماده یکصد و هشتاد و یکم:
۱۹۱..... مجازات اداری صلاحیتی	ماده یکصد و هشتاد و دوم:
۱۹۴..... لغو جواز	ماده یکصد و هشتاد و سوم:
۱۹۴..... قاچاق اموال	ماده یکصد و هشتاد و چهارم:
۱۹۷..... جریمه های اداری قاچاق اموال	ماده یکصد و هشتاد و پنجم:

**رسمی جریده**

مسلسل نمبر (۱۲۳۵) ۱۳۹۵/۸/۴

مجازات قابل تطبیق بر قاچاق..... ۱۹۷	ماده یکصد و هشتاد و ششم:
وسایل و لوازم مرتبط با قاچاق..... ۱۹۹	ماده یکصد و هشتاد و هفتم:
وسایل نقلیه..... ۲۰۱	ماده یکصد و هشتاد و هشتم:
دستگیری و ضبط وسایل و لوازم.....	ماده یکصد و هشتاد و نهم:
قاچاق..... ۲۰۲	
اموال سریع الفساد و مواشی..... ۲۰۳	ماده یکصد و نودم:
عدم جبران خساره..... ۲۰۴	ماده یکصد و نود و یکم:
حدود مجازات..... ۲۰۵	ماده یکصد و نود و دوم:
احوال مشدده..... ۲۰۶	ماده یکصد و نود و سوم:
اشتراک کارکنان دولتی در عمل.....	ماده یکصد و نود و چهارم:
قاچاق اموال..... ۲۰۸	
بررسی تخلفات اداری..... ۲۰۸	ماده یکصد و نود و پنجم:
صلاحیت دسترسی به معلومات..... ۲۰۹	ماده یکصد و نود و ششم:
گزارش و جمع آوری شواهد..... ۲۰۹	ماده یکصد و نود و هفتم:
جمع آوری اسناد و اتخاذ تصمیم..... ۲۱۲	ماده یکصد و نود و هشتم:
اعتراض علیه تصمیم به پرداخت جریمه... ۲۱۳	ماده یکصد و نود و نهم:

**فصل چهاردهم**

**طرز توزیع عواید حاصله و اعطای مکافات**

توزیع عواید حاصله از جرایم و اموال.....	ماده دوصدم:
مصادره شده قاچاق..... ۲۱۵	

مکافات اطلاع دهنده..... ۲۱۶	مکافات دستگیر کننده اموال قاچاق..... ۲۱۷	مناصفه مکافات..... ۲۱۹	ماده دوصد ویکم:	ماده دوصد ودوم:	ماده دوصد وسوم:
<b>فصل پانزدهم</b>					
<b>احکام متفرقه</b>					
..... همکاری با اداره محافظت و عملیات.....	..... خاص تنفیذی.....	..... رایه گزارش سالانه گمرکات.....	..... ماده دوصد وپنجم:	..... ماده دوصد وششم:	..... ماده دوصد وهفتم:
..... ۲۲۰	..... ۲۲۰	..... ۲۲۱	..... ۲۲۱	..... ۲۲۱	..... ۲۲۱
..... انفاذ و ارجحیت.....					
..... ۲۲۱					

# رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

## قانون گمرکات

### فصل اول

### احکام عمومی

#### مبني

ماده اول:

این قانون در روشنی حکم ماده چهل و دوم قانون اساسی افغانستان، وضع گردیده است.

#### هدف

ماده دوم:

اهداف این قانون عبارت اند از:

- ۱- جمع آوری محصولات گمرکی.
- ۲- تنظیم تشکیلات گمرکی.
- ۳- تعیین حدود صلاحیت کارکنان گمرک.
- ۴- نظارت و بازرسی از انتقال اموال به داخل یا خارج کشور.
- ۵- جلوگیری از تخلفات گمرکی.
- ۶- تعیین اندازه محصول گمرکی با نظر داشت شرایط اقتصادی کشور و

## د گمرکونو قانون

### لومړی فصل

### عمومي حکمونه

#### مبني

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون د دوه څلويښتمې مادې د حکم په رڼا کې وضع شوی دی.

#### موخې

دوه یمه ماده:

ددې قانون موخې عبارت دي له:

- ۱- د گمرکي محصولاتو راټولول.
- ۲- د گمرکي تشکیلاتو تنظیم.
- ۳- د گمرک د کارکوونکو د واک د حدودو ټاکل.
- ۴- د هېواد دننه یا بهر ته د مالونو له لېږد څخه څارنه او پلټنه.
- ۵- له گمرکي سرغړونو څخه مخنیوی.
- ۶- د هېواد اقتصادي شرایطو او بین المللي معیارونو ته په پام سره د

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

گمرکي محصول د اندازې ټاکل.

معیار های بین المللی.

### اصطلاحگانې

### اصطلاحات

درېمه ماده:

ماده سوم:

راتلونکې اصطلاحگانې په دې قانون کې لاندې مفاهیم افاده کوي:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

۱- مقیم شخص:

۱- شخص مقیم:

- هغه حقیقي شخص چې په کال کې له یو سلو دري اتیا ورځو څخه زیات، په افغانستان کې استوگنه ولري.

- شخص حقیقي که بیشتر از یکصد و هشتاد و سه روز در سال، در افغانستان اقامت داشته باشد.

- هغه حکمي شخص چې مرکزي دفتر یا ثبت شوې سوداگریزه دایمي نمایندگي یې په افغانستان کې وي.

- شخص حکمی که دفتر مرکزی یا نمایندگی دایمی تجارتي ثبت شده آن در افغانستان باشد.

۲- د گمرک اداره: هغه دولتي اداره چې د وارداتي، صادراتي، ترانزيتي مالونو، د مسافرینو د محمولو، پستي مؤظفینو او پارسلونو د گمرکي محصول د اخیستلو په منظور، ددې قانون د حکمونو او نورو گمرکي تقنیني سندونو سره سم فعالیت کوي.

۲- اداره گمرک: اداره دولتي که به منظور اخذ محصول گمرکی اموال وارداتی و صادراتی، ترانزیتی، محموله های مسافرین، مؤظفین و پارسل های پستی، طبق احکام این قانون وسایر اسناد تقنینی گمرکی فعالیت می نماید.

۳- گمرکي عوارض: گمرکي محصول، سوداگریزه کټه، د خدمتونو د عرضې هزینه او لگښتونه شاملوي.

۳- عوارض گمرکی: شامل محصول گمرکی، مفاد تجارتي، هزینه و مصارف عرضه خدمات می باشد.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۴- مفاد تجارتي: وجوهی که مطابق احکام قانون جهت حمایت صنایع داخلی و پالیسی های اقتصادی، بر اموال وارداتی تعیین می گردد.

۵- مصارف عرضه خدمات: وجوهی که به منظور عرضه خدمات در انتقال، نگهداری، معاینه، تصنیف، تعرفه، نگهداری، وزن کردن اموال و ارایه خدمات خاص، جمع آوری می گردد. تعیین شرایط و اندازه وجوه توسط اداره گمرک طوری صورت می گیرد که متناسب به خدمات عرضه شده باشد.

۶- اسناد تقنینی گمرکی: شامل این قانون، سایر اسناد تقنینی، لوائح و طرز العمل های مربوط، میثاق ها و معاهدات بین المللی حاوی احکام گمرکی که افغانستان به آن ملحق شده باشد.

۷- اسناد گمرکی: اسنادی که اظهارکننده و شخص مسئول اموال به منظور ترخیص آن به اداره گمرک ارایه می نماید.

۴- سوداگریزه گتیه: هغه وجوه چې د قانون له حکمونو سره سم د کورنیو صنایعو او اقتصادي پالیسیو د ملاتړ لپاره، پر وارداتي مالونو ټاکل کېږي.

۵- د خدمتونو د عرضې لگښتونه: هغه وجوه چې د خدمتونو د عرضې په منظور د مالونو په لېږد، ساتنې، معاینې، تعرفې، تصنیف، وزن کولو او د خاصو خدمتونو په وړاندې کولو کې راټولېږي. د شرطونو او د وجوهو د اندازې ټاکل د گمرک د ادارې له خوا په داسې ډول صورت مومي چې له عرضه شوو خدمتونو سره متناسب وي.

۶- گمرکي تقنیني سندونه: دغه قانون، نور تقنیني سندونه، اړوندې لایحې او کړنلارې، د گمرکي حکمونو لرونکي هغه بین المللي میثاقونه او معاهدات چې افغانستان هغه ته ملحق شوی وي شاملوي.

۷- گمرکي سندونه: هغه سندونه چې د مالونو اظهاروونکي او مسئول شخص د هغو د ترخیص په منظور د گمرک ادارې ته وړاندې کوي.

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۸- گدام های گمرکی: محلات که به منظور نگهداری اموال ترخیص نشده تأسیس و تحت نظارت گمرک می باشد.

۹- ساحات گمرکی: محلات که کارکنان گمرک در آن فعالیت نموده یا طور مستقیم ویا غیر مستقیم از امور گمرکی، بازرسی یا نظارت می نمایند.

۱۰- قلمرو گمرکی: قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان که در آن قانون گمرکات و مقررات مربوط مرعی الاجراء بوده و تطبیق می گردد، مگر اینکه به حکم قانون مستثنی شده باشند.

۱۱- تصمیم گمرکی: هدایت کتبی مأمورین با صلاحیت گمرک در مورد تطبیق احکام اسناد تقنینی گمرکی بالای مراحل گمرکی در رابطه به اموال معین که بر یک یا چند شخص اثر وارد نماید.

۱۲- قرار گمرکی: تصمیم اداره حکمیت گمرکی که در مورد قضایای

۸- گمرکی گدامونه: هغه محلات چې د نا ترخیص شوو مالونو د ساتنې په منظور تأسیس او د گمرک تر څارنې لاندې وي.

۹- گمرکی ساحې: هغه محلات چې د گمرک کارکوونکي په هغو کې فعالیت کوي یا په مستقیم یا نامستقیم ډول د گمرک له چارو څخه بازرسي یا څارنه کوي.

۱۰- گمرکی قلمرو: د افغانستان د اسلامي جمهوریت قلمرو چې په هغه کې د گمرکونو قانون او اړوندې مقرري مرعي الاجراء او تطبیق کېږي، خو داچې د قانون په حکم مستثنی شوي وي.

۱۱- گمرکی تصمیم: پر گمرکی پړاوونو باندې د گمرکی سندونو د حکمونو د تطبیق په هکله د هغو ټاکلو مالونو په اړه چې پریوه یا څو اشخاصو اغیزه واره کړي، د گمرک د واک لرونکو مامورینو لیکلی هدایت دی.

۱۲- گمرکی قرار: د گمرکی حکمیت د ادارې تصمیم چې د

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

متنازع فيها اتخاذ می شود.

۱۳- اموال: اشیای وارداتی، صادراتی، ترانزیتی، ترانزیتی، محموله مسافری و مؤظفین و پارسل های پستی به استثنای پول افغانی، اسعار و اوراق بهادار.

۱۴- تصنیف گمرکی: تفکیک اموال افغانی از غیر افغانی می باشد.

۱۵- اموال افغانی: شامل:

- اموالیکه بصورت کامل در قلمرو گمرکی کشور مطابق حکم ماده ۴ و دوم این قانون تولید گردیده باشد.

- اموالیکه از کشور های خارجی وارد و در قلمرو گمرکی کشور به دوران آزاد ترخیص گردیده باشد.

- اموالیکه در قلمرو گمرکی کشور صرف از اموال مندرج پاراگراف دوم یا از ترکیب اموال مندرج پاراگراف اول و دوم این جزء مجدداً تولید گردیده باشد.

۱۶- اموال غیر افغانی: اموالیکه

متنازع فيها قضیو په هکله نیول کېږي.

۱۳- مالونه: وارداتي، صادراتي، ترانزيتي شيان، د مسافرو محمولې، اود افغاني پيسو، اسعارو او بهالرونکوپانو په استثناء پستي مؤظفين او پارسلونه.

۱۴- گمرکي تصنیف: له غیر افغاني مالونو څخه د افغاني مالونو تفکیک دی.

۱۵- افغاني مالونه: شاملېږي:

- هغه مالونه چې ددې قانون د دوه څلوربڼتمې مادې د حکم سره سم د هېواد په گمرکي قلمرو کې تولید شوي وي.

- هغه مالونه چې له بهرنيو هېوادونو څخه وارد او د هېواد په گمرکي قلمرو کې په آزاد دوران ترخيص شوي وي.

- هغه مالونه چې د هېواد په گمرکي قلمرو کې يوازې ددې مادې په دوه یم پاراگراف کې له درج شوو مالونو يا ددې جزء په لومړي او دوه یم پاراگراف کې د درج شوو مالونو له ترکیب څخه بيا تولید شوي وي.

۱۶- ناافغاني مالونه: هغه مالونه چې



## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

شامل جزء (۱۵) این ماده  
نباشد.

۱۷- اموال ممنوعه: اموالیکه  
واردات، صادرات، خرید، فروش و  
استعمال آن مطابق احکام قانون، ممنوع  
باشد.

۱۸- دین گمرکی: وجوه ذمت شخص  
که ازبابت محصول گمرکی،  
حق الزحمه ها، عوارض گمرکی،  
جریمه ها و سایر التزامات پولی مندرج  
اسناد تقنینی گمرکی بالای اموال یا  
خدمات مشخص وضع و واجب التادیبه  
باشد.

۱۹- مدیون گمرکی: شخصی که  
مکلف به پرداخت دین گمرکی باشد.

۲۰- تضمین: وجه نقدی، ضمانت نامه  
بانکی، سند بیمه، ضمانت اشخاص  
با اعتبار یا اموال منقول و غیر منقول  
که از طرف مالک اموال و یا  
نماینده قانونی وی به منظور کسب  
اطمینان اداره گمرک نسبت  
ایفای دین گمرکی و سایر  
تعهدات اش به اداره گمرک سپرده

ددي مادي د (۱۵) جزء شامل  
نه وي.

۱۷- ممنوعه مالونه: هغه مالونه چي  
ددي قانون له حکمونو سره سم  
واردول، صادرول، پير، پلور او  
کارول(استعمال) يې منع وي.

۱۸- گمرکي دین: د شخص د ذمت  
هغه وجوه چي د گمرکي محصول،  
حق الزحمي، گمرکي عوارضو، جریمي  
او په گمرکي تقنيني سندونو کي د درج  
شوو نورو پولی التزاماتو له بابتسه په  
مشخصو مالونو او خدمتونو وضع او  
واجب التادیبه وي.

۱۹- گمرکي مدیون: هغه شخص چي  
د گمرکي دین په ورکړه مکلف وي.

۲۰- تضمین: نغدي وجه، بانکي  
ضمانت لیک، د بیمې سند، د با اعتباره  
اشخاصو ضمانت یا منقول یا غیر  
منقول مالونه چي د مالونو د مالک یا د  
هغه د قانوني استازي له خوا د هغه د  
گمرکي دین او نورو ژمنو د ترسره  
کولو په اړوند د گمرک د ادارې د ډاډ  
د ترلاسه کولو په منظور د گمرک

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- اداري ته سپارل کپري.
- ۲۱- ژمنه (تعهد): د ورکړې د مسئولیت منل، په یوه ټاکلي وخت کې د یوه عمل د اجراء یا توقف په ډول د سند وړاندې کول چې په لیکلي، چک، یا نغدي وجوهو په توګه صورت ومومي. خو دا چې قانون بل ډول تصریح کړي وي.
- ۲۲- مسئول شخص: هغه شخص چې د بل شخص د اړوندو مالونو ګمرکي اظهار لیک د ګمرک ادارې ته وړاندې کړي.
- ۲۳- وارداتي محصول: پر وارداتي مالونو ګمرکي محصول دی.
- ۲۴- صادراتي محصول: پر صادراتي مالونو ګمرکي محصول دی.
- ۲۵- ګمرکي څارنه: هغه څارنيز فعالیت چې د ګمرکي تقنیني سندونو او د تطبیق وړ نورو حکمونو له رعایت څخه د ډاډ د ترلاسه کولو په منظور د ګمرکي څارنې پر تابع مالونو باندې د ګمرک د مامورینو له خوا صورت مومي. که چېرې لازمه وي ګمرکي
- شود.
- ۲۱- تعهد: قبول مسئولیت پرداخت، ارائه سند به شکل اجراء یا توقف یک عمل در یک وقت معین که بطور کتبی، چک و یا وجوه نقدی صورت گیرد. مگر اینکه قانون طور دیگری تصریح نموده باشد.
- ۲۲- شخص مسئول: شخصی که اظهار نامه ګمرکی اموال مربوط به شخص دیگر را به اداره ګمرک ارائه می نماید.
- ۲۳- محصول وارداتی: محصول ګمرکی بر اموال وارداتی می باشد.
- ۲۴- محصول صادراتی: محصول ګمرکی بر اموال صادراتی می باشد.
- ۲۵- نظارت ګمرکی: فعالیت نظارتی که به منظور حصول اطمینان از رعایت اسناد تقنینی ګمرکی و سایر احکام قابل تطبیق بر اموال تابع نظارت ګمرکی از طرف مأمورین ګمرک صورت می گیرد. نظارت ګمرکی در صورت

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

لزوم شامل اقدامات بازرسی گمرکی  
بوده می تواند.

۲۶- بازرسی گمرکی: فعالیت های  
که شامل معاینه اموال و  
بررسی حسابات و سایر اسناد  
وسوابق، تصدیق از موجودیت و  
صحت اسناد، تفتیش وسایط  
انتقالاتی و محموله سفری و  
اموالیکه توسط اشخاص انتقال  
می گردد، توقیف اموال  
و معرفی مظنونین آن به مراجع  
عدلی وقضایی و حصول اطمینان  
از رعایت اسناد تقنینی گمرکی  
و سایر احکام قابل تطبیق بر  
اموال تابع نظارت گمرکی، در قلمرو  
گمرکی می باشد.

۲۷- موقف گمرکی: شامل موارد ذیل  
می باشد:

- قراردادن اموال تحت مراحل  
گمرکی.

- دخول اموال به حوزه ها و گدام های  
آزاد یا فروشگاه معاف از محصول  
(دیوتی فری شاپ)

خارنه د گمرکی پلتنی کرنو ته  
شاملپدای شی.

۲۶- گمرکی پلتنه: هغه فعالیتونه چې  
په گمرکی قلمرو کې د مالونو معاینه او  
د حسابونو او نورو سندونو او سوابقو  
بررسی، د سندونو له موجودیت  
(شتون) او صحت څخه تصدیق، د  
انتقالاتی وسایطو او سفری محمولو او  
هغو مالونو چې د اشخاصو په واسطه  
لېږدول کېږي تفتیش، د مالونو توقیف  
او عدلی او قضایی مراجعو ته د هغو د  
مظنونینو ورپېژندل او د گمرکی تقنینی  
سندونو او د گمرکی څارنې پر تابع  
مالونو د تطبیق وړ نورو حکمونو له  
رعایت څخه د ډاډ ترلاسه کول پکې  
شامل دي.

۲۷- گمرکی موقف: لاندې موارد  
پکې شاملېږي:

- تر گمرکی پړاوونو لاندې د مالونو  
راوستل.

- آزادو حوزو او گدامونو یا له  
محصول څخه معاف پلورنځایونو  
(دیوتی فری شاپ)

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

- |  |   |
|--|---|
| - تخریب اموال.                                   | - د مالونو تخریبول.                                       |
| - ترک اموال و انتقال آن به دولت.                 | - د مالونو پرېښودل او دولت ته د هغو لېږدول.               |
| ۲۸- مراحل گمرکی: شامل موارد ذیل می باشد:         | ۲۸- گمرکي پړاوونه: لاندې موارد پکې شاملېږي:               |
| - ترخیص اموال به دوران آزاد در قلمرو گمرکی کشور. | - د هېواد په گمرکي قلمرو کې آزاد دوران ته د مالونو ترخیص. |
| - ترخیص مشروط اموال تحت نظارت گمرکات.            | - د گمرکونو تر څارنې د مالونو مشروط ترخیص.                |
| - ترانزیت.                                       | - ترانزیت.  |
| - جابجا نمودن اموال در گدام های گمرک.            | - د گمرک په گدامونو کې د مالونو ځای پر ځای کول.           |
| - پروسس داخلی وخارجی.                            | - کورنی او بهرنی پروسس.                                   |
| - پروسس تحت بازرسی گمرکی.                        | - تر گمرکي پلټنې لاندې پروسس.                             |
| - ورود و صدور مؤقت.                              | - مؤقت واردول او صادرول.                                  |
| ۲۹- مراحل تعلیق: شامل مراحل گمرکی ذیل میباشد:    | ۲۹- تعلیقې پړاوونه: لاندې گمرکي پړاوونه پکې شاملېږي:      |
| - ترانزیت.                                       | - ترانزیت.  |
| - جابجا نمودن اموال در گدام های گمرک.            | - د گمرک په گدامونو کې د مالونو ځای پر ځای کول.           |
| - پروسس داخلی.                                   | - کورنی پروسس.  |
| - پروسس تحت بازرسی گمرکی.                        | - تر گمرکي پلټنې لاندې پروسس.                             |
| - ورود مؤقت.                                     | - مؤقت واردول.  |

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۳۰- اموال تعلیقي: اموالی که تحت مراحل تعلیقي قرار گرفته باشد.

۳۱- تعرفه ترجیحي: کاهش یا تعلیق محصول وارداتی مندرج تعرفه گمرکی می باشد.

۳۲- اظهارنامه گمرکی: سند یا اقدامی که بر مبنای آن اظهار کننده، معلومات و مشخصات را جهت به تطبیق گذاشتن اموال تحت مراحل گمرکی، بیان می نماید.

۳۳- اظهارکننده: شخصی که اظهار نامه گمرکی را ترتیب و رایحه می نماید.

۳۴- احضار اموال در گمرک: مطلع ساختن مامورین گمرک از رسیدن اموال به اداره گمرک یا محل دیگری که توسط اداره گمرک تخصیص یافته، طبق طرز العمل مربوط.

۳۵- ترخیص اموال: فراهم آوری زمینیه دسترسی اظهار کننده براموال تا آنرا تحت موقف یا طی مراحل گمرکی قرار

۳۰- تعلیقي مالونه: هغه مالونه چې تر تعلیقي پراوونو لاندې راغلي وي.

۳۱- ترجیحي تعرفه: په گمرکي تعرفه کې د درج شوي وارداتي محصول کمول یا تعلیق دی.

۳۲- گمرکي اظهار لیک: هغه سند یا اقدام دی چې د هغه پر مبناء اظهاروونکی تر گمرکي پراوونو لاندې مالونو تطبیق ته د اېښودلو لپاره معلومات او مشخصات بیانوي.

۳۳- اظهاروونکی: هغه شخص چې گمرکي اظهار نامه ترتیب او وړاندې کوي.

۳۴- په گمرک کې د مالونو احضار: له اړوندې کړنلارې سره سم، د گمرک ادارې یا بل هغه ځای ته چې د گمرک د ادارې په واسطه ځانگړی شوی د مالونو له رسېدلو څخه د گمرک د مامورینو خبرول.

۳۵- د مالونو ترخیص: مالونو ته د اظهار کوونکي د لاسرسي د زمينې برابرول تر څو هغه تر موقف یا د گمرکي پراوونو تر تېرولو لاندې

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

راولي.

دهد .

۳۶- جواز: هغه کتبي سند چې د مالي وزارت له خوا صادرېږي.

۳۶- جواز: سند کتبي که از طرف وزارت ماليه صادر می گردد.

۳۷- گمرکي محصول: هغه مبلغ چې د دې قانون له حکمونو سره سم په گمرکي تعرفه کې د درج شوې طبقه بندۍ او اندازو په مطابقت کې پر صادراتو يا وارداتو وضع کېږي.

۳۷- محصول گمرکي: مبلغی که بر صادرات يا واردات در مطابقت با طبقه بندی و اندازه های مندرج تعرفه گمرکي طبق احکام این قانون وضع می شود.

۳۸- غیر مترقبه پېښې: طبيعي آفتونه، جنگ، د نه اټکل وړ اقتصادي تحولات يا دې ته ورته وقایع چې د اغېزمن شخص له کنترول څخه بهر وي.

۳۸- حوادث غیر مترقبه: آفات طبيعي، جنگ، تحولات اقتصادی غیرقابل پیش بینی یا وقایع مشابه که از کنترول شخص متأثر خارج باشد.

۳۹- د سوداگریز سیاست تدابیر: د کورنۍ سوداگری د کتو د ودې په منظور د سهمي استعمال، اکثر حد تعرفوي، پر سبسايدې شوو بهرنيو مالونو جیروي محصول، د ناسالم رقابت ضد محصول او نور ورته تدابیر دي.

۳۹- تدابیر سیاست تجارتي: استعمال سهمیه، حد اکثر تعرفوی، محصول جیروی بر اموال خارجی سبسايدی شده، محصول ضد رقابت نا سالم و سایر تدابیر مشابه، به منظور رشد منافع تجارت داخلی می باشد.

۴۰- پرېښودل: هغه تصميم چې د هغه پر بنسټ ددې قانون په یو سلو څلور شپېتمه ماده کې درج شوي د

۴۰- واگذاری: تصمیمی که بر اساس آن یک قسمت یا تمام دین گمرکي قبل از ثبت یا بعد

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

از ثبت و قبل از تأدیه مندرج ماده  
یکصد و شصت و چهارم این قانون لغو  
می گردد.

۴۱- بازپرداخت: رد (بازگرداندن)  
قسمی یا کلی دین گمرکی تأدیه شده  
می باشد.

۴۲- روند گمرکی: تسهیلاتی که  
جهت ترخیص اموال از طرف اداره  
گمرک فراهم می شود.

۴۳- تعرفه گمرکی: سندی که مطابق  
احکام این قانون وضع و در آن  
نرخ تعرفه یا فیصدی محصول  
صادرات و واردات اموال به  
اساس طبقه بندی، مشخص  
می گردد.

۴۴- رسم ارضیه: مبلغی که  
نسبت عدم خروج اموال از گمرک  
در موعد معین مطابق طرز العمل  
مربوط از طرف اداره گمرک اخذ  
می گردد.

۴۵- بارجامه: وسایل بسته بندی که  
اموال در آن به منظور حفاظت جابجا  
می گردد، شامل بارجامه داخلی

گمرکی دین یوه برخه یا ٲول له ثبت  
څخه مخکې یا له ثبت څخه وروسته  
او له تأدیه مخکې لغو کېږي.

۴۱- بیا ورکړه: د ورکړل شوي  
گمرکي دین یوه برخه یا د ٲول  
ردول (بېرته ورگرځول).

۴۲- گمرکي بهیر: هغه آسانتیاوې  
چې د مالونو د ترخیص لپاره د  
گمرک ادارې له خوا برابرېږي.

۴۳- گمرکي تعرفه: هغه سند چې  
ددې قانون له حکمونو سره سم  
وضع او په هغو کې د تعرفې نرخ یا  
د مالونو د صادراتو او وارداتو د  
محصول سلنه (فیصدي) د طبقه  
بندي پر بنسټ مشخصېږي.

۴۴- ارضیه رسم: هغه مبلغ چې له  
اړوندې کړنلارې سره سم په ټاکلې  
موده کې له گمرک څخه د مالونو د  
نه وتلو په نسبت د گمرک د ادارې  
له خوا اخیستل کېږي.

۴۵- بارجامه: د بسته بندي وسایل  
چې په هغو کې مالونه د ساتنې په  
منظور ځای پر ځای کېږي، کورنۍ

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

- او بهرنی بارجامه پکې شاملېږي.
- ۴۶- کورني بارجامه: هغه بسته بندي چې له مالونو سره مل وي او د هغو پورته کول مالونه تخریبوي. د داسې بسته بندي بیه د مالونو اصلي ارزښت کې شاملېږي.
- ۴۷- بهرنی بارجامه: هغه بسته بندي چې له هغو څخه د مالونو د لېږد رالېږد د ساتنې په منظور کته اخیستل کېږي. ددې بسته بندي بیه د مالونو په بها کې نه شاملېږي.
- ۴۸- د مالونو جیروي تولیدات: هغه تولیدات چې د مالونو د پروسس په پایله کې لاسته راځي. فاضله او قراضه مواد دې تعریف ته نه شاملېږي.
- ۴۹- د ثمرې میزان: د جیروي تولیداتو فیصدي چې د مالونو د یوې ټاکلې اندازې څخه د پروسس په پایله کې لاسته راځي.
- ۵۰- د اقتصادي اغیزو لرونکي گمرکي پړاوونه: عبارت دي له: - د گمرک په گدامونو کې د مالونو وخارجی می شود.
- ۴۶- بارجامه داخلی: بسته بندی که توأم با اموال بوده و برداشتن آن اموال را تخریب می نماید. قیمت چنین بسته بندی شامل ارزش اصلی اموال می شود.
- ۴۷- بارجامه خارجی: بسته بندی که غرض حفاظت حمل ونقل اموال از آن استفاده می شود. قیمت این بسته بندی در بهای اموال شامل نمی شود.
- ۴۸- تولیدات جیروی اموال: تولیداتی که در نتیجه پروسس اموال بدست می آید. مواد فاضله و قراضه شامل این تعریف نمی گردد.
- ۴۹- میزان ثمره: فیصدي تولیدات جیروی که در نتیجه پروسس از یک اندازه معین اموال بدست می آید.
- ۵۰- مراحل گمرکی دارنده اثرات اقتصادی: عبارت اند از: - جابجا نمودن اموال در گدام های



## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

- |  |   |
|--|---|
| گمرک.  | ځای پر ځای کول.   |
| - پروسس داخلی.   | - کورنی پروسس.  |
| - پروسس تحت بازرسی گمرکی.  | - تر گمرکي پلټنې لاندې پروسس.   |
| - توريد مؤقت.  | - لنډ مهاله توريد.  |
| - پروسس خارجی.   | - بهرنی پروسس.  |
| ۵۱- اموال بدون تغییر: اموالی که تحت پروسس داخلی قرارنگرفته باشد.   | ۵۱- له بدلون پرته مالونه: هغه مالونه چې تر کورني پروسس لاندې نه وي راغلي.   |
| ۵۲- توريد مؤقت اموال: روش گمرکی است که بر اساس آن اموال معینی می تواند تحت شرایط خاص از معافیت کلی یا قسمی محصول گمرکی و تدابیر سیاست تجارتي مستفيد گردند.                                     | ۵۲- د مالونو مؤقت توريد: هغه گمرکي تکلاره ده چې د هغې پر بنسټ ټاکلي مالونه کولای شي تر ځانگړو شرایطو لاندې د گمرکي محصول د کلي یا قسمي معافیت او د سوداگريز سیاست له تدابيرو څخه برخمن شي.                                |
| ۵۳- تصميم الزامی: تصميم کتبی گمرکی است که توسط ریاست عمومی گمرکات در مورد طبقه بندی تعرفوی کشور مبدأ اموال و قیمت گذاری آن اتخاذ و قبل از توريد یا صدور اموال برای درخواست کننده صادر می گردد. | ۵۳- الزامي تصميم: گمرکي ليکلی تصميم دی چې د گمرکونو د لوی ریاست په واسطه د مالونو مبدأ هېواد د تعرفوي طبقه بندي او د هغو د قیمت گذاری په هکله نیول کېږي او د مالونو د توريد یا صدور څخه مخکې غوښتنلیک ورکونکي ته صادرېږي. |

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### د تطبيق مرجع

څلورمه ماده:

د ماليې وزارت ددې قانون او نورو اړوندو گمرکي تقينې سندونو د حکمونو د تطبيق مرجع ده.

### د گمرکي تقينې سندونو تطبيق

پنځمه ماده:

(۱) په گمرکي قلمروکې گمرکي تقينې سندونه په يو ډول تطبيقېږي.

(۲) د نورو هېوادونو په گمرکي قلمرو کې گمرکي تقينې سندونه د ميثاقونو، بين المللي معاهداتو او موافقه ليکونو او د گمرکونو پر اختصاصي فعاليتونو د نافذو نورو له حکمونو سره سم تطبيقېدلای شي.

(۳) گمرکي تقينې سندونه د نورو هېوادونو د گمرکي ادارو په همکارۍ د افغانستان د قلمرو په دننه يا بهر ګډو محلاتو کې د ميثاقونو، بين المللي معاهدو او موافقه ليکونو سره سم تطبيقېدلای شي.

### مرجع تطبيق

ماده چهارم:

وزارت ماليه مرجع تطبيق احکام اين قانون و ساير اسناد تقينې گمرکي مربوط، می باشد.

### تطبيق اسناد تقينې گمرکي

ماده پنجم:

(۱) اسناد تقينې گمرکي در قلمرو گمرکي، طور یکسان تطبيق می گردد.  
(۲) اسناد تقينې گمرکي در قلمرو گمرکي ساير کشورها مطابق ميثاق ها، معاهدات بين المللي و موافقتنامه ها يا ساير احکام نافذ بر فعاليت های اختصاصي گمرکات تطبيق شده می تواند.

(۳) اسناد تقينې گمرکي در همکارۍ با ادارات گمرکي ساير کشورها در محلات مشترک داخل يا خارج از قلمرو افغانستان مطابق ميثاق ها، معاهدات بين المللي و موافقتنامه ها تطبيق شده می تواند.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### د گمرکي ساحو رامنځته کول

شپږمه ماده:

(۱) گمرکي ساحي ددې قانون د حکمونو سره سم د سرحدونو په عبوري نقطو، بين المللي هوايي ډگرونو، له محصول څخه په آزادو حوزو، د گمرک په گدامونو يا د هېواد په گمرکي قلمرو کې شامل بل هر محل کې رامنځته کېدای شي.

(۲) گمرکي ساحي د گمرک د وړانديز او د مالي وزارت د منظوري پر بنسټ رامنځته، بدلون، پراختيا، تجديد او لغو کېدای شي.

### د گمرک د مامورينو واک

اوومه ماده:

د گمرک مامورين له گمرکي تقنيني سندونو سره سم د هېواد په گمرکي قلمرو کې د دولت د گټو د تايمين لپاره د بين المللي انتقالاتو او د وارداتي او صادراتي مالونو د بررسۍ، د سوداگريزو مالونو او د مسافرو د مالونو د مراقبت، پر بهرنۍ سوداگرۍ د

### ايجاد ساحات گمرکي

ماده ششم:

(۱) ساحات گمرکي در نقاط عبوري سرحدات، ميدانهای هوايي بين المللي، حوزه های آزاد از محصول، گدام های گمرک يا هر محل ديگر شامل قلمرو گمرکي کشور مطابق احکام اين قانون ايجاد شده می تواند.

(۲) ساحات گمرکي به اساس پيشنهاده اداره گمرک و منظوري وزارت ماليه ايجاد، تغيير، توسعه، تجديد يا لغو شده می تواند.

### صلاحيت مامورين گمرک

ماده هفتم:

مامورين گمرک جهت تايمين منافع دولت، صلاحيت بازرسي انتقالات بين المللي و اموال وارداتي و صادراتي، مراقبت از اموال تجارتي و اموال مسافرين، تطبيق مقررات بر تجارت خارجي، ارايه تسهيلات تجارتي و جلوگیری از تخلفات

# رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

مقرراتو د تطبیق، د سوداگریزو آسانتیاوو د وړاندې کولو او له گمرکي سرغړونو څخه د مخنیوي واک لري.

گمرکی را در قلمرو گمرکی کشور، مطابق اسناد تقنینی گمرکی، دارا می باشند.

## دوه یم فصل

### د گمرکاتو اداره

#### تشکیل

اتمه ماده:

(۱) د گمرکاتو عمومي ریاست په دې قانون کې د درج شوو موخو د تحقق په منظور د مالیې وزارت په چوکاټ کې فعالیت کوي.

(۲) د گمرکاتو د عمومي ریاست، د سیمه ییزو ریاستونو او د هغو د اړوندو شعبو رئیسان او نور کارکوونکي د قانون د حکمونو سره سم استخدامېږي.

#### د خدمت یونیفورم

نهمه ماده:

(۱) د گمرک کارکوونکي مکلف دي د خدمت په یونیفورم ملبس وي. په هغه صورت کې چې د وظیفوي ایجاباتو له امله له یونیفورم څخه استفاده ونشي کولای، خپل د پېژندنې (هویت)

## فصل دوم

### اداره گمرکات

#### تشکیل

ماده هشتم:

(۱) ریاست عمومي گمرکات به منظور تحقق اهداف مندرج این قانون در چوکات وزارت مالیه فعالیت می نماید.

(۲) رؤسا و سایر کارکنان ریاست عمومي گمرکات، ریاست های منطقوی و شعبات مربوط آن طبق احکام قانون استخدام می گردند.

#### یونیفورم خدمت

ماده نهم:

(۱) کارکنان گمرک مکلف اند با یونیفورم خدمت ملبس باشند. در صورتی که نظر به ایجابات وظیفوی از یونیفورم استفاده کرده نتوانند، کارتهای هویت خویش را

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

کارتونه دې وړاندې کړي.

(۲) د گمرک کارکوونکي نشي کولای، د گمرکي خدمتونو د اجراء په وړاندې له اشخاصو څخه څه شی واخلي يا غوښتنه ترې وکړي او يا هغه فعالیتونه ترسره کړي چې له گمرکي فعالیتونو سره مغایرت ولري.

ارایه نمایند.

(۲) کارکنان گمرک نمی توانند، در برابر اجرای خدمات گمرکی، چیزی را از اشخاص اخذ یا مطالبه نمایند و یا به فعالیت های پردازنده که با فعالیت های گمرکی مغایرت داشته باشد.

### د مالونو تېرول (عبور)

لسمه ماده:

مالونه د هېواد له سرحدونو او ټاکلو گمرکي سرحدونو، له محصول څخه د آزادو حوزو، هوايي ډگرونو او تر گمرکي پلټنې لاندې نورو محلاتو څخه صرف په هغو ساحو کې چې په هغو کې د گمرک مامورین شتون ولري، تېرېدلای شي.

### عبور اموال

ماده دهم:

اموال از سرحدات کشور و سرحدات گمرکی معینه، گدامهای گمرک، حوزه های آزاد از محصول، میدان های هوایی و سایر محلات تحت بازرسی گمرکی صرف در ساحاتی که در آن مامورین گمرک موجود باشند، عبور داده شده می تواند.

### مکلفیتونه

یوولسمه ماده:

(۱) د گمرکي تقنیني سندونو سره سم له یوې لېږدوونکې واسطې څخه بلې واسطې ته د مالونو لېږد رالېږد، بارگیری، تخلیه او بدلول د ټاکلو

### مکلفیت ها

ماده یازدهم:

(۱) حمل و نقل، بارگیری، تخلیه و تبدیلی اموال از یک واسطه به واسطه نقلیه دیگر از طریق سرحدات گمرکی معینه و ترخیص آن

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

از مراحل گمرکی، مطابق اسناد تقنینی گمرکی به اجازة مامورین گمرک صورت می گیرد.

(۲) مامورین گمرک دارای مکلفیت های ذیل می باشند:

۱- تعیین قیمت اموال و تحصیل دین گمرکی مربوط.

۲- طبقه بندی تعرفه اموال.

۳- نظارت بر اموال، کشف، رایة گزارش و جلوگیری از قاچاق اموال.

۴- بررسی و تشخیص تخلفات از احکام مندرج این قانون.

۵- آگاهی از میثاق ها، معاهدات بین المللی و موافقتنامه ها در مورد مسایل گمرکی، مطابق اسناد تقنینی گمرکی.

۶- تهیه و جمع آوری معلومات احصائیوی تجارت خارجی و رایة آن به وزارت تجارت و صنایع، وزارت اقتصاد، ریاست عمومی

گمرکی سرحدونو له لاری او له گمرکی پراونو خخه د هغو ترخیص د گمرک د مامورینو په اجازة صورت مومی.

(۲) د گمرک مامورین د لاندې مکلفیتونو لرونکي دي

۱- د مالونو د بیې ټاکل او د اړوند گمرکي دین تحصیل.

۲- د مالونو د تعرفې طبقه بندي.

۳- پرمالونو څارنه، کشف، د رپوت وړاندې کول او د مالونو له قاچاق څخه مخنیوی.

۴- په دې قانون کې له درج شوو حکمونو څخه د سرغړونو بررسی او تشخیص.

۵- د گمرکي تقنیني سندونو سره سم د گمرکي مسایلو په هکله د میثاقونو، بین المللي معاهداتو او موافقه لیکونو څخه خبرتیا.

۶- د بهرنۍ سوداګرۍ د احصایوي معلوماتو برابرول او راتولول او د سوداګرۍ او صنایعو وزارت، اقتصاد وزارت، د مرکزي احصایې لوی

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- ریاست او نورو دولتي ادارو ته د هغو وړاندې کول.
- ۷- د هېواد په گمرکي قلمرو کې پر گمرکي مالونو څارنه.
- ۸- په گمرکي ساحو کې گمرکي پلټنه.
- ۹- د گمرکي سندونو او سوابقوساتنه.
- ۱۰- د هغو نورو مکلفیتونو ترسره کول چې په گمرکي تقنیني سندونو کې اټکل شوي دي.
- (۳) د مالي وزارت کولای شي ددې قانون څوارلسمې مادې ته په پام سره د گمرکي تقنیني سندونو د لا ښه تطبیق لپاره د معلوماتو د را کړې ورکړې په اړوند له کورنیو او بهرنیو دولتي او نادولتي ادارو سره موافقه لیکونه عقد کړي.
- (۴) د گمرک مامورین کولای شي، د روغتیايي او محیطي خطر د احساسولو په صورت کې، گمرک ته احضار شوي مالونه، د اړوندې کړنلارې سره سم، اظهار کوونکي ته له خبرتیا ورکولو وروسته ویجاړ یا له ساحې څخه بهر
- احصائیه مرکزی وسایر ادارات دولتي.
- ۷- نظارت بر اموال گمرکی در قلمرو گمرکی کشور.
- ۸- بازرسی گمرکی در ساحات گمرکی.
- ۹- حفظ اسناد و سوابق گمرکی.
- ۱۰- انجام سایر مکلفیت هایی که در اسناد تقنینی گمرکی پیش بینی گردیده است.
- (۳) وزارت مالیه می تواند با نظر داشت ماده چهاردهم این قانون، موافقتنامه ها را مبنی بر تبادلہ معلومات جهت تطبیق بهتر اسناد تقنینی گمرکی با ادارات دولتي و غیردولتي داخلی و خارجی عقد نماید.
- (۴) مامورین گمرک می توانند، در صورت احساس خطر صحی و محیطی، اموال احضار شده به گمرک را بعد از اطلاع به اظهارکننده، طبق طرز العمل مربوط تخریب یا از ساحه خارج

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

کړي.

(۵) که چېرې د گمرک مامورین د گمرکي د تقينې سندونو د حکمونو څخه د سرغړونې اړوند معلومات د نورو دولتي ادارو د مسئولينو څخه چې د گمرک په قلمرو کې فعالیت کوي ترلاسه کړي، موضوع د رسیدگی لپاره په لیکلي ډول د اړوند گمرک ادارې ته وړاندې کوي.

(۶) د منضمه گمرکي سندونو له مندرجاتو سره د لېږد وړ مالونو د کمیت او کیفیت سره سم، د تصدیق په منظور د گمرک اداره له سرحدي عبوري برخو، هوايي ډگرونو او کورنیو گمرکي دفترونو او د توريد کونکو اړوندو ودانیو څخه د وتلو په وخت کې د گمرکي بررسی تیمونه ټاکي.

په هغه صورت کې چې مالونه له گمرکي سندونو سره سم، مطابقت ونلري د گمرکي بررسی تیمونه د موضوع لیکلی رپوټ برابرې او د رسیدگی لپاره یې د گمرک اړوندې ادارې ته لېږي.

نماینډ.

(۵) هرگاه مامورین گمرک معلومات مسئولین سایر ادارات دولتی را که در قلمرو گمرکی فعالیت می نمایند، مبنی بر تخلفات از احکام اسناد تقينی گمرکی بدست آورند، موضوع را طور کتبی جهت رسیدگی به اداره گمرک ذيربط ارایه می نمایند.

(۶) اداره گمرک به منظور تصدیق از مطابقت کمیت و کیفیت اموال قابل انتقال با مندرجات اسناد گمرکی منضمه آن حین خروج از نقاط عبوری سرحدی، میدان های هوایی و دفاتر گمرکی داخلی و ساختمان های مربوط توريد کنندگان، تیم های بررسی گمرکی راتعیین می نماید.

در صورتی که اموال با اسناد گمرکی مطابقت نداشته باشد تیم های بررسی گمرکی، گزارش کتبی موضوع را ترتیب و جهت رسیدگی به اداره گمرک مربوط ارسال می نمایند.



## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### د معلوماتو وړاندې کول

دوولسمه ماده:

(۱) د گمرک مامورین کولای شي د گمرکي تقنیني سندونو د تطبیق په هکله د قانون د حکمونو سره سم په هغه فورمه کې چې د مالیې وزارت له خوا برابرېږي د متقاضیانو لپاره لازم معلومات په وړیا ډول وړاندې کړي، پدې شرط چې له جاري وارداتي او صادراتي فعالیتونه سره اړوند نه وي او ددې قانون په څوارلسمه ماده کې له درج شوو حکمونو سره ټکر ونلري.

که چېرې د معلوماتو وړاندې کول د لگښتونو ایجاب وکړي، د گمرک مامورین کولای شي ترسره شوي لگښتونه له متقاضی څخه تحصیل کړي.

(۲) د گمرک مامورین کولای شي، د اړتیا په وخت کې له اړوندو اشخاصو څخه لازم معلومات وغواړي.

وړاندې شوي معلومات له لاسلیک وروسته د اعتبار وړ دي.

### ارایه معلومات

ماده دوازدهم:

(۱) مامورین گمرک می توانند در مورد تطبیق اسناد تقنینی گمرکی برای متقاضیان طبق احکام قانون معلومات لازم را در فورمه که از طرف وزارت مالیه تهیه می گردد، طور رایگان ارایه نمایند، مشروط بر اینکه به فعالیت های وارداتی یا صادراتی جاری مربوط نبوده وبا احکام مندرج ماده چهاردهم این قانون مغایرت نداشته باشد.

هرگاه ارایه معلومات ایجاب مصارف را نماید، مامورین گمرک می توانند مصارف انجام شده را از متقاضی تحصیل نمایند.

(۲) مامورین گمرک می توانند، عندالضرورت، معلومات لازم را از اشخاص ذیربط مطالبه نمایند.

معلومات ارایه شده بعد از امضاء مدار اعتبار می باشد.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### د تصميمونو خپرول

ديارلسمه ماده:

(۱) د گمرک اداره مکلفه ده، د خپلو اجراءاتو اړوند نیول شوي تصميمونه خپاره کړي تر څو سوداگر او نور ذیعلاقه اشخاص وکولای شي د هغو په اړوند خبرتیا ترلاسه کړي.

(۲) د گمرکي عوارضو د زیاتوالي او د نورو هغو لگښتونو د عمیل په هکله نیول شوي تصميمونه چې د مالیې وزارت یې د وارداتي مالونو په اړه ټاکی، د خپرېدو څخه مخکې د تطبیق وړ ندي.

### د محرمیت ساتل

څوارلسمه ماده:

لاندې معلومات چې د گمرک ادارې ته وړاندې کېږي د گمرکي اسرارو په ډله کې شمېرل کېږي:

۱- د معینه مالونو د بیې ټاکل.

۲- د مالونو د چمتو کوونکو بشپړ شهرت.

۳- د معایناتو (آزمېښتونو) پایلې.

### نشر تصامیم

ماده سیزدهم:

(۱) اداره گمرک مکلف است، تصامیم اتخاذ شده مربوط به اجراءات خویش را نشر نماید تا تجار و سایر اشخاص ذیعلاقه بتوانند در مورد آن آگاهی حاصل نمایند.

(۲) تصامیم اتخاذ شده در مورد عمیل افزایش عوارض گمرکی و سایر مصارفی که وزارت مالییه در مورد اموال وارداتی تعیین می نماید، قبل از نشر قابل تطبیق نمی باشد.

### حفظ محرمیت

ماده چهاردهم:

(۱) معلومات ذیل که به اداره گمرک ارایه می گردد، از جمله اسرار گمرکی شمرده می شود:

۱- تعیین قیمت اموال معینه.

۲- شهرت مکمل فراهم کنندگان اموال.

۳- نتایج معاینات (آزمایشات).

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

(۲) مامورین گمرک نمی توانند،  
معلومات مندرج فقره (۱) این ماده را  
افشاء نمایند. حالات ذیل از این حکم  
مستثنی است:

۱- به اجازه شخص فراهم کننده  
معلومات.

۲- مطابق احکام قانون.

۳- مطابق ضرورت مراجع عامه جهت  
تعمیل اهداف ذیل:

- کشف، جلوگیری، تحقیق در  
مورد تخلفات گمرکی یا تخلفات  
که مطابق به قوانین قابل مجازات  
باشد.

- تأمین امنیت سرحدات.

- حفظ صحت و مصئونیت عامه.

۴- طبق معاهده یا موافقتنامه  
بین المللی، به اداره گمرک خارجی  
یا سایر مراجع ذیصلاح کشور  
خارجی.

نگهداری اسناد گمرکی

ماده پانزدهم:

(۱) اشخاص ذیل مکلف اند،

(۲) د گمرک مامورین نشی کولای  
ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي  
معلومات افشاء کړي. لاندې حالتونه له  
دې حکم څخه مستثنی دي:

۱- د معلوماتو د چمتو کوونکي  
شخص په اجازه.

۲- د قانون د حکمونو سره سم .

۳- د لاندې موخو د تعميل لپاره د  
عامه مراجعو د اړتیا سره سم:

- د گمرکي سرغړونو یا هغو سرغړونو  
په هکله چې د قوانینو سره سم د  
مجازاتو وړ وي کشف، مخنیوی او  
تحقیق.

- د سرحدونو د امنیت ټینګول.

- د عامه روغتیا او خونديتوب ساتل.

۴- د بین المللي معاهدې یا موافقه  
لیک سره سم د بهرني گمرک  
ادارې یا د بهرني هېواد واکمنو نورو  
مراجعو ته.

د گمرکي سندونو ساتنه

پنځلسمه ماده:

(۱) لاندې اشخاص مکلف دي، اړوند

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

اسناد گمرکی مربوط را حداقل برای مدت دو سال غرض کنترول اداره گمرک حفظ و نگهداری نمایند و عندالمطالبه آنرا بدسترس شان قرار دهند:

۱- مالک یا نماینده قانونی وی که اموال را به قلمرو گمرکی وارد، صادر یا ادعای باز پرداخت محصول گمرکی را ثبت یا اموال خارجی را حمل و نقل یا ذخیره می نماید.

۲- مالک یا نماینده قانونی وی که به توريد، حمل و نقل، ذخیره اموال خارجی و یا صدور اموال داخلی می پردازند.

۳- شخصی که فعالیت های او نیاز به ثبت اظهار نامه داشته باشد.

(۲) مدت نگهداری اسناد اموال بعد از ختم سال، طور ذیل آغاز می گردد:

۱- اموالی که به دوران آزاد ترخیص شده باشد و یا برای صدور، اظهار گردیده باشد، مدت آن از ختم سال که

گمرکی سندونه د گمرک د ادارې د کنترول په غرض لږ تر لږه د دوه کلونو مودې لپاره حفظ او وساتي او د غوښتنې په وخت کې یې د هغوی لاسرسي ته ورکړي:

۱- هغه مالک یا د هغه قانونی استازی چې مالونه د گمرک قلمرو ته واردوي، صادروي یا د گمرک د محصول د بیا ورکړې ادعا ثبتوي یا بهرني مالونه لېږدوي رالېږدوي یا زېرمه کوي.

۲- هغه مالک یا د هغه قانونی استازی چې د بهرنيو مالونو په توريد، لېږد رالېږد، زېرمې او یا د کورنيو مالونو په صادرولو لاس پورې کوي.

۳- هغه شخص چې د هغه فعالیتونه د اظهار لیک ثبت ته اړتیا ولري.

(۲) د مالونو د سندونو د ساتنې موده د کال له پایته رسېدو وروسته په لاندې ډول پیلېږي:

۱- هغه مالونه چې په آزاد دوران ترخیص شوي وي، او یا د صادرولو لپاره خرگند شوي وي، د هغو موده د کال له پای څخه چې په هغه کې اظهار

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

در آن اظهارنامه ها برای ترخیص دوران آزاد یا صدور قبول گردیده، تعیین می گردد.

۲- اموالی که با نرخ تخفیفی و یا نرخ صفری محصول واردات به حساب استفاده مورد نظر ترخیص گردیده باشد، از ختم سال که آنان نخواستند اند تابع نظارت گمرکی باشند.

۳- اموالی که در ساحه آزاد یا در کدام های مجانی جا بجا شده باشد، از ختم سال که آنان تضمینات مربوط را می گذارند.

۴- اموالی که تحت حکم سایر طرز العمل های گمرکی قرار گرفته باشد، از ختم سال که طرز العمل مربوط گمرکی تکمیل گردیده است.

(۳) هر گاه کنترل گمرکی در رابطه به دین گمرکی نشان دهد که ثبت اطلاعات مربوط در حسابات، نیاز به اصلاح دارد و موضوع به شخص مورد نظر اطلاع داده شده باشد، اسناد و اطلاعات مذکور علاوه از مدت زمان

لیکونه د آزاد دوران د ترخیص یا صادرولو لپاره منل شوي دي، ټاکل کېږي.

۲- هغه مالونه چې د وارداتو د محصول په تخفیفی نرخ یا صفری نرخ تر نظر لاندې گټې اخیستې په حساب ترخیص شوي وي، د کال له پای څخه چې هغوی ندي غوښتي د گمرکي څارنې تابع وي.

۳- هغه مالونه چې په آزاده ساحه یا په وړیا گدامونو کې ځای پر ځای شوي وي، د کال له پای څخه چې هغوی اړوند تضمینات ږدي.

۴- هغه مالونه چې د نورو گمرکي کړنلارو تر حکم لاندې راغلي وي، د کال له پای څخه چې اړوند گمرکي کړنلاره بشپړه شوې وي.

(۳) که چېرې د گمرکي دین په هکله گمرکي کنترل وښيي چې په حسابونو کې د اړوندو اطلاعاتو ثبت اصلاح ته اړتیا لري او له موضوع څخه تر نظر لاندې شخص ته اطلاع ورکړل شوې وي، نوموړي سندونه او اطلاعات ددې

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

مادې په (۱) فقره کې درج د اټکل شوې مودې سرېره، د دوو نورو کلونو لپاره هم ساتل کېږي.

(۴) که چېرې دعوي په محکمه کې اقامه يا د محکمې اقدامات پيل شوي وي، سندونه او اطلاعات ددې مادې په (۱) فقره کې درج د اټکل شوې مودې لپاره يا د محکمې تر وروستني حکم پورې ساتل کېږي.

د توريد کونکي د محلاتو او

ودانيو پلټنه (بازرسي)

شپاړسمه ماده:

د گمرک مامورين کولای شي د سوداگريزو اړتياوو او د اړوند اشخاصو د غوښتنې پر بنسټ د توريد کونکي اړوند غير مسکوني محلات او ودانۍ وپلټي. پدې صورت کې د محل د گمرک رئيس د حالاتو په پام کې نيولو سره د ترسره شوو خدمتونو لگښتونه تثبیتوي او له توريد کونکي څخه يې لاسته راوړي.

پيش بينی شده مندرج فقره (۱) اين ماده، برای دوسال ديگر نيز حفظ و نگهداری می شود.

(۴) هرگاه دعوی در محکمه اقامه يا اقدامات محکمه آغاز شده باشد، اسناد و اطلاعات برای مدت پيش بينی شده مندرج فقره (۱) اين ماده يا الی حکم نهائی محکمه حفظ و نگهداری می گردد.

بازرسی محلات و ساختمانهای

توريدکننده

ماده شانزدهم:

مامورين گمرک می توانند به اساس نیازمندی های تجارتي و تقاضای اشخاص ذيربط، محلات و ساختمان های غير مسکوني مربوط به توريدکننده را بازرسی نمایند. در اين صورت رئيس گمرک محل با نظر داشت حالات، مصارف خدمات انجام شده را تثبیت و از توريدکننده تحصيل می نماید.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### اظهاروونکی

اووه لسمه ماده:

(۱) لاندې اشخاص کولای شي، گمرکي اظهار لیک او د هغو اړوند سندونه د گمرک ادارې ته وړاندې کړي:

۱- د مالونو مالک یا د هغه استازی چې په افغانستان کې د مالونو د پلورلو واک ولري.

۲- هغه کمیشنکار چې ددې قانون د حکمونو سره سم، یې د کمیشنکاری جواز اخیستی وي.

(۲) ددې قانون په پنځه پنځوسمه ماده کې درج شوي پستي مالونه او هغه مالونه چې ددې قانون په اته پنځوسمه ماده کې د درج شوو مسافرو په واسطه واردېږي، له دې حکم څخه مستثني دي.

### د مالونو گمرکي تصفیه

اتلسمه ماده:

د وارداتي او صادراتي مالونو گمرکي تصفیه د سوداگر یا د هغه د قانون

### اظهارکننده

ماده هفدهم:

(۱) اشخاص ذیل می توانند، اظهارنامه گمرکی واسناد مربوط آن را به اداره گمرک ارایه نمایند:

۱- مالک اموال یا نماینده وی که صلاحیت فروش اموال را در افغانستان داشته باشد .

۲- کمیشنکار که جواز کمیشنکاری را مطابق احکام این قانون اخذ نموده باشد.

(۲) اموال پستی مندرج ماده پنجاه و پنجم این قانون و اموالی که توسط مسافرین مندرج ماده پنجاه و هشتم این قانون وارد می گردد، از این حکم مستثنی می باشد.

### تصفیه گمرکی اموال

ماده هجدهم:

تصفیه گمرکی اموال وارداتی و صادراتی توسط تا جر یا نماینده قانونی

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

استازي يا د جواز لرونکي گمرکي  
کميښن کار په واسطه د اړوندې  
کړنلارې سره سم صورت مومي.

### کميښن کاري

نولسمه ماده:

(۱) گمرکي کميښن کاري هغه شغل  
دی چې شخص له ماليې وزارت څخه د  
جواز د ترلاسه کولو وروسته، هغه  
سرته رسوي.

(۲) د گمرکي کميښن کاري د جواز د  
ترلاسه کولو شرطونه، حقوق او  
وجايب، په جلا کړنلاره کې تنظيمېږي.

### د تصميمونو نيول

شلمه ماده:

(۱) گمرکي مامورين کولای شي، د  
اظهار کوونکي د غوښتنليک پر بنسټ  
د گمرکي تقينني سندونو سره سم د  
مشخصي گمرکي معاملي په هکله  
تصميم ونيسي. غوښتنليک ورکوونکي  
مکلف دی، د تصميم د نيولو په غرض  
اړوند معلومات او سندونه د هغوی  
لاسرسې ته ورکړي.

وی يا کميښن کارگمرکي دارنده  
جواز، طبق طرز العمل مربوط صورت  
می گيرد.

### کميښن کاري

ماده نهم:

(۱) کميښن کاري گمرکي شغل است  
که شخص بعد از کسب جواز از  
وزارت ماليه، آن را انجام  
می دهد.

(۲) شرايط کسب جواز، حقوق و  
وجايب کميښن کاري گمرکي، در  
طرز العمل جداگانه تنظيم می شود.

### اتخاذ تصاميم

ماده بيستم:

(۱) مامورين گمرک می توانند، به  
اساس درخواست اظهار کننده، در  
مورد معامله گمرکي مشخص مطابق  
اسناد تقينني گمرکي تصميم اتخاذ  
نمايند. درخواست کننده مکلف است،  
معلومات و اسناد مربوط را غرض  
اتخاذ تصميم به دسترس آنها قرار  
دهد.



## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

(۲) مامورین گمرک مکلف اند، حد اکثر در خلال (۳۰) روز در مورد تصمیم اتخاذ و به درخواست کننده اطلاع دهند.

(۳) هرگاه تصمیم اتخاذ شده مغایر منافع درخواست کننده یا سایر اشخاص باشد، مامورین گمرک مکلف اند، موضوع را با رایۀ دلایل طور کتبی به درخواست کننده اطلاع دهند.

(۴) در خواست کننده می تواند، بالای تصمیم مذکور مطابق احکام این قانون اعتراض نماید.

### لغو تصامیم

ماده بیست و یکم:

(۱) رئیس عمومی گمرکات می تواند، تصمیمی را که مامورین گمرکی مبنی برارایۀ معلومات نامکمل و غیر دقیق در

(۲) د گمرک مامورین مکلف دي، زیات نه زیات د (۳۰) ورخو په ترخ کې پدې هکله تصمیم ونیسي او غوښتنلیک ورکوونکي ته خبرتیا ورکړي.

(۳) که چېرې نیول شوی تصمیم د غوښتنلیک ورکوونکي یا نورو اشخاصو د گتو سره ټکر ولري، د گمرک مامورین مکلف دي، له موضوع څخه د دلایلو په وړاندې کولو سره په لیکلي ډول غوښتنلیک ورکوونکي ته خبرتیا ورکړي.

(۴) غوښتنلیک ورکوونکی کولای شي، ددې قانون د حکمونو سره سم، په نوموړي تصمیم باندې اعتراض وکړي.

### د تصمیمونو لغو

یوویشتمه ماده:

(۱) د گمرکونو لوی رئیس کولای شي، هغه تصمیم چې گمرکي مامورینو ددې قانون د شلمې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي غوښتنلیک

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

خواست کننده مندرج فقره (۱) ماده بیستم این قانون یا مغایر اسناد تقنینی گمرکی اتخاذ نموده باشند، لغو نماید.

(۲) رئیس عمومی گمرکات مکلف است، از لغو تصمیم مندرج فقره (۱) این ماده، به درخواست کننده اطلاع دهد.

### تصمیم الزامی

ماده بیست و دوم:

(۱) رئیس عمومی گمرکات می تواند، در مورد کشور اصلی (منشأ) اموال وارد شده و نیز به منظور تطبیق بهتر اسناد تقنینی گمرکی، تصمیم الزامی را برای مدت سه سال اتخاذ نماید. این تصمیم از تاریخ اتخاذ آن مدار اعتبار می باشد.

(۲) طرز اتخاذ تصمیم الزامی در طرز العمل تنظیم می گردد.

ورکونکی د ناپشپرو او نادقیق معلوماتو د وړاندې کولو پر بنا یا د گمرکي تقنیني سندونو مغایر نیولی وي، لغو کړي.

(۲) د گمرکونو لوی رئیس مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي تصمیم له لغو کېدو څخه غوښتنلیک ورکونکي ته خبرتیا ورکړي.

### الزامي تصمیم

دوه ویستمه ماده:

(۱) د گمرکونو لوی رئیس کولای شي، د وارد شوو مالونو د اصلي هېواد (منشأ) په هکله او هم د گمرکي تقنیني سندونو د لاینه تطبیق په منظور د دريو کلونو مودې لپاره الزامی تصمیم ونیسي. دغه تصمیم د هغه د نیول کېدو له نېټې څخه د اعتبار وړ دی.

(۲) د الزامی تصمیم د نیولو ډول په کړنلاره کې تنظیمېږي.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### پر گمرکي تصميمونو بيا کتنه (تجدید نظر)

درويشتمه ماده:

(۱) که چېرې اظهاروونکی په گمرکي تصميم قناعت ونلري، کولای شي د گمرک له ادارې څخه د دلایلو په وړاندې کولو سره د هغه د بيا کتنې غوښتنه وکړي.

د بيا کتنې مطالبه تر اعتراض لاندې تصميم د تعميل څخه نه گرځي او گمرکي دين د وروستي تصميم تر صادرېدو پورې د امانت په ډول ساتل کېږي. ددې قانون په يو سلو نهه نوي يمه ماده کې درج شوي تصميمونه له دې حکم څخه مستثني دي.

(۲) پر گمرکي تصميمونو د بيا کتنې غوښتنلیک د تصميم له ابلاغ څخه وروسته د (۱۰) ورځو په ترڅ کې د گمرک د سيمه یيزو واکمنو دفترانو له لارې د گمرکونو د لوی رياست په نامه وړاندې کېږي.

(۳) د گمرکونو لوی رياست مکلف

### تجدید نظر بر تصاميم گمرکي

ماده بیست و سوم:

(۱) هرگاه اظهار کننده به تصميم گمرکي قناعت نداشته باشد، می تواند با ارایه دلایل تجدید نظر آنرا از اداره گمرک مطالبه نماید.

مطالبه تجدید نظر مانع تعميل تصميم مورد اعتراض نمی گردد و دين گمرکي الی صدور تصميم نهائی طور امانت نگهداری می شود. تصاميم مندرج ماده یکصد و نهم این قانون از این حکم مستثني است.

(۲) درخواست تجدید نظر بر تصاميم گمرکي از طریق دفاتر ذیصلاح منطقوی گمرک عنوانی رياست عمومی گمرکات در خلال (۱۰) روز بعد از ابلاغ تصميم، ارایه می گردد.

(۳) رياست عمومی گمرکات مکلف

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

است، الی (۲۰) روز در مورد تجدید نظر تصمیم اتخاذ و در غیر آن موضوع به نفع درخواست کننده اعتراض، فیصله می گردد. مگر اینکه تأخیر در تجدید نظر ناشی از تقصیر درخواست کننده باشد.

(۴) هرگاه درخواست کننده اعتراض، به تصمیم ریاست عمومی گمرکات قناعت ننماید و یا درخواست تجدید نظر از طرف ریاست عمومی گمرکات رد گردد، می تواند اعتراض خود را به اداره حکمیت گمرکی و یا به محکمه ذیصلاح تقدیم نماید.

(۵) درخواست کننده مکلف است، از تاریخ دریافت تصمیم الی پانزده روز اعتراض خویشرا به اداره حکمیت گمرکی و یا به محکمه ذیصلاح ارایه و دو فیصد مبلغ مورد تنازع را به عنوان تضمین مصارف بپردازد.

دی، ترد بیا کتنې په هکله تر (۲۰) ورځو پورې تصمیم ونیسي، له دې پرته موضوع د اعتراض د غوښتنلیک ورکونکي په ګټه فیصله کېږي. خو داچې په بیا کتنه کې ځنډ د غوښتنلیک ورکونکي د تقصیر له امله وي.

(۴) که چېرې د اعتراض د غوښتنلیک ورکونکي د گمرکاتو د لوی ریاست په تصمیم قناعت ونکړي او یا د گمرکاتو د لوی ریاست له لوري د بیا کتنې غوښتنلیک رد شي، کولای شي خپل اعتراض د گمرکي حکمیت ادارې او یا واکمني محکمې ته وړاندې کړي.

(۵) غوښتنلیک ورکونکي مکلف دی، د تصمیم د لاسته راوړلو له نېټې څخه تر پنځلسو ورځو پورې خپل اعتراض د گمرکي حکمیت ادارې او یا واکمني محکمې ته وړاندې کړي او تر تنازع لاندې پیسو دوه سلنه د لګښتونو د تضمین په نامه ورکړي.

# رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

## فصل سوم

### بررسی اعتراض

#### ایجاد اداره حکمیت

##### گمرکی

ماده بیست و چهارم:

(۱) به منظور بررسی اعتراضات بر تصامیم گمرکی، اداره حکمیت گمرکی در چوکات وزارت مالیه ایجاد می گردد.

(۲) اداره حکمیت گمرکی متشکل از سه عضو بوده که به پیشنهاد وزیر مالیه و منظوری رئیس جمهور تعیین می گردند.

#### قرار اداره حکمیت گمرکی

ماده بیست و پنجم:

(۱) اداره حکمیت گمرکی اعتراضات مبنی بر تصامیم گمرکی را با نظر داشت اسناد تقنینی گمرکی مورد بررسی قرار داده و در زمینه قرار خویش را صادر می نماید.

(۲) قرار اداره حکمیت گمرکی در

## درپیم فصل

### د اعتراض بررسی

#### د گمرکی حکمیت د ادارې

##### رامنخته کول

خلبريشتمه ماده:

(۱) پر گمرکی تصمیمونو د اعتراضونو د بررسی په منظور د گمرکی حکمیت اداره د مالې وزارت په چوکات کې رامنخته کېږي.

(۲) د گمرکی حکمیت اداره له دریو غړو څخه جوړه ده چې د مالې وزارت په وړاندیز او د جمهور رئیس په منظوری ټاکل کېږي.

#### د گمرکی حکمیت د ادارې قرار

پنځه ویشتمه ماده:

(۱) د گمرکی حکمیت اداره گمرکی تقنیني سندونو ته په پام سره، پر گمرکی تصمیمونو اعتراضونه تر بررسی لاندې نیسي او په دې برخه کې خپل قرار صادروي.

(۲) د گمرکی حکمیت د ادارې قرار

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

منازعاتی که دین گمرکی الی مبلغ پنجاه هزار افغانی باشد، قابل تطبیق می باشد، مشروط براین که طرفین به آن قناعت داشته باشند.

(۳) هرگاه دین گمرکی مورد منازعه بیشتر از مبلغ پنجاه هزار افغانی باشد، طرفین می توانند به محکمه تجارتي مربوط مراجعه نمایند. حکم محکمه نهایی و واجب التنفیذ می باشد.

(۴) طرز بررسی اعتراضات وارده در مقررۀ جداگانه تنظیم می گردد.

### فصل چهارم

#### تعرفۀ گمرکی و تعیین قیمت

##### اموال

#### تعرفۀ گمرکی

مادۀ بیست و ششم:

(۱) به منظور تعیین نرخ تعرفۀ گمرکی، کمیته تعرفه تحت ریاست معین عواید و گمرکات وزارت مالیه به ترکیب ذیل ایجاد می گردد:

په هغو موضوعاتو کې چې گمرکي دین تر پنخوسو زرو افغانیو پورې وي، د تطبیق وړ دی، پدې شرط چې اړخونه په هغه باندې قناعت ولري.

(۳) که چېرې تر منازعې لاندې گمرکي دین له پنخوسو زرو افغانیو څخه زیات وي، اړخونه کولای شي اړوندې سوداگریزې محکمې ته مراجعه وکړي. د محکمې حکم وروستنی او واجب التنفیذ دی.

(۴) د وارده اعتراضونو د بررسی ډول په جلا مقرره کې تنظیمېږي.

### څلورم فصل

#### گمرکي تعرفه او د مالونو د بیې

##### ټاکل

#### گمرکي تعرفه

شپږ ویشتمه ماده:

(۱) د گمرکي تعرفې د بیې د ټاکلو په منظور، د تعرفې کمیټه د مالیې وزارت د عوایدو او گمرکاتو د معین تر ریاست لاندې په لاندې ترکیب سره رامنځته کېږي:

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

- |  |   |
|--|---|
| <p>۱- معین وزارت تجارت و صنایع.</p> <p>۲- معین وزارت اقتصاد.</p> <p>۳- معین وزارت زراعت ایباری و مالداري.</p> <p>۴- معین وزارت معادن و پترولیم.</p> <p>۵- رئیس اتاق تجارت و صنایع افغانستان.</p> <p>(۲) کمیته مندرج فقره (۱) این ماده نرخ تعرفه گمرکی را تائید و جهت منظوری به وزیر مالیه پیشنهاد می نماید.</p> <p>(۳) کمیته تعرفه می تواند، با نظر داشت شرایط اقتصادی تغییرات را در تعرفه گمرکی به وزیر مالیه پیشنهاد نماید.</p> <p>(۴) وزیر مالیه بملاحظه دلایل ارایه شده تصمیم لازم را در زمینه اتخاذ می نماید .</p> <p>(۵) وزارت مالیه مکلف است، سال دو مرتبه (در شش ماه اول سال و شش ماه دوم سال) از اجراءات کمیته تعرفه غرض ارزیابی به</p> | <p>۱- د سوداگری- او صنایعو د وزارت معین.</p> <p>۲- د اقتصاد وزارت معین.</p> <p>۳- د کرنې، اوبو لگولو او مالداري- وزارت معین.</p> <p>۴- د کانونو او پترولیم وزارت معین.</p> <p>۵- د افغانستان د سوداگری- او صنایعو د خونې رئیس.</p> <p>(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې کمیته د گمرکي تعرفې بیه تأییدوي او د منظوری- لپاره یې د مالېي وزیر ته وړاندیزوي.</p> <p>(۳) د تعرفې کمیته کولای شي، اقتصادي شرایطو ته په پام سره په گمرکي تعرفه کې بدلونونه د مالېي وزیر ته وړاندیز کړي.</p> <p>(۴) د مالېي وزیر د وړاندې شوو دلیلونو په کتنې سره، پدې اړه لازم تصمیم نیسي.</p> <p>(۵) د مالېي وزارت مکلف دی، په کال کې دوه ځله ( د کال په لومړۍ شپږو میاشتو او د کال په دوه یمو شپږو میاشتو کې) د تعرفې د کمیټې له</p> |
|--|---|

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

شورای عالی اقتصادی گزارش ارایه نماید.

(۶) تعرفه گمرکی تابع میثاقها، مقالات بین المللی و سایر اسناد تقنینی بوده نمی تواند، مگر این که احکام گمرکی ناشی از این میثاق ها، مقالات بین المللی و سایر اسناد تقنینی منحصث تعدیل یا ضمیمه در تعرفه گمرکی گنجانیده شود.

(۷) ریاست عمومی گمرکات مکلف است، طبقه بندی تعرفوی اموال را در مورد تشریح و کود گذاری اموال مطابق سیستم هماهنگ شده سازمان جها نی گمرکات (WCO) عیار نموده، محصول مربوط به تعرفه گمرکی را متناسب به آن وضع نماید.

(۸) سکرتریت کمیته تعرفه به عهده، ریاست عمومی گمرکات می باشد.

اجراآتو خخه د ارزونې لپاره اقتصادي عالي شوري ته رپوټ وړاندې کړي.

(۶) گمرکي تعرفه د میثاقونو، بین المللي مقاولاتو او نورو تقنیني سندونو تابع نشي کېدلای، خو دا چې ددې میثاقونو، بین المللي مقاولاتو او نورو تقنیني سندونو گمرکي حکمونه د تعدیل یا ضمیمې په توگه په گمرکي تعرفه کې ځای پر ځای شي.

(۷) د گمرکاتو لوی ریاست مکلف دی، د مالونو د تشریح او کود ایښودنې (کود گذاری) په هکله د مالونو تعرفوي طبقه بندي د گمرکاتو د نړیوال سازمان (WCO) د همغږي شوي سیستم سره سم عیار کړي، د گمرکي تعرفې اړوند محصول له هغه سره متناسب وضع کړي.

(۸) د تعرفې د کمېټې سکرتریت د گمرکاتو د لوی ریاست په غاړه دی.



## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### د مالونو گمرکي بيه

اووه ويشتمه ماده:

د مالونو گمرکي بيه د نړيوالې سوداگرۍ د سازمان (WTO) د بيه د ټاکنې له پلورسره سم، د ۱۹۹۴ کال د تصويب شوې د تعرفې د عمومي موافقه ليک (گات)، اووه مې مادې حکم، ددې قانون د حکمونو او اړوندې کړنلارې سره سم د گمرک د مامورينو له لوري ټاکل کېږي.

### د مالونو د گمرکي بيه د ټاکلو د

#### تگلاره

اته ويشتمه ماده:

د گمرکي دين د اخيستلو په منظور د وارده مالونو گمرکي بيه، له لاندې تگلارو څخه د يوې سره سم ټاکل کېږي:

د معاملاتې بيه تگلاره.

د يو شان مالونو د بيه تگلاره.

د مشابه مالونو د بيه تگلاره.

د وضعي بيه تگلاره.

د محاسباتي بيه تگلاره.

### قيمت گمرکي اموال

ماده بيست و هفتم:

قيمت گمرکي اموال مطابق فروش قيمت گذاري سازمان تجارت جهاني (WTO)، حکم ماده هفتم موافقتنامه عمومي تعرفه (گات) مصوب سال ۱۹۹۴، احکام اين قانون و طرز العمل مربوط از طرف مامورين گمرک تعيين مي گردد.

### روش تعيين قيمت گمرکي

#### اموال

ماده بيست و هشتم:

قيمت گمرکي اموال وارده به منظور اخذ دين گمرکي، مطابق يکي از روش های ذيل تعيين مي گردد:

روش قيمت معاملاتې.

روش قيمت اموال يکسان.

روش قيمت اموال مشابه.

روش قيمت وضعي.

روش قيمت محاسباتي.

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

د معکوسي بيبي تگلاره.

د معاملاتي بيبي تگلاره

نهه ويشتمه ماده:

(۱) د واردو شوو مالونو د گمرکي بيبي د ټاکلو بنسټ، د هېواد گمرکي قلمرو ته د هغو د واردېدو پر وخت معاملاتي ( د مالونو ورکړل شوې يا د ورکړې وړ رېښتيني) بيه ده.

د مالونو معاملاتي بيه، د وارداتي مالونو ورکړل شوې يا د ورکړې وړ رېښتيني بيه ده چې د مشتري له خوا بايع ته د ټولو لگښتونو او تادياتو شامل ده.

(۲) د معاملاتي بيبي تگلاره لاندې مواردو ته په پام سره د تطبيق وړ ده:

۱- له لاندې مواردو څخه پرته د مالونو د تصرف يا گټې اخيستنې په هکله د پېرودونکي لپاره محدوديت شتون ونلري:

- په قانون کې درج شوي محدوديتونه.  
- د جغرافيايي ساحې محدوديت چې په هغو کې مالونه مجدداً وپلورل شي.

روش قيمت معکوس.

روش قيمت معاملاتي

ماده بيست ونهم:

(۱) اساس تعيين قيمت گمرکي اموال وارد شده، قيمت معاملاتي (قيمت واقعي پرداخت شده يا قابل پرداخت اموال) حين ورود آن به قلمرو گمرکي کشور می باشد.

قيمت معاملاتي اموال، قيمت واقعي پرداخت شده يا قابل پرداخت اموال وارداتي است که شامل تمام مصارف و تاديات از طرف مشتري به بايع می باشد.

(۲) روش قيمت معاملاتي با نظر داشت موارد ذيل قابل تطبيق می باشد:

۱- محدوديت برای خريدار در مورد تصرف يا استفاده اموال به غير از موارد ذيل، موجود نباشد:

- محدوديت های مندرج قانون.  
- محدوديت ساحه جغرافيايي که در آن اموال مجدداً به فروش برسد.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۱- محدودیت که قیمت گمرکی اموال را متأثر نسازد.

۲- فروش یا قیمت اموال تابع شرایطی نباشد که مطابق آن ارزش اموال تعیین شده نتواند.

۳- هیچ قسمتی از عواید حاصله از فروش مجدد، تصرف یا استفاده اموال توسط خریدار بطور مستقیم یا غیر مستقیم به فروشنده تعلق نگیرد، مگر اینکه قبلاً تعدیل مناسب طبق حکم مندرج ماده سی و هفتم این قانون صورت گرفته باشد.

۴- خریدار و فروشنده با هم قرابت نداشته باشد.

### روش قیمت اموال یکسان

ماده سی ام:

هرگاه قیمت گمرکی اموال طبق حکم مندرج ماده بیست ونهم این قانون تعیین شده نتواند، قیمت آن به اساس روش قیمت اموال یکسان که قبلاً به مقصد صدور به افغانستان در

۱- هغه محدودیت چې د مالونو گمرکي بیه اغیزمنه نه کړي.

۲- د مالونو پلورل یا بیه د شرطونو تابع نه وي چې د هغو سره سم د مالونو ارزښت تعیین کېدای نشي.

۳- له بیا پلورلو څخه د ترلاسه شوو عوایدو هېڅ برخه، د پېرودونکي په واسطه په مستقیمه یا نا مستقیمه توګه د مالونو تصرف یا ګټه اخیستنه دې پلورونکي ته اړه پیدا نکړي، خو دا چې ددې قانون په اووه دېرشمه ماده کې د درج شوي حکم سره سم مناسب تعدیل صورت موندلی وي.

۴- پېرودونکی او پلورونکی یو له بل سره قرابت ونلري.

### د یو شان مالونو د بیه تګلاره

دېرشمه ماده:

که چېرې ددې قانون په نه ویشتمه ماده کې له درج شوي حکم سره سم د مالونو گمرکي بیه ټاکل کېدای نشي، د هغو بیه د یو شان مالونو د بیه د تګلارې پر بنسټ چې مخکې افغانستان

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

عين مقطع زمانی وارد شده، تعیین می گردد.

### روش قیمت اموال مشابه

ماده سی و یکم:

هرگاه قیمت گمرکی اموال طبق حکم مندرج ماده سی ام این قانون تعیین شده نتواند، قیمت آن به اساس اموال مشابه که قبلاً به مقصد صدور به افغانستان در عين مقطع زمانی وارد شده، تعیین می گردد.

### روش قیمت وضعی

ماده سی و دوم:

هرگاه قیمت گمرکی اموال طبق حکم ماده سی و یکم این قانون تعیین شده نتواند، قیمت آن به اساس روش وضعی بالاترین قیمت از مارکیت های داخلی، بعد از وضع کسرات مجاز تعیین می گردد، مشروط براینکه فروش در عين مقطع زمانی که اموال تعیین قیمت می گردد، صورت گرفته باشد، در غیر آن مامورین گمرک

ته د صادرېدو په مقصد په عين زماني مقطع کې وارد شوي، ټاکل کېږي.

### د ورته مالونو د بېي تگلاره

يو دېرشمه ماده:

که چېرې ددې قانون په دېرشمه ماده کې له درج شوي حکم سره سم د مالونو گمرکي بيه ونشي ټاکل کېدای، د هغو بيه د ورته مالونو پر بنسټ چې مخکې افغانستان ته د صادرېدو په مقصد په عين زماني مقطع کې وارد شوي، ټاکل کېږي.

### د وضعي بېي تگلاره

دوه دېرشمه ماده:

که چېرې ددې قانون په يو دېرشمه ماده کې د درج شوي حکم سره سم د مالونو گمرکي بيه ونشي ټاکل کېدای، د هغو بيه د وضعي تگلارې پر بنسټ د مجازو کسراتو له وضع کولو وروسته له کورنيو مارکيتونو څخه تر ټولو لوړه بيه، ټاکل کېږي، پدې شرط چې پلور په هغه عين زماني مقطع کې صورت موندلی وي چې د مالونو بيه ټاکل

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

کېږي، له دې پرته د گمرک مامورین کولای شي، د مالونو بیه د هغو مالونو بېي ته په پام سره چې د هغو له واردېدو څخه (۹۰) ورځې تېرېږي، وټاکي.

### د محاسباتي بېي تگلاره

دري دېرشمه ماده:

که چېرې ددې قانون په دوه دېرشمه ماده کې د درج شوي حکم سره سم د مالونو گمرکي بیه ونشي ټاکل کېدای، د هغو بیه د محاسباتي تگلارې پر بنسټ، لاندې مواردو ته په پام سره ټاکل کېږي:

۱- د واردو شوو مالونو په جوړولو یا پروسس کې د کارول شوو موادو بیه.  
۲- د گټې اندازه، عمومي لگښتونه له هغو لگښتونو سره مساوي چې د صادروونکي هېواد د تولیدوونکو په واسطه د هماغه مالونو په پلورلو کې په پام کې نیول کېږي.

۳- ټاکل شوي ځای ته د وارداتي مالونو د لېږد رالېږد لگښتونه.

۴- په ټاکل شوي ځای کې د

می توانند، قیمت اموال را با نظر داشت قیمت اموالیکه (۹۰) روز از وارد شدن آن می گذرد، تعیین نمایند.

### روش قیمت محاسباتي

ماده سی وسوم:

هرگاه قیمت گمرکی اموال طبق حکم ماده سی ودوم این قانون تعیین شده نتواند، قیمت آن به اساس روش محاسباتي با نظر داشت موارد ذیل تعیین می گردد:

۱- قیمت مواد بکار رفته در ساخت یا پروسس اموال وارد شده .  
۲- اندازه مفاد، مصارف عمومی مساوی به مصارف که در فروش عین اموال توسط تولید کنندگان کشور صادر کننده مد نظر گرفته می شو.

۳- مصارف حمل و نقل اموال وارداتی به محل تعیین شده.

۴- مصارف بارگیری،

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

بارگیری، لېږد رالېږد او تخليبي لگښتونه.

۵- د بيمې لگښتونه.

### د معکوسي بېي تگلاره

څلور دېرشمه ماده:

که چېرې د مالونو گمرکي بيه ددې قانون په دري دېرشمه ماده کې د درج شوي حکم سره سم ونشي ټاکل کېدای، د هغو بيه د مؤجه دلایلو او په ۱۹۹۴ کال کې تصویب شوې د تعرفې د عمومي موافقه لیک (کاپ) په اوومه ماده کې د درج شوي حکم او د گمرک ادارې شته معلوماتو په پام کې نیولو سره او یا د مخکنیو تگلارو څخه د یوې مطابق ټاکل کېږي.

### د مالونو د گمرکي بېي د ټاکلو

#### شرطونه

پنځه دېرشمه ماده:

د مالونو د گمرکي بېي د ټاکلو لپاره د گمرکي مالونو د ارزونې شرطونه او ډول ددې قانون په اته ویشتمې تر څلوردېرشمې مادو کې د درج شوو

حمل و نقل و تخلیه در محل تعیین شده.

۵- مصارف بیمه.

### روش قیمت معکوس

ماده سی وچهارم:

هرگاه قیمت گمرکی اموال طبق حکم ماده سی و سوم این قانون تعیین شده نتواند، قیمت آن با نظر داشت دلایل مؤجه و حکم مندرج ماده هفتم موافقتنامه عمومی تعرفه (گات) مصوب سال ۱۹۹۴ و معلومات دست داشته اداره گمرک و یا مطابق یکی از روش های قبلی تعیین می گردد.

### شرایط تعیین قیمت گمرکی

#### اموال

ماده سی و پنجم:

شرایط و طرز ارزیابی اموال گمرکی جهت تعیین قیمت گمرکی اموال، با نظر داشت روش های مندرج مواد بیست و هشتم الی سی و چهارم این

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

تگلارو په پام کې نیولو سره په جلا  
کړنلاره کې تنظیمېږي.

د واپسته اشخاصو تر منځ پیر او

پلور

شپږ دېرشمه ماده:

(۱) که چېرې د مالونو د بیې د ټاکلو  
په هکله د پیروونکي او پلورونکي تر  
منځ واپستگي شتون ولري، د پیر، پلور  
او معاملاتي بیې شرایط د گمرک د  
ادارې له خوا تر بررسی لاندې راځي.

(۲) که چېرې د گمرک اداره ثابته  
کړي چې د پیروونکي او پلورونکي تر  
منځ واپستگي د مالونو پر گمرکي بیې  
اغیزه واره کړې ده، موضوع په لیکلي  
ډول د مالونو د واردوونکي خبرتیا ته  
رسوي او د ځواب د وړاندې کولو  
لپاره هغه ته مناسب فرصت ورکوي.

(۳) که چېرې واردوونکی ثابته کړي  
چې د پیروونکي او پلورونکي  
واپستگي په عین زماني مقطع کې ده،  
پدې صورت کې د مالونو گمرکي بیه  
له معاملاتي تگلارې څخه په کټه

قانون در طرز العمل جداگانه تنظیم  
می گردد.

خرید و فروش میان اشخاص

وابسته

ماده سی و ششم:

(۱) هرگاه در مورد تعیین قیمت  
گمرکی اموال میان خریدار و فروشنده  
وابستگی موجود باشد، شرایط خرید،  
فروش و قیمت معاملاتی از طرف اداره  
گمرک مورد بررسی قرار می گیرد.

(۲) هرگاه اداره گمرک ثابت نماید  
که وابستگی بین خریدار و فروشنده  
بالای قیمت گمرکی اموال تأثیر وارد  
نموده، موضوع را طور کتبی به وارد  
کننده اموال اطلاع داده و فرصت  
مناسب راجهت ارایه پاسخ به وی  
می دهد.

(۳) هرگاه واردکننده ثابت نماید  
که وابستگی فروشنده و خریدار  
در عین مقطع زمانی بوده،  
در این صورت قیمت گمرکی اموال با  
استفاده از روش معاملاتی تعیین

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

اخيستني ٽاڪل ڪپري.

د ورڪرل شوې يا د ورڪرې وږ پر

رېنٽيني بيې زياتوالي

اووه دپرشمه ماده:

ددې قانون د نه ويشتمې مادې په (۱)

فقره کې د درج شوو مالونو د ګمرکي

بيې په ټاکلو کې لاندې موارد د واردو

شوو مالونو د ورڪرل شوې يا د

ورڪرې وږ په رېنټيني بيې باندې

سټجش او زياتېږي:

۱- لاندې لګښتونه تر هغه حده چې د

پېرودونکي په واسطه تخمين شوي وي،

پدې شرط چې مخکې د ورڪرل شوې

يا د ورڪرې وږ په رېنټيني بيې کې

شامل نه وي:

- د کمیشنکاری- اجرت او حق العمل،

د پېرودلو د کمیشن په استثنی.

- د کانتینر يا بارجامې بيه چې د مال

جزء حساب شوي وي.

- د بسته بندۍ، کارگر يا موادو

لګښتونه.

۲- لاندې بيې د وارداتي مالونو د توليد

می گردد.

افزود بر قیمت واقعی پرداخت

شده یا قابل پرداخت

ماده سی وهفتم:

در تعیین قیمت گمرکی اموال مندرج

فقره (۱) ماده بیست و نهم این

قانون موارد ذیل بر قیمت واقعی

پرداخت شده یا قابل پرداخت اموال

واردشده سټجش و افزود

می گردد:

۱- مصارف ذیل، تا حدیکه

توسط خریدار تخمین شده باشد،

مشروط براین که قبلاً در قیمت واقعی

پرداخت شده یا قابل پرداخت شامل

نباشد:

- اجرت کمیشنکاری و حق العمل، به

استثنای کمیشن خرید.

- قیمت کانتینر يا بارجامه که جزء مال

حساب شده است .

- مصارف بسته بندۍ، کارگر يا

مواد.

۲- قیمت های ذیل به طور مستقیم یا



## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

غير مستقيم توسط فروشنده بطور  
مجانى يا قيمت کمتر برای توليد و  
فروش اموال وارداتى، مشروط براین  
که قبلاً در قيمت واقعى شامل نباشد:

- ترکيبات مواد، اجزاء و اشياى مشابه  
که در توليد اموال واردشده بکار رفته  
است.

- اسباب، لوازم و ساير وسايل و  
اجناس که در توليد اموال واردشده از  
آن استفاده شده باشد.

- مواد مصرف شده در توليد اموال  
وارداتى.

- مصارف انجیرى، دیزاین،  
طرح، پلان اسکیج، که در جای  
دیگر به غیر از کشور واردکننده  
اجراء شده و برای توليد اموال  
واردشده ضرورى باشد.

۳- حق الامتياز، قيمت جوازنامه  
مربوط به اموال که تعيين قيمت شده،  
مشروط براین که قبلاً در قيمت واقعى  
شامل نگردیده باشد.

۴- قيمت هر قسمت از عوايد فروش  
دوباره، در اختيار گذاشتن يا استفاده از

او پلورلو لپاره په مستقيم يا غير مستقيم  
ډول د پلورونکي په واسطه په وړيا ډول  
يا په لږ بيه ، پدې شرط چې مخکې په  
ريښتيني بيه کې شامل نه وي:

- د موادو ترکيبات، هغه مشابه اجزاء  
او شيان چې د واردو شوو مالونو په  
توليد کې کارول شوي دي.

- اسباب، لوازم، نور وسايل او جنسونه  
چې له هغوى څخه د واردو شوو مالونو  
په توليد گټه اخيستل کېږي.

- د وارداتي مالونو په توليد کې لگول  
شوي مواد.

- د انجیرى، دیزاین، طرحې، د  
اسکیج پلان لگښتونه چې د واردوونکي  
هېواد څخه پرته په پل ځای کې اجراء  
شوي او واردو شوو مالونو د توليد  
لپاره اړين وي.

۳- د هغو مالونو اړوند حق الامتياز، د  
جواز ليک بيه چې بيه يې ټاکل شوې،  
پدې شرط چې مخکې په ريښتيني بيه  
کې شامل شوي نه وي.

۴- د بيا پلورلو له عوايدو څخه د هرې  
برخې بيه، د هغو واردو شوو مالونو په

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

واک کې ورکول یا کټه اخیستنه چې پلورونکي ته اړه پیدا کوي.

۵- د بارگیری، لېږد رالېږد، بیمې، تخلیې لگښتونه، او ټاکل شوي ځای ته د مالونو په لېږد پورې اړوند نور لگښتونه.

د مالونو په گمرکي بیه کې د

لگښتونو نه شمولیت

اته دېرشمه ماده:

لاندې لگښتونه د مالونو په گمرکي بیه کې نه شاملېږي، پدې شرط چې په جلا ډول د ورکړل شوي یا د ورکړې وړ په ریښتینې بیه کې وړاندې شوي وي:

۱- په افغانستان کې ټاکل شوي ځای ته له رسېدو وروسته د مالونو لېږد رالېږد.

۲- جوړول، نصب، مونتاژ، ساتل یا تخنیکي همکاري چې د واردو شوو مالونو له توريد وروسته صورت موندلی دی، لکه صنعتي تاسیسات، ماشین آلات یا تجهیزات.

۳- هغه لگښتونه یا منفعت چې د

اموال واردشده که به فروشنده تعلق می گیرد.

۵- مصارف، بارگیری، حمل و نقل، بیمه، تخلیه و سایر هزینه های مرتبط به انتقال اموال به محل تعیین شده.

عدم شمولیت مصارف در قیمت

گمرکي اموال

ماده سی و هشتم:

مصارف ذیل شامل قیمت گمرکی اموال نمی گردد، مشروط براینکه طور جداگانه در قیمت واقعی پرداخت شده یا قابل پرداخت ارایه گردیده باشد:

۱- حمل و نقل اموال بعد از مواصلت در محل تعیین شده در افغانستان.

۲- ساخت، نصب، مونتاژ، نگهداری یا همکاری تخنیکي که بعد از توريد اموال واردشده صورت گرفته است مانند تاسیسات صنعتی، ماشین آلات یا تجهیزات.

۳- مصارف یا منفعت که تحت

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

ترتيبات مالی وارد شده توسط خریدار و مرتبط به خریداری اموال وارداتی باشد، صرف نظر از اینکه وجوه مالی توسط فروشنده یا شخص دیگر تهیه شده باشد، مشروط بر اینکه ترتیبات مالی قبلاً بشکل کتبی صورت گرفته و خریدار بتواند آنرا ذیلاً ثابت نماید:

- چنین اموال به قیمت واقعی اظهار شده بفروش رسیده است، مانند قیمت واقعی پرداخت شده یا قابل پرداخت.

- مصارف تولید مجدد اموال وارد شده به افغانستان.

- کمیشن خریداری.

- محصول وارداتی یا سایر مصارف قابل پرداخت در افغانستان، به منظور توريد یا فروش اموال.

محاسبه قیمت اموال گمرکی

ماده سی ونهم:

(۱) قیمت اموال مطابق اسناد تقنینی،

پیرودونکی په واسطه د واردو شوو مالي ترتیباتو لاندې او د وارداتي مالونو د پیرلو اړوند وي، پرته له دې چې مالي وجوه د پلورونکي یا بل شخص په واسطه برابر شوي وي، پدې شرط چې مالي ترتیبات مخکې په لیکلي ډول صورت موندلی وي او پیرودونکی وکولای شي هغه په لاندې ډول ثابت کړي:

- د ۱ ډول مالونه په اظهار شوې ریښتینې بې پلورل شوي دي، لکه ورکړل شوې یا د ورکړې وړ ریښتینې بیه.

- افغانستان ته د واردو شوو مالونو د بیا تولید لگښتونه.

- د پیرودلو کمېشن.

- د مالونو د توريد یا پلورلو په منظور وارداتي محصول یا په افغانستان کې د ورکړې وړ نور لگښتونه.

د گمرکي مالونو د بېي محاسبه

نه دېرشمه ماده:

(۱) د تقنیني سندونو مطابق د مالونو بیه

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

به پول رایج افغانی محاسبه می گردد.  
 (۲) هرگاه قیمت اموال به اسعار خارجی تثبیت شده باشد، تعیین قیمت گمرکی، مطابق نرخ تبادلۀ افغانستان بانک که در زمان ثبت نمودن اظهارنامه قابل اجراء بوده، محاسبه می گردد.

(۳) نرخ تبادلۀ توسط افغانستان بانک در آخر روز کاری هر ماه اعلان می گردد و از آغاز روز ششم هر ماه الی روز ششم ماه بعدی مـدار اعتبار می باشد.

(۴) هرگاه نرخ تبادلۀ اعلان شدۀ افغانستان بانک، پنج فیصد یا بیشتر از نرخ محاسبه شده مندرج فقره (۲) این ماده تفاوت داشته باشد، نرخ جدید تعیین و از روز دوم کاری بعد از اعلان و ابلاغ آن به گمرکات، به حیث نرخ قابل تطبیق در متباقی همان میعاد مورد استفادۀ قرار می گیرد.

د افغانی په رایجو پیسو محاسبه کېږي.  
 (۲) که چېرې د مالونو بیه په بهرنیو اسعارو تثبیت شوې وي، د گمرکي بیې ټاکل د د افغانستان بانک د تبادلې د نرخ مطابق چې د اظهار لیک د ثبتولو په وخت کې د اجراء وړ دي، محاسبه کېږي.

(۳) د تبادلې نرخ د د افغانستان بانک په واسطه د هرې میاشتي د کاري ورځې په پای کې اعلانېږي او د هرې میاشتي د شپږمې ورځې له پیل څخه د بلې میاشتي تر شپږمې ورځې پورې د اعتبار وړ دي.

(۴) که چېرې د د افغانستان بانک د اعلان شوي تبادلې نرخ ددې مادې په (۲) فقره کې د درج له محاسبه شوي نرخ څخه پنځه سلنه یا زیات توپیر ولري، نوی نرخ ټاکل کېږي او گمرکاتو ته د اعلان او ابلاغ څخه وروسته د دوه يمې کاري ورځې څخه، په هماغه متباقي موده کې د تطبیق وړ نرخ په توګه تر ګټې اخیستنې لاندې راځي.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### معافیت از محصول گمرکی

مادهٔ چهارم:

اموال وارداتی ذیل از پرداخت محصول گمرکی معاف می باشد:

۱- اموال وارد شده توسط کارکنان دولت حین سفر های رسمی طبق مندرجات تعرفهٔ گمرکی، مشروط بر اینکه قیمت آن از یکصد هزار افغانی تجاوز ننماید.

۲- وسایل دفاتر نمایندگی های سیاسی، سازمانهای بین المللی و قونسل و لوازم خانۀ نمایندگان ممالک خارجی مقیم افغانستان، بعد از تأیید مقامات ذیصلاح.

۳- لوازم شخصی اتباع خارجی که در افغانستان ایفای وظیفه می نمایند، مطابق شرایط قرارداد.

۴- کتب، جراید، مجلات و اخبار مجاز برای مؤسسات تعلیمی، تحصیلی و تحقیقات علمی دولتی بعد از تصدیق

### له گمرکی محصول خخه معافیت

خلوبنتمه ماده:

لاندې وارداتي مالونه له گمرکي محصول خخه معاف دي:

۱- د گمرکي تعرفې د مندرجاتو سره سم د رسمي سفرونو په وخت کې د دولت د کارکوونکو په واسطه وارد شوي مالونه، پدې شرط چې د هغو بیه له سل زره افغانیو خخه تېری (تجاوز) ونکړي.

۲- د واکمنو مقاماتو له تأیید وروسته د سياسي نمایندگیو، بین المللي او قونسلې سازمانونو د دفترونو وسایل او په افغانستان کې مېشت د بهرنیو هېوادونو د نمایندگانو د کور لوبښي (لوازم).

۳- د قرارداد د شرایطو سره سم د هغو بهرنیو اتباعو شخصي لوازم چې په افغانستان کې دنده ترسره کوي.

۴- د اړوندو ادارو له تصدیق وروسته تعلیمي، تحصیلي، او د دولتي علمي خپرونو مؤسساتو ته مجاز کتابونه،

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

جراید، مجلې او اخبار.

۵- د اړوندو ادارو یا مؤسسو له تصدیق وروسته هغه مالونه چې د دولتي پروژو د تمویل لپاره د قرضونو او مساعدتي مالونو د ورکړې له لارې چې د دولتي یا نادولتي خیریه او پرمختیایي کورنیو او بین المللي ادارو یا مؤسسو په واسطه یا د هغوی لپاره هېواد ته واردېږي.

۶- د هغو افغان کارکوونکو شخصي مالونه چې په بهر کې مېشت په سیاسي نمایندګیو او بین المللي او قونسلې سازمانونو کې دنده ترسره کوي او د هغوی د کورنۍ د غړو چې په بهر کې تر ګټې اخیستنې لاندې راغلي وي.

۷- د ګمرکي تعرفې د مندرجاتو سره سم د مسافرینو شخصي محموله او مالونه.

۸- سوداګریزې نمونې (سمپل) او اشتھاري تحفې.

۹- د پست پارسل چې د هغو بیه له لسو زرو (۱۰۰۰۰) افغانیو څخه زیاته نه وي په کال کې د دوه ځله لپاره.

ادارات ذیربط.

۵- اموالی که جهت تمویل پروژه های دولتی از طریق اعطای قروض و اموال مساعدتی که توسط ادارات یا مؤسسات دولتی یا غیردولتی خیریه و انکشافی داخلی، خارجی و بین المللی یا برای آنها به کشور وارد می گردد، بعد از تصدیق ادارات یا مؤسسات ذیربط.

۶- اموال شخصی کارکنان افغان که در نمایندگی های سیاسی و سازمانهای بین المللی و قونسلې مقیم خارج ایفای وظیفه می نمایند و اعضای فامیل آنها که در خارج مورد استفاده قرار گرفته باشد.

۷- محموله شخصی و اموال مسافرین مطابق مندرجات تعرفه ګمرکی.

۸- نمونه (سمپل) های تجارتي و تحایف اشتھاری.

۹- پست پارسل که قیمت آن بیش از ده هزار (۱۰۰۰۰) افغانی نباشد برای دوبار در سال.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

- ۱۰- وپاریز ملوالونه یا جایزې.
- ۱۱- نمونې (سمپل) چې د صنعتي او یا سوداگریزو طبع او نشر ( Copy right) یا د اختراع د حق (Patent) ساتونکو مؤسسو ته لېږل کېږي.
- ۱۲- د اړوند لایحې سره سم، د بیا راستنېدونکو کارول شوي منقول مالونه.
- ۱۳- هغه محموله چې مجموعي ارزښت یې له پنځو زرو (۵۰۰۰) افغانیو څخه زیات نه وي.
- ۱۴- د اړوندو ادارو له تصدیق وروسته د نسل اخیستلو لپاره خالص نسل لرونکي حیوانات او حشرات، لابراتواري حیوانات، د علمي څېړنو د اړتیا وړ بیولوژیکي او کیمیاوي مواد.
- ۱۵- د اړوندو ادارو له تصدیق وروسته هغه مواد چې له هغو څخه د درملنې لپاره ګټه اخیستل کېږي او هغه معرف مواد چې د وینې د ګروپ او د نسجونو د ډول د ټاکلو په منظور کارول کېږي.
- ۱۰- مدال یا جوايز افتخاری .
- ۱۱- نمونه (سمپل) های که به مؤسسات حافظ حق طبع و نشر (Copy right) یا حق الاختراع (Patent) صنعتی و یا تجارتي فرستاده می شود.
- ۱۲- اموال منقول مستعمل عودت کنندگان، مطابق لایحه مربوط.
- ۱۳- محموله که ارزش مجموعی آن از پنج هزار (۵۰۰۰) افغانی بیشتر نباشد .
- ۱۴- حیوانات و حشرات دارای نسل خالص غرض نسل گیری، حیوانات لابراتواری، مواد بیولوژیکی و کیمیاوی مورد ضرورت تحقیقات علمی، بعد از تصدیق ادارات ذیربط.
- ۱۵- موادی که غرض تداوی از آن استفاده میگردد و مواد معرف که به منظور تعیین ګروپ خون و تعیین نوع انساج به کار میرود، بعد از تصدیق ادارات ذیربط.

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۶- موادی که جهت کنترل کیفیت تولیدات دوايي مورد استفاده قرار می گیرد، بعد از تصدیق ادارات ذیربط.

۱۷- مواد سوخت، روغنیات و وسایل مربوط وسایط نقلیه اموال که برای فعالیت های عادی آن ضروری باشد، طبق طرزالعمل مربوط.

۱۸- سایر اموال عندالضرورت، به پیشنهاد وزارت مالیه و منظوری حکومت.

### درخواست تعرفه ترجیحی

ماده چهل و یکم:

(۱) اظهارکننده می تواند، قبل یا بعد از اكمال مراحل گمرکی، درخواست را غرض دریافت تعرفه ترجیحی به ریاست عمومی گمرکات ارایه نماید.

(۲) هرگاه تعرفه ترجیحی به حد معین از حجم اموال وارداتی محدود باشد، در حالات ذیل اعتبار خود را از دست می دهد:

۱۶- د اړوندو ادارو له تصدیق وروسته هغه مواد چې د دوايي تولیداتو د کیفیت د کنترل لپاره تر گټې اخیستني لاندې راځي.

۱۷- د اړوندې کړنلارې سره سم، د مالونو د نقلیه وسایطو اړوند د سوخت مواد، روغنیات او وسایل چې د هغو د عادي فعالیتونو لپاره اړین وي.

۱۸- د مالیې د وزارت په وړاندیز او د حکومت په منظوری- د اړتیا په وخت کې نور مالونه.

### د ترجیحی تعرفی غوښتنلیک

یو څلوېښتمه ماده:

(۱) اظهار کونکی کولای شي، د گمرکي پړاوونو له بشپړېدو څخه مخکې یا وروسته، د ترجیحی تعرفی د لاسته راوړلو په غرض د گمرکاتو لوی ریاست ته غوښتنلیک وړاندې کړي.

(۲) که چېرې ترجیحی تعرفه د وارداتي مالونو د ټاکلي حجم حد ته محدوده وي، په لاندې حالتونه کې خپل اعتبار له لاسه ورکوي:



## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱- کمیت مجاز تعرفوی، در صورتی که حجم اموال تورییدی از حد معینه بیشتر باشد.

۲- حد اعظمی تعرفوی، مطابق احکام مشخص که در طرز العمل مربوط پیشینی گردیده است.

(۳) شرایط و طرز اعطای تعرفه ترجیحی، محدودیت های کمی و محدودیت های متعلق به قیمت اموال وارداتی یا منفعت های مربوط به منشاء ماهیت و استفاده از اموال، در طرز العمل جداگانه تعیین می گردد.

### فصل پنجم

#### منشاء اموال

محصولات و تولیدات اموال در

#### یک کشور

ماده چهارم و دوم:

(۱) اموالیکه در یک کشور به صورت کامل استحصال یا تولید گردیده باشد، آن کشور به حیث منشاء تولید اموال شناخته شده و شامل اموال

۱- تعرفوی مجاز کمیت، به هغه صورت کی چې د تورییدی مالونو حجم له ټاکلي حد څخه زیات وي.

۲- تعرفوی اعظمی حد، د هغو مشخصو حکمونو سره سم چې په اړوندې کرنلارې کې اټکل شوي دي.

(۳) د ترجیحی تعرفې د ورکړې، د کمیتي محدودیتونو او د وارداتي مالونو په بې پورې اړوند محدودیتونو یا د ماهیت په منشاء پورې د اړوندو کټو او د مالونو څخه د کټي اخیستنې شرطونه او ډول په جلا کرنلاره کې ټاکل کېږي.

### پنځم فصل

#### د مالونو منشاء

په یوه هېواد کې محصولات او د

#### مالونو تولیدات

دوه څلورېنځمه ماده:

(۱) هغه مالونه چې په یوه هېواد کې په بشپړه توګه استحصال یا تولید شوي وي، هغه هېواد د مالونو د تولید د منشاء په توګه پېژندل کېږي او لاندې

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

مالونه او محصولات شاملوي:

- ۱- معدني محصولات چې په هماغه هېواد کې استخراج کېږي.
- ۲- نباتي محصولات چې د هغو حاصل په هماغه هېواد کې اخیستل کېږي.
- ۳- ژوندي حیوانات چې په هماغه هېواد کې زېږېږي او پالل کېږي.
- ۴- له حیواناتو څخه ترلاسه شوي محصولات چې په هماغه هېواد کې پالل کېږي.
- ۵- له ښکار او کب نیولو څخه ترلاسه شوي تولیدات چې په هماغه هېواد کې صورت مومي.
- ۶- د کب نیونې محصولات او نور بحري تولیدات چې د هغو د اوبو له قلمرو څخه بهر د هغو بېړیو په واسطه لاسته راځي چې د هماغه هېواد بیرغ لېږدوي او په هماغه ځای کې ثبت شوي وي.
- ۷- هغه تولیدات چې ددې مادې په (۶) جزء کې د درج شوو محصولاتو څخه د هغو بېړیو په دننه فابریکو کې چې د هماغه هېواد د بیرغ لېږدوونکي

ومحصولات ذیل می باشد:

- ۱- محصولات معدنی که در همان کشور استخراج می گردد.
- ۲- محصولات نباتی که حاصل آن در همان کشور برداشته می شود.
- ۳- حیوانات زنده که در همان کشور متولد و پرورش می یابند.
- ۴- محصولات حاصله از حیوانات که در همان کشور پرورش می یابند.
- ۵- تولیدات حاصله از شکار و ماهیگیری که در همان کشور صورت می گیرد.
- ۶- محصولات ماهیگیری و سایر تولیدات بحری که خارج از قلمرو آبی آن توسط کشتی های بدست میآید که بیرق همان کشور را حمل نموده و در همانجا ثبت گردیده باشد.
- ۷- تولیداتی که از محصولات مندرج جزء (۶) این ماده در فابریکات داخل کشتی هایی که حامل بیرق همان کشور بوده و در

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

آنجا ثبت شده باشد، استحصال یا تولید گردد.

۸- تولیداتی که از بستر دریا یا تحت الارض بستر دریا خارج از قلمرو آبی همان کشور استحصال گردد، مشروط بر اینکه کشور متذکره حقوق اختصاصی استخراج از بستر دریا و یا تحت الارض را داشته باشد.

۹- مواد فاضله و قراضه ای که از فعالیت های صنعتی و مواد غیر قابل استفاده و مواد استفاده شده منشاء می گیرد، مشروط بر اینکه مواد متذکره در همان کشور جمع آوری گردیده و صرف برای بازیابی مواد خام مناسب باشد.

(۲) محصولات که کاملاً از اموال مندرج فقره (۱) این ماده استحصال یا تولید گردیده یا مشتقات آن که در هر مرحله تولید قرار داشته باشد.

وي او په هغه ځای کې ثبت شوي وي، استحصال یا تولید شي.

۸- هغه تولیدات چې د سیند له تل یا د سیند د تل له لاندې ځمکې څخه د هماغه هېواد د اوبو د قلمرو له بهر څخه استحصال شي، پدې شرط چې یاد هېواد د سیند له تل یا له ځمکې لاندې د استخراج اختصاصي حقوق ولري.

۹- هغه فاضله او قراضه مواد چې د صنعتي فعالیتونو او د کتې اخیستنې نه وړ موادو او کارول شوو موادو څخه منشاء اخلي، پدې شرط چې نوموړي مواد په هماغه هېواد کې راټول شوي او یواځې د خامو موادو د بیا پیدا کېدو لپاره مناسب وي.

(۲) هغه محصولات چې ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوو مالونو څخه په بشپړه ډول استحصال یا تولید شوي وي یا د هغو مشتقات چې د تولید په هر پړاو کې شتون ولري.

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

له یوه څخه په زیاتو هېوادونو کې د

مالونو تولید

دري څلوېښتمه ماده:

هغه مالونه چې د هغو په تولید کې له یوه څخه زیات هېوادونه برخه ولري، د هغو منشأ هغه هېواد دی د مالونو د اساسي پروسس وروستی پړاو په هغه ځای کې صورت موندلی وي.

د منشاء تصدیق

څلور څلوېښتمه ماده:

(۱) د مالونو د منشاء د تثبیتونکو سندونو تصدیق د مالونو د تولید د منشاء هېواد د مسئولو مراجعو له خوا صادرېدای شي.

(۲) که چېرې د مالونو د منشاء سندونو په هکله د گمرک مامورینو ته شک رامنځته شي، کولای شي له گمرکي تقیني سندونو سره د مالونو د منشاء سند د مطابقت په منظور، اضافي سندونه مطالبه کړي.

(۳) په لاندې مواردو کې د مالونو د منشاء د سند د تثبیت ډول او د مالونو

تولید اموال در بیشتر از یک

کشور

مادهٔ چهل و سوم:

اموالیکه در تولید آن اضافه از یک کشور سهم باشد، منشاء آن کشوری است که آخرین مرحلهٔ پروسس اساسی اموال در آنجا صورت گرفته باشد.

تصدیق منشاء

مادهٔ چهل و چهارم:

(۱) تصدیق اسناد تثبیت کنندهٔ منشاء اموال از طرف مراجع مسئول کشور منشاء تولید اموال، صادر شده می تواند.

(۲) هرگاه در مورد اسناد منشاء اموال نزد مامورین گمرک شک ایجاد گردد، می توانند اسناد اضافی را به منظور اطمینان از مطابقت سند منشاء اموال با اسناد تقیني گمرکي مطالبه نمایند.

(۳) طرز تثبیت سند منشاء اموال و شرایط شناخت یک کشور

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

د منشاء په توګه د یوه ټاکلي هېواد د پیژندلو شرطونه د جلا کړنلارې سره سم تنظیمېږي:

۱- د دې قانون د شپږ ویشتې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو حکمونو په استثناء د ګمرکي تعرفې تطبیق.

۲- د ټاکلو مالونو د سوداګرۍ د محدودولو لپاره د تدابیرو نیول.

له آسانتیاوو څخه ګټه اخیستنې

پنځه څلوېښتمه ماده:

په بین المللي موافقه لیکونو کې له درج شوو ترجیحي آسانتیاوو څخه د ګټې اخیستنې لپاره د مالونو د منشاء د ټاکلو ترجیحي شرایط او د ترجیحي تصدیق لیکونو د صادرولو ډول په جلا کړنلاره کې تنظیمېږي.

د مالونو بېرته راګرځېدل

شپږ څلوېښتمه ماده:

(۱) هغه افغاني او غیر افغاني مالونه چې په هېواد کې آزاد دوران ته ترخیص شوي او د هغو له دوباره صادربډو وروسته د هېواد ګمرکي قلمرو ته

معین، بحیث منشاء اموال در موارد ذیل مطابق طرز العمل جداګانه تنظیم می ګرځد:

۱- تطبیق تعرفه ګمرکي به استثنای احکام مندرج فقره (۱) ماده بیست و ششم این قانون.

۲- اتخاذ تدابیر مبنی بر محدود ساختن تجارت اموال معین.

استفاده از تسهیلات

ماده چهل و پنجم:

شرایط ترجیحي تعیین منشاء اموال جهت استفاده از تسهیلات ترجیحي مندرج موافقتنامه های بین المللی و طرز صدور تصدیق نامه های ترجیحي در طرز العمل جداګانه تنظیم می ګرځد.

بازگشت اموال

ماده چهل و ششم:

(۱) اموال افغاني یا غیر افغاني که در کشور به دوران آزاد ترخیص گردیده و بعد از صدور دوباره آن به قلمرو ګمرکي کشور وارد

## رسمي جریده

مسلس نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

می شود، بنام اموال بازگشت شده یاد می گردد.

هرگاه این اموال در خارج از افغانستان پروس شده باشد، تابع شرایط پروس خارجی می باشد.

(۲) معافیت محصول وارداتی بر اموال افغانی که از قلمرو گمرکی کشور صادر گردیده و الی مدت سه سال دوباره به قلمرو گمرکی بازگشت نموده و به دوران آزاد ترخیص گردد، بنابر درخواست تقاضا کننده اعطاء می گردد.

ریاست عمومی گمرکات می تواند با نظر داشت حالات، این میعاد را تمدید نماید.

(۳) هرگاه اموال بازگشت شده قبل از صدور آن از قلمرو گمرکی کشور، به اساس تعرفه ترجیحی به دوران آزاد ترخیص گردیده باشد، تابع معافیت مندرج فقره (۲) این ماده پنداشته می شود، مشروط بر اینکه توريد مجدد آن به عین مقصد صورت گرفته باشد.

واردې دېرته راگر ځېدلو مالونوپه نامه یادېږي.

که چېرې دغه مالونه له افغانستان څخه دباندې پروس شوي وي، د بهرني پروس د شرایطو تابع دي.

(۲) پرهغو افغاني مالونوچې دهېواد له گمرکي قلمرو څخه صادر شوي دي اوترديو کلونومودې پورې بېرته گمرکي قلمرو ته راوگرځي او آزاد دوران ته ترخيص شي، د وارداتي محصول معافیت دغوبنتونکي دغوبنتنلیک پر اساس ورکول کېږي.

د گمرکونولوی ریاست کولای شي د حالاتوپه پام کې نیولوسره، دغه موده تمدید کړي.

(۳) که چېرې بېرته راگرځېدلي مالونه دهېوادله گمرکي قلمرو څخه له صادرېدو د مخه د ترجیحی تعرفې پر اساس آزاد دوران ته ترخیص شوي وي، ددې مادې په (۲) فقره کې ددرج شوي معافیت تابع گڼل کېږي پدې شرط چې بیاتوريدیې دعین مقصدلپاره صورت موندلی وي.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

(۴) هرگاه محصول وارداتی در زمان ترخیص اولی اموال به دوران آزاد تأدیبه شده باشد، حین بازگشت تابع محصول نبوده و در صورت افزایش قیمت، صرف محصول افزایش اخذ می گردد.

### فصل ششم

احضار و انتقال اموال به

### گمرک

#### دخول و خروج اموال

مادهٔ چهل و هفتم:

(۱) زمان دخول و خروج اموال، زمانی است که اموال به منظور دخول یا خروج از قلمرو گمرکی، از سرحدات کشور عبور نماید.

(۲) واسطهٔ نقلیه تجارتي که به قلمرو گمرکی کشور داخل یا از آن خارج می گردد، رانندهٔ آن مکلف است بارنامهٔ اموال موجود در واسطهٔ مربوط را قبل از مدت زمان ذیل به مامورین گمرک تسلیم نماید:

(۴) که چهرې وارداتي محصول آزاد دوران ته دمالونو د لومړني ترخیص په وخت کې ورکړل شوی وي، دبېرته راگرځېدوپه وخت کې د محصول تابع نه دي اود بېي د زیاتوالي په صورت کې، یوازې دزیاتوالي محصول اخیستل کېږي.

### شپږم فصل

گمرک ته دمالونواحضار

### اولېږد

#### دمالونونوتل اووتل

اووه څلوېښتمه ماده:

(۱) د مالونو د نوتلواو وتلو وخت، هغه وخت دی چې مالونه له گمرکي قلمرو څخه د نوتلواووتلو په منظور دهبوادله سرحدونوڅخه تېرشي.

(۲) هغه سوداگريزه نقلیه واسطه چې د هېواد گمرکي قلمروته داخله یاورڅخه ووځي، چلوونکی مکلف دی په اړونده واسطه کې دشته مالونو بارلیک له لاندې وخت مودې څخه دمخه دگمرک مامورینوته تسلیم کړي:

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱- کپیتان طیاره یا کشتی حامل اموال، زمانی که اموال از آنها تخلیه شده بتواند.

۲- سایر وسایط نقلیه، زمانی که به قلمرو گمرکی افغانستان داخل می گردد.

(۳) درج جزئیات اموال مسافرین که مطابق حکم ماده پنجاه و هشتم این قانون مکلف به اظهار اموال مربوط شان باشند، در بارنامه اموال ضروری پنداشته نمی شود.

(۴) بارنامه اموال حاوی معلومات در مورد تابعیت، بیرق و عمله واسطه نقلیه و سایر معلومات لازم غرض شناسایی محموله اموال می باشد که نحوه آن طبق طرز العمل جداگانه تنظیم می گردد.

(۵) اموالی که به قلمرو گمرکی کشور داخل میگردد، به مجرد دخول، تابع نظارت و بازرسی گمرکی مامورین گمرک بوده و از محل اصلی بدون اجازه مامورین گمرک بیجا شده

۱- د مالونود حاملې الوتکې یا کبېتی. کپیتان، هغه وخت چې مالونه له هغو څخه خالي کېدای شي.

۲- نورنقلیه وسایط، کله چې دافغانستان گمرکي قلمرو ته داخلېږي.

(۳) د مالونو په بارلیک کې د مسافرینو د هغو مالونو د جزئیاتو درجول چې ددې قانون داته پنځوسمې مادې له حکم سره سم د خپلو اړوندو مالونو په اظهار (بنکاره کولو) مکلف وي اړین نه گڼل کېږي.

(۴) د مالونو بارلیک دنقلیې واسطې دتابعیت، بیرق او عملې او دمالونو دمحمولې دپېژندلو لپاره د نورو لازمو معلوماتو لرونکی وي چې ډول یې له جلاکړنلارې سره سم تنظیمېږي.

(۵) هغه مالونه چې دهېواد د گمرک قلمرو ته ننوزي، په مجرد د ننوتلو دگمرک دمأمورینو دگمرکي بازرسی او څارنې تابع دي او دگمرک دمأمورینو له اجازې پرته له اصلي ځای څخه بېځایه



## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

کېدای نشي.

(۶) مالونه د گمرکي وروستني موقف تر ټاکنې او تطبيق پورې د گمرکي څارنې او څېړنې لاندې پاتې کېږي.

د مالونو د احضار او لېږد دځای

### ټاکل

اته څلوېښتمه ماده:

دگمرکونو لوی ریاست کولای شي، گمرک ته دمالونوداحضار او لېږد لپاره یوځای وټاکي. له سرحدي گمرک څخه ټاکل شوي ځای ته دواردو شوو مالونو دېشپږ لېږد ډول او موده په جلاکړنلاره کې تنظیمېږي.

ټاکل شوي ځای ته دمالونونه

### لېږدول

نهه څلوېښتمه ماده:

(۱) که چېرې دغیرمترقبه پېښوپراساس مالک ونشي کړای ددې قانون په اته څلوېښتمه ماده کې درج ټاکل شوي ځای ته مالونه ولېږدوي، مکلف دی له موضوع څخه په لیکلې توګه دگمرک

نمی تواند.

(۶) اموال الی تعیین و تطبيق موقف گمرکی نهایی، تحت نظارت و بازرسی گمرکی باقی می ماند.

تعیین محل احضار و انتقال

### اموال

مادهٔ چهل و هشتم:

ریاست عمومی گمرکات می تواند، محلی را جهت احضار و انتقال اموال به گمرک تعیین نماید. طرز انتقال کامل اموال واردشده از گمرک سرحدی الی محل تعیین شده و میعاد آن در طرزالعمل جداگانه تنظیم می گردد.

عدم انتقال اموال در محل تعیین

### شده

مادهٔ چهل ونهم:

(۱) هرگاه مالک بنا بر حوادث غیرمترقبه نتواند اموال را به محل تعیین شدهٔ مندرج مادهٔ چهل و هشتم این قانون انتقال دهد، مکلف است موضوع را طور کتبی به مامورین

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

مامورینوته خبرور کړي.

(۲) که چېرې مالونه د غیرمترقبه پېښو په سبب په بشپړ ډول ضایع شوي نه وي، پدې صورت کې هم مالک مکلف دی د مالونوله دقیق ځای څخه په لیکلې توګه دګمرک مامورینوته خبرور کړي.

(۳) که چېرې د غیرمترقبه پېښو په اثر الوتکه د ګمرک په قلمرو کې مؤقت نوتلو یاناستې ته اړه شي، کېتان یایې استازی مکلف دی، موضوع له څنډه پرته په لیکلې توګه دګمرک مامورینوته خبرور کړي.

(۴) دګمرک مامورین مکلف دي، په دې ماده کې پردرځ شوو مالونو دګمرکي څارنې اوګمرک یانوروتاکل شویوځایونوته دهغوله وروستي لېږد څخه دډاډ ترلاسه کولوپه منظور، لازم تدبیرونه ونیسي.

### دهوا له لارې دمالونونوتل

پنځوسمه ماده:

(۱) هغه مالونه چې له بهر څخه دهوا له لارې دهوادګمرکي قلمروته داخل

ګمرک اطلاع دهد.

(۲) هرگاه اموال بنا بر حوادث غیرمترقبه کاملاً ضایع نگردیده باشد، در این صورت نیز مالک مکلف است از محل دقیق اموال طور کتبی به مامورین ګمرک اطلاع دهد.

(۳) هرگاه طیاره بالاثر حوادث غیرمترقبه مجبور به دخول یا نشست مؤقت در قلمرو ګمرکی گردد، کېتان یا نماینده وی مکلف است، بلافاصله موضوع را طور کتبی به مامورین ګمرک اطلاع دهد.

(۴) مامورین ګمرک مکلف اند، به منظور نظارت ګمرکی بر اموال مندرج این ماده و حصول اطمینان از انتقال بعدی آن در ګمرک یا سایر محلات تعیین شده تدابیر لازم را اتخاذ نمایند.

### دخول اموال از طریق هوا

ماده پنجاهم:

(۱) اموال که از خارج به قلمرو ګمرکی کشور از طریق هوا داخل

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

و شامل سند واحد انتقالاتی باشد، با عین شیوه انتقال، به میدان هوایی دیگر کشور منتقل می گردد، اموال مذکور بدون تأخیر، در میدان هوایی تخلیه گردیده به گمرک احضار می شود.

(۲) طرز بازرسی، نظارت و سایر اجراءات گمرکی حین دخول و خروج اموال به قلمرو گمرکی کشور در طرز العمل جداگانه تنظیم می گردد.

ارایه اظهار نامه یا بارنامه به

### مامورین گمرک

ماده پنجاه و یکم:

(۱) کپیتان طیاره حامل اموال وارداتی و صادراتی مطابق احکام قانون هوانوردی ملکی از دهلیز های هوایی معینه عبور و مرور نموده و صرف از میدان های هوایی بین المللی که برای پرواز های خارجی منظور گردیده، استفاده می نماید.

(۲) کپیتان طیاره حامل اموال مکلف است، قبل از پرواز، اظهارنامه یا بارنامه

او به واحد انتقالاتی سندکپی شامل وی، دلبرد په عین تگلاره دبل هېواد هوایی دگرته لېږدول کېږي، یادمالونه له ځنلوپرته په هوایی دگرتکې تخلیه او گمرک ته احضارېږي.

(۲) دهېوادگمرکي قلمروته دمالونودنوتلو او وتلو په وخت کې د گمرکي بیاڅېړنې، څارنه اونورو اجراءاتو ډول په جلا کړنلاره کې تنظیمېږي.

د گمرک مامورینو ته د بارلیک یا

### اظهارلیک وړاندې کول

یوپنځوسمه ماده:

(۱) د وارداتي اوصادراتي مالونوحاملې الوتکې کپیتان د ملکي هوانوردۍ دقانون له حکمونوسره سم له ټاکل شویو هوایی دهلیزونو څخه تېرېږي راتېرېږي او یوازې له هغوبین المللي هوایی دگرونو څخه کټه اخلي چې د بهرنیو الوتنولپاره منظور شوي دي.

(۲) د مالونوحاملې الوتکې کپیتان مکلف دی، له الوتنې د مخه، د مالونو

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

گمرکی اموال را که از قلمرو گمرکی کشور صادر می گردد، به مامورین گمرک ارایه نماید.

(۳) در حالت مندرج فقره (۲) این ماده، مامورین گمرک مکلف اند، از مطابقت اموال بار شده با اظهارنامه یا بارنامه اطمینان حاصل نمایند.

### نظارت گمرکی طیاره

ماده پنجاه و دوم:

(۱) طیاره، عمله پرواز، مسافرین، اثاثیه عمله پرواز و مسافرین و اموال انتقال شونده در اولین میدان هوایی وصولی افغانستان، تابع نظارت گمرکی می باشند. اموال مندرج فقره (۱) ماده پنجاهم این قانون از این حکم مستثنی است.

(۲) میدان های هوایی که مطابق احکام قانون هوانوردی ملکی برای پرواز های بین المللی مجاز اند، تابع نظارت گمرکی می باشند.

هغه گمرکي بارليک يا اظهارليک چې د هېوادله گمرکي قلمرو څخه صادرېږي، د گمرک مامورينو ته وړاندې کړي.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې په درج شوي حالت کې، دگمرک مامورین مکلف دي، له بارليک يا اظهارليک سره دبارشو مالونوله مطابقت څخه ډاډ ترلاسه کړي.

### دالوتکې گمرکي څارنه

دوه پنځوسمه ماده:

(۱) الوتکه، د الوتنې عمله، مسافرین، د الوتنې د عملې اومسافرینو اثاثیه اولېږدېدونکي مالونه دافغانستان په لومړني وصولي هوایي ډگر کې، دگمرکي څارنې تابع وي. ددې قانون دپنځوسمې مادې په (۱) فقره کې درج شوي مالونه، لدې حکم څخه مستثنی دي.

(۲) هغه هوایي ډگرونه چې د ملکي هوانوردۍ دقانون له حکمونوسره سم دبین المللي الوتنولپاره مجازدي، د گمرکي څارنې تابع دي.

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

(۳) کپیتان به مجرد نشست طیاره در میدان هوایی تعیین شده، بارنامه تمام اموال انتقال شده رابه اداره گمرک تسلیم می نماید. اموال مندرج فقره (۳) ماده چهل و هفتم این قانون از این امر مستثنی است.

(۴) احکام مندرج فقره های (۱)، (۲ و ۳) این ماده حین عزیمت طیاره به خارج از کشور نیز قابل تطبیق می باشد.

### عدم ارایه بارنامه

ماده پنجاه و سوم:

کپیتان طیاره حامل اموال در پرواز های داخلی مکلف به ارایه بار نامه نمی باشد، مگر اینکه در میدان هوایی خارجی توقف داشته یا اموال تابع بازرسی و قابل نظارت گمرکی را انتقال دهد.

### نشست اجباری طیاره

ماده پنجاه و چهارم:

هرگاه طیاره در حالات اضطراری و غیر مترقبه، مجبور به نشست در

(۳) په ټاکل شوي هوایي ډگر کې د الوتکې له ناستې سره سم کپیتان، د لېږدول شوو مالونو بارلیک د گمرک ادارې ته سپاري. ددې قانون د اووه څلورېنېمې مادې په (۳) فقره کې درج شوي مالونه، لدې امر څخه مستثنی دي.

(۴) له هېواد څخه بهرته د الوتکې د تللو پر وخت، ددې مادې په (۱، ۲ او ۳) فقرو کې درج شوي حکمونه هم د تطبیق وړ دي.

### د بارلیک نه وړاندې کول

دري پنځوسمه ماده:

په کورنیو الوتوکې د مالونو حاملې الوتکې کپیتان د بارلیک په وړاندې کولو مکلف نه دی، خوداچې په بهرني هوایي ډگر کې تم کېدل (توقف) ولري یاد بیا کتنې او څارنې وړ گمرکي مالونه ولېږدوي.

### د الوتکې اجباري ناسته

څلور پنځوسمه ماده:

که چېرې الوتکه په غیر مترقبه او اضطراري حالاتو کې، په هغه هوایي

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

ډگرکې ناستې ته اړه شي چې د بين المللي الوتنود منلوپاره مجازنه وي، د الوتکې کپيتان مکلف دی، له ناستې او تم کېدو سره سم د الوتکې، د الوتنې عملې، مسافرینو او مالونو دگمرکي څارنې په منظور دگمرک ډېرې نږدې ادارې ته خبرورکړي.

دپستي مالونو دگمرکي اظهارليک

وراندې کول

پنځه پنځوسمه ماده:

(۱) پرسوداگريزو محمولو او نورو مالونو مشتمل پستونه چې د هغو دفي واحد ټوله بيه له د (۵۰۰۰) پنځه زرو افغانیو مبلغ يا په اړوندو مقرراتو کې له درج شوي اجرت څخه زیات وي، دگمرکي اظهارليک دوراندې کولو تابع دي.

(۲) دکورنيو اوبهړنيو پسته خانو ترمنځ پستي راکړه ورکړه دگمرک دمامورينو ترڅارنې لاندې صورت مومي. دگمرکونولوی رياست کولای شي، دوروپوستي بستود استوونکو د محمولې

ميدان هوایی گردد که برای پذیرش پرواز های بین المللی مجاز نباشد، کپيتان طياره مکلف است، به مجرد نشست و توقف به منظور نظارت گمرکی طياره، عمله پرواز، مسافرین و اموال، به نزدیک ترين اداره گمرک اطلاع دهد.

ارايه اظهارنامه گمرکی اموال

پستي

ماده پنجاه و پنجم:

(۱) پست های مشتمل بر محموله های تجارتي و ساير اموالی که قيمت مجموعی فی واحد آن بیشتر از مبلغ پنج هزار (۵۰۰۰) افغانی یا اجرت مندرج در مقررات مربوط باشد، تابع ارایه اظهارنامه گمرکی می باشد.

(۲) ارسال و مرسول پستی میان پسته خانه های داخلی و خارجی تحت نظارت مامورین گمرک صورت می گیرد. ریاست عمومی گمرکات می تواند، اجازه ترخیص عاجل محموله

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

ارسال کنندگان بسته های کوچک پستی را در برابر تضمین پولی و ارایه اظهارنامه مربوط که در برگیرنده تمام اموال وارد شده در مدت زمان معین باشد، مطابق طرز العمل صادر نماید.

(۳) محموله پستی در بسته خانه ها حین طی مراحل اجراءات گمرکی، تحت نظارت مامورین گمرک می باشد. اداره گمرک پست پارسل بسته خانه های را انتخاب می نماید که اجراءات گمرکی در آن صورت گرفته بتواند.

### عدم ارایه اظهارنامه گمرکی

ماده پنجاه و ششم:

محموله های پستی ذیل، تابع ارایه اظهارنامه گمرکی نمی باشد:

۱- پستکارتها و مکاتیب که تنها حاوی پیامهای شخصی باشد.

۲- اوراق مطبوعاتی که مشمول محصول وارداتی نگردد.

دعاجل ترخیص اجازه دپولی تضمین به مقابل کی اوداروند اظهارلیک به وړاندې کولوسره چې په ټاکلي وخت موده کې ټول وارد شوي مالونه پکې شامل وي، له کړنلارې سره سم صادر کړي.

(۳) په پوسته خانو کې پوستي محمولې د گمرکي اجراءاتو د پراوونو د تېرولو په وخت کې د گمرک د مامورينو تر څارنې لاندې وي. گمرک دهغو پوسته خانو پست پارسل غوره کوي چې گمرکي اجراءات پکې صورت وموندلای شي.

### دگمرکي اظهارلیک نه وړاندې کول

شپږ پنځوسمه ماده:

لاندې پستي محمولې، دگمرکي اظهارلیک دوراندې کولو تابع ندي:

۱- پستکارتونه او هغه لیکونه (مکاتیب) چې یوازې د شخصي پیغامونو لرونکي وي.

۲- هغه مطبوعاتي پاڼې چې په وارداتي محصول کې شاملې نه شي.

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۳- نورې هغه محمولې چې د سوداګریز ارزښت لرونکې نه وي اودلیک په واسطه یادپست پارسل له لارې لېږل کېږي.

۳- سایر محموله های که دارای ارزش تجارتي نباشد و توسط نامه یا از طریق پست پارسل ارسال می گردند.

### د پوستي محمولو د محدودیت وضع کول

### وضع محدودیت محموله های پستی

اووه پنځوسمه ماده:

ماده پنجاه وهفتم:

د ګمرکونو لوی ریاست د دې قانون له حکمونو او له بین المللي مقرراتوسره سم بهرته د لېږل کېدونکو پوستي محمولوپه هکله محدودیتونه او خاص شرایط وضع کوي.

ریاست عمومی ګمرکات مطابق احکام این قانون و مقررات بین المللی در مورد محموله های پستی ارسال شونده به خارج، محدودیت ها و شرایط خاصی را وضع می نماید.

### د مسافرینو د مالونو ګمرکي پلټنه

### بازرسی ګمرکی اموال مسافرین

اته پنځوسمه ماده:

ماده پنجاه وهشتم:

(۱) مسافرین مکلف دي، افغانستان ته دننوتلواو یا وتلوپه وخت کې خپلې اړوندې محمولې د ګمرک کارکوونکو ته اظهار (ښکاره) او د غوښتنې په صورت کې هغه وړاندې کړي.

(۱) مسافرین مکلف اند، حین دخول و یا خروج از افغانستان محموله های مربوط را به مامورین ګمرک اظهار و در صورت مطالبه، آن را ارایه نمایند.

(۲) د ګمرک مامورین کولای شي، ددې مادې په (۱) فقره کې له درج

(۲) مامورین ګمرک می توانند، به منظور مطابقت اظهارات مندرج



## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

شوو اظهاراتو سره دمحمولي دمطابقت په منظور، هغه وپلتي.

فقرة (۱) اين ماده با محموله، آن را بازرسی نمايند.

(۳) دسياسي استازو هغه محمولي چې په ليكلي توگه دارونډو اداروله خواتصديق شوې وي، ددې قانون په پنځه پنځوسمه، شپږپنځوسمه او اووه پنځوسمه مادوكي ددرج شوو حكمونو تابع نه دي.

(۳) محموله های نمايندگان سياسي که کتباً از طرف ادارات مربوط تصديق گردیده باشد، تابع احكام مندرج مواد پنجاه و پنجم، پنجاه و ششم و پنجاه و هفتم اين قانون نمی باشد.

له ټاکلي ځای څخه گمرک ته دمالونو احضار

احضار اموال از محل معينه به گمرک

نهه پنځوسمه ماده:

ماده پنجاه ونهم:

د گمرک د احضار ټاکلي ځای ته رسېدلي مالونه، له ځنډه پرته گمرک ته احضارېږي، خو داچې د هغو په احضار کې ځنډه دمالونود احضاروونکي شخص د تقصير په موجب نه وي. دمالونواحضاروونکي شخص مکلف دی اظهارليک، سندونه، اطلاعات اودارونډوسندونودصحت اوسقم په اړه دگمرک دمامورينو پوښتنو ته په ټاکلي وخت ځواب وړاندې کړي.

اموال واصله به محل معينه احضار گمرک، بدون تأخير به گمرک احضار می گردد، مگر اینکه تأخير در احضار آن به موجب تقصير شخص احضار کننده اموال نباشد. شخص احضار کننده اموال مکلف است اظهارنامه، اسناد، اطلاعات و پاسخ به سوالات مامورين گمرک را در رابطه به صحت و سقم اسناد مربوط، در زمان معينه ارايه نمايد.

## د مالونو تثبيت او د نمونې (سمپل)

### اخيستل

شپيتمه ماده:

(۱) دگمرک مامورين کولای شي، گمرک ته د مالونو د احضار پر وخت د تعرفوي طبقه بندۍ يا گمرکي موقف دټاکلوپه منظور، دمالونونمونه واخلي. نمونه دمالونودمالک يادهغه دقانوني استازي په غوښتنه هم اخيستل کېدای شي.

(۲) واردوونکی، صادروونکی يادهغوی استازي کولای شي دنموني داخيستلوپه وخت کې حضور ولري اودارټياپه صورت کې دگمرک مامورين کولای شي هغوی پراحضارمکلف کړي.

(۳) د کتنې (معاینې) ځای اونېټه دگمرکونودلوی رياست لخواټاکل کېږي.

(۴) که چېرې نمونه د معاینې پر وخت ضايع نشي، دمالونومالک يادهغه

## تثيبت اموال و اخذ نمونه

### (سمپل)

ماده شصتم:

(۱) مامورين گمرک ميتوانند، حين احضار اموال به گمرک نمونه اموال را به منظور تعيين طبقه بندى تعرفوى يا موقف گمرکى اخذ نمايند. نمونه به اساس در خواست مالک اموال يا نماينده قانونى وى نیز اخذ شده مى تواند.

(۲) وارد کننده، صادر کننده يا نماينده آنها مى تواند حين اخذ نمونه حضور داشته باشد و در صورت ضرورت مامورين گمرک مى توانند آنها را مکلف به احضار نمايند.

(۳) محل و زمان معاینه نمونه از طرف رياست عمومي گمرکات تعيين مى گردد.

(۴) هرگاه نمونه حين معاینه ضايع نگردد، دوباره به مالک اموال يا

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

استازي ته بېرته ورگرځول کېږي.

(۵) دمالونوماک يا د هغه استازی مکلف دی، د کتنې ځایونوته دنمونودلېږد، دبستود خلاصولو، توزین، بیا بسته بندۍ اودنمونې اخیستنې او په کتنې پورې د نورو اړوندو عملیو ټول لگښتونه ورکړي.

د اظهار لیک د لنډیز وړاندې کول  
یوشپېتمه ماده:

(۱) هغه شخص چې په گمرکي قلمرو کې مالونه واردوي، پخپله یاد هغه قانوني استازی مکلف دی دگمرک ادارې ته دمالونو له راوړلوڅخه یوساعت وروسته له اړوندې کړنلارې سره سم داظهارلیک لنډیز دگمرک ادارې ته وړاندې کړي. دگمرک مامورین کولای شي داظهارلیک د لنډیز وړاندې کولو موده گمرک ته دمالونوداحضار له ورځې څخه یوه کاري ورځ تمديد کړي.

(۲) دگمرک مامورین مکلف دي، داظهارلیک لنډیزوساتي او د بشپړ

نماینده وی مسترد می گردد.

(۵) مالک اموال یا نماینده وی مکلف است، مصارف انتقال نمونه به محلات معاینه، باز نمودن بسته ها، توزین، بسته بندی مجدد و سایر عملیه های مربوط بر اخذ نمونه و معاینه را بپردازد.

ارایه خلص اظهارنامه  
ماده شصت و یکم:

(۱) شخصی که اموال را در قلمرو گمرکی وارد می نماید، خود یا نماینده قانونی وی مکلف است خلص اظهارنامه را طبق طرزالعمل مربوط در خلال یک ساعت بعد از احضار اموال به اداره گمرک ارایه نماید. مامورین گمرک می توانند میعاد ارایه خلص اظهارنامه را یک روز کاری بعد از روز احضار اموال به گمرک، تمديد نمایند.

(۲) مامورین گمرک مکلف اند، خلص اظهارنامه را حفظ و اموال

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

اظهارلیک تروراندې کولوپورې په هغه کې درج شوي مالونه په مؤقته زېرمه کې وساتي.

مندرج آنرا الی ارایه اظهارنامه مکمل در ذخیره مؤقت نگهداری نمایند.

(۳) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوي مودې له تېرېدوڅخه دمخه بشپړ گمرکي اظهارلیک وړاندې شوی وي، داظهارلیک دلنډیزوراندې کول اړین ندی.

(۳) هرگاه اظهارنامه مکمل گمرکی قبل از انقضای میعاد مندرج فقره (۱) این ماده ارایه گردیده باشد، ارایه خلص اظهارنامه ضروری نمی باشد.

(۴) ددی قانون په پنځه پنځوسمه ماده کې د واردو شوو مالونو په هکله مسافرين او اظهارکونکی داظهارلیک دلنډیزپه اظهار(بنکاره کولو) مکلف ندی، خوداچې دمالونوگمرکي څارنه په خطر کې واچوي.

(۴) مسافرين و اظهارکننده اموال درمورد اموال وارد شده مندرج ماده پنجاه و پنجم این قانون مکلف به ارایه خلص اظهارنامه نمی باشند، مگر اینکه نظارت گمرکی اموال را در خطر اندازد.

له یوې لېږدوونکې واسطې څخه بلې ته دمالونو تخلیه یا لېږد

تخلیه یا انتقال اموال از یک واسطه به واسطه نقلیه دیگر

دوه شپېتمه ماده:

ماده شصت و دوم:

(۱) په ټاکلو ناحیو کې له یوې لېږدوونکې واسطې څخه بلې ته د مالونو تخلیه یا لېږد دگمرک د مامورینو په اجازې صورت مومي، خودا چې د قریب الوقوع خطرله امله د مالونو کلي

(۱) تخلیه یا انتقال اموال از یک واسط به واسطه نقلیه دیگر در نواحی معینه به اجازه مامورین گمرک صورت می گیرد، مگر اینکه بالآخر، خطر قریب الوقوع، تخلیه کلی یا قسمی اموال

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

حتمي پنڊاڻته شود. در اين صورت اظهارکننده اموال مکلف است، موضوع را به اسرع وقت به مامورين گمرک اطلاع دهد.

(۲) مامورين گمرک می توانند، هر زمان تخلیه اموال یا باز نمودن بسته ها را به منظور معاینه اموال و واسطه نقلیه تقاضا نمایند. مالک اموال یا نماینده وی می تواند حين معاینه اموال حاضر باشد.

(۳) مامورين گمرک مکلف اند، هدف معاینه اموال را به مالک اموال یا نماینده قانونی وی اطلاع دهند. در صورتی که در خلال دو ساعت جواب دریافت نمایند، می توانند در غیاب آنها به معاینه اموال و واسطه نقلیه اقدام نمایند.

### فصل هفتم

#### ذخیره مؤقت اموال

##### محلات ذخیره مؤقت

ماده شصت و سوم:

(۱) اموال از وقت پذیرش خلص

یا قسمي تخلیه حتمي وگنيل شي. پدي صورت کي د مالونو اظهاروونکي مکلف دی، په لنډوخت کي له موضوع څخه دگمرک مامورينوته خبرورکړي.

(۲) دگمرک مامورين کولای شي، هروخت دمالونواو نقلیه واسطې دکتني په منظور د مالونو تخلیه یاد بستو خلاصول چې وغواړي. دمالونومالک يادهغه استازی کولای شي دمالونودکتني په وخت کي حاضر وي.

(۳) دگمرک مامورين مکلف دي، دمالونومالک يادهغه استازي ته دمالونود کتني دموخې خبرورکړي. په هغه صورت کي چې ددووساعتونو په ترڅ کي ځواب ترلاسه نکړي، کولای شي دهغوی په غیاب کي دمالونواو نقلیه وسایطوکتنه پيل کړي.

### اووم فصل

#### دمالونولنډمهاله(مؤقته) زېرمه

##### دلنډ مهالي زېرمې ځايونه

دري شپېتمه ماده:

(۱) مالونه داظهارليک د لنډيز د منلو

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

اظهارنامه الی ارایه و پذیرش اظهارنامه مکمل گمرکی، بحیث اموال ذخیره مؤقت شناخته شده و در ساحات گمرکی، یا محل دیگر که توسط مامورین گمرک تعیین شده، نگهداری می گردند.

(۲) اموال مندرج فقره (۱) این ماده تابع هیچگونه عملیه نمی باشند.

حکم مندرج ماده شصتم این قانون و عملیه ها جهت حصول اطمینان از حالت اصلی بودن اموال (بدون تغییر شکل ظاهری یا مشخصات تخنیکی آن) از این حکم مستثنی است.

(۳) مامورین گمرک می توانند به منظور پرداخت دین گمرکی و ایفای تعهدات مندرج این قانون، مالک اموال یا نماینده قانونی وی را مکلف به ارایه تضمین نمایند.

(۴) میعاد ذخیره مؤقت مندرج فقره (۱) این ماده در گمرکات (۳۰) روز

له وخته د بشپړ گمرکي اظهارلیک تر وړاندې کولو او منلوپورې دمؤقت زېرمې دمالونو په توګه پېژندل کېږي اوپه گمرکي ساحو یا بل ځای کې چې دگمرک دمامورینوله خوا ټاکل شوی دی، ساتل کېږي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي مالونه دهبخ ډول عمليې تابع ندي.

ددې قانون په شپېتمه ماده کې درج شوی حکم او عمليې دمالونو د اصلي توب له حالت (د ظاهري شکل ياد هغو د تخنیکي مشخصاتوله بدلون پرته) څخه دډاډ ترلاسه کولو لپاره، لدې حکم څخه مستثنی دي.

(۳) دگمرک مامورین کولای شي دگمرکي دین دورکړې اوپه دې قانون کې ددرج شوو تعهداتو دپوره کولوپه منظور، دمالونو مالک ياد هغه قانوني استازی د تضمین په وړاندې کولومکلف کړي.

(۴) ددې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوي مؤقتې زېرمې موده (۳۰) ورځې

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

بوده و الی شش ماه تحت رسم ارضیه قرار گرفته می تواند.

(۵) هرگاه در میعاد مندرج فقره (۴) این ماده تضمین ارایه شده نتواند، اموال متذکره طبق قانون لیلام، توسط اداره گمرک لیلام می گردد. رسم ارضیه و مصارف لیلام از قیمت فروش وضع و متبافی آن به مالک اعاده میشود و در صورت غیابت مالک در بانک به حساب امانت گذاشته شده و حین مراجعه به وی تأدیه می گردد.

### خروج اموال از ذخایر مؤقت

ماده شصت و چهارم:

(۱) هرگاه خلص اظهارنامه در خلال میعاد مندرج ماده شصت و یکم این قانون از طرف مالک یا نماینده قانونی وی ارایه نگردد، رئیس عمومی گمرکات با نظر داشت حکم فقره (۴) ماده شصت و سوم این قانون تدابیر لازم را غرض فروش یا

ده اوترشپرومیاشتوپورې تر ارضیه رسم لاندې راتلای شي.

(۵) که چبری ددی مادی په (۴) فقره کې په درج شوې موده کې تضمین وړاندې نشي، یا د مالونه دلیلام له قانون سره سم، دگمرک د ادارې لخوا لیلامېږي. د ارضیه رسم او لیلام لگښتونه د پلورنې له بیې څخه وضع او پاتې مالک ته بېرته ورکول کېږي اود مالک د غیاب په صورت کې په بانک کې په امانت حساب کې اېښودل کېږي اود مراجعې په وخت کې هغه ته ورکول کېږي.

### له لنډمهالو زېرمو څخه د مالونو وتل

څلور شپېتمه ماده:

(۱) که چبری داظهارلیک لنډیز ددی مادی په یوشپېتمه ماده کې په درج شوي موده کې د مالک یا د هغه دقانوني استازي له خوا وړاندې نشي، دگمرکونولوی رئیس ددی قانون ددري شپېتمې مادی د (۴) فقرې دحکم په پام کې نیولوسره دمالونو اظهاروونکي ته له

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

خبرورکولو وروسته دپاتي شووگمرکي مالونودپلورلو يادموقف دټاکلو په غرض، له خپلې اړوندې کړنلارې سره سم لازم تدبيرونه نيسي.

(۲) دگمرک مامورين کولای شي، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي مالونه دهغودمالک په لگښت دگمرکي څارنې لاندې ځای ته ولېږدوي اود پلورلوياکمرکي موقف دټاکلو په اړه وروستني تصميم دنيولوتروخته پورې وساتي.

### ممنوعه مالونه

پنځه شپېتمه ماده:

(۱) که چېرې تثبيت شي چې مالونه ددې قانون له حکمونوسره سم قاچاق دي، دگمرک مامورين کولای شي د واکمنو مراجعو د وروستني تصميم له نيولو وروسته، دپلورلو يا نورو مجازو اقداماتو لپاره لازم تدبيرونه ونيسي.

(۲) ددې قانون په شپږشپېتمه ماده کې درج شوي ممنوعه مالونه دگمرک دامورينوله خواضبط اوپدې هکله ددې

تعيين موقف گمرکي اموال باقيمانده بعد از اطلاع به اظهار کننده اموال، مطابق طرزالعمل مربوط اتخاذ می نمايد.

(۲) مامورين گمرک می توانند، اموال مندرج فقره (۱) اين ماده را به مصرف مالک آن، به محل تحت نظارت گمرکي انتقال و الی زمان اتخاذ تصميم نهايي، مبنی بر فروش يا تعيين موقف گمرکي، نگهداری نمايند.

### اموال ممنوعه

ماده شصت و پنجم:

(۱) هرگاه تثبيت گردد که اموال مطابق احکام اين قانون قاچاق می باشد، مامورين گمرک می توانند بعد از اتخاذ تصميم نهايي مراجع ذيصلاح، تدابير لازم را غرض فروش يا ساير اقدامات مجاز اتخاذ نمايند.

(۲) اموال ممنوعه مندرج ماده شصت و ششم اين قانون توسط مامورين گمرک ضبط و در مورد طبق حکم



## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم  
اجراآت صورت مومي.

فقرة (۱) این ماده اجراآت صورت  
می گیرد.

(۳) دگمرک مامورین کولای شي،  
د سوداگریزونبندود امتیاز دلرونکي  
دغونبنتي پر اساس د تولید حق الامتیاز  
پاڼه فکري مالکیت پورې نور اړوند  
حقوق له اړوندې کړنلارې سره سم  
آزاد دوران ته د مالونو ترخیص اودهغو  
صادر بدل منع کړي پدې شرط چې  
یادشوي مالونه د قوانینوله حکمونوسره  
سم جعلی یاد تولید حق نه لرونکي  
وپیژندل شي.

(۳) مامورین گمرک می توانند، به  
اساس درخواست دارنده امتیاز  
علايم تجارتي، حق الامتیاز تولید  
یا سایر حقوق مربوط به  
مالکیت فکري، طبق طرز العمل مربوط،  
ترخیص اموال به دوران  
آزاد و صدور آنرا منع نمایند،  
مشروط براین که اموال متذکره مطابق  
احکام قوانین جعلی یا فاقد حق تولید  
شناخته شود.

### د ممنوعیت او محدودیت وضع کول

### وضع ممنوعیت و محدودیت

شپړ شپېتمه ماده:

ماده شصت و ششم:

دگمرک مامورین کولای شي د ټولنيزو  
اخلاقو، عامه امنیت، د ژوند چاپیریال  
ساتنې، د انسانانو، حیواناتو او نباتاتو  
د روغتیا او ژوند د هنري ارزښت لرونکو  
ملی ثروتونو، تاریخي او فرهنگي  
آثارو یاد سوداگریزو اوصنعتي  
شتمنیو او دولت دنورو پالیسیو د  
رعایت په منظور له اړوندو تقنیني

مامورین گمرک می توانند، به منظور  
رعایت اخلاق اجتماعی و امنیت عامه،  
حفظ محیط زیست، صحت و حیات  
انسانها، حیوانات و نباتات، حفاظت از  
ثروت های ملی حایز ارزش هنری،  
آثار تاریخي و فرهنگی و یا دارایی های  
صنعتی و تجارتي و سایر پالیسی های  
دولت مطابق اسناد تقنینی مربوط،

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

سندونوسره سم مناسب ممنوعیتونه  
اومحدودیتونه وضع کړي.

ممنوعیت ومحدودیت های مناسب را  
وضع نمایند.

### اتم فصل

### فصل هشتم

### گمرکي اظهارليک

### اظهارنامه گمرکي

دغیرافغاني مالونو دگمرکي موقف

تعيين موقف گمرکي اموال غیر

### ټاکل

### افغاني

اووه شپيتمه ماده:

ماده شصت وهفتم:

دگمرک مامورين مکلف دي، دگمرکي  
تقنيني سندونو له حکمونوسره سم، د  
هغو غیرافغاني مالونو دگمرکي موقف چي  
گمرک ته احضارېږي، وټاکي.

مامورين گمرک مکلف اند، طبق  
احکام اسناد تقنيني گمرکي، موقف  
گمرکي اموال غیرافغاني را که به  
گمرک احضار ميگردد، تعيين نمایند.

دگمرکي اظهارليک دترتيب

ميعاد ترتيب و تکميل اظهارنامه

### اوبشپړېدو موده

### گمرکي

اته شپيتمه ماده:

ماده شصت وهشتم:

(۱) دمالونواظهاروونکي مکلف دي،  
زيات نه زيات داظهارليک دلنډيزد  
وراندې کولوله نېټې څخه د(۵) ورځوپه  
موده کې له اړوندې کړنلارې سره سم  
گمرکي اظهارليک ترتيب اوبشپړکړي.

(۱) اظهارکننده اموال مکلف است،  
اظهارنامه گمرکي را حد اکثر درخلال  
(۵) روز از تاريخ ارايه خلص  
اظهارنامه، طبق طرزالعمل مربوط ترتيب  
و تکميل نمايد.

(۲) دگمرک مامورين کولای شي،  
ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې

(۲) مامورين گمرک می توانند، ميعاد  
مندرج فقره (۱) اين ماده را با

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

نظرداشت شرایط، تقلیل یا تزئید  
نمایند.

(۳) اموال وارداتی که توسط کشتی،  
طیاره و سایر وسایط نقلیه به افغانستان  
انتقال می یابد، اظهارنامه آن قبل از  
رسیدن ترتیب می گردد.

اظهارنامه مراحل گمرکی

### اموال

ماده شصت و نهم:

(۱) درخواست مبنی برقرار دادن اموال  
تحت مراحل گمرکی یا ترخیص آن،  
از طریق اظهارنامه گمرکی صورت  
می گیرد.

(۲) اظهارنامه گمرکی به اساس  
تقاضای مامورین گمرک به یکی از  
اشکال ذیل ترتیب می گردد:

۱- طور تحریری.

۲- با استفاده از سیستم های  
الکترونیکی .

۳- سایر اقداماتی که شخص مسئول  
اموال توسط آن مطالبه خود را  
جهت قراردادادن اموال تحت موقف

موده د شرایطو له په پام کې نیولوسره  
کمه یا زیاته کړي.

(۳) هغه وارداتي مالونه چې د کښتۍ،  
الوتکې اونورونقلیه وسایطوپه واسطه  
افغانستان ته لېږدول کېږي، اظهارلیک  
یې له رسېدلودمخه ترتیبېږي.

دگمرکي مالونود پراوونو

### اظهارلیک

نهه شپېتمه ماده:

(۱) ترگمرکي پراوونو لاندې د مالونو  
د راوستلویادهغو د ترخیص په اړه  
غوښتنه، دگمرکي اظهارلیک له لارې  
صورت مومي.

(۲) گمرکي اظهارلیک دگمرک  
د مامورینود غوښتنې پر اساس دلاندې  
ډولونوڅخه پر یوه ډول ترتیبېږي.

۱- په لیکلي ډول.

۲- له الکترونیکی سیستمونوڅخه په  
گټې اخیستنې سره.

۳- نور هغه اقدامات چې د مالونومستول  
شخص د هغو په واسطه ترگمرکي  
موقف یاگمرکي پراوونو لاندې

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

د مالونود راوستلو په اړه خپله غوښتنه  
ښکاره کوي.

(۳) اظهارلیک له اړوندې کړنلارې  
سره سم له گمرکي سندونوسره ضمیمه  
کېږي.

### د اظهارلیک منل

اویایمه ماده:

هغه اظهارلیکونه چې ددې قانون په ننه  
شپېتمه ماده کې له درج شوو  
شرایطوسره سم د مالونو د اظهاروونکي  
په واسطه ترتیب یا وړاندې کېږي،  
د گمرک د مامورینولخوا له ځنډپورته منل  
کېږي، پدې شرط چې پکې درج شوي  
مالونه د گمرکي کتنې په منظور د  
لاسرسی وړوي.

### لنډ مهاله او نابشپړ اظهارلیک

یو اویایمه ماده:

(۱) د گمرکونو اداره کولای شي،  
د مالونو د اظهاروونکي د غوښتنې پر اساس  
لنډمهاله یا نابشپړ اظهارلیک ومني، پدې  
شرط چې داسې معلومات ولري چې  
د مالونو د پلټنې او ترخیص لپاره لازم

گمرکي یا مراحل گمرکي اظهار  
می دارد.

(۳) اظهارنامه طبق طرز العمل  
مربوط با اسناد گمرکي ضمیمه  
می گردد.

### پذیرش اظهارنامه

ماده هفتم:

اظهارنامه های که مطابق شرایط مندرج  
ماده شصت ونهم این قانون، توسط  
اظهارکننده اموال ترتیب یا ارایه  
میگردد، بدون تأخیر از طرف مامورین  
گمرک پذیرفته می شود، مشروط  
براینکه اموال مندرج آن به منظور  
اجرای معاینه گمرکي قابل دسترس  
باشد.

### اظهارنامه مؤقتی و نامکمل

ماده هفتاد و یکم:

(۱) اداره گمرک می تواند، به اساس  
در خواست اظهارکننده اموال،  
اظهارنامه مؤقتی یا نامکمل  
را بپذیرد، مشروط براینکه حاوی  
معلوماتی باشد که جهت بازرسی و

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

دي.

ترخيص اموال لازم است.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوي حالت کې، دگمرک اداره نشي کولای دمالونوترخيص وروسته واچوي (وځنډوي)، پدې شرط چې اظهارونکی په ټاکلی موده کې دبشپړ معلوماتو د وړاندې کولو لپاره مناسب تضمين وړاندې کړي.

(۲) درحالت مندرج فقره (۱) اين ماده، اداره گمرک نمی تواند ترخيص اموال را به تأخير اندازد، مشروط براینکه اظهار کننده تضمين مناسب را جهت ارایه معلومات مکمل، در ميعاد معينه ارایه نماید.

داوطلبانه تصحيح يا

تصحيح يا ابطال داوطلبانه

ابطال

اظهارنامه

دوه اويايمه ماده:

ماده هفتاد و دوم:

(۱) که چېرې دمنل شوي اظهارليک په مندرجاتو کې تېروتنې صورت موندلی وي، اظهارونکی کولای شي هغه تصحيح يادمالونو گمرکې موقف يا گمرکي پړاوونو ته بدلون ورکړي يا اظهارليک باطل کړي، پدې شرط چې په تصحيح يا ابطال کې هغه مالونه شامل وي چې له وړاندې څخه په اظهارليک کې درج شوي دي.

(۱) هرگاه در مندرجات اظهارنامه پذيرفته شده، اشتباه صورت گرفته باشد، اظهار کننده می تواند آنرا تصحيح يا موقف گمرکي و مراحل گمرکي اموال را تغيير دهد يا اظهارنامه را باطل سازد، مشروط براینکه تصحيح يا ابطال شامل اموالی باشد که قبلاً در اظهارنامه درج گردیده است.

(۲) داظهارليک تصحيح يا ابطال په لاندې حالاتو کې جواز نلري:

(۲) تصحيح يا ابطال اظهارنامه، در حالات ذيل جوار ندارد:

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱- زمانیکه مامور گمرک از تصمیم خویش مبنی بر معاینه اموال به اظهارکننده اطلاع داده باشد.

۲- در صورتی که مامور گمرک تصدیق نماید که اظهارنامه مغایر احکام مندرج فصل سیزدهم این قانون ترتیب گردیده است.

۳- زمانیکه اموال از گمرک خارج شده باشد.

### تصدیق صحت اظهارنامه

ماده هفتاد و سوم:

مامورین گمرک می توانند، اظهارنامه و اسناد منضمه آنرا جهت تصدیق صحت آن بررسی و از اظهارکننده اسناد دیگری را مطالبه یا اموال را معاینه و نمونه گیری نمایند و آن را جهت تجزیه و معاینه تخصصی به لابراتوار ارسال نمایند.

### اظهارنامه واحد

ماده هفتاد و چهارم:

اظهارکننده می تواند، برای دو یا بیشتر از دو نوع اموال مربوط،

۱- کله چې دگمرک مامور پرمالونو دکتني په اړه له خپل تصمیم څخه اظهارونکي ته خبرورکړی وي.

۲- په هغه صورت کې چې دگمرک مامور تصدیق کړي چې اظهارلیک ددې قانون په دیارلسم فصل کې ددرج شوو حکمونو پر خلاف ترتیب شوی دی.

۳- کله چې مالونه له گمرک څخه بهر شوي وي.

### د اظهار لیک دصحت تصدیق

دري او یایمه ماده:

دگمرک مامورین کولای شي، اظهارلیک او ورسره منضمه سندونه دهغو دصحت دتصدیق لپاره بررسی کړي اوله اظهارونکي څخه نور سندونه وغواړي یا مالونه وگوري اونمونه یې واخلي او هغه دتخصصي تجزيې او معاینې لپاره لابراتوار ته ولېږي.

### واحد اظهارلیک

څلور او یایمه ماده:

اظهارونکی کولای شي، دخپلو اړوندو مالونو د دوو یا له دوو څخه د زیاتو

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

اظهارنامه واحد را ترتیب و ارایه نماید. جزئیات مربوط به هر قلم اموال در اظهارنامه مذکور درج می گردد.

### بازرسی قسمی

ماده هفتاد و پنجم:

(۱) هرگاه از قسمتی از اموال مشمول اظهارنامه، نمونه اخذ و معاینه گردیده باشد، نتایج آن در مورد تمام اموال مذکور طبق حکم مندرج ماده هفتاد و سوم این قانون مدار اعتبار می باشد.

(۲) هرگاه نتایج معاینه مورد قناعت اظهارکننده قرار نگیرد، می تواند معاینه مجدد اموال را تقاضا نماید.

### تشخیص هویت اموال

ماده هفتاد و ششم:

(۱) مامورین گمرک به منظور رعایت طرز العمل تعیین موقف گمرکی یا مراحل گمرکی اموال مندرج اظهارنامه، عنداللزوم هویت اموال را

مالونولپاره یواظهارلیک ترتیب او وړاندې کړي. په نوموړي اظهار لیک کې د مالونو دهر قلم اړوند جزئیات درجېږي.

### قسمي پلټنه

پنځه او یایمه ماده:

(۱) که چېرې په اظهارلیک کې د شاملو مالونوله یوې برخې څخه نمونه اخیستل شوې او معاینه شوې وي، پایله یې ددې قانون په دري او یایمه ماده کې له درج شوي حکم سره سم د ټولو یادو مالونوپه هکله د اعتبار وړ ده.

(۲) که چېرې د معاینې پایلې د اظهاروونکي د قناعت وړ ونه گرځي، کولای شي د مالونو د بیا کتنې غوښتنه وکړي.

### د مالونو د هویت تشخیص

شپږ او یایمه ماده:

(۱) د گمرک مامورین په اظهارلیک کې د درج شوو مالونو د گمرکي موقف یا گمرکي پړاوونو د ټاکلو د کړنلارې درعایت په منظور، عنداللزوم

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

تشخيص و اطمینان حاصل می نمایند.

(۲) برداشتن لیبل و از بین بردن سرغچ اموال تابع نظارت گمرکی غرض تشخیص آن، توسط مامورین گمرک یا به اجازه آنها صورت گرفته می تواند. در صورت وقوع حوادث غیر مترقبه، شخص مسئول اموال می تواند، لیبل یا سرغچ مال را از بین ببرد، مشروط بر اینکه وقوع حوادث غیرمترقبه را ثابت سازد.

### ترخيص اموال

ماده هفتاد و هفتم:

(۱) هرگاه اموال مطابق احکام این قانون تحت موقف گمرکی یا مراحل گمرکی قرار گرفته باشد مامورین گمرک مکلف اند، بعد از قناعت صحت تفصیلات مندرج اظهارنامه، اموال را بدون تأخیر ترخیص نمایند و در صورت عدم قناعت، تصمیم مبنی بر عدم ترخیص آن اتخاذ می نمایند.

دمالونوهویت تشخیص اوداؤ ترلاسه کوي.

(۲) دلپیل پورته کول اودهغود تشخیص په غرض دگمرکي څارنې تابع مالونودسرغچ له منځه وړل، دگمرک دامورینوپه واسطه یاد هغوی په اجازه صورت موندلای شي. دغیرمترقبه پېښوپه صورت کې، دمالونومسئول شخص کولای شي، د مال لیبل یاسرغچ له منځه یوسي، پدې شرط چې دغیرمترقبه پېښو پېښېدل ثابت کړي.

### د مالونو ترخيص

اووه اويايمه ماده:

(۱) که چېرې مالونه ددې قانون له حکمونوسره سم، ترگمرکي موقف یاگمرکي پراوونولاندې راغلي وي، دگمرک مامورین مکلف دي، په اظهارلیک کې ددرج شووتفصیلاتو په صحت له قناعت څخه وروسته، مالونه له ځنډپورته ترخیص کړي اودنه قناعت په صورت کې، د هغو د نه ترخیص په اړه تصمیم نیسي.



## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

(۲) ترخيص اموال مندرج اظهارنامه واحد، طبق حکم مندرج ماده هفتاد و چهارم اين قانون همزمان صورت می گیرد.

(۳) ترخيص اموال بعد از تأديه دين گمرکی، جریمه های واجب التأديه و ادای ساير پرداخت های مندرج اين قانون به ضمانت صورت می گردد.

(۴) حکم مندرج فقره (۳) اين ماده در مورد ترخيص اموال تحت مرحله واردات مؤقت که ميعاد تأديه دين آن تکميل نگردیده، قابل تطبيق نمی باشد.

(۵) اموال مندرج اظهارنامه گمرکی که ايجاب ارايه تضمين را می نمايد، يا مورد سوال قرار گرفته باشد، طی مراحل گمرکی آن الی ارايه تضمين، معطل قرار می گیرد.

(۲) په واحد اظهارليک کې ددرج شوو مالونوترخيص، ددې قانون په څلوراويایمه ماده کې له درج شوي حکم سره سم په يوه وخت صورت مومي.

(۳) دمالونوترخيص دگمرکي دين، واجب التأديه جريمې اوپه دې قانون کې د نورو درج شوو ورکړو له اداء وروسته په ضمانت سره صورت مومي.

(۴) ددې مادې په (۳) فقره کې درج شوی حکم د هغولنډ مهاله وارداتو ترپړاو لاندې مالونو د ترخيص په هکله چې دهغوددين دورکړې موده بشپړه شوې نده، دتطبيق وړندی.

(۵) په هغه گمرکي اظهارليک کې درج شوي مالونه چې د تضمين وړاندې کول ايجابوي، يا تر پوښتنې لاندې راغلي وي، دهغو گمرکي پړاوونوڅخه تېرول دتضمين تر وړاندې کولو پورې ځنډول کېږي.

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

### له ترخیص وروسته دمالونود

#### اظهارلیک پلټنه

اته اوپایمه ماده:

(۱) دگمرک اداره کولای شي، دمالونو په ترخیص پورې اړوند اظهارلیکونه او گمرکي سندونه د مالونو د وتلو (ترخیصیه) سند له لاسلیک وروسته د قوانینو او مقرري تطبيق، دگمرک دمامورینو د سرغړونو دکشف او د دریو کلونو د ټاکلي مودې له پایته رسېدو د مخه د گمرکي دین له ترلاسه کولو څخه د ډاډ لاسته راوړلو له نظره لږترلږه یوځل ترپلټنې لاندې ونیسي د پلټنې ډول په جلا کړنلاره کې تنظیمېږي.

(۲) دگمرک اداره کولای شي، د ترخیص شوو مالونو اظهارلیکونو او گمرکي سندونو ته په گدامونو کې له اړوندو مالونو سره مطابقت ورکړي.

#### د نه ترخیص وړ مالونه

نه اوپایمه ماده:

(۱) دگمرک اداره کولای شي لاندې

### تفتیش اظهار نامه اموال بعد از

#### ترخیص

ماده هفتاد و هشتم:

(۱) اداره گمرک می تواند، اظهارنامه ها و اسناد گمرکی مربوط به ترخیص اموال را بعد از امضای سند خروج اموال (ترخیصیه)، حداقل یک بار از نظر تطبیق قوانین و مقرره، کشف تخلفات مامورین گمرک و حصول اطمینان از دریافت دین گمرکی قبل از ختم معیاد معینه سه سال، مورد تفتیش قرار دهد. طرز تفتیش در طرز العمل جدا گانه تنظیم می گردد.

(۲) اداره گمرک می تواند، اظهارنامه ها و اسناد گمرکی اموال ترخیص شده را با اموال در گدام های مربوط مطابقت دهد.

#### اموال غیر قابل ترخیص

ماده هفتاد ونهم:

(۱) اداره گمرک میتواند اموال غیر

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

قابل ترخیص ذیل را در تصرف داشته و در مورد تدابیر اتخاذ نماید:

۱- اموالیکه در میعاد معینه بنابر مشکلات اظهار کننده اموال، معاینه آن ناممکن باشد.

۲- اموالیکه اسناد گمرکی درخواست شده آن قبل از قرار دادن تحت مراحل گمرکی، به مامورین گمرک راییه نگردیده باشد.

۳- اموالیکه محصول گمرکی، تضمین یا ترتیبات دیگر آن حسب احوال در مدت سه روز بعد از قراردادان تحت موقف گمرکی، تأدییه نگردیده باشد.

۴- اموالیکه از محوطه تأسیسات گمرک، الی ده روز بعد از ترخیص خارج نگردیده باشد.

۵- اموالیکه میعاد ذخیره مؤقت آن مطابق حکم فقره (۴) ماده شصت و سوم این قانون منقضی شده باشد.

۶- اموالیکه تابع وضع محدودیت مندرج ماده شصت و ششم این

د نه ترخیص ور مالونه په خپل تصرف کې ولري او پدې هکله تدبیرونه ونیسي: ۱- هغه مالونه چې په ټاکلي نېټه د مالونو د اظهارونکي د ستونزو پر اساس یې معاینه ناممکنه وي.

۲- هغه مالونه چې غوښتل شوي گمرکي سندونه یې د گمرکي پراوونو لاندې له راوستلو دمخه د گمرک مامورینو ته وړاندې شوي نه وي.

۳- هغه مالونه چې د هغو گمرکي محصول، تضمین یا نور ترتیبات له احوالوسره سم تر گمرکي موقف لاندې له راوستلو وروسته د دریو ورځوپه موده کې، ورکړل شوي نه وي.

۴- هغه مالونه چې له ترخیص وروسته تر لسو ورځوپورې د گمرک د تأسیساتوله انگر (محوطې) څخه وتلي نه وي.

۵- هغه مالونه چې د زېرمه کولو مؤقته موده یې ددې قانون ددري شپېتمې مادې د (۴) فقرې له حکم سره سمه پایته رسېدلې وي.

۶- هغه مالونه چې ددې قانون په شپږ شپېتمه ماده کې د وضع شوي

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

محدودیت تابع یا په قاچاق مالونوپورې داروندو حکمونو تابع یاپدې قانون کې ددرج شوو واکمنومراجعوله لوري د مصادري د فیصلي تابع وي.

(۲) دگمرک مامورین کولای شي له خپلي اړوندي کړنلاري سره سم، ددې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوي مالونوپه اړه اضافي رسم ارضيه وضع کړي یا هغه مصادره اودقانون له حکمونوسره سم يې ليلام کړي، پدې شرط چې له موضوع څخه يې دمالونو مسئول شخص ته دمخه خبرورکړی وي.

دگمرک د مامورینوپه واسطه د

اظهارلیک تصحیح یا ابطال

اتیایمه ماده:

(۱) که چېرې د گمرکي مالونو موقف د نابشپرو او غیردقیقو معلوماتو پراساس صورت موندلی وي، د گمرک مامورین کولای شي د مالونو له ترخیص وروسته اظهارلیک تصحیح یا باطل کړي.

قانون یا تابع احکام مربوط به اموال قاچاق و یا تابع فیصله مصادره از طرف مراجع ذیصلاح مندرج این قانون باشد.

(۲) مامورین گمرک می توانند مطابق طرزالعمل مربوط، در مورد اموال مندرج فقره (۱) این ماده رسم ارضیه اضافی را وضع یا آن را مصادره و مطابق احکام قانون، لیلان نمایند، مشروط بر اینکه قبلاً از موضوع به شخص مسئول اموال اطلاع داده باشند.

تصحیح یا ابطال اظهارنامه توسط

مامورین گمرک

ماده هشتادم:

(۱) هرگاه تعیین موقف گمرکی اموال بر مبنای معلومات نامکمل و غیر دقیق صورت گرفته باشد، مامورین گمرک می توانند، اظهارنامه را بعد از ترخیص اموال تصحیح یا باطل نمایند.

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

(۲) هرگاه اظهارکننده اموال، معلومات نامکمل و غير دقيق را مطابق فقره (۲) ماده یکصد و هفتاد و هشتم اين قانون ارايه نموده باشد، مامورين گمرک می توانند، مجازات مندرج مواد یکصد و هشتاد و هشتم الی دو صد و سوم اين قانون را تطبيق و موقف جديد گمرکی را با نظرداشت معلومات صحيح و مکمل تعيين نمایند.

### فراهم نمودن روند گمرکی

ماده هشتاد و یکم:

اشخاصی می توانند از روند گمرکی استفاده نمایند که در تطبيق اسناد تقينی گمرکی، سیستم منظم کنترول کمرگی و پرداخت قروض وايفای تمام مکلفیت های مالی خود، سابقه نیک داشته باشند.

(۲) که چپري د مالونو اظهاروونکي، د دې قانون د يوسلو اته او يایمي مادې له (۲) فقرې سره سم نابشپړ او غير دقيق معلومات وړاندې کړي وي، د گمرک مامورين کولای شي، ددې قانون له يوسلو شپړ اتيایمي مادې څخه تر دوه سوه درېيمې مادو پورې درج شوي مجازات تطبيق او د سمو او بشپړو معلوماتو لپاره پام کې نيولو سره نوی گمرکي موقف وټاکي.

### د گمرکي بهيربرابرو

یو اتيایمه ماده:

هغه کسان کولای شي له گمرکي بهير څخه گټه پورته کړي چې د گمرکي تقينی سندونو په تطبيق، د گمرکي کنترول د گمرکي منظم سیستم او د پورونو په اداء کولو او د خپلو ټولومالي مکلفیتونو په پوره کولو کې ښه سابقه ولري.

## فصل نهم

### مراحل گمرکی

#### ترخیص اموال به دوران آزاد

ماده هشتاد و دوم:

(۱) اموال غیر افغانی که به دوران آزاد ترخیص می گردد، بحيث اموال افغانی تصنیف می شود.

(۲) اموال در صورتی بدوران آزاد ترخیص شده می تواند که تدابیر سیاست تجارتي تطبیق و مکلفیت های وارد کننده اموال ایفاء و دین گمرکی اداء شده باشد.

#### ترخیص اموال با تعرفه ترجیحی

ماده هشتاد و سوم:

اموالیکه باتعرفه ترجیحی ترخیص می گردد، تحت نظارت گمرک قرار می گیرد و این نظارت زمانی خاتمه می یابد که اموال به دوران آزاد ترخیص، صادر، تخریب یا به دولت واگذار گردد و استفاده آن بغیر از مقاصد مندرج تعرفه ترجیحی، در صورت تأدیة

## فصل نهم

### گمرکی پراوونه

#### آزاد دوران ته دمالونو ترخیص

دوه اتيایمه ماده:

(۱) هغه غیر افغانی مالونه چې آزاد دوران ته ترخیص کېږي، دافغانی مالونو په ډول تصنیف کېږي.

(۲) مالونه په هغه صورت کې آزاد دوران ته ترخیص کېږي چې د سوداگریز سیاست تدبیرونه عملي او د مالونو د واردوونکي مکلفیتونه پوره او گمرکي پور اداء شوی وي.

#### په ترجیحی تعرفی دمالونو ترخیص

دري اتيایمه ماده:

هغه مالونه چې په ترجیحی تعرفی ترخیصېږي، دگمرک ترخارنې لاندې راځي ( نیول کېږي) اودغه څارنه هغه وخت کې پایته رسېږي چې مالونه د ترخیص آزاد دوران ته صادر، ویجاړ(تخریب) او یا دولت ته وسپارل شي اوورځني (ورځخه) گټه اخیستل په ترجیحی تعرفه کې له درج شوو

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

مقصودونو پرته، دپاتي محصول د ورکړې په صورت کې مجاز دي.

د ګډو(مختلطو) مالونو تصنيف

څلور اتيایمه ماده:

که چېرې پرمالونو مشتمل بار(محموله) په تعرفوي مختلفو طبقو پورې اړوند وي او د تعرفوي طبقو هرې یوې ته د جلا اظهارلیک ترتیبول دوخت د ضایع کېدو یا د اضافي لګښت لامل وګرځي چې له ورکړې وړ وارداتي محصول سره تناسب ونلري، د اظهاروونکي د موافقې په صورت کې د ګمرک مامورین کولای شي ، له محمولې څخه د تعرفوي طبقه بندي پر اساس ترټولو لږ وارداتي محصول واخلي. په دې صورت کې اظهاروونکي په محموله کې یوازې د شاملو مالونو د هریوه د نسبتي اندازې د تخمین مسئول دی.

د مالونو د افغاني وصف له لاسه

ورکول

پنځه اتيایمه ماده:

که چېرې آزاد دوران ته د ترخیص شوو

بقیه محصول مجاز می باشد.

تصنيف اموال مختلط

ماده هشتاد وچهارم:

هرگاه محموله مشتمل بر اموال مربوط به طبقات مختلفه تعرفوی باشد و ترتیب اظهارنامه جداگانه برای هر یک از طبقات تعرفوی سبب ضیاع وقت یا مصارف اضافی گردد که با محصول وارداتی قابل تأدیه تناسب نداشته باشد، مامورین ګمرک می توانند در صورت موافقه اظهارکننده، بلندترین حد محصول وارداتی را به اساس طبقه بندي تعرفوی از محموله اخذ نمایند. در این صورت اظهارکننده صرف مسئول تخمین اندازه نسبتی هر یک از اموال شامل در محموله می باشد.

از دست دادن وصف افغاني

اموال

ماده هشتاد وپنجم:

هرگاه اظهارنامه اموال ترخیص شده به

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

مالونو اظهارليک ددې قانون د اتيايمې مادې له حکم سره سم باطل شي، ياد مالونه خپل افغاني وصف له لاسه ورکوي.

دوران آزاد مطابق حکم ماده هشتادم اين قانون باطل گردد، اموال مذکور وصف افغاني خود را از دست می دهد.

له اقتصادي اغېزو لرونکو گمرکي پراوونو څخه گټه اخيستل

استفاده از مراحل گمرکي دارنده اثرات اقتصادی

شپږ اتيايمه ماده:

ماده هشتاد و ششم:

(۱) له اقتصادي اغېزو لرونکو گمرکي پراوونو څخه گټه اخيستل، د جواز له لاسته راوړو څخه وروسته صورت مومي.

(۱) استفاده از مراحل گمرکي دارنده اثرات اقتصادی، بعد از کسب جواز صورت می گیرد.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی جواز هغه شخص ته ورکول کېږي چې لازم تضمین وړاندې کړي او د گمرک مامور د گمرکي پراوونو پرڅارنه قادر، وي.

(۲) جواز مندرج فقره (۱) این ماده به شخصی داده می شود که تضمین لازم را ارایه و مامور گمرک به نظارت مراحل گمرکي قادر باشد.

(۳) له اقتصادي اغېزو لرونکو پراوونو څخه د گټې اخيستلو د شرايطو ډول په جواز کې درجېږي.

(۳) طرز شرايط استفاده از مراحل دارنده اثرات اقتصادی در جواز درج می گردد.

(۴) د جواز لرونکی مکلف دی، د گمرک مامورین د ټولو هغو مسایلو په هکله خبرکړي چې

(۴) دارنده جواز مکلف است، مامورین گمرک را در مورد همه مسایلی که اثرات بعدی بر تداوم یا



## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

د هغو پر تداوم يا محتوي وروستی. اغېزې کوي.

محتوای آن وارد می نماید، مطلع سازد.

### تضمین

اووه اتيایمه ماده:

د گمرک مامورین کولای شي، د دیونو د ورکړې په منظور، تعلیقي پراوونو لاندې د مالونو راوستل د هغه تضمین په وړاندې کولو مشروط کړي چې شرایط یې په اړونده کړنلاره کې ټاکل کېږي.

### تضمین

ماده هشتاد و هفتم:

مامورین گمرک می توانند، به منظور تأدیه دیون، قراردادن اموال تحت مراحل تعلیقي را با ارایه تضمینی که شرایط آن در طرز العمل مربوط تعیین می گردد، مشروط سازند.

### د اقتصادي اغېزولرونکو گمرکي

#### پراوونو پایته رسېدل

اته اتيایمه ماده:

(۱) د اقتصادي اغېزو لرونکي گمرکي پراوونه، هغه وخت پایته رسېږي چې تر پراو لاندې مالونو لپاره او يا ددغه شان مالونو د جیبروي تولیداتو لپاره نوی گمرکي موقف وټاکل شي.

### اقتصادی

ماده هشتاد و هشتم:

(۱) مراحل گمرکي دارنده اثرات اقتصادي، زمانی خاتمه می یابد که موقف گمرکي جدید برای اموال تحت مرحله یا برای تولیدات جیبروي و یا پروسس شده چنین اموالی، تعیین گردد.

(۲) د گمرک مامورین هغو مالونو ته دنوي گمرکي موقف دټاکلو لپاره چې گمرکي تعلیقي پراوونه یې

(۲) مامورین گمرک جهت تعیین موقف گمرکي جدید برای اموال که مراحل تعلیقي گمرکي

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

ددې قانون له حکمونوسره سم ترسره شوي ندي لازم تدبيرونه نيسي.

### د حقوقو او مکلفیتونو لېږد

نهه اتيایمه ماده:

د اقتصادي اغېزولرونکو گمرکي پراوونو د جواز لرونکو اشخاصو حقوق او مکلفیتونه نورو اشخاصو ته لېږدول کېدای شي، پدې شرط چې منتقل الیه له اړوندې کړنلارې سره سم، د ټولو شرایطو او مکلفیتونو ترسره کولو ته ژمن شي.

### د گمرکي دين ټاکل

نوي یمه ماده:

(۱) تر تعلیقي پراوونو لاندې د شتوو مالونو د گمرکي دين اندازه، د اړوند اظهارلیک د منلو پر وخت ټاکل کېږي. (۲) آزاد دوران ته د ترخیص د وخت د تعلیقي مالونو بیه، له اړوندې کړنلارې سره سم بیا ټاکل کېدای شي.

(۳) کله چې تعلیقي مالونه آزاد دوران ته د ترخیص د پراوونولپاره یا په شرط

آن طبق احکام این قانون انجام نیافته، تدابیر لازم را اتخاذ می نمایند.

### انتقال حقوق و مکلفیت ها

ماده هشتاد ونهم:

حقوق و مکلفیت های اشخاص دارنده جواز مراحل گمرکی دارنده اثرات اقتصادی به سایر اشخاص انتقال گردیده می تواند، مشروط بر اینکه منتقل الیه به انجام تمام شرایط و مکلفیت ها مطابق طرزالعمل مربوط متعهد گردد.

### تعیین دين گمرکي

ماده نودم:

(۱) اندازه دين گمرکي اموال موجود تحت مراحل تعلیقي، حين پذیرش اظهارنامه مربوط تعیین می گردد.

(۲) قیمت اموال تعلیقي حين ترخیص به دوران آزاد، مطابق طرزالعمل مربوط مجدداً تعیین شده می تواند.

(۳) زمانیکه اموال تعلیقي برای مراحل ترخیص به دوران آزاد یا ترخیص منوط

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

پورې ترلې ترخيص ته منل کېږي، له هغې ترجيحي معرفې څخه برخمن کېږي چې تر تعلقي پراوونولاندې د مالونو د راوستلو پر وخت تطبيقېږي.

### د ترانزيت پړاو

يو نوي يمه ماده:

(۱) د ترانزيت پړاو پر هغو مالونو تطبيقېږي چې د افغانستان گمرکي قلمرو ته ننوزي او د بل هېواد گمرکي قلمرو ته لېږدول کېږي.

(۲) د سوداگريز سياست تدبيرونه او د محصول وضع کول د ترانزيت په پړاو کې نه اعمالېږي.

(۳) د ترانزيت پړاو له گمرکي موقف يا گمرکي پراوونو سره په يوه وخت تطبيق کېدای شي.

(۴) هغه تدبيرونه چې د نړيوالو ميثاقونو او معاهدو سره سم په اړونده کړنلاره کې درجېږي، د ترانزيت په پړاو کې شاملېدای شي.

(۵) که چېرې د گمرک مامورين تشخيص کړي چې تر ترانزيت لاندې

به شرط پذيرفته می شوند، از تعرفه ترجيحي که در زمان قراردادن اموال تحت مراحل تعلقي تطبيق می گرديد، مستفيد می شوند.

### مرحله ترانزيت

ماده نود و يکم:

(۱) مرحله ترانزيت بر اموالی تطبيق می گردد که به قلمرو گمرکی افغانستان داخل و به قلمرو گمرکی کشور ديگر انتقال می يابد.

(۲) تدابيری سياست تجارتي و وضع محصول در مرحله ترانزيت اعمال نمی گردد.

(۳) مرحله ترانزيت با موقف گمرکی يا مراحل گمرکی همزمان تطبيق شده می تواند.

(۴) تدابيری که به تاسی از ميثاقها و معاهدات بين المللی در طرزالعمل مربوط درج گرديده، شامل مرحله ترانزيت شده می تواند.

(۵) هرگاه مامورين گمرک تشخيص نمايند که مرجع اموال غير افغانی تحت

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

ترانزیت در افغانستان بوده و با ایجابات گمرکی ترانزیت در مطابقت قرار ندارد، مامورین گمرک مربوط می توانند بر علاوه حصول مبلغ لازمه از تضمین، اموال را ضبط و در مورد مطابق احکام قانون اجراءات نمایند.

(۶) رهنمود ترانزیت گمرکی بر اموالی تطبیق می گردد که تحت نظارت گمرک از یک گمرک به گمرک دیگر حمل می گردند. گمرکی که مرحله ترانزیت از آنجا آغاز می گردد (گمرک مبدأ) و گمرکی که مرحله ترانزیت در آنجا به پایان میرسد (گمرک مقصد) نامیده می شود. شرایط مربوط به ترانزیت داخلی و خارجی در طرز العمل های مربوط تنظیم می گردد.

### ترخیص از مرحله ترانزیت

ماده نود و دوم:

مرحله ترانزیت در حالت مندرج فقره (۲) ماده هشتاد و هشتم این قانون یا

غیر افغانی مالونو مرجع په افغانستان کې ده او د گمرکي ترانزیت له ایجاباتو سره په مطابقت کې نده، د اړوند گمرک مامورین کولای شي له تضمین څخه د لازمه مبلغ پر حصول برسېره، مالونه ضبط او پدې هکله له قانون سره سم اجراءات وکړي.

(۶) د گمرکي ترانزیت لارښود پر هغو مالونو تطبیقېږي چې تر گمرکي څارنې لاندې له یوه گمرک څخه بل گمرک ته حمل کېږي. هغه گمرک چې ترانزیتی پړاو ورڅخه پیلېږي (دمبدأ گمرک) او هغه گمرک چې ترانزیتی پړاو په هغه کې پایته رسېږي (د مقصد گمرک) یادېږي (نومېږي). په کورني او بهرني ترانزیت پورې اړوند شرایط په جلا طرز العمل کې تنظیمېږي.

### د ترانزیت له پړاو څخه ترخیص

دوه نوي یمه ماده:

د ترانزیت پړاو ددې قانون د اته اتیایمې مادې په (۲) فقره کې په درج شوي

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

حالت کې ياکله چې مالونه او دهغو اړوند سندونه له اړوند کړنلارې سره سم د ټاکلي مرجع دگمرک ادارې ته ورسېږي، پایته رسېږي.

### د درېم هېواد له لارې ترانزیت

درې نوي یمه ماده:

هغه مالونه چې د ثالث هېواد له قلمرو څخه تېرېږي او د نوي گمرکي موقف له ټاکل کېدو پرته بیا افغانستان ته داخلېږي، دنړیوال موافقه لیک د شتون په صورت کې د هغو په هکله ترانزیتي پړاوونه د تطبیق وړ دي.

### ترانزیتي تضمین

څلور نوي یمه ماده:

(۱) ترانزیتي تضمین ددې قانون د یوسلو دوه پنځوسمې مادې له حکم سره سم، له ترانزیتي مالونو څخه د راپیدا تعلیق شوو دیونو د ورکړې په منظور اخیستل کېږي.

راتلونکي موارد له دې امر څخه مستثنی دي:

۱- لېږد د هوا له لارې.

زمانیکه اموال و اسناد مربوط آن به اداره گمرک مرجع معینه مطابق طرزالعمل مربوط، مواصلت نماید، خاتمه می یابد.

### ترانزیت از طریق کشور ثالث

ماده نود و سوم:

اموالی که از قلمرو کشور ثالث عبور نموده و بدون تعیین موقف گمرکی جدید دوباره به افغانستان داخل می گردد، در صورت موجودیت موافقتنامه بین المللی مراحل ترانزیتی در مورد آن قابل تطبیق می باشد.

### تضمین ترانزیتی

ماده نود و چهارم :

(۱) تضمین ترانزیتی مطابق حکم ماده یکصد و پنجاه دوم این قانون به منظور تأدیه دیون تعلیق شده ناشی از اموال ترانزیتی اخذ می گردد.

موارد آتی از این امر مستثنی است:

۱- انتقال از طریق هوا.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

- ۲- لېږد د پایپ لاین له لارې.
- ۳- لېږد د دولتي رېل د شرکت په واسطه.
- ۴- نور هغه موارد چې د ماليې وزارت له خوا ټاکل کېږي.
- (۲) هغه مالونه چې ددې قانون د اته څلورېنځمې مادې له حکم سره سم، په افغانستان کې یوې ګمرکي مرجع ته د لېږد په حالت کې وي، په هغه صورت کې چې د مالونو مسئول شخص ددې قانون په پنځه نوي یمه ماده کې د درج شوي تضمین د معافیت مستحق وي، مکلف دی، د نوموړو مالونو د ګمرکي پېش پرداخت (ددمخه ورکړې) پر ماليې برسېره یوسلو لس (۱۱۰) فیصده مبلغ دتضمین په ډول سرحدي ګمرک ته ورکړي.
- (۳) د ترانزیتی مالونو تضمین له منعقدشوي قرار داد سره سم اخیستل کېږي.
- ۲- انتقال از طریق پایپ لاین.
- ۳- انتقال توسط شرکت دولتي ریل.
- ۴- سایر مواردیکه توسط وزارت مالیه تعیین می گردد.
- (۲) اموالی که مطابق حکم مادهٔ چهل و هشتم این قانون، درحالت ترانزیت به یکی از مراجع ګمرکی در افغانستان باشد، شخص مسئول اموال در صورتی که مستحق معافیت تضمین مندرج مادهٔ نود و پنجم این قانون نباشد، مکلف است، برعلاوه مالیه پېش پرداخت ګمرکی اموال مذکور مبلغ (۱۱۰) یکصد و ده فیصد را طور تضمین به ګمرک سرحدي تأدیه نماید.
- (۳) تضمین اموال ترانزیتی طبق قرارداد منعقد شده ترانزیتی اخذ می گردد.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### له تضمین څخه معافیت

پنځه نوي يمه ماده:

(۱) د گمرک مامورین د لاندې شرایطو لرونکي شخص دغو بنسټي پراساس کولای شي، د هغه د ترانزیتی فعالیتونو د پرمخ بیولو لپاره ددې قانون په درې نوي يمه ماده کې له درج شوي تضمین څخه د معافیت سند وغواړي:

۱- هغه شخص چې په افغانستان کې استوګن وي یا په افغانستان کې ثبت شوی دفتر ولري.

۲- هغه شخص چې له کورني ترانزیتی پړاو څخه په دوامداره توګه ګټه واخلي.

۳- هغه شخص چې مالي وضعیت یې د هغه د ژمنو د پوره کولو متضمن وي.

۴- هغه شخص چې له گمرکي اومالي قوانینو څخه دهېڅ ډول سرغړونو مرتکب شوی نوي.

۵- هغه شخص چې د گمرک له مامورینو څخه د لیکل شوي لومړني غوښتنلیک په لاسته راوړلو سره، وعده

### معافیت از تضمین

ماده نود وپنجم:

(۱) مامورین گمرک به اساس تقاضای شخص واجد شرایط ذیل می توانند، جهت پیشبرد فعالیت های ترانزیتی وی سند معافیت از تضمین مندرج ماده نود و سوم این قانون را مطالبه نمایند:

۱- شخصی که در افغانستان مقیم باشد یا دفتر ثبت شده در افغانستان داشته باشد.

۲- شخصی که طور دوامدار از مرحله ترانزیتی داخلی استفاده کند.

۳- شخصی که وضعیت مالی اش متضمن ایفای تعهدات وی باشد.

۴- شخصی که مرتکب هیچگونه تخلفات از قوانین گمرکی یا مالی نگردیده باشد.

۵- شخصی که با حصول اولین درخواست کتبی از جانب مامورین گمرک، تعهد نماید که مبالغ واجب

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

التأديه را در رابطه با فعاليت های ترانزیتی خود مطابق طرزالعمل مربوط می پردازد.

(۲) سند معافیت مندرج فقره (۱) این ماده درمورد فعاليت های ترانزیتی اموال ذیل قابل تطبيق نمی باشد:

۱- اموالیکه اندازه مجموع دین آن بیش از دوصد هزار افغانی باشد، اندازه این مبلغ به اساس پیشنهاد وزارت مالیه و منظوری شورای وزیران تغییر کرده می تواند.

۲- اموالیکه به دلیل اندازه محصول وارداتی قابل تطبيق در افغانستان، باعث ازدیاد خطر گردد.

(۳) ریاست عمومی گمرکات با نظر داشت اسناد تقنینی گمرکی، مرجع ذیصلاح اعطای سند معافیت از تضمین می باشد. مدت اعتبار سند معافیت شش ماه بوده و نقل تصدیق شده آن به اشخاص ذیربط صادر می گردد. این مدت قابل تمدید می باشد.

و کړي چې په خپل ترانزيتي فعاليت پورې اړوند واجب التأديه مبالغ له اړوند کړنلارې سره سم ورکوي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې دمعافیت درج شوی سند د لاندې مالونو د ترانزيتي فعاليتونو په هکله د تطبيق وړ ندی:

۱- هغه مالونه چې د دین مجموع اندازه يې له دوو سوو زرو افغانیو څخه زیاته وي، ددې مبلغ اندازه د ماليې وزارت په وړاندیز او د وزیرانو شوري په منظوری- بدلون موندلای شي.

۲- هغه مالونه چې په افغانستان کې د تطبيق وړ وارداتي محصول داندازې په دلیل، د خطر د زیاتوالي لامل شي.

(۳) د گمرکونو لوی ریاست د گمرکي تقنیني سندونو له په پام کې نیولو سره، له تضمین څخه د معافیت د سند د ورکولو واکمنه مرجع ده. د معافیت د سند د اعتبار موده شپږمیاشتې ده او تصدیق شوی نقل يې اړوندو اشخاصو ته صادرېږي. دغه موده د غځېدو وړ ده.



## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

### د ترانزیتی مالونو د مسئول شخص

#### مکلفیت

شپړنوي یمه ماده:

د ترانزیتی مالونو خاوند(مالک) یا یې استازی مکلف دی، مالونه او مربوطه گمرکي سندونه، له اړوندې کړنلارې سره سم، د هغو د هويت د تشخیص لپاره په معینه موده کې ټاکل شوي گمرک ته، وړاندې کړي.

### د گمرک په گدامونو کې د مالونو ځای

#### پر ځای کول

اووه نوي یمه ماده:

(۱) مالونه، په هغو گدامونو کې ځای پر ځای کېږي چې د گمرک د ادارې په واسطه ټاکل شوي او تر گمرکي څارنې لاندې وي. هغه گدامونه چې مستقیماً د گمرک د مامورینو له لوري یا د گدامدار په واسطه په گمرکي ساحه کې اداره کېږي، هم پدې حکم کې شامل دي.

(۲) لاندې مالونه د گمرک په گدامونو

کې ځای پر ځای کېږي:

### مکلفیت شخص مسئول اموال

#### ترانزیتی

ماده نود و ششم:

مالک اموال ترانزیتی یا نماینده وی مکلف است، اموال و اسناد گمرکی مربوط را مطابق طرز العمل مربوط در مدت معینه جهت تشخیص هويت آن به گمرک تعیین شده، ارایه نماید.

### جابجا نمودن اموال در گدامهای

#### گمرک

ماده نود و هفتم:

(۱) اموال، در گدام های که توسط اداره گمرک تعیین گردیده و تحت نظارت گمرکی قرار دارد جابجا می گردد. گدام هایی که مستقیماً از طرف مامورین گمرک یا توسط گدام دار در ساحه گمرکی اداره می گردد، نیز شامل این حکم است.

(۲) اموال ذیل در گدام های گمرک

جابجا می گردد:

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱- اموال غیرافغانی که تابع محصول وارداتی یا تدابیر سیاست تجارتي نباشد.

۲- اموال صادراتی افغانی که مطابق اسناد تقنینی گمرکی ایجاب جابجا شدن را در گدامهای فعال گمرکی نماید.

(۳) وزارت مالیه می تواند به اساس درخواست اظهارکننده اموال، حالاتی را تعیین نماید که مطابق آن اموال مندرج فقره (۲) این ماده بدون گذاشتن آن در گدام گمرک، تحت مراحل گمرکی قرار گرفته بتواند.

### انواع گدام ها

ماده نود و هشتم:

(۱) گدام های گمرک به اشکال ذیل تأسیس می گردد:

- ۱- رسمی، از طرف وزارت مالیه.
- ۲- عمومی، از طرف اشخاص به منظور استفاده صادرکنندگان و واردکنندگان اموال.

۱- هغه غیر افغانی مالونه چې د وارداتي محصول یا د سوداگریز سیاست د تدبیرونو تابع نه وي.

۲- افغانی صادراتی مالونه چې له گمرکی تقنینی سندونو سره سم، په گمرکی فعالو گدامونو کې ځای پر ځای کېدل ایجاب کړي.

(۳) د مالیې وزارت کولای شي، د مالونو د اظهاروونکي د غوښتنلیک پربنسټ، داسې حالتونه وټاکي چې له هغو سره سم ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوي مالونه، د گمرک په گدام کې د هغو له اېښودلو پرته، تر گمرکی پړاوونو لاندې راشي.

### د گدامونو ډولونه

اته نوي یمه ماده:

(۱) د گمرک گدامونه په لاندې ډولونو سره جوړېږي:

- ۱- رسمی، د مالیې وزارت لخوا.
- ۲- عمومي، د مالونو د صادروونکو او واردوونکو د گټې اخیستنې په منظور، د اشخاصو لخوا.

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۳- خصوصی، از طرف مالک اموال به منظور جابجا نمودن اموال مربوط.

(۲) گدام های مندرج اجزای (۲ و ۳) فقره (۱) این ماده به اجازه وزارت مالیه تأسیس شده می تواند.

(۳) طرز اعطای اجازه تاسیس گدام ها و شرایط استفاده آن در طرز العمل جداگانه تنظیم می گردد.

### گدام دار و مکلفیت آن

ماده نود ونهم:

گدام دار گمرک دارای مکلفیت های ذیل می باشد:

۱- جلوگیری از خروج اموالیکه تابع نظارت گمرکی باشد. حکم ماده یکصد و پنجم این قانون از این امر مستثنی است.

۲- تطبیق شرایط مراحل جابجا نمودن اموال مطابق طرز العمل مربوط.

۳- حفظ سوابق و رعایت سایر

۳- خصوصی، د اړوندو مالونو د ځای پر ځای کولو په منظور، د مالونو د خاوندانو لخوا.

(۲) ددې مادې د (۱) فقرې په (۲) او (۳) اجزاوو کې درج شوي گدامونه، د ماليې وزارت په اجازه جوړېدای شي.

(۳) د گدامونو د جوړېدو د اجازې د ورکولو ډول او له هغو څخه د کتې اخیستنې شرایط په جلا کړنلاره کې تنظیمېږي.

### گدامدار او د هغه مکلفیت

نهه نوي یمه ماده:

د گمرک گدامدار د لاندې مکلفیتونو لرونکی دی:

۱- د هغو مالونو له اېستلو څخه مخنیوی چې د گمرکي څارنې تابع وي. ددې قانون د یو سلو پنځمې مادې حکم، لدې امر څخه مستثنی دی.

۲- له اړوندې کړنلارې سره سم، د مالونو د ځای پر ځای کېدو د پړاوونو د شرایطو تطبیقول.

۳- د سوابقو ساتل او په اړونده

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

کرنلاره کي د درج شوو نورو  
مکلفیتونو رعایتول.

### د ځمکي اجاره

سلمه ماده:

هغه ځمکي چې د عمومي او خصوصي  
گدامونو د تاسیس لپاره په گمرکي  
ساحه کي په اجاره اخیستل کېږي. د  
ارضیه رسم تابع ندي او د گدامدار تر  
کنترول لاندې وي. هغه مالونه چې تر  
گمرکي پراوونو لاندې د راوستلو تر  
وخته په گدام کي زېرمه کېږي. د هغو  
محصول به د هغه اظهاروونکي پواسطه  
چې مالونه له گمرکي ساحې څخه د  
ترخیص پراو ته اظهاروي، ورکول  
کېږي.

### د حقوقو او مکلفیتونو لېږد

یوسلو یوه یمه ماده:

د گدامدار حقوق او مکلفیتونه، هغه  
شخص ته چې په اړونده کرنلاره کي د  
درج شوو شرایطو لرونکی وي، د  
گمرک د واکمن مامور له موافقې  
وروسته، لېږدېدای شي.

مکلفیت های مندرج طرزالعمل  
مربوط.

### اجاره زمین

ماده صدم:

زمینی که برای تأسیس گدام های  
عمومی و خصوصی در ساحه  
گمرکي به اجاره گرفته میشود،  
تابع رسم ارضیه نبوده و تحت  
کنترول گدام دار قرار می گیرد.  
اموالی که در گدام الی زمان  
قرار دادن تحت مرحله گمرکي  
ذخیره می گردد، محصول آن  
توسط اظهار کننده که اموال  
را به مرحله ترخیص از ساحه گمرکي  
اظهار می نماید، پرداخته می شود.

### انتقال حقوق و مکلفیت ها

ماده یکصد و یکم:

حقوق و مکلفیت های گدام دار، به  
شخصی که واجد شرایط مندرج  
طرزالعمل مربوط باشد، بعد از موافقه  
مامور ذیصلاح گمرک منتقل شده  
می تواند.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### ځانگړي حالات

يوسلو دوه يمه ماده:

- (۱) د گمرک مامورين کولای شي، د اقتصادي اړتيا د موجوديت او د گمرکي څارنې د نه کله وډېدو په صورت کې، د گمرک په گدامونو کې د لاندې مالونو د زېرمې اجازه ورکړي:
- ۱- ددې قانون د نهه اوياميې مادې د (۲) فقرې په (۲) جزء کې د درج شوو مالونو په استثناء افغاني مالونه، چې پدې حالت کې د گمرک په گدام کې د مالونو د ځای پر ځای کولو د پراوونو شرايط پر نوموړو مالونو نه تطبيقيږي.
- ۲- غير افغاني مالونه چې د گمرک د گدام په ساحه کې تر کورني پروسس يا د گمرکي څارنې تر پروسس لاندې راشي. اړوند استثنائات په جلا کړنلاره کې توضيح کېږي.
- (۲) گدامدار مکلف دی، د گمرک د مامورينو د غوښتنې پر بنسټ، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي

### حالات خاص

ماده يکصد و دووم:

- (۱) مامورين گمرک ميتوانند، در صورت موجوديت نيازمندي اقتصادي و عدم اخلال بر نظارت گمرکي، اجازه ذخيره اموال ذيل را در گدام های گمرک بدهند:
- ۱- اموال افغاني، به استثنای اموال مندرج جزء (۲) فقره (۲) ماده نود وهفتم اين قانون که در اين حالت شرايط مراحل جابجا کردن اموال در گدام گمرک بالای اموال متذکره تطبيق نمی گردد.
- ۲- اموال غير افغاني که در ساحه گدام گمرک تحت پروسس داخلي يا پروسس تحت نظارت گمرکي قرار می گيرد. استثنائات مربوط در طرز العمل جداگانه توضيح می گردد.
- (۲) گدام دار مکلف است، به اساس تقاضای مامورين گمرک، اموال مندرج فقره (۱) اين

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

مالونه، ددې قانون د نهه نوي یمې مادې د (۳) جزء له حکم سره سم، په اړوندو دفترونو کې ثبت او سجل کړي.

په گډام کې د مالونو د ساتني موده یوسلو درېیمه ماده:

(۱) مالونه، د ځای پر ځای کېدو تر پراو لاندې تر دوولسو میاشتو پورې د گمرک په گډام کې ساتل کېدای شي. د گمرک مامورین کولای شي، د اظهاروونکي د غوښتنلیک پر بنسټ، د هغو ساتنه تر نورو دوولسو میاشتو پورې وغځوي.

(۲) د گمرک مامورین کولای شي، د مالونو د خصوصیاتو یا نورو ځانگړو حالتونو له په پام کې نیولو سره، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې موده را لښه کړي. پدې صورت کې اظهاروونکي مکلف دی، د نوموړې مودې تر پایته رسېدو پورې د خپلو مالونو لپاره بل گمرکي موقف وټاکي.

ماده را مطابق حکم جزء (۳) ماده نودونهم این قانون در دفاتر مربوط ثبت و سجل نماید.

میعاد نگهداری اموال در گډام ماده یکصد و سوم:

(۱) اموال، الی مدت دوازده ماه تحت مرحله جابجا نمودن در گډام گمرک نگهداری شده میتواند. مامورین گمرک می توانند، به اساس درخواست اظهار کننده، نگهداری آن را الی دوازده ماه دیگر تمدید نمایند.

(۲) مامورین گمرک میتوانند، با نظر داشت خصوصیت اموال یا سایر حالات خاص، مدت مندرج فقره (۱) این ماده را کاهش دهند. در این صورت اظهار کننده مکلف است، الی ختم میعاد متذکره، موقف گمرکی دیگری را برای اموال خویش تعیین کند.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### تطبيق عمليه ها در گدام گمرک

ماده یکصد و چهارم:

(۱) اموال تحت مرحله جابجا نمودن در گدام، به منظور حفاظت وضع ظاهری و کیفیت آن، آماده نمودن آن برای توزیع یا فروش تحت عملیه هادر طرز العمل جداگانه تعیین گردیده، قرار گرفته می تواند.

(۲) اظهارکننده مکلف است، اجازه استفاده از عملیه های مندرج فقره (۱) این ماده را قبلاً از اداره گمرک اخذ نماید. مامورین گمرک شرایط استفاده از عملیه ها را تعیین می نمایند.

### خروج مؤقت اموال از گدام

ماده یکصد و پنجم:

(۱) اموالی که تحت مرحله جابجا شدن در گدام های گمرک قرار دارند، با نظر داشت شرایط، مؤقتاً از گدامها خارج گردیده

### د گمرک په گدام کې د عمليو تطبيقول

یوسلو څلورمه ماده:

(۱) په گدام کې د ځای پر ځای کېدو تر پړاو لاندې مالونه، د ظاهري وضع او د کیفیت د ساتنې په منظور، تر عمليو لاندې د وېش یا خرڅلاو لپاره د هغوچمتو کول، چې په جلا کړنلاره کې ټاکل شوي راوستل کېدای شي.

(۲) اظهاروونکی مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوو عمليو څخه د گټې اخیستنې اجازه، دمنځه د گمرک له ادارې څخه واخلي. د گمرک مامورین له عمليو څخه د گټې اخیستنې شرایط ټاکي.

### له گدام څخه د مالونو مؤقت ایستل

یوسلو پنځمه ماده:

(۱) هغه مالونه چې د گمرک په گدامونو کې د ځای پر ځای کېدو تر پړاو لاندې دي، د شرایطو له په پام کې نیولو سره، په مؤقت ډول له گدامونو

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

می تواند. مشروط بر اینکه قبلاً اجازه خروج آن از مامورین گمرک اخذ شده باشد. شرایط خروج در اجازه نامه تصریح می گردد.

(۲) اموال مندرج فقره (۱) این ماده تابع عملیه های مندرج ماده یکصد و چهارم این قانون قرار گرفته می تواند.

### انتقال اموال

ماده یکصد و ششم:

مامورین گمرک می توانند، اجازه انتقال اموال تحت مرحله جابجا نمودن در گدامهای گمرک را از یک گدام به گدام دیگر گمرک اعطاء نمایند.

نرخ گمرکی اموال جابجا شده در

### گدام

ماده یکصد و هفتم:

(۱) هرگاه مصارف جابجا نمودن و نگهداری اموال در گدام از قیمت اصلی تأدیه شده یا قابل تأدیه اموال به صورت مجزاء نشان داده

شده استل کبدای شی. پدی شرط چي د گمرک له مامورینو شخه د وتلو اجازه د منخه اخیستل شوې وي د اېستلو شرایط په اجازه لیک کې تصریح کېږي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي مالونه، ددغه قانون په یوسلو څلورمه ماده کې د درج شوو عملیو تابع کېدای شي.

### د مالونو لېږد

یوسلو شپږمه ماده:

د گمرک مامورین کولای شي، له یوه گدام شخه بل ته د گمرک په گدامونو کې د ځای پر ځای کېدو تر پړاو لاندې مالونو د لېږدېدو اجازه ورکړي.

په گدام کې د ځای پر ځای شوو

### مالونو گمرکي نرخ

یوسلو اوومه ماده:

(۱) که چېرې په گدام کې د مالونو د ځای پر ځای کولو او ساتنې لگښتونه، د مالونو له اصلي ورکړل شوې یا له ورکړې وړ بېي شخه په مجزاء صورت



## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

شده باشد، این مصارف در محاسبه  
نرخ گمرکی اموال، شامل  
نمی گردد.

(۲) هرگاه اموال تحت عملیه های  
مندرج ماده یکصد و چهارم این  
قانون قرار گرفته باشد، در صورت  
درخواست اظهارکننده، نوعیت،  
نرخ گمرکی و کمیت اموال  
جهت تعیین مبالغ محصول  
وارداتی، با اعتبار تاریخ مندرج  
ماده نودم این قانون، طوری محاسبه  
می گردد که اموال مذکور  
تابع تغییرات عملیه های مندرج ماده  
یکصد و چهارم این قانون قرار  
نگرفته باشد.

(۳) استثنای مربوط به تغییرات  
مندرج فقره (۲) این ماده،  
در طرز العمل جداگانه تنظیم  
می گردد.

### پروسی داخلی

ماده یکصد و هشتم:

اموال وارداتی ذیل، تحت پروسی

سره بنودل شوی وی، دغه لگنبتونه د  
مالونو د گمرکی نرخ په محاسبه کې،  
نه شاملېږي.

(۲) که چېرې مالونه ددې قانون په  
یوسلو څلورمه ماده کې تر درج شوو  
عملیو لاندې راغلي وي، د  
اظهاروونکي د غوښتنلیک په صورت  
کې، د مالونو ډول، گمرکی نرخ او  
کمیت، د وارداتي محصول د مبالغو د  
ټاکلو لپاره، ددې قانون په نوي یمه ماده  
کې د درج شوې نېټې په اعتبار، داسې  
محاسبه کېږي چې نوموړي مالونه ددې  
قانون په یوسلو څلورمه ماده کې د درج  
شوو عملیو د بدلونونو تابع گرځېدلي  
نه وي.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې په  
درج شوو بدلونونو پورې اړوند  
استثنای، په جلا کړنلاره کې  
تنظیمېږي.

### کورني(داخلي) پروسی

یوسلو اتمه ماده:

لاندې وارداتي مالونه، تر کورني

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

پروسس لاندې نیول کېږي:

۱- هغه تعلیقي مالونه چې د هېواد له گمرکي قلمرو څخه د هغو صادرو د جیبروي تولیداتو په ډول وي.

۲- هغه مالونه چې د گمرکي محصول د بېرته ورکړې تر سیستم لاندې راغلي وي او د جیبروي تولیداتو په ډول د هېواد له گمرکي قلمرو څخه صادر شي.

د کورني پروسس ډولونه

یوسلو نهمه ماده:

د مالونو کورني پروسس عبارت دی له:  
۱- د نصب، بسته بندی یا په نورو مالونو کې د هغو د ځای پر ځای کولو په شمول په مالونو باندې کار کول.

۲- ترمیم یا د مالونو د اصلي حالت اعاده.

۳- په اړونده کړنلاره کې له درج شوو ټاکلو مالونو څخه گټه اخیستنه چې په جیبروي تولیداتو کې نه تشخیصېږي، خو د هغو تولید یې مجاز گرځولی او یا یې تولید ته زمینه برابروي.

داخلي قرار می گیرد:

۱- اموال تعلیقي که صدور آن از قلمرو گمرکي کشور به شکل تولیدات جیبروي باشد.

۲- اموالی که تحت سیستم باز پرداخت محصول گمرکي قرار داشته و به شکل تولیدات جیبروي از قلمرو گمرکي کشور صادر گردد.

انواع پروسس داخلي

ماده یکصد ونهم:

پروسس داخلي اموال عبارت است از:  
۱- کار نمودن بالای اموال به شمول نصب، بسته بندی یا جابجا کردن آن در اموال دیگر.

۲- ترمیم یا اعاده حالت اصلي اموال.

۳- استفاده از اموال معین مندرج طرز العمل مربوط که در تولیدات جیبروي تشخیص نمی شوند، ولی تولید آن را مجاز ساخته و یا زمینه را برای تولید آن مساعد می سازد.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### درخواست جواز پروسس

#### داخلي

ماده يكصد و دهم:

جواز پروسس داخلي به اساس درخواست كتبي مالک اموال، تحت شرايط ذيل از طرف وزارت ماليه طبق طرز العمل مربوط اعطاء می گردد:

۱- در صورتی که درخواست کننده مقیم افغانستان باشد.

۲- در صورتی که اموال وارداتی در تولیدات جیروی تشخیص شده بتواند، حکم جزء (۳) ماده يكصد و نهم این قانون از این امر مستثنی است.

۳- در صورتی که پروسس داخلي منافع اقتصادی کشور را به وجه احسن تأمین نماید.

### صدور تولیدات جیروی

ماده يكصد و یازدهم:

مامورین گمرک می توانند، مدتی را

### د کورني پروسس د جواز

#### غوبنتلیک

یوسلولسمه ماده:

د کورني پروسس جواز، د مالونو د خاوند د لیکلي غوبنتلیک پر بنسټ، تر دغو شرايطو لاندې، له اړوندې کړنلارې سره سم، د ماليې وزارت لخوا ورکول کېږي:

۱- په هغه صورت کې چې غوبنتلیک ورکونکی په افغانستان کې مېشت وي.

۲- په هغه صورت کې چې وارداتي مالونه په جیروي تولیداتو کې تشخیص شي، ددې قانون د یوسلو نهمې مادې د (۳) جزء حکم، لدې امر څخه مستثنی دی.

۳- په هغه صورت کې چې کورني پروسس د هېواد اقتصادي گټې په ښه وجه تأمین کړي.

### د جیروي تولیداتو صادرو

یوسلو یولسمه ماده:

د گمرک مامورین کولای شي هغه

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

موده وټاکي چې په هغې کې جیبروي تولیدات صادر یا تر نوي گمرکي موقف لاندې راغلي وي. پدې شرط چې دغه موده د پروسس یا د جیبروي تولیداتو د چمتو کولو لپاره، د گمرکي نوي موقف لپاره کافي وي. نوموړې موده د جواز لرونکي د غوښتنلیک پربنسټ، غځېدلای شي.

### د کورني پروسس د ثمرې میزان

یوسلو دوولسمه ماده:

(۱) د گمرک مامورین د کورني پروسس د ثمرې میزان یا پي د ټاکلو ډول د واقعي شرایطو پربنسټ چې پروسس په هغو کې پرمخ بیول کېږي، ټاکي.

(۲) د ثمرې د ستندرد میزان، په غوښتنلیک کې د درج شوو معلوماتو پربنسټ، په جواز کې ټاکل کېږي.

### تر کورني پروسس لاندې مالونو

#### ورکېدل (مفقودي)

یوسلو دیارلسمه ماده:

که چېرې په کورني پروسس کې شامل

تعیین نمایند که در آن تولیدات جیبروي صادر یا تحت موقف جدید گمرکي قرار گرفته بتواند. مشروط بر اینکه این مدت برای پروسس یا آماده نمودن تولیدات جیبروي برای موقف جدید گمرکي کافی باشد. میعاد متذکره به اساس درخواست دارنده جواز، تمدید شده می تواند.

### میزان ثمره پروسس داخلی

ماده یکصد و دوازدهم:

(۱) مامورین گمرک میزان ثمره پروسس داخلی یا طرز تعیین آنرا به اساس شرایط واقعي که پروسس در آن پیش برده می شود، معین می نمایند.

(۲) میزان ستندرد ثمره به اساس معلومات مندرج درخواست در جواز تعیین می گردد.

### مفقودی اموال تحت پروسس

#### داخلي

ماده یکصد و سیزدهم:

هرگاه اموال شامل پروسس

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

داخلي بدون تغيير يا به شكل توليدات جيپروي در ميعاد مندرج ماده يكصد و يازدهم اين قانون مفقود گردد، اين اموال به دوران آزاد ترخيص پنداشته شده و دارنده جواز پروسس داخلي مكلف به ارايه اظهارنامه گمركي اموال مذکور و تأديه دين گمركي آن مي باشد.

### ورود مجدد توليدات جيپروي

ماده يكصد و چهاردهم:

(۱) توليدات جيپروي كه بعد از صدور، مجدداً وارد مي گردد، تابع محصول گمركي مي باشد.

(۲) دين گمركي اموال مندرج فقره (۱) اين ماده به اساس درخواست واردکننده، مطابق حكم ماده يكصد و سيزدهم اين قانون تعيين مي گردد.

مالونه پرته له بدلونه يا د جيپروي توليداتو په ډول، ددې قانون په يوسلو يوولسمه ماده کې په درج شوې موده کې ورک شي، دغه مالونه آزاد دوران ته ترخيص گنل کېږي او د کورني پروسس د جواز لرونکي د نوموړو مالونو د گمرکي اظهارليک په وړاندې کولو او د هغو د گمرکي دين په ورکولو مکلف دی.

### د جيپروي توليداتو بيا واردول

يوسلو خوارلسمه ماده:

(۱) هغه جيپروي توليدات چې له صادربندو وروسته، بيا واردېږي، د گمرکي محصول تابع دي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو مالونو گمرکي دين د واردوونکي د غوښتنې پر بنسټ، ددې قانون د يوسلو ديارلسمې مادې له حکم سره سم، ټاکل کېږي.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### محصول گمرکی تولیدات جیروی

#### پروسس داخلی

ماده یکصد و پانزدهم:

(۱) تولیدات جیروی تابع عین محصول اموال یکسان وارداتی می باشد.

(۲) هرگاه تعرفه ترجیحی بر اموال یکسان وارداتی با نظر داشت استفاده مورد نظر از آن تطبیق گردد، تولیدات جیروی نیز تابع عین تعرفه ترجیحی می باشد.

(۳) هرگاه اموال وارداتی مطابق حکم ماده چهل و یکم این قانون از محصول معاف گردد، تولیدات جیروی نیز از محصول معاف می شود.

(۴) وزارت مالیه می تواند، اندازه محصول تولیدات جیروی را در حالاتیکه تولیدات جیروی کمتر از اندازه محصول اموال تعلیقی مربوط گردد، تعیین نماید.

### د کورنی پروسس د جیروی

#### تولیداتو گمرکی محصول

یوسلو پنخلسمه ماده:

(۱) جیروی تولیدات د یوشان وارداتی مالونو د عین محصول تابع دی.

(۲) که چبری ترجیحی تعرفه پر یوشان وارداتی مالونو باندې له هغو څخه د نظر وړ گټې اخیستنې له په پام کې نیولو سره تطبیق شي، جیروی تولیدات هم د عین ترجیحی تعرفې تابع دي.

(۳) که چبری وارداتی مالونه، ددې قانون د څلوبنتمې مادې له حکم سره سم، له محصول څخه معاف شي، جیروی تولیدات هم له محصول څخه معافېږي.

(۴) د مالې وزارت کولای شي، د جیروی تولیداتو د محصول اندازه، په هغو حالاتو کې چې د جیروی تولیدات د اړوندو تعلیقی مالونو د محصول له اندازې څخه کم شي، وټاکي.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### صدور تولیدات جیروی پروسس داخلی غرض پروسس مجدد به خارج کشور

ماده یکصد و شانزدهم:

تمام یا قسمتی از تولیدات جیروی یا اموال بدون تغییر، مطابق احکام مندرج مواد یکصد و سی و یکم الی یکصد و سی و ششم این قانون و طرز العمل مربوط، بعد از اخذ اجازه مامورین گمرک جهت پروسس مزید طور مؤقت به کشورهای خارجی صادر شده می تواند.

### موارد باز پرداخت محصول گمرکی

ماده یکصد و هفدهم:

(۱) استفاده از سیستم باز پرداخت محصول گمرکی به اساس جواز مندرج ماده یکصد و دهم این قانون، مجاز میباشد. اموالیکه توريد آن تابع محدودیت های کمیته باشد، از این امر مستثنی

### له هېواد څخه بهرته د بیا پروسس په غرض د کورني پروسس د جیروي تولیداتو صادرول

یوسلو شپارسمه ماده:

د جیروي تولیداتو یا له بدلون پرته مالونو ټوله یا یوه برخه، ددې قانون له یوسلو یو دېرشمې څخه تر یوسلو شپېر دېرشمې مادو پورې له درج شوو حکمونو او اړوندې کړنلارې سره سم، د گمرک د مامورینو د اجازې له اخیستلو وروسته د زیات پروسس لپاره په مؤقته توگه، بهرنیو هېوادونو ته صادرېدای شي.

### د گمرکي محصول د بېرته ورکړې موارد

یوسلو اووه لسمه ماده:

(۱) د گمرکي محصول د بېرته ورکړې له سیستم څخه گټه اخیستن، ددې قانون په یوسلو لسمه ماده کې د درج شوي جواز پر بنسټ، مجاز ده. هغه مالونه چې د هغو واردول د کمیته محدودیتونو تابع وي، له دې امر څخه

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

مستثنی دي.

(۲) د گمرکي محصول بېرته ورکړه د هغو مالونو له محصول څخه چې د گمرکي محصول د بېرته ورکړې له سیستم سره سم، عملاً ورکړل شوې ده، زیاتپدای نشي.

د گمرکي محصول د بېرته ورکړې

اظهارلیک

یوسلو اتلسمه ماده:

د گمرکي محصول د بېرته ورکړې له سیستم څخه استفاده په گمرکي اظهارلیک کې مشخصه شوېده او د جواز نقل یې چې ددې قانون د یوسلو لسمې مادې له حکم سره سم ورکړل شوی دی، له هغه سره ضمیمه کېږي.

هېواد ته د کورني پروسس د

جیبروي تولیداتو بېرته نه واردول

یوسلو نولسمه ماده:

که چېرې جیبروي تولیدات چې ددې قانون د یوسلو شپاړسمې مادې له حکم سره سم، مؤقتاً صادر شوي وي او په ټاکلې موده کې بیا وارد نشي، ددې

است .

(۲) بازپرداخت محصول گمرکی از محصول اموالیکه مطابق سیستم باز پرداخت محصول گمرکی عملاً تأدیه گردیده، بیشتر بوده نمی تواند.

اظهار نامه باز پرداخت محصول

گمرکی

ماده یکصد و هجدهم:

استفاده از سیستم باز پرداخت محصول گمرکی در اظهار نامه گمرکی مشخص گردیده و نقل جواز آن که مطابق حکم ماده یکصد و دهم این قانون اعطاء شده، با آن ضمیمه می گردد.

عدم ورود مجدد تولیدات جیبروي

پروسس داخلی به کشور

ماده یکصد و نهم:

هر گاه تولیدات جیبروي مطابق حکم ماده یکصد و شانزدهم این قانون مؤقتاً صادر گردیده باشد و در مدت معینه مجدداً وارد نگردد، تابع حکم ماده



## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

قانون د یوسلو شلمې مادې د حکم تابع دي.

یکصد ویستم این قانون می باشد.

### د گمرکي محصول بیرته ورکړه

### بازپرداخت محصول گمرکي

یوسلو شلمه ماده:

ماده یکصد ویستم:

(۱) که چېرې له کورني پروسس څخه د گټې اخیستنې شرایط په پام کې ونیول شي، د جیروي تولیداتو ورکړل شوی وارداتي محصول د صادرېدو پر وخت، ددې قانون په یوسلو اتلسمه ماده کې درج شوي جواز لرونکي ته بیرته ورکول کېږي.

(۱) هرگاه شرایط استفاده از پروسس داخلی رعایت گردد، محصول وارداتی تأدیه شده تولیدات جیروی حین صدور آن به دارنده جواز مندرج ماده یکصد و هجدهم این قانون باز پرداخت می گردد.

(۲) د گمرکي محصول د بیرته ورکړې د غوښتنې موده، تر یوه کاله پورې ده، خو دا چې په جواز کې لږه موده درج شوې وي.

(۲) میعاد مطالبه بازپرداخت محصول گمرکي الی یکسال می باشد، مگر اینکه در جواز میعاد کمتر درج گردیده باشد.

که چېرې مالونه د بیرته ورکړې د مودې تر پایته رسېدو پورې، د گمرکي محصول د بیرته ورکړې تر سیستم لاندې صادر نشي، مالونه آزاد دوران ته د ترخیص شوو مالونو په توگه گڼل کېږي.

هرگاه اموال الی ختم میعاد بازپرداخت، تحت سیستم باز پرداخت محصول گمرکي صادر نگردد، اموال بحیث اموال ترخیص شده به دوران آزاد پنداشته می شود.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### پروسس تحت بازرسی گمرک

ماده یکصد و بیست و یکم:

پروسس تحت بازرسی گمرک مطابق حکم ماده یکصد ونهم این قانون، پروسس اموال تعلیقی را بدون اینکه تابع محصول گمرکی یا تدابیر سیاست تجارتي شود، مجاز می گرداند. مشروط بر اینکه محصول قابل تطبیق بر تولیدات جبریوی حین ترخیص آن به دوران آزاد مانند اموال یکسان وارداتی متناسباً تأدیه شود.

### جواز پروسس تحت بازرسی

#### گمرک

ماده یکصد و بیست و دوم:

جواز پروسس تحت بازرسی گمرک به اساس درخواست کتبی مالک اموال، از طرف وزارت مالیه طبق طرزالعمل مربوط تحت شرایط ذیل اعطاء می گردد:

۱- درخواست دهنده مقیم افغانستان باشد.

### د گمرک تر پلتهې لاندې پروسس

یوسلو یوویشتمه ماده:

د گمرک تر پلتهې لاندې پروسس، ددې قانون د یوسلو نهمې مادې له حکم سره سم، د تعلیقی مالونو پروسس، پرته لدې چې د گمرکي محصول یا سوداگریز سیاست د تدبیرونو تابع شي، مجاز گرځوي. پدې شرط چې پر جبریوي تولیداتو باندې د تطبیق وړ محصول آزاد دوران ته د هغو د ترخیص پر وخت د وارداتي یوشان مالونو په څېر متناسباً ورکړل شي.

### د گمرک تر پلتهې لاندې پروسس

#### جواز

یوسلو دوه ویشتمه ماده:

د گمرک تر پلتهې لاندې پروسس جواز د مالونو د خاوند د لیکلي غوښتنلیک پر بنسټ، له اړوندې کرنلارې سره سم، تر دغو شرایطو لاندې د مالې وزارت لخوا ورکول کېږي:

۱- غوښتنلیک ورکوونکی دې افغانستان مېشت وي.

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۲- اموال تعلیقی در تولیدات جیروی قابل تشخیص باشد.

۳- اوصاف و حالت اموال تحت پروسس از نظر اقتصادی بعد از پروسس آن اعاده گردیده نتواند.

۴- استفاده از پروسس، منافع اقتصادی کشور را به وجه احسن تأمین نموده بتواند.

محتوای جواز پروسس تحت بازرسی گمرکات

ماده یکصد و بیست و سوم:

جواز پروسس تحت بازرسی گمرکات دارای محتویات ذیل می باشد:

۱- رعایت شرایط مندرج ماده یکصد و بیست و دوم این قانون.

۲- تعیین میزان ستندرد ثمره مندرج ماده یکصد و دوازدهم این قانون.

۳- ذکر تاریخ که در خلال آن تولیدات جیروی به موقف جدید گمرکی واگذار می گردد.

۲- تعلیقی مالونه دې په جیروی تولیداتو کې د تشخیص وړ وي.

۳- له اقتصادي نظره، تر پروسس لاندې مالونو اوصاف او حالت د هغو له پروسس وروسته، اعاده کېدای نشي.

۴- له پروسس څخه ګټه اخیستنه، د هېواد اقتصادي ګټې په ښه توګه تأمین کړای شي.

د گمرکونو تر پلټنې لاندې پروسس د جواز محتوي

یوسلو درویشتمه ماده:

د گمرکونو تر پلټنې لاندې پروسس جواز، د لاندې محتویاتو لرونکی دی:

۱- ددې قانون په یوسلو دوه ویشتمه ماده کې د درج شوو شرایطو رعایتول.

۲- ددې قانون په یوسلو دوولسمه ماده کې درج، د ثمرې د ستندرد د میزان ټاکل.

۳- د هغې نېټې یادول چې د هغې په ترڅ کې جیروی تولیدات نوي گمرکي موقف ته پرېښودل کېږي.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

تعیین اندازه دین گمرکی اموال  
بدون تغییر یا تحت مراحل وسطی  
پروسس

ماده یکصد و بیست و چهارم:

اندازه دین گمرکی اموال بدون تغییر یا تحت مراحل وسطی پروسس مانند اموالیکه در زمان پذیرش اظهار نامه پروسس تحت نظارت گمرک به دوران آزاد ترخیص گردیده، تعیین می شود.

محصول تولیدات جیروی پروسس  
تحت بازرسی گمرکات

ماده یکصد و بیست و پنجم:

(۱) تولیدات جیروی تابع عین اندازه محصول یا تعرفه ترجیحی قابل تطبیق بر اموال یکسان وارداتی می باشد.

(۲) تدابیر سیاست تجارتي که بر اموال یکسان وارداتی تطبیق می گردد، در مورد تولیدات جیروی قابل تطبیق نمی باشد.

د بی بدلونه یا د پروسس تر منخنیو  
پراوونو لاندې مالونو د گمرکي  
دین د اندازې ټاکل

یوسلو څلېریشتمه ماده:

د بی بدلونه یا د پروسس تر منخنیو پراوونو لاندې مالونو د گمرکي دین اندازه د هغو مالونو په څېر چې آزاد دوران ته د گمرک تر څارنې لاندې د پروسس د اظهارلیک د منلو په وخت کې ترخیص شوي، ټاکل کېږي.

د گمرکونو تر پلټنې لاندې پروسس  
د جیروي تولیداتو محصول

یوسلو پنځه ویشتمه ماده:

(۱) جیروي تولیدات په وارداتي یوشان مالونو باندې د محصول د عین اندازې تابع یا د ترجیحی تعرفې د تطبیق وړ دي.

(۲) د سوداگریز سیاست تدبیرونه چې پر یوشان وارداتي مالونو باندې تطبیقېږي، د جیروي تولیداتو په اړه د تطبیق وړ ندي.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### د مؤقت توريد پړاو

يوسلو شپږويشتمه ماده:

(۱) د مالونو مالک په هغه صورت کې له مؤقت توريد څخه ګټه اخلي چې د هېواد په ګمرکي قلمرو کې د مالونو د موجوديت په وخت کې، له نورمال استهلاك څخه پرته، په هغو کې بدلون وارد نکړي.

د مالونو له مؤقت توريد څخه د ګټې اخيستنې شرايط او ډول او د هغه د جواز صادرول په جلا کړنلاره کې تنظيمېږي.

(۲) له مؤقت توريد څخه ګټه اخيستنې په ګمرکي اظهارليک کې مشخصه او د جواز کاپي يې له هغه سره ضميمه کېږي.

### د مؤقت توريد له پړاو څخه د ګټې

#### اخيستنې شرايط

يوسلو اووه ويشتمه ماده:

(۱) د غير افغاني مالونو په هکله مؤقت توريد، تر دغو شرايطو لاندې، تطبیقېږي:

### مرحله توريد مؤقت

ماده یکصد ويست و ششم:

(۱) مالک اموال در صورتی از توريد مؤقت مستفيد می گردد که حين موجوديت اموال در قلمرو ګمرکی کشور، بدون استهلاك نورمال، تغيير در آن وارد نکردد.

شرايط و طرز استفاده از توريد مؤقت اموال و صدور جواز آن در طرز العمل جداګانه تنظيم می گردد.

(۲) استفاده از توريد مؤقت در اظهارنامه ګمرکی مشخص گردیده و کاپي جواز با آن ضميمه می گردد.

### شرايط استفاده از مرحله توريد

#### مؤقت

ماده یکصد و بيست و هفتم:

(۱) توريد مؤقت درمورد اموال غير افغاني تحت شرايط ذیل، تطبیق می گردد:

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱- اموال به آسانی تشخیص گردیده  
بتواند. حالتيکه عدم موجودیت  
تدابیر تشخیصیه با نظر داشت ماهیت  
اموال یا عملیه به سوء استفاده از  
مرحله ناشی نگردد، از این امر مستثنی  
است.

۲- اموال تحت مرحله توريد مؤقت  
برای بیشتر از دوازده ماه باقی نماند،  
مگر اینکه میعاد آن بنا بر دلایل مؤجه  
برای الی دوازده ماه دیگر تمدید  
گردد.

۳- تغییر در اموال متصور باشد،  
حالتيکه اموال از اثر استفاده بطور نور  
مال از بین برود از این امر مستثنی  
است.

(۲) تعیین میعاد صدور  
اموال از صلاحیت مامورین  
گمرک بوده، به نحوی که میعاد  
تعیین شده به منظور استفاده  
مجوزه مرحله توريد مؤقت اموال  
کافی باشد. اظهار کننده اموال  
مکلف است اظهارنامه مرحله یا  
مؤقف جدید گمرکی را قبل از ختم

۱- مالونه به آسانی سره تشخیص شي.  
هغه حالات چې د تشخیصیه تدبیرونو نه  
موجودیت د مالونو د عملیې یا د  
ماهیت له په پام کې نیولو سره له پراو  
خخه له ناروې گتې اخیستنې خخه را  
پیدا نشي، لدې امر خخه مستثنی دي.

۲- د مؤقت توريد تر پراو لاندې له  
دوولسو میاشتمو خخه زیات د مالونو نه  
پاتې کېدل، خو دا چې موده یې د  
مؤجهو دلایلو پر بناء تر نورو دوولسو  
میاشتمو پورې وغځېږي.

۳- په مالونو کې بدلون متصور وي،  
هغه حالات چې د گتې اخیستنې له امله  
په نورماله توگه له منځه ولاړ شي، لدې  
امر خخه مستثنی دي.

(۲) د مالونو د صادرېدو د مودې ټاکل  
د گمرک د مامورینو واک دی، په  
داسې ډول چې ټاکل شوې موده د  
مالونو د مؤقت توريد د پراو د مجوزه  
گتې اخیستنې په منظور، کافی وي. د  
مالونو اظهاروونکی مکلف دی د پراو  
اظهارلیک یا نوی گمرکي موقف د  
ټاکلې مودې له پایته رسېدو دمنځه یا په

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

موعد معینه یا در صورت عدم رعایت شرایط مندرج جواز، ارایه نماید.

(۳) شورای وزیران میتواند، به اساس پیشنهاد وزارت مالیه در موارد خاصی که منافع اقتصادی کشور ایجاب نماید، باقی ماندن اموال تحت مرحله توريد مؤقت را برای مدت الی شش سال منظور نماید.

(۴) اموالی که طور مؤقت وارد می گردد، الی قرار گرفتن آن تحت سایر مراحل گمرکی، حیثیت اموال غیر افغانی را دارا می باشد.

معافیت محصول توريد مؤقت

### اموال

ماده یکصد و بیست و هشتم:

(۱) اموال ذیل از معافیت کامل محصول وارداتی تحت مرحله توريد مؤقت، مستفید می گردد:

۱- اموالیکه الی ختم میعاد مرحله توريد مؤقت، بازار مناسب فروش پیش

جواز کې د درج شوو شرایطو د نه په پام کې نیولو په صورت کې، وړاندې کړي.

(۳) د وزیرانو شورې کولای شي، د مالیې وزارت د وړاندېز پر بنسټ، په هغو خاصو مواردو کې چې د هېواد اقتصادي ګټې یې ایجاب کړي، تر شپږو کلونو مودې پورې د مؤقت توريد تر پړاو لاندې د مالونو پاتې کېدل منظور کړي.

(۴) هغه مالونه چې په مؤقت ډول واردېږي، تر نورو ګمرکي پړاوونو لاندې د هغو تر نیولو پورې، د غیر افغانی مالونو د حیثیت لرونکي دي.

د مالونو د مؤقت توريد د محصول

### معافیت

یوسلو اته ویشتمه ماده:

(۱) د مؤقت توريد تر پړاو لاندې د وارداتي محصول له بشپړ معافیت څخه لاندې مالونه، ګټه اخلي:

۱- هغه مالونه چې د مؤقت توريد د پړاو تر پایته رسېدو پورې، په افغانستان

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

بینی شده را در افغانستان نداشته باشد.

۲- وسایلی که مؤقتاً برای ترمیم یا تعویض اموال وارد می گردد.

۳- وسایل موسیقی، هنری و سپورتي طبق طرز العمل مربوط.

(۲) اموالیکه حایز شرایط مندرج فقره (۱) این ماده نباشد، معافیت قسمی محصول وارداتی اموال تحت مرحله توريد مؤقت، برایش اعطاء گردیده میتواند.

(۳) اموالیکه تحت مرحله توريد مؤقت قرار گرفته نمی تواند، در طرز العمل مربوط پیش بینی می گردد.

محصول قابل تأدیه اموال تحت مرحله توريد مؤقت با معافیت

### قسمی

ماده یکصد و بیست و نهم:

(۱) محصول وارداتی اموال تحت مرحله توريد مؤقت با معافیت قسمی، در برابر هر ماه، سه فیصد (۳٪) محصول گمرکی است که از تاریخ

کې د خرڅلاو پېشبیني شوی مناسب بازار ونلري.

۲- هغه وسایل چې مؤقتاً د مالونو د ترمیم یا تعویض لپاره واردېږي.

۳- له اړوندې کړنلارې سره سم، موسیقي، هنري او سپورتي وسایل.

(۲) هغه مالونه چې ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو شرایطو لرونکي نه وي، د مؤقت توريد تر پړاو لاندې مالونو د وارداتي قسمي محصول معافیت، ورته ورکول کېدای شي.

(۳) هغه مالونه چې د مؤقت توريد تر پړاو لاندې نشي راتلای، په اړونده کړنلاره کې پېشبیني کېږي.

له قسمي معافیت سره د مؤقت توريد تر پړاو لاندې مالونو د

### ورکړې وړ محصول

یوسلو نهه ویشتمه ماده:

(۱) له قسمي معافیت سره د مؤقت توريد تر پړاو لاندې د مالونو وارداتي محصول، د هرې میاشتي په وړاندې، د هغه گمرکي محصول په سلو کې دري



## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

قراردادن اموال تحت مرحله تورید مؤقت، قابل تأدیة می باشد.

(۲) مبلغ مجموعی محصول مندرج فقره (۱) این ماده، در صورت ترخیص اموال به دوران آزاد از مبلغ قابل حصول، از تاریخ قرار دادن اموال تحت مرحله تورید مؤقت با معافیت قسمی، متجاوز نمی باشد.

(۳) اموال مندرج فقره (۱) این ماده الی تأدیة کامل دین گمرکی، بحیث اموال غیر افغانی پنداشته می شود.

تغییر موقف گمرکی اموال تحت

مرحله تورید مؤقت

ماده یکصد و سی ام:

(۱) اموال تعلیقی تحت مرحله تورید مؤقت، تحت موقف گمرکی جدید قرار گرفته میتواند، مشروط بر اینکه اظهارنامه جدید گمرکی قبل از ختم میعاد مرحله تورید مؤقت ارایه

(٪ ۳) دی چې د مؤقت تورید تر پراو لاندې د مالونو د راوستلو له نېټې څخه، د ورکړې وړ دی.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي محصول ټول مبلغ، آزاد دوران ته د مالونو د ترخیص په صورت کې، له ترلاسه کېدو وړ مبلغ څخه، له قسمي معافیت سره د مؤقت تورید تر پراو لاندې د مالونو د راوستلو له نېټې څخه، زیات(متجاوز) نه وي.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي مالونه، د گمرکي دین تر بشپړې ورکړې پورې، د غیر افغانی مالونو په توگه پېژندل کېږي.

د مؤقت تورید تر پراو لاندې

مالونو د گمرکي موقف بدلون

یو سلو دېرشمه ماده:

(۱) د مؤقت تورید تر پراو لاندې تعلیقی مالونه، تر نوي گمرکي موقف لاندې نیول کېدای شي، پدې شرط چې نوی گمرکي اظهارلیک، د مؤقت تورید د پراو د مودې تر پایته رسېدو دمخه،

## رسمي جریده

سلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

وراندې شي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوي حالت کې، هغه مبلغ چې ددې قانون د يوسلو نهه ويشتمې مادې له حکم سره سم، وړکړل شوی دی، له گمرکي دين څخه وضع کېږي.

(۳) د مؤقت توريد جواز لرونکي د مالونو د خرڅلاو يا د مالونو د لېږد په صورت کې، مکلف دی ددې قانون په يوسلو نهه ويشتمه ماده کې درج شوی وارداتي محصول يا د نوي گمرکي موقف محصول ورکړي.

بهرني پروسس

يوسلو يو دېرشمه ماده:

تر بهرني پروسس لاندې افغاني مالونه، په مؤقته توگه د پروسس لپاره د هېواد له گمرکي قلمرو څخه بهرته صادرېدای شي. د مؤقت الصدور مالونو په نوم يادېږي. له دغه ډول پروسس څخه ترلاسه شوي بېرته راگرځېدونکي مالونه، د محصول په راکمېدو (تخفيف) سره، د هېواد په گمرکي قلمرو کې

گردد.

(۲) در حالت مندرج فقره (۱) اين ماده، مبلغی که مطابق حکم ماده یکصد و بیست ونهم این قانون تأدیه شده، از دين گمرکی وضع می گردد.

(۳) دارنده جواز مرحله توريد مؤقت در صورت فروش يا انتقال اموال، مکلف است محصول وارداتي مندرج ماده یکصد و بیست ونهم این قانون يا محصول موقف گمرکی جدید را تأدیه نماید.

پروسس خارجي

ماده یکصد و سی و یکم:

اموال افغاني تحت پروسس خارجي که به صورت مؤقت از قلمرو گمرکی کشور جهت پروسس به خارج صادر شده می تواند، بنام اموال مؤقت الصدور یاد می گردد، اموال بازگشت شده حاصله از چنین پروسس با تخفيف محصول، در قلمرو گمرکی کشور به دوران آزاد ترخيص گردیده

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

آزاد دوران ته ترخیصدلای شي.

می تواند.

د بهرني پروسس د جواز

درخواست جواز پروسس

غوبنتلیک

خارجی

یوسلو دوه دېرشمه ماده:

ماده یکصد وسی ودوم:

(۱) د بهرني پروسس جواز د

(۱) جواز پروسس خارجی به

غوبنتونکي د لیکلي غوبنتلیک

اساس درخواست کتبی مالک اموال از

پرېنست، د مالپي وزارت لخوا، له

طرف وزارت مالیه طبق طرزالعمل

اړوندې کړنلارې سره سم، تر دغو

مربوط تحت شرایط ذیل صادر

شرایطو لاندې صادرېږي:

می گردد:

۱- غوبنتلیک ورکونکی د

۱- درخواست کننده مقیم افغانستان

افغانستان استوگن وي.

باشد.

۲- له مؤقت الصدور مالونو څخه د

۲- تصدیق حصول تولیدات

جیروي تولیداتو د ترلاسه کېدو

جیروی از اموال مؤقت الصدور،

تصدیقول د امکان وړ وي. ددې حکم

امکان پذیر باشد. استثنآت این

استثنآت په اړونده کړنلاره کې تصریح

حکم در طرزالعمل مربوط تصریح

کېږي.

می گردد.

۳- بهرني پروسس د صادراتو هڅونه

۳- پروسس خارجی، تشویق صادرات

او د هېواد نورې اقتصادي کتې په ښه

و سایر منافع اقتصادی کشور را به وجه

توگه تأمین کړي.

احسن تأمین نماید.

۴- د افغاني مالونو مؤقت صادورول، د

۴- صدور مؤقت اموال افغاني،

هېواد له گمرکي قلمرو څخه د افغاني

تابع احکام قابل تطبیق بر صدور

مالونو پر صادورولو د تطبیق وړ حکمونو

اموال افغاني از قلمرو گمرکي کشور

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

تابع وي.

باشد.

۵- د گمرکې محصول د بېرته ورکړې تر سیستم لاندې مالونه، د هغې مودې په ترڅ کې چې تر بهرني پروسس لاندې دي، ددې قانون په یوسلو شلمه ماده کې د درج شوې بېرته ورکړې تابع نه وي.

۵- اموال تحت سیستم بازپر داخت محصول گمرکی در خلال مدتی که تحت پروسس خارجی قرار دارد، تابع بازپرداخت مندرج ماده یکصد و بیستم این قانون نباشد.

۶- هغه غیر افغاني مالونه چې ددې قانون د دري اتيایمي مادې له حکم سره سم، ترخیص او تر بهرني پروسس لاندې راشي. تر هغه وخته له ترجیحي تعرفې څخه کڼه اخیستلای شي چې د ورکولو شرایط یې د تطبیق وړ وي.

۶- اموال غیر افغاني که مطابق حکم ماده هشتاد و سوم این قانون ترخیص و تحت پروسس خارجی قرار گیرد، از تعرفه ترجیحي تا زمانی مستفید شده میتواند که شرایط اعطای آن قابل تطبیق باشد.

(۲) که چېرې د بهرني پروسس په پایله کې، داسې مالونه تولید شي چې د هغو په ترکیب کې غیر افغاني مالونه وي، پدې صورت کې په جواز کې تصدیقېرې چې له دغه پړاو څخه کڼه اخیستنه، د افغاني مالونو خرڅونې هڅوي پرته لدې چې له واردو شوو جیبروي تولیداتو سره د کورنیو مؤلدينو د یوشان یا ورته تولیداتو لرونکو اقتصادي کڼې په نا متناسب ډول

(۲) هرگاه در نتیجه پروسس خارجی، اموالی تولید گردد که در ترکیب آن اموال غیر افغاني باشد، در این صورت در جواز تصدیق می گردد که استفاده از این مرحله فروشات اموال افغاني را تشویق نموده، بدون اینکه منافع اقتصادی مؤلدين داخلی دارای تولیدات یکسان یا مشابه با تولیدات جیبروي وارد شده را بطور

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

سلسل نمبر (۱۲۳۵)

زیانمنې کړي.

(۳) د مؤقت صادرېدو د پړاو موده دوولس میاشتې ده او یوازې د مؤجهو دلایلو پر بناء د نورو دوولسو میاشتو لپاره غځېدای شي.

د بهرني پروسس د جواز محتوي

یوسلو دري دېرشمه ماده:

د بهرني پروسس جواز، د لاندې محتویاتو لرونکی دی:

- ۱- د هغې نېټې یادول چې له هغې سره سم جیبروي تولیدات د پروسس د اجراء لپاره، لازم وخت ته په پام سره، د هېواد گمرکي قلمرو ته بیا وارد شي.
- ۲- د ثمرې د ستندرد د میزان یادونه.
- ۳- د غوښتنلیک د وړاندې کولو په وخت کې د مؤقت الصدور مالونو د بېي یادونه.

د بهرني پروسس د جیبروي

تولیداتو وارداتي محصول

یو سلو څلور دېرشمه ماده:

(۱) تر بهرني پروسس لاندې د جیبروي تولیداتو وارداتي محصول، د مؤقت

غیر متناسب متضرر نماید.

(۳) میعاد مرحله صدور مؤقت دوازده ماه بوده و بنا بر دلایل مؤجه صرف برای دوازده ماه دیگر تمدید شده می تواند.

محتوی جواز پروسس خارجی

ماده یکصد و سی و سوم:

جواز پروسس خارجی، دارای محتویات ذیل میباشد:

- ۱- ذکر تاریخی که مطابق آن تولیدات جیبروي با نظر داشت زمان لازم برای اجرای پروسس به قلمرو گمرکی کشور، مجدداً توريد گردد.
- ۲- ذکر میزان ستندرد ثمره.
- ۳- ذکر قیمت اموال مؤقت الصدور حین ارایه درخواست.

محصول وارداتي تولیدات جیبروي

پروسس خارجی

ماده یکصد و سی و چهارم:

(۱) محصول وارداتي تولیدات جیبروي تحت پروسس خارجی از مدرک ازدیاد

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

الصدر مالونو په بيه کې د زياتوالي له درکه چې ددې قانون د اته ويشتمې مادې له حکم سره سم، محاسبه کېږي اخيستل کېږي.

که چېرې په بيه کې زياتوالي په سلو کې له پنځه سلنې (۵٪) څخه کم وي، د محصول د ورکړې تابع نه گرځي.

(۲) د جیروي توليداتو وارداتي محصول، پر تعرفوي طبقاتو د تطبيق وړ تعرفوي نرخ پر بنسټ، سنجول کېږي.

په بهرني پروسس کې په وړيا توګه

### د مالونو ترميم

یوسلو پنځه دېرشمه ماده:

(۱) که چېرې له بهرني پروسس څخه موخه، د مؤقت الصدر مالونو ترميمول وي، جیروي توليدات له وارداتي محصول څخه په بشپړ معافیت سره، ازاد دوران ته ترخيص کېږي، پدې شرط چې مالونه له عقد شوو موافقه لیکونو څخه د رامنځته شوو مکلفیتونو په علت یا له ضمانت څخه د راپیداشوو حقوقي مکلفیتونو او یا د توليدي

در قیمت اموال مؤقت الصدر که مطابق حکم ماده بیست و هشتم این قانون محاسبه می گردد، اخذ می شود.

هرگاه ازدياد در قیمت کمتر از پنج فیصد (۵٪) باشد، تابع پرداخت محصول نمی گردد.

(۲) محصول وارداتي توليدات جیروي به اساس نرخ تعرفوی قابل تطبيق بر طبقات تعرفوی، سنجش می گردد.

ترميم اموال طور مجاني در

### پروسس خارجي

ماده یکصد و پنجم:

(۱) هرگاه هدف از پروسس خارجي، ترميم اموال مؤقت الصدر باشد، توليدات جیروي با معافیت کامل از محصول وارداتي به دوران آزاد ترخيص می گردد، مشروط بر اینکه اموال به علت مکلفیت های ناشی از موافقتنامه های منعقد شده یا مکلفیت های حقوقي ناشی از ضمانت ویا بنابر نقایص

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

تولیدی، بصورت رایگان ترمیم گردیده و در مورد مامورین گمرک قناعت نموده باشند.

(۲) هرگاه در مرحله اول ترخیص اموال به دوران آزاد نقص یا عیب اموال در تعیین دین گمرکی در نظر گرفته شده باشد، از معافیت مندرج فقره (۱) این ماده مستفید شده نمی تواند. در صورت ترمیم غیر مجانی، به منظور تعیین ازدیاد در قیمت اموال ترمیم شده، اسناد مصرف رایه می گردد.

انتقال امتیازات جواز پروسس

### خارجی

ماده یکصد و سی و ششم:

دارنده جواز پروسس خارجی می تواند، بعد از موافقه وزارت مالیه امتیاز جواز خود را به اشخاص واجد شرایط مقیم افغانستان انتقال دهد.

نیمگرتیاوو پربناء په وړیا توگه ترمیم شي او پدې هکله د گمرک مامورینو قناعت کړی وي.

(۲) که چېرې آزاد دوران ته د درج شوو مالونو د ترخیص په لومړي پړاو کې، د گمرکي دین په ټاکلو کې د مالونو نقص یا عیب په پام کې نیول شوی وي، ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوي معافیت څخه ګټه نشي اخیستی. د نه وړ یا (غیر مجاني) ترمیم په صورت کې، د ترمیم شوو مالونو په بیه کې د زیاتوالي د ټاکلو په منظور، د لګښت سندونه وړاندې کېږي.

د بهرني پروسس د جواز د امتیازاتو

### لېږد

یوسلو شپږ دېرشمه ماده:

د بهرني پروسس د جواز لرونکی کولای شي، د مالې وزارت له موافقې وروسته د خپل جواز امتیاز، د شرایطو لرونکو افغانستان مېشت اشخاصو ته ولېږدوي.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### د افغاني مالونو صادرونو

يوسلو اووه دېرشمه ماده:

(۱) افغاني مالونه د هېواد له گمرکي قلمرو څخه له وتلو دمخه، په اړوند گمرک کې د صادربډو د اظهارليک په وړاندې کولو سره، د صادربډو تر پړاو لاندې راځي، سرحدي گمرک د هېواد له گمرکي قلمرو څخه د صادرو شوو مالونو وتل تر څارنې لاندې نيسي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي مالونه، په هغه صورت کې ترخيص کېدای شي چې اظهارليک، عين هغه شرايط چې د مالونو د اظهار په وخت کې منل شوي وو، ولري.

(۳) هغه مالونه چې د هېواد له گمرکي قلمرو څخه د څرخلاو يا قطعي لگښت په مقصد ايستل کېږي (قطعي صادرات) او هغه مالونه چې تر د ودانولو يا بشپړولو او په نندارتون کې د گډون په منظور تر خاصو شرايطو لاندې او په مشخص منظور په مؤقتي ډول له هېواد څخه بهر شي (مؤقت صادرات) دي.

### صدور اموال افغاني

ماده يکصد و سي وهفتم:

(۱) اموال افغاني که قبل از خارج شدن از قلمرو گمرکي کشور، در گمرک مربوط با ارايه اظهارنامه صدور، تحت مرحله صدور قرار می گيرد، گمرک سرحدی خروج اموال صادر شده را از قلمرو گمرکي کشور تحت نظارت قرار می دهد.

(۲) اموال مندرج فقره (۱) اين ماده در صورتی ترخيص شده می تواند که اظهار نامه، عين شرايطی را که در زمان اظهار اموال پذيرفته شده بود، دارا باشد.

(۳) اموايکه به مقصد فروش يا مصرف قطعی از قلمرو گمرکي کشور خارج می گردند (صادرات قطعی) و اموايکه به منظور تعمير يا تکميل و شرکت در نمايشگاه ها تحت شرايط خاص و به منظور مشخص طور مؤقتی از کشور خارج گردند (صادرات مؤقت) می باشد.



## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

د قطعي او مؤقت صادراتو په تگلارو پورې اړوند شرايط په جلا کړنلاره کې تنظيمېږي.

شرايط مربوط به رويه های صادرات قطعي و مؤقت در طرز العمل جداگانه تنظيم می گردد.

### د غیر افغاني مالونو صادراتېدل

### صدور اموال غیر افغاني

یوسلو اته دېرشمه ماده:

ماده یکصد وسی و هشتم:

غیر افغاني مالونه د نوي اظهارليک له وړاندې کولو پرته يا تر گمرکي څارنې لاندې د صادراتېدو له پړاو څخه په تبعیت سره، صادراتېږي.

اموال غیر افغاني بدون ارايه اظهارنامه جدید يا به تبعیت از مرحله صدور تحت نظارت گمرکی، صادر می گردد.

### لسم فصل

### فصل دهم

### آزادې حوزې او گدامونه

### حوزه ها و گدام های آزاد

### د آزادو حوزو مفهوم

### مفهوم حوزه های آزاد

یوسلو نهه دېرشمه ماده:

ماده یکصد وسی ونهم:

آزادې حوزې او گدامونه او له محصول څخه معاف پلورنځي (duty free shop)، د هېواد له گمرکي قلمرو څخه جلا برخه گڼل کېږي او په هغو کې د وارداتي محصول د وضع کولو او له غیر افغاني مالونو سره د سوداگريز سياست د تدابيرو په منظور، په داسې ډول معامله کېږي چې گواکې د هېواد په گمرکي قلمرو کې واقع

حوزه ها و گدام های آزاد و فروشگاه های معاف از محصول (Duty free shop) بخشی مجزا از قلمرو گمرکی کشور شناخته میشود و در آن به منظور وضع محصول وارداتی و تدابیر سياست تجارتي با اموال غیر افغاني طور معامله صورت می گیرد که گویا در قلمرو گمرکی کشور واقع

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

ندي.

افغاني مالونه له اړوندې کرنلارې سره سم، دغو ساحو ته ننوتی شي.

### د آزادو حوزو ټاکل

یوسلو څلوربښتمه ماده:

(۱) د مالیې وزارت کولای شي، د هېواد د گمرکي قلمرو ځینې برخې د آزادو حوزو په توگه وټاکي او په هغو کې د ودانیو جوړولو ته اجازه ورکړي. (۲) په هره آزاده حوزه یا گدام پورې د اړوندو ساحو څلور خواوې او د ننوتلو او وتلو نقطې دقیقاً د مالیې وزارت لخوا ټاکل کېږي. د اجازه لیک لرونکی مکلف دی، اړونده حوزه یا گدام مستور کړي.

(۳) د مالیې وزارت کولای شي، د هېواد په گمرکي قلمرو کې له محصول څخه د معاف پلورنځیو د پرانیستلو اجازه، د هغو مالونو د پلورنې په منظور، چې له گمرکي محصول څخه معاف دي، ورکړي. له آزادو پلورنځیو څخه د گټې اخیستنې ډول، په اړونده

نباشد.

اموال افغاني مطابق طرز العمل مربوط به این ساحات داخل شده می تواند.

### تعیین حوزہ های آزاد

ماده یکصد و چهلم:

(۱) وزارت مالیه می تواند، قسمت های از قلمرو گمرکی کشور را بحیث حوزہ های آزاد تعیین و اجازه اعمار ساختمانها را در آن بدهد. (۲) حدود اربعه ساحات متعلق به هر حوزہ یا گدام آزاد و نقاط دخولی و خروجی دقیقاً از طرف وزارت مالیه تعیین می گردد. دارنده اجازه نامه مکلف است، حوزہ یا گدام مربوط را مستور نماید.

(۳) وزارت مالیه میتواند، اجازه گشایش فروشگاه های معاف از محصول را در قلمرو گمرکی کشور به منظور فروش اموال که از محصول گمرکی معاف اند، اعطاء نماید. طرز استفاده از فروشگاه های آزاد در طرز العمل مربوط تنظیم

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

کرنلاره کي تنظيمېږي.

په آزادو حوزو کي گمرکي څارنه

او پلټنه

يوسلو يو څلورېنتمه ماده:

(۱) آزادي حوزې، گدامونه او له محصول څخه معاف پلورنځي، د هغو حدود او د نوتلو او وتلو نقطې، د گمرکي مامورينو د څارنې او پلټنې تابع دي.

(۲) اشخاص او نقلیه وسایط چې آزادو حوزو يا گدامونو ته ننوځي يا له هغو څخه ووځي، د گمرکي پلټنې تابع دي.

(۳) که چېرې اشخاص، هغه تضمین چې د گمرکي تقنیني سندونو پر موجب لازم گنل کېږي، وړاندې نکړي. له آزادو حوزو يا گدامونو څخه گټه نشي اخیستی.

(۴) آزادو حوزو يا گدامونو ته د مالونو د نوتلو يا وتلو په وخت کې، د لېږدونې د سند نقل له مالونو سره ضمیمه کېږي، گمرکي مامورينو ته

می گردد.

نظارت و تفتیش گمرکی در حوزه

های آزاد

ماده یکصد و چهل و یکم:

(۱) حوزه ها، گدام های آزاد و فروشگاه های معاف از محصول، حدود و نقاط دخولي و خروجی آن، تابع نظارت و بازرسی مامورین گمرک می باشد.

(۲) اشخاص و وسایط نقلیه که به حوزه ها یا گدام های آزاد، داخل یا از آن خارج می گردند، تابع تفتیش گمرکی می باشند.

(۳) هرگاه اشخاص، تضمینی را که به موجب اسناد تقنینی گمرکی لازم شمرده میشود، ارایه ننمایند. از حوزه ها یا گدام های آزاد استفاده کرده نمی توانند.

(۴) حین دخول یا خروج اموال به حوزه یا گدام های آزاد، نقل سند انتقال ضمیمه اموال گردیده، به مامورین گمرک ارایه

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

وراندې کېږي.

د مالونو د ننوتلو يا وتلو شرايط

يوسلو دوه څلوربښتمه ماده:

(۱) ممنوعه مالونه يا هغه مالونه چې عامه خونديتوب يا روغتيا ته گواښ متوجه کوي، آزادو حوزو او گدامونو يا له گمرکي محصول څخه معاف پلورنځيو ته د ننوتلو اجازه نلري.

(۲) هغه مالونه چې آزادو حوزو او گدامونو يا له گمرکي محصول څخه معاف پلورنځيو ته ننه اېستل يا ورڅخه اېستل کېږي، د گمرک مامورينو ته احضارېږي او تر هغه وخته پورې چې مالونه تر گمرکي پړاو لاندې رانشي، د مالونو مسئول شخص د اظهارليک په وړاندې کولو مکلف ندی، د هغو مالونو بيه چې تر گمرکي پړاو لاندې راځي، ددې قانون د اته ويشتمې مادې له حکم سره سم، سنجول کېږي.

(۳) که چېرې مالونه د هېواد د گمرکي قلمرو له نورو برخو څخه آزادو حوزو

می شود.

شرايط دخول و خروج اموال

ماده يكصد و چهل و دوم:

(۱) اموال ممنوعه و اموالی که به مصنویت یا صحت عامه خطری را متوجه می سازد، اجازه دخول به حوزه ها و گدام های آزاد و فروشگاه های معاف از محصول گمرکی را ندارد.

(۲) اموالی که به حوزه ها و گدام های آزاد یا فروشگاه های معاف از محصول داخل ویا از آن خارج می شود، به مامورین گمرک احضار گردیده و تا زمانیکه اموال تحت مرحله گمرکی قرار نگیرد، شخص مسئول اموال مکلف به ارایه اظهار نامه نمی باشد. قیمت اموالی که تحت مرحله گمرکی قرار می گیرد، مطابق حکم ماده بیست و هشتم این قانون سنجش می گردد.

(۳) هرگاه اموال از سایر قسمت های قلمرو گمرکی کشور به حوزه ها

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلس نمبر (۱۲۳۵)

وگدام های آزاد یا فروشگاه های معاف از محصول داخل گردد، مامورین گمرک اموال را از مراحل گمرکی قبلی آزاد و اموال افغانی را تحت مرحله صدور قرار می دهند، مگر اینکه در اسناد تقنینی گمرکی طور دیگری تصریح شده باشد.

(۴) اموال افغانی که از حوزه ها و گدام های آزاد یا فروشگاه های معاف از محصول به سایر قسمت های قلمرو گمرکی کشور خارج میشود، دین گمرکی آن مطابق حکم ماده یکصد و سی و چهارم این قانون محاسبه می گردد.

(۵) اموال مطابق طرزالعمل مربوط از حوزه ها و گدام های آزاد یا فروشگاه های معاف از محصول، به منظور صدور از قلمرو گمرکی کشور خارج شده می تواند.

او گدامونو یا له محصول څخه معاف پلورنځیو ته ننه اېستل شي د گمرک مامورین مالونه له مخنیو(پرومینیو) گمرکي پراوونو څخه آزاد او افغانی مالونه د صادرېدو تر پراو لاندې راولي، خو دا چې په گمرکي تقنیني سندونو کې بل ډول تصریح شوي وي.

(۴) هغه افغانی مالونه چې له آزادو حوزو او گدامونو یا له محصول څخه معاف پلورنځیو څخه د هېواد د گمرکي قلمرو نورو برخو ته بهر کېږي، د هغو گمرکي دین ددې قانون د یوسلو څلور دېرشمې مادې له حکم سره سم، محاسبه کېږي.

(۵) مالونه له اړوندې کړنلارې سره سم، له آزادو حوزو او گدامونو یا له محصول څخه معاف پلورنځیو څخه د صادرېدو په منظور، د هېواد له گمرکي قلمرو څخه اېستل کېدای شي.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### تصدیقنامه تصنیف گمرکی اموال در حوزه های آزاد

ماده یکصد و چهل و سوم:

(۱) مامورین گمرک به اساس درخواست شخص مسئول اموال میتوانند، تصدیقنامه تصنیف گمرکی اموال داخل حوزه ها و گدام های آزاد یا فروشگاه های معاف از محصول گمرکی را تهیه نمایند.

(۲) هرگاه تصدیقنامه یا سایر مدارک اثبات کننده تصنیف گمرکی اموال ارایه شده نتواند، در این صورت به منظور صدور از قلمرو گمرکی کشور، اموال افغانی و به منظور دخول به سایر قسمت های قلمرو گمرکی کشور، اموال غیر افغانی دانسته می شود.

### باقی ماندن اموال بدون تعیین

#### وقت

ماده یکصد و چهل و چهارم:

اموال در حوزه ها و گدام های آزاد یا فروشگاه های معاف از محصول

### په آزادو حوزو کي د مالونو د گمرکي تصنیف تصدیق لیک

یوسلو دري څلویښتمه ماده:

(۱) د گمرک مامورین د مالونو د مسئول شخص د غوښتنې پر بنسټ، کولای شي، آزادو حوزو او گدامونو یا له گمرکي محصول څخه معاف پلورنځیو د دننه مالونو گمرکي تصنیف تصدیق لیک برابر کړي.

(۲) که چېرې د مالونو د گمرکي تصنیف تصدیق لیک یا نور اثباتونکي مدارک وړاندې کېدای نه شي. پدې صورت کې د هېواد له گمرکي قلمرو څخه د صادرېدو په منظور، مالونه افغانی او د هېواد د گمرکي قلمرو نورو برخو ته د ننه اېستلو په منظور، مالونه غیر افغانی گڼل کېږي.

### د وخت له ټاکلو پرته د مالونو باقي

#### پاتي کېدل

یوسلو څلور څلویښتمه ماده:

مالونه، په آزادو حوزو او گدامونو یا له گمرکي محصول څخه په معاف

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

پلورنځيو کې، د وخت له ټاکلو پرته، باقي پاتې کېدای شي، خو دا چې په اړونده کړنلاره کې بل ډول تصريح شوي وي.

### مجاز فعالیتونه

يوسلو پنځه څلوربڼسته ماده:

(۱) په آزادو حوزو او گدامونو يا له محصول څخه په معاف پلورنځيو کې د صنعتي، سوداگريزو او خدماتي فعالیتونو سرته رسول، ددې قانون د يوسلو څلورمې مادې د حکم له په پام کې نيولو پرته او په گمرکي تقنيني سندونو کې درج له پېښيني شوو شرايطو سره سم، مجاز دي.

(۲) په آزادو حوزو کې د اختراع يا اکتشاف حق، سوداگريز نښې (علايم)، د مؤلف، مصنف، هنرمند او محقق د حق د ساتلو په هکله، د اړوندو قوانينو حکمونه په پام کې د نيولو وړ دي.

(۳) د گمرک مامورين کولای شي، د اړوندو مالونو د ماهيت او گمرکي څارني د مقتضياتو په پام کې نيولو سره،

گمرکي، بدون تعيين وقت، باقي مانده می تواند، مگر اینکه در طرزالعمل مربوط، طور دیگری تصريح گردیده باشد.

### فعالیت های مجاز

ماده یکصد و چهل و پنجم:

(۱) انجام فعالیت های صنعتی، تجارتي و خدماتی در حوزه ها و گدام های آزاد يا فروشگاه های معاف از محصول، بدون رعایت حکم ماده یکصد و چهارم این قانون و مطابق شرایط پیش بینی شده مندرج سایر اسناد تقنینی گمرکي، مجاز می باشد.

(۲) در مورد حفظ حق اختراع يا اکتشاف، علايم تجارتي، حق مؤلف، مصنف، هنرمند و محقق در حوزه های آزاد، احکام قوانين مربوط قابل رعایت می باشد.

(۳) مامورين گمرک ميتوانند، با در نظر داشت ماهيت اموال مربوط و مقتضيات نظارت گمرکي، محدوديت

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو فعالیتونو د پرمخ بیولو په هکله، لازم محدودیتونه وضع کړي.

### منظور شوی ثبت

یوسلو شپږ څلوېښتمه ماده:

هغه اشخاص چې په آزادو حوزو او گدامونو یا له محصول څخه په معاف پلورنځیو کې د مالونو په زېرمه کولو یا ددې قانون د یوسلو پنځه څلوېښتمې مادې په (۱) فقره کې په درج شوو نورو فعالیتونو لاس پورې کوي، مکلف دي، چې د تسلیمې په وخت کې هغه ثبت او د گمرک د مامورینو له لارښوونې سره سم، یې وساتي.

### د مصرف شوو او ورکو شوو

### مالونو تعرفه

یوسلو اووه څلوېښتمه ماده:

(۱) د آزادو حوزو د ورځنۍ اړتیا وړ مالونه یا نور هغه مالونه چې د نوموړو حوزو د ساتنې او څارنې یا نورو موخو لپاره، له اړوندې کړنلارې سره سم، لگول کېږي، هغه مالونه گنبل کېږي چې

های لازم را در مورد پیشبرد فعالیت های مندرج فقره (۱) این ماده وضع نمایند.

### ثبت منظور شده

ماده یکصد و چهل و ششم:

اشخاصی که به ذخیره اموال یا سایر فعالیت های مندرج فقره (۱) ماده یکصد و چهل و پنجم این قانون در حوزه ها و گدام های آزاد یا فروشگاه های معاف از محصول مبادرت می ورزند، مکلف اند، حین تسلیمی اموال آنرا ثبت و طبق هدایت مامور گمرک حفظ نمایند.

### تعرفه اموال مصرف شده و مفقود

### الایثر

ماده یکصد و چهل و هفتم:

(۱) اموال مورد نیاز روزانه حوزه های آزاد یا اموالیکه برای حفظ و مراقبت یا سایر اهداف حوزه های مذکور طبق طرزالعامل مربوط به مصرف می رسد، اموالی شمردن می شود که بدوران آزاد



## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

ترخيص گړدیده و تابع پرداخت دین گمرکی می باشد.

(۲) در صورتی که اموال مفقود گردد و توضیحات در مورد مفقودیت آن مورد قناعت مامور گمرک قرار نگیرد، اموال متذکره بحیث اموال مصرف شده در حوزه ها و گدام های آزاد یا فروشگاه های معاف از محصول محسوب شده و حکم فقره (۱) این ماده بالای آن تطبیق می گردد.

تخریب یا ترک اموال در حوزه های آزاد

ماده یکصد و چهل و هشتم:

موقف ترک یا تخریب مندرج ماده یکصد و چهل و نهم این قانون برای اموال غیر افغانی واقع در حوزه ها و گدام های آزاد یا فروشگاه های معاف از محصول تا زمانیکه در آنجا باقی میماند، تعیین گردیده می تواند.

آزاد دوران ته ترخیص شوي او د گمرکي دین د ورکړې تابع دي.

(۲) په هغه صورت کې چې مالونه ورک شي او د هغو د ورکېدو په اړه توضیحات د گمرک د مامور د قناعت وړ ونه گرځي، نوموړي مالونه په آزادو حوزو او گدامونو یا له محصول څخه په معاف پلورنځيو کې د مصرف شوو مالونو په توگه گنل کېږي او ددې مادې د (۱) فقرې حکم ور باندي تطبیقېږي.

په آزادو حوزو کې د مالونو ویجاړېدل (تخریب) یا ترک کول

یوسلو اته څلوېښتمه ماده:

ددې قانون په یوسلو نهه څلوېښتمه ماده کې درج په آزادو حوزو او گدامونو یا له محصول څخه په معاف پلورنځيو کې واقع د غیر افغانی مالونو د ترک یا تخریب موقف تر هغه وخته چې هلته پاتې کېږي، ټاکل کېدای شي.

**فصل یازدهم**  
**موقف های گمرکی**  
در خواست موقف گمرکی  
**ماده یکصد و چهل و نهم:**

(۱) اظهارکننده یا شخص مسئول اموال مکلف است، اظهارنامه گمرکی را جهت درخواست موقف گمرکی مربوط ارایه نماید. درخواست موقف گمرکی، مطابق طرزالعمل مربوط صورت می گیرد.

(۲) در خواست موقف گمرکی اموال در صورتی که مصرف آن بدوش دولت باشد، رد می گردد.

تخریب اموال

**ماده یکصد و پنجاهم:**

(۱) موقف گمرکی تخریب اموال که شامل مشخصات اموال، ذکر زمان، محل، طرز و علت تخریب می باشد، بعد از اطلاعیه قبلی به مامورین گمرک، صورت می گیرد.

(۲) مامورین گمرک می توانند، مرحله

**یوولسم فصل**  
**گمرکی موقوفه**  
د گمرکی موقف غوبنتنه  
**یوسلو نهه خلوبنتنه ماده:**

(۱) اظهاررونی یا د مالونو مسئول شخص مکلف دی، گمرکی اظهارلیک، د اړوند موقف د غوبنتنی لپاره وړاندې کړي. د گمرکی موقف غوبنتنه، له اړوندې کړنلارې سره سم، صورت مومي.

(۲) د مالونو د گمرکی موقف غوبنتنه په هغه صورت کې رد کېږي چې لگښت یې د دولت پر غاړه وي.

د مالونو ویجاړېدل (تخریب)

**یوسلو پنخوسمه ماده:**

(۱) د مالونو د تخریب گمرکی موقف، چې د مالونو مشخصات، د تخریب د وخت، ځای، ډول او علت یاددښت پکې شامل وي، گمرکی مامورینو ته له مخکنی خبرتیا وروسته، صورت مومي.

(۲) د گمرک مامورین کولای شي، د

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

تخریب پراو وڅاري او د اړوندو گمرکي سندونو وړاندې کول او ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې خبرتیا نقل د مالونو له مسئول شخص څخه وغواړي.

تخریب را نظارت نموده و اسناد گمرکی مربوط و نقل اطلاعیه مندرج فقره (۱) این ماده را از شخص مسئول اموال تقاضا نمایند.

(۳) هغه فاضله او قراضه مواد چې د تخریب په پایله کې حاصلېږي، د غیر افغاني مالونو د موقف لرونکي دي او تر هغه وخته پورې د گمرک تر څارنې لاندې پاتې کېږي چې موقف یې ترخیص یا نورو گمرکي پراوونو ته صورت ومومي.

(۳) مواد فاضله و قراضه که در نتیجه تخریب حاصل می گردد، دارای موقف اموال غیرافغانی بوده و تا زمانی تحت نظارت گمرکی باقی میماند که ترخیص آن به موقف یا سایر مراحل گمرکی صورت گیرد.

د مالونو له ترک څخه حاصله

وجوه حاصله از ترک

### وجوه

### اموال

یوسلو یوپنځوسمه ماده:

ماده یکصد و پنجاه ویکم:

د هغو مالونو د خرڅلاو وجوه یا لېږد چې د مالونو د ترک د موقف په پایله کې لاسته راځي، د گمرکي دیونو له کړنلارې سره سم په اړوند حساب کې تحویلېږي. په هغه صورت کې چې د مالونو خرڅلاو یا لېږد اړوند لگښتونه بشپړ نکړي، د گمرکونو

وجوه فروش یا انتقال اموالی که در نتیجه موقف ترک اموال بدست می آید، طبق طرز العمل تأدیه دیون گمرکی به حساب مربوط تحویل بانک می گردد. در صورتی که فروش یا انتقال اموال مصارف مربوط را تکمیل نماید، ریاست عمومی گمرکات می

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

لوی ریاست کولای شي، د حالاتو له په پام کې نیولو سره دولتي ادارو یا مؤسسو ته د هغو د لېږد امر ورکړي.

تواند با در نظر داشت حالات، امر انتقال آن را به ادارات یا مؤسسات دولتي اعطاء نماید.

### دوولسم فصل

### فصل دوازدهم

#### گمرکي دین

#### دین گمرکی

#### تضمین

#### تضمین

یوسلو دوه پنځوسمه ماده:

ماده یکصد و پنجاه و دوم :

(۱) که چېرې د مالونو اظهاروونکی په ټاکلې موده کې د گمرکي دین په ورکړې باندې قادر نه وي، د گمرک مامورین کولای شي، واکمنو مقاماتو ته د تضمین توجیه کوونکی مناسب پیشنهاد وړاندې کړي.

(۱) هرگاه اظهارکننده اموال به پرداخت دین گمرکی در میعاد معینه قادر نباشد، مامورین گمرک می توانند، پیشنهاد مناسب توجیه کننده تضمین را به مقامات ذیصلاح ارایه نمایند.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي واکمن مقامات کولای شي، مديون د نوموړي (د هغه) د گمرکي دین د اداء کولو لپاره د مناسبو تضمیناتو په برابرولو مکلف کړي.

(۲) مقامات ذیصلاح مندرج فقره (۱) این ماده میتوانند، مديون را به فراهم نمودن تضمینات مناسب برای ادای دین گمرکی وی مکلف نمایند.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### تضمین واحد برای عملیه های

#### متعدد

ماده یکصد و پنجاه و سوم:

(۱) مامورین گمرک می توانند، به منظور تأمین دین گمرکی دو نوع اموال و یا بیشتر از دو نوع، تضمین واحد را اخذ نمایند، مشروط بر این که برای عملیه های متذکره در هر حالت آن کافی دانسته شود.

(۲) شخص در صورت تحقق شرایط ذیل می تواند، از تضمین واحد استفاده نماید:

- ۱- در افغانستان سکونت داشته باشد .
- ۲- سابقه خوب در تطبیق اسناد تقنینی گمرکی و مالیاتی داشته باشد.
- ۳- اموال را به ترتیب اظهار نماید.

#### تعیین اندازه تضمین

ماده یکصد و پنجاه و چهارم:

- (۱) مامورین گمرک اندازه تضمین را طور ذیل تعیین می نمایند:
- ۱- مطابق اندازه دقیق دین گمرکی که

### د متعددو عملیو لپاره واحد

#### تضمین

یوسلو دري پنخوسمه ماده:

(۱) د گمرک مامورین کولای شي، د دوو ډولو مالونو او یا له دوو څخه د زیاتو ډولونو د گمرکي دین د تأمینولو په منظور، واحد تضمین اخلي، پدې شرط چې د نوموړو عملیو لپاره د هغو په هر حالت کې، کافی وگنل شي.

(۲) شخص د لاندې شرایطو د تحقق په صورت کې کولای شي، له واحد تضمین څخه استفاده وکړي:

- ۱- په افغانستان کې استوگنه ولري.
- ۲- د گمرکي او مالیاتي تقنیني سندونو په تطبیق کې ښه سابقه ولري.
- ۳- مالونه په ترتیب سره اظهار(خرگند) کړي.

#### د تضمین د اندازې ټاکل

یوسلو څلور پنخوسمه ماده:

- (۱) د گمرک مامورین د تضمین اندازه په لاندې توگه ټاکي:
- ۱- د گمرک د دین له دقیقې اندازې

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

سره سم چې مبلغ يې د تضمين په وخت کې په يقيني توګه تثبيت شوی وي، خو دا چې په ګمرکي تقينې سندونو کې بل ډول اټکل شوي وي.

مبلغ آن حین تضمين طور يقيني تثبيت ګرديده باشد، مګر اينکه در اسناد تقينې ګمرکي طور ديګر پيش بينی شده باشد.

۲- د ګمرکي دين د مبلغ له اعظمي حد سره سم چې د ګمرکي مامورينو په واسطه اټکل کېږي، پدې شرط چې د ګمرکي دين دقيقه اندازه ونه ټاکل کېدای شي.

۲- مطابق حد اعظم مبلغ دين ګمرکي که توسط مامورين ګمرک تخمين می گردد، مشروط بر اينکه اندازه دقيق دين ګمرکي تعيين شده نتواند.

(۳) که چېرې د ګمرکي دين د تحصيل لپاره ددې قانون په يوسلو دري پنځوسمه ماده کې درج شوی تضمين اړين وګنل شي چې اندازه يې د وخت په تېرېدو سره بدلون ومومي، ددې تضمين اندازه پداسې ډول ټاکل کېږي چې ګمرکي دين په هر وخت کې تحصيل کېدای شي.

(۲) هرگاه برای تحصيل دين ګمرکي تضمين مندرج ماده یکصد و پنجاه و سوم اين قانون ضروری پنداشته شود و مقدار آن به مرور زمان تغيير يابد، اندازه اين تضمين طوری تعيين ميگردد که دين ګمرکي در هر زمان تحصيل شده بتواند.

### ضامن

يوسلو پنځه پنځوسمه ماده:

هغه شخص د ضامن په توګه منل کېږي چې د لاندې اوصافو لرونکی وي:  
۱- په افغانستان کې استوګن وي. خو

### ضامن

ماده یکصد و پنجاه و پنجم:

شخصی بحیث ضامن پذیرفته می شود که دارای اوصاف ذیل باشد:  
۱- در افغانستان مقیم باشد، مګر

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

اینکه در قراردادهای بین المللی که افغانستان به آن ملحق شده طور دیگری پیش بینی گردیده باشد.

۲- ضمانتی را ارایه نماید که مبلغ تضمین شده دین گمرکی به شکل قابل پذیرش مامورین گمرک تأدیه نموده بتواند.

۳- ضمانتی را ارایه نماید که مطابق تصمیم مامور گمرک الی مدت معین نگهداری شده بتواند.

### سایر تضمینات

ماده یکصد و پنجاه و ششم:

مامورین گمرک می توانند، سایر تضمینات را بپذیرند، مشروط بر اینکه تأمینات معادل را در تأدیه دین گمرکی ارایه نموده بتواند.

### تضمینات اضافی

ماده یکصد و پنجاه و هفتم:

هرگاه تضمین ارایه شده جهت تأمین پرداخت دین گمرکی در میعاد معین مندرج طرز العمل گمرکی قابل اطمینان یا کافی پنداشته نشود، مامورین گمرک

دا چې په بین المللي قراردادونو کې چې افغانستان ورسره ملحق شوی، بل ډول اټکل شوي وي.

۲- داسې ضمانت وړاندې کړي چې د گمرکي دین تضمین شوی مبلغ د گمرک د مامورینو په منلي وړ ډول ورکړای شي.

۳- داسې ضمانت وړاندې کړي چې د گمرک د مامور له تصمیم سره سم تر ټاکلي مودې پورې وساتل شي.

### نور تضمینونه

یوسلو شپږ پنځوسمه ماده:

د گمرک مامورین کولای شي، نور تضمینونه ومنې، پدې شرط چې د گمرکي دین په ورکړې کې معادل تأمینات وړاندې کړای شي.

### اضافي تضمینونه

یوسلو اووه پنځوسمه ماده:

که چېرې په گمرکي کړنلاره کې درج په ټاکلي موده کې د گمرکي دین د ورکړې د تأمینولو لپاره وړاندې شوی تضمین، د ډاډ وړ یا کافي ونه گڼل شي،

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

د گمرک مامورین کولای شي مدیون د اضافي تضمین یا په خپله خوښه د مخکني تضمین د تعویض په وړاندې کولو مکلف کړي.

### د تضمین رفع کول

یوسلو اته پنځوسمه ماده:

(۱) که چېرې گمرکي دین قسماً اداء شي، د مدیون د غوښتنې پر بنسټ، د نغدي تضمین یوه برخه گمرکي مدیون ته بېرته ورکول کېږي، پدې شرط چې د تضمین پاتې مقدار د دین د اداء کولو لپاره کافي وي.

(۲) که چېرې گمرکي دین چې په هکله یې تضمین وړاندې شوی، اداء شي، غیر نغدي تضمین یې له ځنډه رفع او نغدي وجه بېرته ورکول کېږي.

### د مالونو پر مجاز وارداتو او

### صادراتو گمرکي دین

یوسلو نهه پنځوسمه ماده:

(۱) گمرکي دین، په هغه صورت کې چې ددې قانون له حکمونو سره سم د مالونو مجاز واردات یا صادرات، آزاد

میتوانند، مدیون را مکلف به ارایه تضمین اضافی یا تعویض تضمین قبلی به انتخاب خودش نمایند.

### رفع تضمین

ماده یکصد و پنجاه و هشتم:

(۱) هرگاه دین گمرکي قسماً اداء گردد، به اساس درخواست مدیون، قسمتی از تضمین نقدی به مدیون گمرکي باز پرداخت می گردد، مشروط بر اینکه مقدار باقی مانده تضمین برای ادای دین کافی باشد.

(۲) هرگاه دین گمرکي که در مورد آن تضمین ارایه شده، اداء گردد، تضمین غیر نقدی بلافاصله رفع و وجه نقدی باز پرداخت می گردد.

### دین گمرکي بر واردات و

### صادرات مجاز اموال

ماده یکصد و پنجاه ونهم:

(۱) دین گمرکي، در صورتی که واردات یا صادرات مجاز اموال مطابق احکام این قانون به دوران آزاد ترخیص



## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

و اظهارنامه گمرکی قبول شده، ارایه گردیده باشد، در حالات ذیل لازم می گردد:

۱- ترخیص اموال تابع محصول وارداتی به دوران آزاد، مطابق حکم فقره (۲) ماده هشتاد و دوم این قانون.

۲- قراردادن اموال تحت مرحله تورید مؤقت با معافیت قسمی از محصول وارداتی.

۳- قراردادن اموال منوط به شرط اموال تحت نظارت گمرکات.

۴- قراردادن اموال تحت مرحله صدور.

۵- قراردادن اموال تحت مرحله یا موقف های دیگر گمرکی که تأدیه محصول، حق الزحمه، عوارض، جریمه ها یا سایر التزامات پولی را در بر داشته باشد.

(۲) عوارض گمرکی قابل پرداخت در زمینه تورید و صدور قانونی اجناس و اموالیکه تحت مرحله یا موقف گمرکی

دوران ته ترخیص او منل شوی گمرکی اظهارلیک وړاندې شوی وي، په لاندې حالاتو کې لازمېږي:

۱- ددې قانون د دوه اتيایمي مادې د (۲) فقرې له حکم سره سم، آزاد دوران ته د وارداتي محصول د تابع مالونو ترخیص .

۲- له وارداتي محصول څخه په قسمي معافیت سره، د مؤقت تورید تر پړاو لاندې د مالونو راوستل.

۳- د گمرکونو تر څارنې لاندې مالونو، په شرط پورې د تړلو مالونو راوستل.

۴- د صادرېدو تر پړاو لاندې د مالونو راوستل.

۵- تر نورو گمرکي پړاوونو یا موقفونو لاندې د مالونو راوستل چې محصول، حق الزحمه، عوارض، جریمې یا نور پولې التزامات یې په برکې نیولي وي.

(۲) د اجناسو د قانوني تورید او صادرېدو او هغو مالونو چې تر گمرکي پړاو یا موقف لاندې دي په برخه کې د

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

قرار دارند، بعد از پذیرش اظهارنامه، پرداخته می شود. محصولات گمرکی از این امر مستثنی است.

(۳) دین گمرکی در صورت پذیرش اظهار نامه یا بلاثر وضع جریمه ها، مطابق احکام این قانون بعد از اطلاع به مدیران گمرکی واجب الاداء می گردد.

(۴) هرگاه اظهار کننده، جهت تأدیه دین گمرکی در یکی از حالات مندرج فقره (۱) این ماده اظهار نامه نادرست را ترتیب واریه نماید که بالاثران دین گمرکی تأدیه شده نتواند، در این صورت اظهار کننده مکلف به تأدیه دین گمرکی تأدیه نشده می باشد.

ورکرې وړ گمرکي عوارض، د اظهارلیک له منلو وروسته، ورکول کېږي. گمرکي محصولات لدې امر څخه مستثنی دي.

(۳) گمرکي دین، د اظهارلیک د منلو په صورت کې یا د جریمو د وضع کولو له امله، ددې قانون له حکمونو سره سم، گمرکي مدیران ته له خبر ورکولو وروسته واجب الاداء گرځي.

(۴) که چېرې اظهاروونکی، د گمرکي دین د ورکړې لپاره، ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوو حالاتو څخه په یوه کې، ناسم اظهارلیک ترتیب او وړاندې کړي چې د هغې له مخې د گمرکي دین ورنکړای شي، پدې صورت کې اظهاروونکی د نه ورکړل شوي گمرکي دین په ورکړې مکلف دی.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### دين گمرکی حين خروج غير مجاز اموال از نظارت

ماده يكصد و شصتم:

دين گمرکی درحالت خروج غير مجاز اموال تابع محصول از نظارت گمرکی واجب الادأ بوده و اشخاص ذيل مكلف به تأديه آن می باشند:

۱- شخصی که اموال را از نظارت گمرکی بدون اجازه خارج نموده باشد.

۲- شخصی که در عملیه خروج سهميم بوده و از آن آگاهی قبلی داشته باشد.

۳- شخصی که اموال تابع محصول از نظارت گمرکی را حصول يا تصرف نموده و حين حصول يا تصرف در مورد خروج غير مجاز آن از نظارت گمرکی آگاه باشد.

### له څارنې څخه د مالونو د غير مجاز اېستلو(بهر کولو) په وخت کې گمرکي دين

یوسلو شپېتمه ماده:

له گمرکي څارنې څخه د محصول تابع غير مجاز مالونو د اېستلو په حالت کې گمرکي دين واجب الاداء دی او لاندې اشخاص د هغه په ورکړې مکلف دي:

۱- هغه شخص چې مالونه يې له گمرکي څارنې څخه له اجازې پرته ایستلي وي.

۲- هغه شخص چې د اېستلو په پروسه کې برخوال وي او له هغې څخه دمنځه خبروي.

۳- هغه شخص چې له گمرکي څارنې څخه د محصول تابع مالونه يې ترلاسه يا تصرف کړي او د ترلاسه کولو او تصرف پر وخت، له گمرکي څارنې څخه د هغو د غير مجاز اېستلو په هکله خبر وي.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### د دين نه الزاميت

يوسلو يو شپيتمه ماده:

تر گمرکي څارنې لاندې مالونو باندې گمرکي دين، په لاندې حالاتو کې نه لازميږي:

- ۱- هغه مالونه چې د غير مترقبه پېښو د پېښېدو په علت له منځه تللي وي.
- ۲- هغه مالونه چې ددې قانون د يوسلو نهه څلورېنتمې مادې له حکم سره سم، د ويجاړېدو (تخریب) يا ترک تر موقف لاندې راشي.
- ۳- هغه مالونه چې د تبخير يا نورو عواملو په علت ضايع شوي وي.
- ۴- ددې قانون په يوسلو شپيتمه ماده کې درج مالونه چې د شخص له کنترول څخه وتلي وي او هغه ثابت کړي.

### د تضامني شرکتونو ضمانت

يوسلو دوه شپيتمه ماده:

که چېرې تضامني شرکت د گمرکي دين ضمانت کړی وي، د هغه ونډه وال (سهم لرونکي) د گمرکي دين د اداء

### عدم الزاميت دين

ماده يکصد وشصت ويکم:

دين گمرکي بالاي اموال تحت نظارت گمرکي، در حالات ذيل لازم نمی گردد:

- ۱- اموايکه به علت وقوع حوادث غير مترقبه از بين رفته باشد.
- ۲- اموايکه مطابق حکم ماده يکصد وچهل ونهم اين قانون، تحت موقف تخریب يا ترک قرار گيرد.
- ۳- اموايکه به علت تبخير يا ساير عوامل ضايع گرديده.
- ۴- اموال مندرج ماده يکصد و شصتم اين قانون که از کنترول شخص خارج شده باشد و آنرا ثابت نمايد.

### ضمانت شرکت های تضامنی

ماده يکصد وشصت ودوم:

هرگاه شرکت تضامنی تأديه دين گمرکي را ضمانت نموده باشد، سهامداران آن در برابر ادای دين

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

کولو په وړاندې په انفرادي او ټوليزه (جمعي) توگه مسئوليت لري. له گمرکي دين څخه رامنځته شوې جریمې لدې حکم څخه مستثني دي.

### د گمرکي دين ټاکل

يوسلو دري شپېتمه ماده:

که چېرې د گمرکي دين د اداء د وجوب وخت، د مالونو د اظهاروونکي د تقصير په علت، په دقيقه توگه ونه ټاکلی شي، پدې صورت کې اکثر حد محصول چې په ټاکلې موده کې، د ورکړې وړ وي، د مالونو په هکله تطبیقېږي.

### د دين ثبت

يوسلو څلور شپېتمه ماده:

(۱) د مالونو گمرکي محصول، د هغه د ورکړې په اړه د اظهارليک له منلو سره په يوه وخت، محاسبه کېږي.

که چېرې د مالونو د بېي د ټاکلو لپاره زيات معلومات لازم وي، د گمرک مامورين مکلف دي، د گمرکي اظهارليک له منلو وروسته د (۴۸)

گمرکي طور انفرادي و جمعي مسئوليت دارند. جریمه های ناشی از دين گمرکي، از اين حکم مستثني می باشد.

### تعيين دين گمرکي

ماده یکصد و شصت و سوم:

هرگاه زمان وجوب اداي دين گمرکي به علت تقصير اظهارکننده اموال، طور دقيق تعيين شده نتواند، در اين صورت حد اکثر محصول که در ميعاد معين، قابل تأديه باشد، در مورد اموال تطبيق می گردد.

### ثبت دين

ماده یکصد و شصت و چهارم:

(۱) محصول گمرکي اموال همزمان با پذيرش اظهارنامه مبني بر تأديه آن، محاسبه می گردد.

هرگاه برای تعيين قيمت اموال معلومات بيشتر لازم باشد، مامورين گمرک مکلف اند، در خلال (۴۸) ساعت بعد از پذيرش اظهارنامه

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

گمرکی یا میعاد مندرج طرز العمل مربوط به تعیین قیمت گمرکی اموال، اندازه دین را تعیین نمایند. اندازه محصول گمرکی بلافاصله بعد از محاسبه ثبت می گردد.

(۲) محصول گمرکی مطابق حکم ماده هفتاد و هفتم این قانون قبل از ترخیص اموال به دوران آزاد یا ترخیص از سایر مراحل در برگیرنده تأدیه محصول، محاسبه و ثبت می گردد، مگر اینکه در این قانون یا طرز العمل مربوط طور دیگری تصریح شده باشد.

(۳) محصول گمرکی بعد از قرار گرفتن اموال تحت یکی از مراحل گمرکی، در خلال (۴۸) ساعت از تاریخی که مامورین گمرک معلومات کافی را برای تعیین اندازه دین و تشخیص مدیون در یافت نموده اند، ثبت می گردد.

(۴) مامورین گمرک مکلف اند، دلایل تأخیر ثبت دین گمرکی را طور واضح ارایه نمایند.

ساعتونو په ترڅ کې یا د گمرکي مالونو په بې پورې په اړونده کړنلاره کې په درج شوې موده کې، د دین اندازه و ټاکي د گمرکي محصول اندازه له ځنډ پرته له محاسبې وروسته ثبتېږي.

(۲) گمرکي محصول ددې قانون د اووه اویایمې مادې له حکم سره سم آزاد دوران ته د مالونو له ترخیص یا د محصول د ورکړې له نورو نغاړونکو پراونو څخه له ترخیص دمخه، محاسبه او ثبتېږي، خو دا چې پدې قانون یا اړونده کړنلاره کې، بل ډول تصریح شوي وي.

(۳) گمرکي محصول له گمرکي پراونو څخه تر یوه لاندې له نیول کېدو وروسته، له هغې نېټې څخه چې د گمرک مامورینو د دین د اندازې او د مدیون د تشخیص لپاره کافي معلومات ترلاسه کړي دي، د (۴۸) ساعتونو په ترڅ کې ثبتېږي.

(۴) د گمرک مامورین مکلف دي، د گمرکي دین د ثبت د ځنډ دلایل، په واضحه توګه وړاندې کړي.

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

### د حسابونو په ثبت کې تفاوت

یوسلو پنځه شپېتمه ماده:

(۱) که چېرې گمرکي دین، واجب الاداء دین ته په پام کم (لږ) محاسبه او ثبت شوی وي، د گمرک مامورین مکلف دي، د خبرېدو له نېټې څخه د (۴۸) ساعتونو په ترڅ کې، ټول دین تحصیل او ددې قانون د یوسلو څلور شپېتمې مادې له حکم سره سم هغه محاسبه او ثبت کړي.

(۲) که چېرې د گمرکي تعرفې د نرخ فیصدي بدلون ومومي، دغه بدلون د هغو مالونو په هکله د تطبیق وړ دی چې د هغو محصول بانک ته تحویل شوی نه وي.

هغه مالونه چې د گمرکي محصول په معادل تضمین له گمرک څخه وتلي وي (اېستل شوي وي) د گمرکي تعرفې د نرخ فیصدي د بدلون تابع ندي.

### د دین د ثبت خبرتیا

یوسلو شپږ شپېتمه ماده:

(۱) د گمرک مامورین مکلف دي، په

### تفاوت در ثبت حسابات

ماده یکصد و شصت و پنجم:

(۱) هرگاه دین گمرکی نظر به دین واجب الادا کمتر محاسبه و ثبت گردیده باشد، مامورین گمرک مکلف اند، در خلال (۴۸) ساعت از تاریخ آگاهی، تمام دین را تحصیل و مطابق حکم ماده یکصد و شصت و چهارم این قانون آنرا محاسبه و ثبت نمایند.

(۲) هرگاه فیصدي نرخ تعرفه گمرکی تغییر یابد، این تغییر در مورد اموالی قابل تطبیق است که محصول آن تحویل بانک نشده باشد.

اموالیکه به تضمین معادل محصول گمرکی از گمرک خارج شده باشد، تابع تغییر فیصدي نرخ تعرفه گمرکی نمی باشد.

### اطلاعیه ثبت دین

ماده یکصد و شصت و ششم:

(۱) مامورین گمرک مکلف اند،

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

همزمان با ثبت محصول در حسابات، مدیون را مطابق طرز العمل مربوط اطلاع دهند. اطلاعیه به مدیون صرف در حالاتی صورت می گیرد که اندازه تعیین شده در اظهارنامه با اندازه تثبیت شده توسط مامورین اداره گمرک تفاوت داشته باشد.

(۲) تعیین مجدد دین گمرکی بعد از مرور سه سال از تاریخی که دین لازم گردیده است، مدار اعتبار نمی باشد.

### تصفیه و اسقاط دین گمرکی

ماده یکصد و شصت و هفتم:

دین گمرکی در یکی از حالات ذیل تصفیه یا ساقط می گردد:

۱- در صورتیکه مطابق احکام مندرج مواد یکصد و شصت و هشتم الی یکصد و هفتاد و یکم این قانون پرداخت کامل آن صورت گرفته باشد.

۲- در صورتی که مطابق احکام مندرج

حسابونو کې د محصول له ثبت سره په یوه وخت، مدیون ته له اړوندې کړنلارې سره سم، خبر ورکړي، مدیون خبرتیا یوازې په هغو حالاتو کې صورت مومي چې په اظهارلیک کې ټاکل شوې اندازه، د گمرک د ادارې د مامورینو په واسطه له تثبیت شوې اندازې سره تفاوت ولري.

(۲) له هغې نېټې څخه چې دین لازم شوی دی د دریو کلونو له تېرېدو وروسته د گمرکي دین بیا ټاکل، د اعتبار وړ ندي.

### د گمرکي دین تصفیه او اسقاط

یوسلو اووه شپېتمه ماده:

گمرکي دین له لاندې حالاتو څخه په یوه کې تصفیه یا ساقطېږي:

۱- په هغه صورت کې چې ددې قانون په یوسلو اته شپېتمې تر یوسلو یو اويايمې مادو کې له درج شوو حکمونو سره سم، د هغه بشپړې ورکړې صورت موندلی وي.

۲- په هغه صورت کې چې ددې قانون



## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

مواد یکصد و هفتاد و دوم الی یکصد و هفتاد و پنجم این قانون باز پرداخت آن صورت گرفته باشد.

۳- در صورتی که مطابق احکام مندرج مواد هفتاد و دوم یا هشتادم این قانون اظهارنامه گمرکی مبنی بر پرداخت محصول باطل یا لغو گردیده باشد.

۴- در صورتی که اموال مصادره یا تخریب گردیده باشد.

۵- در حالات مندرج اجزای (۱، ۲ و ۳) ماده یکصد و شصت این قانون.

### میعاد پرداخت دین گمرکی

ماده یکصد و شصت و هشتم:

(۱) مدیون مکلف است، بعد از دریافت اطلاعیه، دین گمرکی را که مطابق حکم ماده یکصد و شصت و ششم این قانون به اطلاع وی رسانیده شده است، در میعاد مندرج اطلاعیه تأدیه نماید.

په یوسلو دوه اویایمی تر یوسلو پنځه اویایمی مادو کې د درج شوو حکمونو مطابق د هغه بېرته ورکړې (بازپرداخت) صورت موندلی وي.

۳- په هغه صورت کې چې ددې قانون په دوه اویایمه یا اتیایمه ماده کې له درج شوو حکمونو سره سم، د محصول د ورکړې په اړه گمرکي اظهارلیک باطل یا لغو شوی وي.

۴- په هغه صورت کې چې مالونه مصادره یا تخریب شوي وي.

۵- ددې قانون د یوسلو شپېتمې مادې په (۱، ۲ او ۳) اجزاوو کې په درج شوو حالاتو کې.

### د گمرکي دین د ورکړې وخت

یوسلو اته شپېتمه ماده:

(۱) مدیون مکلف دی، د خبرتیا له ترلاسه کولو وروسته، گمرکي دین چې ددې قانون د یوسلو شپېر شپېتمې مادې له حکم سره سم، د هغه خبرتیا ته رسول شوی دی، په خبرتیا کې په درج شوې موده کې ورکړي.

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

حکم ماده یکصد و شصت و نهم  
این قانون از این امر مستثنی  
است.

(۲) هرگاه اطلاعیه در میعاد معینه به  
مدیون گمرکی مواصلت ننماید، میعاد  
پرداخت تمدید شده محسوب  
می گردد.

(۳) مامورین گمرک می توانند، به  
اساس تقاضای مدیون، میعاد تعیین  
شده را با نظر داشت حالت مندرج  
ماده یکصد و شصت و پنجم  
این قانون الی ده روز تمدید  
نمایند.

### تأخیر در تأدیه دین

ماده یکصد و شصت و نهم:

(۱) وزارت مالیه میتواند،  
تأخیر در تأدیه کلی یا قسمی  
دین گمرکی را طبق طرز العمل  
مربوط منظور نماید، مشروط  
بر اینکه مدیون گمرکی در  
زمینه تضمین را ارایه و میعاد  
تأخیر بدون تأدیه مبلغ اضافی از (۳۰)

ددې قانون په یوسلو نهه شپېتمه ماده  
کې درج شوی حکم لدې امر څخه  
مستثنی دی.

(۲) که چېرې خبرتیا په ټاکلي وخت  
گمرکي مدیون ته ونه رسېږي، د  
ورکړې موده تمدید شوې گڼل  
کېږي.

(۳) د گمرک مامورین کولای شي، د  
مدیون د غوښتنې پر بنسټ، ټاکله شوې  
موده، ددې قانون په یوسلو پنځه شپېتمه  
ماده کې د درج شوي حالت له په پام  
کې نیولو سره تر لسو ورځو پورې  
تمدید کړي.

### د دین په ورکړه کې ځنډ

یوسلو نهه شپېتمه ماده:

(۱) د مالې وزارت کولای شي، د  
گمرکي دین په کلي یا قسمي ورکړه  
کې ځنډ، له اړوندې کړنلارې سره سم،  
منظور کړي، پدې شرط چې گمرکي  
مدیون پدې برخه کې تضمین وړاندې  
او د ځنډ موده د اضافي مبلغ له  
ورکړې پرته له (۳۰) ورځو څخه زیاته

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

روز بیشتر نباشد. در صورتی که دیون گمرکی متعدد طی میعاد معین قابل پرداخت گردد، تأخیر آن بطور اوسط از ( ۳۰ ) روز بیشتر بوده نمی تواند.

(۲) هرگاه دین گمرکی طبق حکم مندرج فقره (۱) این ماده در مدت معین تأدیه نگردد، مدیون مکلف به پرداخت ( ۰ ، ۰ ۱ ) فیصد مبلغ اضافی در برابر هر روز تأخیر می باشد.

### طرز تأدیه دین

ماده یکصد و هفتادم:

(۱) پرداخت دین از طریق انتقالات بانکی یا به وسیله سند دیگر مندرج اسناد تقنینی گمرکی صورت گرفته می تواند.

(۲) سایر اشخاص می توانند، به عوض مدیون، دین گمرکی را اداء نمایند.

(۳) هرگاه تأدیه کننده، شخص مندرج ماده پنجاه و هشتم این قانون باشد، به

نه وی، به هغه صورت که چپي متعدد گمرکی دیون تر تا کلي مودې پورې د ورکړې وړ وگرځي، د هغو ځنډول په اوسط ډول له ( ۳۰ ) ورځو څخه زیاتپدای نشي.

(۲) که چېرې گمرکی دین، ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوي حکم سره سم، په تا کلي وخت ورنکړل شي، مدیون د هرې ورځې ځنډ پر وړاندې د ( ۰ ، ۰ ۱ ) فیصد اضافي مبلغ پر ورکړې مکلف دی.

### د دین د ورکړې ډول

یوسلو اوایمه ماده:

(۱) د دین ورکړه د بانکي انتقالاتو یا په گمرکی تقنیني سندونو کې د بل سند په وسیله صورت موندلای شي.

(۲) نور اشخاص کولای شي، د مدیون په عوض، گمرکی دین اداء کړي.

(۳) که چېرې تأدیه ورکونکی، ددې قانون په اته پنځوسمه ماده کې درج

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

شوی شخص وي، د گمرک د ادارې په تشخیص د دین ورکړه په نغدي ډول صورت مومي.

په ټاکلي وخت د دین نه ورکړه

یوسلو یو اوپایمه ماده:

(۱) په هغه صورت کې چې گمرکي مديون خپل دین په ټاکلي وخت اداء نکړي، د گمرک اداره کولای شي، د هغه منقول او غیر منقول ثبت شوی ملکیت تر خپل تضمین لاندې راولي او له موضوع څخه د ملکیت د ثبت دفترونو یا بانکونو ته خبر ورکړي. نوموړی ملکیت د دین تر ورکړې پورې تر تضمین لاندې نیول کېږي.

(۲) د گمرک اداره د گمرکي دین په تحصیل کې، د قانون له حکمونو سره سم، نسبت نورو داینينو ته د لومړیتوب حق لري.

له دین څخه زیاته بېرته ورکړه

(بازپرداخت)

یوسلو دوه اوپایمه ماده:

(۱) که چېرې گمرکي دین، د مديون د

تشخیص اداره گمرک تأدیه دین طور نقدی صورت می گیرد.

عدم تأدیه دین در میعاد معینه

ماده یکصد و هفتاد و یکم:

(۱) در صورتی که مديون گمرکي دین خود را در میعاد معینه اداء ننماید، اداره گمرک می تواند، ملکیت منقول و غیر منقول ثبت شده وی را تحت تضمین خویش قرار داده و از موضوع به دفاتر ثبت ملکیت یا بانک ها خبر دهد. ملکیت مذکور الی تأدیه دین تحت تضمین قرار می گیرد.

(۲) اداره گمرک در تحصیل دین گمرکي مطابق احکام قانون نسبت به سایر داینين، حق اولویت را دارد.

باز پرداخت بیشتر از

دین

ماده یکصد و هفتاد و دوم:

(۱) هرگاه دین گمرکي بیشتر از دین

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

ذمت مدیون تأدیبه شده باشد، تفاوت آن به وی بازپرداخت، می گردد.

(۲) باز پرداخت مندرج فقره (۱) این ماده با ابطال اظهارنامه یا رایه اظهارنامه تصحیح شده مطابق ماده هفتاد و دوم این قانون در مدت سه سال بعد از تاریخ اطلاعیه در مورد دین اموال صورت گرفته می تواند.

(۳) اداره گمرک مکلف است، در حالات مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده دین گمرکی را بازپرداخت نماید.

(۴) در صورتی که تفاوت دین گمرکی بعد از ترخیص اموال به دوران آزاد، الی سه سال در جریان تصفیه بعد از ترخیص تثبیت گردد، مدیون مکلف به پرداخت آن می باشد.

ذمت له دین خحه زیات ورکړل شوی وي، تفاوت یې هغه ته، بېرته ورکول کېږي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې بېرته ورکړه د اظهارلیک په ابطال یا د اصلاح شوي اظهارلیک په وړاندې کولو سره، ددې قانون له دوه اویایمې مادې سره سم د مالونو د دین په هکله د خبرتیا له نېټې وروسته، د دريو کلونو په موده کې صورت موندلای شي.

(۳) د گمرک اداره مکلفه ده، ددې مادې په (۱ او ۲) فقرو کې په درج شوو حالاتو کې گمرکي دین بېرته ورکړي.

(۴) په هغه صورت کې چې د گمرکي دین تفاوت، آزاد دوران ته د مالونو له ترخیص وروسته، له ترخیص خحه پس د تصفیه په بهیر کې تر دريو کلونو پورې تثبیت شي، مدیون د هغه پر ورکړې مکلف دی.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### د ناقصو مالونو بېرته ورکړه

یوسلو دري اویایمه ماده:

(۱) هغو مالونو چې له ترخیص دمخه یې زیان لیدلی وي یا د تورید له قرارداد سره مطابقت نلري او اظهاروونکي هغه مسترد کړي وي، یا د مشروطو مجازو مالونو له جملې څخه وي او له اداري اړوندو ادارو څخه د یوې په واسطه د هغو تورید رد شوی وي، د هغو وارداتي محصول بېرته ورکړه، تر دغو شرایطو لاندې صورت مومي:

۱- مالونه تر استفادې لاندې نیول شوي نه وي. د مالونو د ناقص والي د اثبات لپاره لومړنۍ (ابتدایي) استفاده لدې امر څخه مستثني ده.

۲- مالونه صادر یا تر داسې پړاو یا موقف لاندې راشي چې د ګمرکي محصول دور کړې مستلزم نه وي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي مالونه، د غیر افغاني مالونو په توګه د هېواد له ګمرکي قلمرو څخه صادربدای شي.

### بازپرداخت اموال ناقص

ماده یکصد و هفتاد و سوم:

(۱) اموالی که قبل از ترخیص آسیب دیده یا با قرار داد تورید مطابقت نداشته و اظهارکننده آنرا مسترد نموده یا از جمله اموال مجاز مشروط باشد و توسط یکی از ادارات ذیربط دولتی تورید آن رد گردیده باشد، بازپرداخت محصول وارداتی آن تحت شرایط ذیل صورت می گیرد:

۱- اموال مورد استفاده قرار نگرفته باشد. استفاده ابتدائی برای اثبات ناقص بودن اموال از این امر مستثنی است.

۲- اموال صادر یا تحت مرحله یا موقفی قرار گیرد که مستلزم تأدیه محصول ګمرکی نباشد.

(۲) اموال مندرج فقره (۱) این ماده بحيث اموال غیر افغانی از قلمرو ګمرکی کشور صادر گردیده می تواند.

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

(۳) باز پرداخت محصول وارداتی در حالات مندرج فقره (۱) این ماده به اساس درخواست مدیون در خلال دوازده ماه از تاریخ ابلاغ صورت می گیرد.

(۴) باز پرداخت محصول مطابق حکم ماده یکصد و بیستم این قانون صورت گرفته می تواند.

### حدود مبلغ قابل بازپرداخت

ماده یکصد و هفتاد و چهارم:

محصول گمرکی در صورتی بازپرداخت میگردد که اندازه آن بیشتر از یکهزار افغانی باشد، محصول تحصیل شده مندرج ماده پنجاه و هشتم این قانون از این امر مستثنی است.

### اشتباه در بازپرداخت

ماده یکصد و هفتاد و پنجم:

هرگاه دین گمرکی اشتبهاً بازپرداخت گردیده باشد، مدیون گمرکی مکلف است، بعد از ابلاغ آنرا مسترد نماید.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوو حالاتو کې د وارداتي محصول بېرته ورکړه، د مدیون د غوښتنلیک پربنسټ، د ابلاغ له نېټې څخه د دوولس میاشتو په ترڅ کې صورت مومي.

(۴) د محصول بېرته ورکړه، ددې قانون د یوسلو شلمې مادې له حکم سره سم صورت موندلای شي.

### د بېرته ورکړې وړ مبلغ حدود

یوسلو څلور اويايمه ماده:

گمرکي محصول په هغه صورت کې بېرته ورکول کېږي چې اندازه یې له یو زر افغانیو څخه زیاته وي، ددې قانون په اته پنځوسمه ماده کې درج تحصیل شوی محصول، لدې امر څخه مستثنی دی.

### په بېرته ورکړه کې تېروتنه

یوسلو پنځه اويايمه ماده:

که چېرې گمرکي دین اشتبهاً ورکړل شوی وي، گمرکي مدیون مکلف دی، له ابلاغ وروسته، هغه مسترد کړي.

## ديارلسم فصل

### گمرکي سرغړونې(تخلفات)

#### د محافظت او خاصو تنفيذي

#### عملياتو قطعه

يوسلو شپږ اويايمه ماده:

(۱) ددې قانون په حکمونو کې له درج شوو سرغړونو څخه د مخنيوي، د هېواد په قلمرو کې د هغو د مرتکبينو د پېژندلو او نيولو او د گمرکي ساحو د امنيت د تاْمين په منظور، د ماليې وزارت په چوکاټ کې، د محافظت او خاصو تنفيذي عملياتو قطعه جوړېږي.

(۲) د محافظت او خاصو تنفيذي عملياتو د قطعې د افسرانو او ساتنمنانو تقرر، استخدام، تبديلي، ترفيع، مکافات، تاديْب، انفصال، استعفي، تقاعد او نورې اړوندې چارې، د قانون له حکمونو سره سم، صورت مومي.

(۳) د کورنيو چارو د وزارت پوليس مکلف دي د گمرکونو د لوی رياست د ليکلي يا شفاهي غوښتنې پر بنء، د محافظت او خاصو تنفيذي عملياتو د

## فصل سيزدهم

### تخلفات گمرکي

#### قطعه محافظت و عمليات خاص

#### تنفيذی

ماده یکصد و هفتاد و ششم:

(۱) به منظور جلوگیری از تخلفات مندرج احکام این قانون، شناسائی و دستگیری مرتکبين آن در قلمرو گمرکي کشور، محافظت و تاْمين امنيت ساحات گمرکي، قطعه محافظت و عمليات خاص تنفيذی در چوکات وزارت ماليه ايجاد می گردد.

(۲) تقرر، استخدام، تبديلي، ترفيع، رخصتي، مکافات، تاديْب، انفصال، استعفاء، تقاعد و ساير امور به افسران و ساتنمنان قطعه محافظت و عمليات خاص تنفيذی طبق احکام قانون صورت می گيرد.

(۳) پوليس وزارت امور داخله مکلف است، بنا بر درخواست کتبي يا شفاهي رياست عمومي گمرکات با کارکنان قطعه محافظت و عمليات خاص تنفيذی



## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

در جریان وظایف همکاری  
نماید .

(۴) طرز فعالیت قطعۀ محافظت و  
عملیات خاص تنفیذی و سایر امور  
مربوط به آن در مقررۀ جداگانه تنظیم  
می گردد.

### تخلفات گمرکی

ماده یکصد و هفتاد و هفتم:

تخلفات از احکام مندرج این قانون و  
سایر اسناد تقنینی گمرکی، به دو نوع  
ذیل می باشد:

۱- تخلفات اداری گمرکی: حکم  
ماده یکصد و هشتاد و سوم این قانون از  
این امر مستثنی است.

۲- قاچاق اموال: مطابق احکام مندرج  
این فصل .

### تخلفات اداری گمرکی

ماده یکصد و هفتاد و هشتم:

(۱) تخلفات اداری گمرکی به سه  
کتگوری ذیل تصنیف می گردد:

۱- تخلفات کتگوری اول.

۲- تخلفات کتگوری دوم .

قطعی له کارکونکو سره د دندو په  
بهیر کې همکاری وکړي.

(۴) د محافظت او خاصو تنفیذی  
عملیاتو د قطعی د فعالیت ډول او په  
هغې پورې نورې اړوندې چارې په جلا  
مقرره کې تنظیمېږي.

### گمرکي سرغړونې

یوسلو اووه او یایمه ماده:

پدې قانون او نورو گمرکي تقنیني  
سندونو کې له درج شوو حکمونو څخه  
سرغړونې، دوه ډوله دي:

۱- گمرکي اداري سرغړونې: ددې  
قانون د یوسلو دري اتیایمي مادې حکم  
لدې امر څخه مستثنی دی.

۲- د مالونو قاچاق: پدې فصل کې له  
درج شوو حکمونو سره سم.

### گمرکي اداري سرغړونې

یوسلو اته او یایمه ماده:

(۱) گمرکي اداري سرغړونې په لاندې  
دریو کتگوریو وېشل کېږي:

۱- د لومړۍ کتگورۍ سرغړونې.

۲- د دوه یمې کتگورۍ سرغړونې.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۳- د درېمې کټگورۍ سرغړونې.

(۲) د لومړۍ کټگورۍ سرغړونې په لاندې ډول دي:

۱- ددې قانون د نهه څلورېننمې مادې په (۲) فقره، د دوه پنځوسمې مادې په (۳) فقره، د څلور شپېتمې مادې په (۱) فقره، د اته شپېتمې مادې په (۱) فقره، شپږنوي يمې ، يوسلو درېمې، يوسلو يوولسمې، يوسلو اووه ويشتمې او يوسلو دري دېرشمې مادې په حکمونو کې په درج شوو اجراءاتو کې ځنډه چې د هغو مرتکب د هرې(في) ورځې په وړاندې يا له ورځې څخه د هغې برخې د اندازې يا هغې اندازې معادل چې د حالاتو له په پام کې نيولو سره د ماليې وزارت په واسطه عنداللزوم ټاکل کېږي په گمرکي اړونده کړنلاره کې د درج شوې جریمې په ورکړې مکلف دی.

۲- ددې قانون د اته پنځوسمې مادې د (۱) فقرې، د يويشتمې مادې (۱) فقرې، د اتيايمې مادې (۱) فقرې، شپږنوي يمې او نهه نوې يمې مادو د حکمونو د مغايرو د مالونو د کیفیت،

۳- تخلفات کټگورۍ سوم.

(۲) تخلفات کټگورۍ اول قرار ذیل است:

۱- تأخير در اجراءات مندرج احکام فقره (۲) ماده چهل ونهم، فقره (۳) ماده پنجاه ودوم، فقره (۱) ماده شصت و چهارم، فقره (۱) ماده شصت وهشتم، مواد نود وششم، یکصد وسوم، یکصد و يازدهم، یکصد و بيست وهفتم و یکصد و سي وسوم مندرج اين قانون که مرتکب آن مکلف به پرداخت جریمه مندرج طرز العمل مربوط گمرکی در برابر فی روز يا اندازه معادل برای حصه از روز يا اندازه که با در نظر داشت حالات توسط وزارت ماليه عندالزوم تعیین گردد، می باشد.

۲- ارایه معلومات نامکمل وغير دقیق در مورد کیفیت، کمیت و قیمت یا منشاء اموال مغایر احکام مواد فقره (۱) ماده پنجاه وهشتم، فقره (۱) ماده شصت و یکم، فقره (۱) ماده هشتادم،

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

کمیت یا منشاء په هکله د نابشپرو او نا دقیقو معلوماتو وړاندې کول په هغه صورت کې چې په کیفیت، کمیت یا بیه (قیمت) کې اختلاف په اظهارلیک یا نورو گمرکي سندونو کې درج د کمیت، کیفیت یا بیه له (۵) فیصده څخه کم (لږ) وي، مرتکب ته یې لیکلې اخطار ورکول کېږي.

مواد نود و ششم ونود و نهم این قانون در صورتی که اختلاف در کیفیت، کمیت یا قیمت کمتر از (۵) فیصد کمیت، کیفیت یا قیمت مندرج اظهارنامه یا سایر اسناد گمرکی باشد، به مرتکب آن اخطار تحریری داده می شود.

که چېرې گمرکي محصول د اظهارلیک پرمخ (په رویت) سره محاسبه شي او د (۵) فیصده په اندازه یا له اصلي مبلغ څخه زیات کم وي، مرتکب یې په لاندې توگه جریمه کېږي:

هرگاه محصول گمرکی به رویت اظهارنامه گمرکی محاسبه گردد و به اندازه (۵) فیصد یا بیشتر از مبلغ اصلی کمتر باشد، مرتکب آن طور ذیل جریمه می گردد:

- له (۱۰ څخه تر ۲۰) فیصده پورې کسر په صورت کې، د کسر دوه برابره.

- در صورت کسر (۱۰ الی ۲۰) فیصد، دو برابر کسر.

- له (۲۱ څخه تر ۴۰) فیصده پورې کسر په صورت کې، د کسر درې برابره.

- در صورت کسر (۲۱ الی ۴۰) فیصد، سه برابر کسر.

- له (۴۱ څخه تر ۶۰) فیصده پورې کسر په صورت کې، د کسر څلور برابره.

- در صورت کسر (۴۱ الی ۶۰) فیصد، چهار برابر کسر.

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- در صورت کسر (۶۱ الی ۸۰) فیصد، پننج برابر کسر.

- در صورت کسر (۸۱ الی ۱۰۰) فیصد، شش برابر کسر.

در صورتیکه تخلف در مرحله ترانزیت صورت گیرد، این مجازات صرف در صورت تکرار تخلف بعد از اخطار تحریری، تطبیق می گردد.

در صورت تکرار تخلف در سایر حالات، مرتکب مکلف به پرداخت جریمه معادل یک الی دو چند مبلغ کسر شده محصول گمرکی می باشد، مشروط بر اینکه قبلاً برایش اخطار داده شده باشد.

۳- در صورتی که ثابت گردد، ارایه معلومات غلط بالاثر اشتباهات محاسباتی یا توأم با حسن نیت حین ترتیب اظهارنامه گمرکی صورت گرفته باشد، مامورین گمرک میتوانند جریمه و اخطار مندرج این

- له (۶۱ خخه تر ۸۰) فیصده پورې کسر په صورت کې، د کسر پنځه برابره.

- له (۸۱ خخه تر ۱۰۰) فیصده پورې کسر په صورت کې، د کسر شپږ برابره.

په هغه صورت کې چې سرغړونه د ترانزیت په پړاو کې صورت ومومي، دغه مجازات یوازې له لیکلي اخطارخخه وروسته د سرغړونې د تکرار په صورت کې، تطبیقېږي.

په نورو حالاتو کې د سرغړونې د تکرار په صورت کې، مرتکب د گمرکي محصول د کسر شوي مبلغ له یوه خخه تر دوه چنده پورې دمعادل جریمې پر ورکړې مکلف کېږي، پدې شرط چې د مخه ورته اخطار ورکول شوی وي.

۳- په هغه صورت کې چې ثابت شي، د غلطو معلوماتو وړاندې کول دې د محاسباتي تېروتنو له امله یا له ښه نیت سره یوځای د اظهارلیک د ترتیب پر وخت صورت موندلی وي، د گمرک مامورین کولای شي، پدې فقره کې

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

درج شوې جریمه او اخطار لغو کړي.

۴- په هغه صورت کې چې له گمرک څخه د مالونو له ترخیص وروسته، تثبیت شي چې د گمرک مامورینو د مالونو د کیفیت، کمیت او منشاء په هکله نابشپړ او نا دقیق معلومات منلي وي، د عدلي تعقیب په غرض واکمنو مراجعو ته معرفي کېږي.

(۳) د دوه يمې کټگورۍ سرغړونې په لاندې ډول دي:

۱- ددې قانون د شلمې، نهه پنځوسمې او یوشپتمې مادو له حکمونو څخه سرغړونه چې مرتکب ته یې د گمرک د مامورینو لخوا د اصلاح په اړه اخطار او لارښوونه په لیکلې توګه صادر خو په ټاکلې موده کې، اخطار رعایت نکړي.

۲- ددې قانون په دوه پنځوسمه ماده، د دوه شپتمې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو حکمونو یا د گمرک تر څارنې یا تر پلټنې (بازرسی) لاندې مالونو په هکله د گمرک د مامورینو د لارښوونو نه رعایتول یا د اته څلوېښتمې

فقره را لغو نمایند.

۴- در صورتی که بعد از ترخیص اموال از گمرک، تثبیت گردد که مامورین گمرک در مورد کیفیت، کمیت یا منشاء اموال معلومات نامکمل و غیر دقیق را پذیرفته باشند، غرض تعقیب عدلی به مراجع ذیصلاح معرفي می گردند.

(۳) تخلفات کټگوری دوم قرار ذیل است:

۱- تخلف از احکام مواد بیستم، پنجاه و نهم و شصت و یکم این قانون که برای مرتکب آن از طرف مامورین گمرک اخطار و هدایت مبنی بر اصلاح طور کتبی صادر ولی در مدت تعیین شده، اخطار را رعایت ننماید.

۲- عدم رعایت احکام مندرج ماده پنجاه و دوم، فقره (۱) ماده شصت و دوم یا هدایات مامورین گمرک در مورد اموال تحت نظارت و یا تحت بازرسی گمرک یا تخلف از فقره (۵) ماده

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

چهل و هشتم و فقره (۲) ماده شصت و دوم این قانون.

۳- انتقال اموال گمرکی مندرج فقره (۵) ماده چهل و هفتم، مواد چهل و هشتم و چهل و نهم، فقره (۱) ماده پنجاه و یکم، مواد نود و ششم، نود و نهم، یکصد و سی و هشتم و یکصد و چهل و هفتم مندرج این قانون را به محل غیر مجاز.

۴- مامورین گمرک که در تطبیق احکام مندرج اجزای (۱، ۲، ۳) این فقره تخلف ورزند یا به نحوی عمل کرده باشند که به نفع وارد کننده، تمام شده و کسر عواید را به میان آورد.

(۴) تخلفات کتگوری سوم قرار ذیل است:

۱- ارایه اظهارنامه نادرست و عمدی حقایق جهت استفاده از تعرفه ترجیحی به گمرک.

۲- اجراءات مغایر حکم فقره (۲) ماده شصت و سوم، و مواد هفتاد و ششم،

مادې له (۵) فقرې او د دوه شپېتمې مادې له (۲) فقرې څخه سرغړونه.

۳- غیر مجاز ځای (محل) ته ددې قانون د اووه څلوېښتمې مادې په (۵) فقره، اته څلوېښتمه او نهه څلوېښتمه مادو، د یو پنځوسمې مادې په (۱) فقره، شپږنوي یمه، نهه نوي یمه، یوسلو اته دېرشمه او یوسلو اووه څلوېښتمه مادو کې د درج شوو گمرکي مالونو لېږدول (انتقال).

۴- د گمرک مامورین چې ددې فقرې په (۱، ۲، ۳) اجزاوو کې د درج شوو حکمونو په تطبیق کې سرغړونه وکړي یا یې پداسې ډول عمل کړی وي چې د واردوونکي په گټه تمام شي او دعوایدو کسر منځته راوړي.

(۴) د درېمې کتگورۍ سرغړونې په لاندې ډول دي:

۱- گمرک ته له ترجیحی تعرفې څخه د استفادې لپاره د حقایقو د ناسم او عمدی اظهارلیک وړاندې کول.

۲- ددې قانون د دري شپېتمې مادې د (۲) فقرې، شپږ او یایمې مادې او دري

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

اتیایمی، یوسلو نهه څلویښتمې او یوسلو پنځوسمې مادو د حکم مځایر اجراءات چې د هغو موخه د گمرکي تقنیني سندونو د حکمونو له تطبیق څخه مخنیوی وي.

### مجازات

یوسلو نهه او یایمه ماده:

(۱) هغه شخص چې ددې قانون د یوسلو اته او یایمې مادې په (۳) فقره کې درج د دوه یمې کتگوری-د سرغړونو مرتکب شي، ددې قانون د پنځه ویشتمې مادې د حکم له په پام کې نیولو سره، د گمرکونو د لوی ریاست له لارښود سره سم د اړوندو مالونو د ارزښت له یو څخه تر پنځو (۱ تر ۵) فیصده معادل پورې، نغدي جریمه کېږي.

(۲) هغه شخص چې ددې قانون د یوسلو اته او یایمې مادې په (۴) فقره کې درج د درېیمې کتگوری-د سرغړونو مرتکب شي، ددې قانون د پنځه ویشتمې مادې د حکم له په پام

هشتاد و سوم، یکصد و چهل و نهم و یکصد و پنجاهم این قانون که هدف آن جلوگیری از تطبیق احکام اسناد تقنینی گمرکی باشد.

### مجازات

ماده یکصد و هفتاد و نهم:

(۱) شخصی که مرتکب تخلفات کتگوری دوم مندرج فقره (۳) ماده یکصد و هشتاد و نهم این قانون گردد، با نظر داشت حکم ماده بیست و پنجم این قانون معادل یک الی پنج (۱ الی ۵) فیصد ارزش اموال مربوط مطابق رهنمود ریاست عمومی گمرکات، جریمه نقدی می گردد.

(۲) شخصی که مرتکب تخلفات کتگوری سوم مندرج فقره (۴) ماده یکصد و هفتاد و هشتام این قانون گردد با نظر داشت حکم ماده

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

سلسل نمبر (۱۲۳۵)

بیست و پنجم این قانون معادل پنج الی ده (۵الی ۱۰) فیصد ارزش اموال مربوط مطابق رهنمود ریاست عمومی گمرکات، جریمه نقدی می گردد.

(۳) مامورین گمرک که مرتکب تخلفات مندرج کتگوری های دوم و سوم ماده یکصد و هفتاد و هشتم این قانون گردند، با نظر داشت حکم ماده بیست و پنجم این قانون غرض تعقیب عدلی به مراجع ذیصلاح معرفی می گردند.

(۴) جریمه های نقدی ناشی از تخلفات گمرکی مندرج این قانون مانع تأدیه اصل دین گمرکی نمی گردد.

### تخلفات متعدد

ماده یکصد و هشتادم:

شخصی که مرتکب تخلفات متعدد اداری گمرکی گردد، در برابر هر تخلف، مکلف به پرداخت جریمه جداگانه می باشد.

کپی نیولو سره د گمرکونو د لوی ریاست له لارښود سره سم د اړوندو مالونو د ارزښت له پنځو څخه تر لس (۵ تر ۱۰) فیصده معادل پورې نغدي جریمه کېږي.

(۳) د گمرک مامورین چې ددې قانون د یوسلو اته اوپایمې مادې په دوه یمه او درېیمه کتگوریو کې د درج شوو سرغړونو مرتکب شي، ددې قانون د پنځه ویشتمې مادې د حکم له په پام کې نیولو سره، عدلي تعقیب لپاره واکمنو مراجعو ته معرفي کېږي.

(۴) پدې قانون کې له درج شوو گمرکي سرغړونو څخه رامنځته شوې نغدي جریمې، د گمرکي اصل دین د ورکړې خنډ (مانع) نه ګرځي.

### متعددې سرغړونې

یوسلو اتیایمه ماده:

هغه شخص چې د گمرکي اداري متعددو سرغړونو مرتکب شي، د هرې سرغړونې په وړاندې، د جلا جریمې په ورکړې مکلف دی.



## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### د جریمو تحصیل

یوسلو یو اتیایمه ماده:

نغدي جریمې او پدې فصل کې د درج  
ماحصل عواید، له اړوندې کړنلارې  
سره سم تحصیلېږي.

### صلاحیتي اداري مجازات

یوسلو دوه اتیایمه ماده:

(۱) پدې قانون کې د درج شوو مالونو  
قاچاق چې د هغو ارزښت له لسو  
زره (۱۰۰۰۰) افغانیو څخه لږ وي، د  
درېیمې کټګورۍ د سرغړونې په توګه  
ګڼل کېږي، خو دا چې د جرم حالات  
په مشدده شرایطو سره ارتکاب شوي  
وي.

(۲) که د مالونو ارزښت له لسو زرو  
(۱۰۰۰۰) افغانیو څخه زیات وي، د  
ګمرکونو لوی ریاست کولای شي د  
سرغړوونکي د غوښتنلیک پربنسټ، د  
لاندې شرایطو په پام کې نیولو سره  
سرغړوونکی له یوه تر درې برابره پورې  
نغدي جریمه کړي:

۱- په هغه صورت کې چې د قضیې

### تحصیل جریمه ها

ماده یکصد و هشتاد و یکم:

جریمه های نقدی و سایر عواید  
ماحصل مندرج این فصل، مطابق طرز  
العمل مربوط تحصیل می گردد.

### مجازات اداری صلاحیتی

ماده یکصد و هشتاد و دوم:

(۱) قاچاق اموال مندرج این  
قانون که ارزش آن کمتر از ده هزار  
(۱۰۰۰۰) افغانی باشد، بحیث  
تخلف کتګوری سوم پنداشته  
می شود، مگر اینکه حالات جرم  
با شرایط مشدده ارتکاب گردیده  
باشد.

(۲) هرگاه ارزش اموال بیشتر  
از ده هزار (۱۰۰۰۰) افغانی  
باشد، ریاست عمومی ګمرکات  
می تواند به اساس درخواست  
متخلف، با نظر داشت شرایط ذیل  
متخلف را از یک الی سه برابر جریمه  
نقدی نماید:

۱- در صورتی که تعقیب عدلی قضیه

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

عدلي تعقيب شوی نه وي.

۲- په هغه صورت کې چې په قاچاقو پورې د اړوندو مالونو گمرکي محصول له شلو زرو (۲۰۰۰۰) افغانیو څخه لږ وي.

۳- په هغه صورت کې چې سرغړونکي گمرکي محصول او وضع شوې جریمې ورکړي.

۴- د ماليې وزير کولای شي، پدې فقره کې درج لس زره (۱۰۰۰۰) افغانی، د وزیرانو شوري له تأیید وروسته زیاتې یا کمې کړي.

(۳) که چېرې سرغړونکي ددې مادې په (۲) فقره کې نغدي جریمې ورنکړي، د گمرک مامورین مکلف دي، سرغړونکي د عدلي تعقيب په غرض واکمنو مراجعو ته معرفي کړي.

(۴) لاندې حالات د (۱، ۲ او ۳) فقرو په حکمونو کې شامل ندي:

۱- په هغه صورت کې چې د قاچاق عمل، د گمرکي کارکوونکو، د گمرک د کمېشن کار یا نورو هغو

آغاز نگرديده باشد.

۲- درصورتی که محصول گمرکی اموال مربوط به قاچاق کمتر از بیست هزار (۲۰۰۰۰) افغانی باشد.

۳- درصورتی که متخلف محصول گمرکی و جریمه های وضع شده را تأدیه نماید.

۴- وزیر مالیه میتواند، مبلغ ده هزار (۱۰۰۰۰) افغانی مندرج این فقره را بعد از تصویب شورای وزیران تزئید یا تقلیل دهد.

(۳) هرگاه متخلف جرایم نقدی مندرج فقره (۲) این ماده را تأدیه نه نماید، مامورین گمرک مکلف اند، متخلف را غرض تعقيب عدلی به مراجع ذیصلاح معرفی نمایند.

(۴) احکام مندرج فقره های (۱، ۲ و ۳) این ماده شامل حالات ذیل نمی گردد:

۱- درصورتی که عمل قاچاق توسط کارکنان گمرکی، کمیشن کار گمرک یا سایر اشخاص

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

که به نحوی از انحاء فعالیت شان با کارکنان گمرکی ارتباط داشته باشد.

۲- در صورتی که متخلف، اموال قاچاق را بلاثر عمل جرمی دیگری بدست آورده باشد.

۳- در صورتی که اموال قاچاق از جمله اموال ممنوعه مندرج ماده شصت و ششم این قانون باشد.

۴- در صورتی که شخص، متخلف متکرر باشد.

(۵) هرگاه تخلفات کتگوری سوم توأم با یکی از شرایط مندرج فقره (۴) این ماده ارتکاب گردیده باشد، قضیه جهت تعقیب عدلی به مراجع ذیصلاح محول می گردد.

(۶) هرگاه تخلفات توأم با شرایط مندرج فقره های (۴ یا ۵) این ماده ارتکاب گردیده باشد، گزارش مندرج فقره (۱) ماده یکصد و نود و هفتم این قانون

اشخاصو په واسطه چي په یو ډول نه یو ډول د هغو فعالیت له گمرکي کارکوونکو سره اړه (ارتباط) ولري.

۲- په هغه صورت کې چې سرغړوونکی، د قاچاق مالونه، د بل جرمي عمل له لارې لاسته راوړي وي.

۳- په هغه صورت کې چې د قاچاق مالونه، ددې قانون په شپږ شپږمه ماده کې درج ممنوعه مالونو له جملې څخه وي.

۴- په هغه صورت کې چې شخص متکرر سرغړوونکی وي.

(۵) که چېرې درېیمې کتگوری سرغړونې، ددې مادې په (۴) فقره کې له درج شوو شرایطو څخه له یوه سره یوځای ارتکاب شوې وي، قضیه د عدلي تعقیب لپاره واکمنو مراجعو ته وړاندې (محول) کېږي.

(۶) که چېرې سرغړونې ددې مادې په (۴ یا ۵) فقره کې له درج شوو شرایطو سره یوځای ارتکاب شوې وي، ددې قانون د یوسلو اووه نوي یمې مادې په (۱) فقره کې درج شوی

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

رپوټ، په نوموړې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو شرایطو د ترسره کېدو په هکله، د گمرک د مامورینو له تصمیم سره یو ځای، ضمیمه کېږي.

همراه با تصمیم مامورین گمرک در مورد بر آورده شدن شرایط مندرج در ماده متذکره، ضمیمه می گردد.

### د جواز لغو

### لغو جواز

یوسلو دري اتيایمه ماده:

ماده یکصد وهشتاد وسوم:

د مالیې وزارت کولای شي، ددې قانون د نولسمې او شپږ اتيایمې مادې صادر شوي جوازونه د هغو د ورکړې له شرایطو څخه د سرغړونې د تکرار یا شدت په صورت کې لغو کړي.

وزارت مالیه می تواند، جواز های صادر شده مواد نژدهم و هشتاد و ششم این قانون را در صورت تکرار یا شدت تخلف از شرایط اعطای آن، لغو نماید.

### د مالونو قاچاق

### قاچاق اموال

یوسلو څلور اتيایمه ماده:

ماده یکصد وهشتاد و چهارم:

(۱) د لاندې فعالیتونو ترسره کول ددې مادې په مفهوم قاچاق پېژندل کېږي او مرتکب یې ددې قانون له حکمونو سره سم مجازات کېږي:

(۱) انجام فعالیت های ذیل به مفهوم این ماده قاچاق شناخته شده و مرتکب آن طبق احکام این قانون مجازات می گردد:

۱- له گمرکي پلټنې (بازرسی) او څارنې څخه د تېښتې (فرار) او ډډې کولو په منظور، ددې قانون او نورو گمرکي تقنیني سندونو د حکمونو مغایر د هېواد د گمرکي قلمرو ته د مالونو

۱- دخول یا خروج اموال از قلمرو گمرکی کشور مغایر احکام این قانون و سایر اسناد تقنینی گمرکی به منظور فرار یا اجتناب از بازرسی یا نظارت

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

- داخلېدل (ننوتل) او خارجېدل.
- ۲- د واکمنو مقاماتو له اجازې پرته د واردېدو، صادرېدو يا ساتلو په موخه د ممنوعه مالونو حمل او نقل.
- ۳- د گمرکي محصول له ورکړې پرته په ترانزيت کې د شاملو مالونو پېر او پلور.
- (۲) دلاندي فعاليتونو سرته رسول، د تکرار په صورت کې يا پداسې ډول چې د هغو په قصد (نيت) دلالت وکړي، قاچاق پېژندل کېږي:
- ۱- له هغو مالونو څخه چې ددې قانون د دري اتيایمي مادې له حکم سره سم، له گمرکي دين څخه د کلي يا قسمي معافيت موجب کېږي، د پام وړ استفادې له شرايطو څخه سرغړونه.
- ۲- ددې قانون د شپږ اويایمي مادې په (۲) فقره کې د درج شوو حکمونو د مغاير مالونو لړل.
- ۳- د نقلیه وسایلو د تشخيصیه نمبر لړې کول يا په هغه کې تزوير.
- ۴- د قاچاق وارداتي مالونو پېر، پلور، ساتل او تصرف، پدې شرط چې د هغو گمرکي .
- ۲- حمل و نقل اموال ممنوعه به هدف توريد، صدور يا نگهداشت بدون اجازه مقامات ذیصلاح.
- ۳- خريد و فروش اموال شامل ترانزيت بدون پرداخت محصول گمرکي.
- (۲) انجام فعالیت های ذیل، در صورت تکرار یا به صورتی که دلالت به قصد آن را نماید، قاچاق شناخته می شود:
- ۱- تخلف از شرایط استفاده مورد نظر از اموالیکه مطابق حکم ماده هشتاد و سوم این قانون موجب معافیت قسمی یا کلی از دین گمرکی می گردد.
- ۲- داشتن اموال مغایر احکام مندرج فقره (۲) ماده هفتاد و ششم این قانون.
- ۳- دور نمودن نمبر تشخيصیه وسایل نقلیه یا تزوير در آن.
- ۴- خريد، فروش، نگهداری و تصرف اموال وارداتي قاچاق، مشروط بر اینکه

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

از قاچاق بودن آن مطلع باشد، (هرگاه گدام دار کاپی اظهار نامه گمرکی اموال موجود در گدام را نداشته باشد، وی از قاچاق بودن اموال مطلع پنداشته می شود).

۵- از بین بردن مهر و لاک، تعویض یا تغییر در سایر ممیزات حفاظتی موجود در وسایل نقلیه و یا اموال.

۶- بارگیری، تخلیه و انتقال اموال، مسافری و وسایل سفری مربوط از یک وسیله نقلیه به وسیله نقلیه دیگر در محل غیر مجاز، بدون اجازه مامورین گمرک .

(۳) انجام فعالیت های ذیل توسط کپیتان طیاره، قاچاق شناخته می شود:

۱- در صورتی که اموال را بدون موجودیت بارنامه هوایی مربوط انتقال دهد یا اموال داخل طیاره با بارنامه مطابقت نداشته باشد.

۲- اموال را به گمرک احضار نماید که حین دخول به قلمرو گمرکی کشور در بارنامه شامل، ولی

له قاچاقوالی خنجه خبر وی، (که چبری گدامدار په گدام کې د موجودو مالونو د گمرکي اظهارلیک کاپي ونلري، هغه د مالونو له قاچاقوالی خنجه خبر گنل کېږي).

۵- د مهر اولاک له منځه وړل یا د نقلیه وسایلو یا مالونو په موجودو نورو حفاظتي ممیزاتو کې تعویض یا بدلون.

۶- د گمرک د مامورینو له اجازې پرته په غیر مجاز ځای کې له یوې نقلیه وسیلې څخه بلې نقلیه وسیلې ته د مالونو، مسافرینو او اړوندو سفري وسایلو، بارگیری، تخلیه او انتقال.

(۳) د الوتکې د کپیتان په واسطه د لاندې فعالیتونو سرته رسول، قاچاق پیژندل کېږي:

۱- په هغه صورت کې چې مالونه د اړوندې هوایی بارنامې له موجودیت پرته انتقال کړي یا په الوتکه کې دننه مالونه له بارنامې سره مطابقت ونلري.

۲- هغه مالونه گمرک ته احضار نکړي چې د هېواد گمرکي قلمرو ته د داخلېدو په وخت کې په بارنامه کې

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

شامل، خو د تلو (عزیمت) پر موقع په الوتکه کې موجود نه وي.

موقع عزیمت در داخل طیاره موجود نباشند.

۳- له گمرکي هوایی ډگر څخه په بهر ساحه کې ناسته وکړي او له هغې څخه په چټکۍ سره گمرکي مامورینو یا نورو اړوندو مسئولینو ته خبر ورنکړي.

۳- در ساحه خارج از میدان هوایی گمرکی نشست نموده و از آن به اسرع وقت به مامورین گمرک یا سایر مسئولین مربوط اطلاع ندهد.

### د مالونو د قاچاق اداري جریمې

### جریمه های اداری قاچاق اموال

یوسلو پنځه اټیایمه ماده:

ماده یکصد و هشتاد و پنجم:

ددې قانون په یوسلو دوه اټیایمه ماده کې درج د قاچاق د جرم اداري جریمې د اړخونو د تراضۍ پربنسټ، وضع کېږي، پرته لدې موضوع د رسیدگۍ لپاره د گمرکي حکمیت ادارې ته سپارل کېږي.

جریمه های اداری جرم قاچاق مندرج ماده یکصد و هشتاد و دوم این قانون، به اساس تراضی طرفین و وضع می گردد، در غیر آن موضوع غرض رسیدگی به اداره حکمیت گمرکی محول می شود.

### پر قاچاقو د تطبیق وړ مجازات

### مجازات قابل تطبیق بر قاچاق

یوسلو شپږ اټیایمه ماده:

ماده یکصد و هشتاد و ششم:

(۱) ددې قانون په یوسلو څلور اټیایمه ماده کې درج مرتکبین، د حالاتو له په پام کې نیولو سره په لاندې توگه جریمه او مجازات کېږي:

(۱) مرتکبین مندرج ماده یکصد و هشتاد و چهارم این قانون با نظر داشت حالات، حسب ذیل جریمه و مجازات می گردند:

۱- د قاچاق مالونو ضبط.

۱- ضبط مال قاچاق.

۲- پر قاچاق مال باندې د تطبیق وړ

۲- وضع جریمه معادل دو الی

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

پنج برابر دین قابل تطبیق بالای مال قاجاق.

۳- مجازات مندرج مادهٔ یکصد و نود و دوم این قانون.

(۲) هرگاه ارتکاب تخلف توسط بیش از یک شخص صورت گیرد، هر کدام به اندازهٔ سهم گیری در تخلف جریمه می گردند. در صورتیکه یکی از شرکاء، تمام جریمه را پردازد، سایرین مکلف به پرداخت جریمه نمی باشند.

(۳) هرگاه متخلف همزمان مرتکب چندین تخلف مندرج این فصل گردد، در برابر هر تخلف طور جداگانه مجازات می گردد.

(۴) اموال ضبط شدهٔ جرم قاجاق، به اساس فیصلهٔ محکمهٔ ذیصلاح صادره و به موافقهٔ کتبی ریاست عمومی گمرکات طبق قانون، لیلام می گردد.

هرگاه فیصلهٔ محکمه در خلال شش ماه مبنی به مصادرهٔ اموال ضبط شده

دین پر وړاندې له دوو څخه تر پنځه برابره د جریمې وضع.

۳- ددې قانون په یوسلو دوه نوي یمه ماده کې درج مجازات.

(۲) که چېرې د سرغړونې ارتکاب له یوه شخص څخه د زیاتو په واسطه صورت ومومي، هر یو په سرغړونه کې د برخې اخیستنې په اندازه جریمه کېږي. په هغه صورت کې چې یو له شریکانو څخه ټوله جریمه ورکړي، نور د جریمې پر ورکړې مکلف ندي.

(۳) که چېرې سرغړونکی په یوه وخت پدې فصل کې د درج شوو څو سرغړونو مرتکب شي، د هرې سرغړونې پر وړاندې په جلا توګه مجازات کېږي.

(۴) د قاجاق د جرم ضبط شوي مالونه، د واکمنې محکمې د فیصلې پر بنسټ مصادره اود گمرکونو د لوی ریاست په لیکلې موافقه، له قانون سره سم لیلامېږي.

که چېرې د ضبطو شوو مالونو د مصادره په اړه د محکمې فیصله، د



## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

صادر نگرده، اموال ضبط شده توسط هيٽي كه از طرف رياست عمومي گمركات توظيف مي گردد، طبق قانون، ليلام و پول آن الی وصول فيصله به ودیعت گذاشته می شود. بعد از وصول فیصله محکمه، طبق آن اجراءات صورت می گیرد.

(۵) اموالیکه بر اساس عدم تکمیل شرایط مندرج این قانون یا بر اساس تخلف از مواد این قانون توسط مامورین گمرک ضبط می گردد، بعد از صدور حکم مصادره آن از طرف محکمه ذیصلاح، به موافقه کتبی ریاست عمومی گمركات طبق قانون، ليلام می گردد.

وسایل و لوازم مرتبط با

### قاچاق

ماده یکصد و هشتاد و هفتم:

(۱) وسایل و لوازمیکه مستقیماً در عمل قاچاق از آن استفاده صورت

شپرو میاشته په موده کې صادره نشي، ضبط شوي مالونه د هغه هيټ په واسطه چې د گمرکونو د لوی ریاست لخوا توظيف کېږي، له قانون سره سم ليلام او پیسې یې د فیصلې تر راسېدو پورې په ودیعت اېښودل کېږي، د محکمي د فیصلې له رارسېدو وروسته، د هغې مطابق اجراءات صورت مومي.

(۵) هغه مالونه چې پدې قانون کې د درج شوو شرایطو د نه بشپړېدو پربنسټ یا ددې قانون له موادو څخه د سرغړونې پر اساس د گمرک د مامورینو په واسطه ضبطېږي، د واکمني محکمي لخوا د هغو د مصادري د حکم له صادرېدو وروسته، د گمرکونو لوی ریاست په لیکلې موافقې، له قانون سره سم ليلامېږي.

له قاچاق سره مرتبط وسایل او

### لوازم

یوسلو اووه اټایمه ماده:

(۱) هغه وسایل او لوازم چې مستقیماً د قاچاق په عمل کې له هغو څخه استفاده

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

گرفته باشد (بشمول اسلحه، وسایط نقلیه و سایر وسایل مورد استفاده انتقال و اخفای اموال قاچاق)، وسایل و لوازم مرتبط با قاچاق شناخته شده، توسط کارکنان گمرکی ضبط و به اساس فیصله محکمه ذیصلاح صادره و بحیث اموال ترک شده با آن معامله صورت می گیرد.

(۲) دستگیری و ضبط مال قاچاق بدون نظر داشت اندازه و سهم گیری مالک در قاچاق، صورت می گیرد.

(۳) هرگاه شخص متهم به قاچاق، وسایل و لوازم ضبط شده مندرج این ماده را در نتیجه عمل جرمی دیگری به دست آورده باشد، وسایل و لوازم به مالک آن مسترد میشود.

(۴) در موارد آتی وسایط نقلیه ضبط نمی گردد:

۱- در صورتی که مالک وسایط نقلیه مدارک اثباتیه مبنی بر عدم دخالت در عمل قاچاق را ارایه

شوی وی، (د وسیلی، نقلیه وسایط او د قاچاق د مالونو د لپرد د نورو وسایلو په شمول)، له قاچاقو سره مرتبط وسایل او لوازم پیژندل کېږي، د گمرکي کارکوونکو په واسطه ضبط او د واکمني محکمې د فیصلې پر بنسټ مصادره او د پرېښودل شوو (ترک شوو) مالونو په توګه له هغو سره معامله صورت مومي.

(۲) د قاچاق مال نیول او ضبط، د قاچاقو د اندازې او د مالک د برخې اخیستنې له په پام کې نیولو پرته، صورت مومي.

(۳) که چېرې په قاچاقو تورن شخص، پدې ماده کې درج ضبط شوي وسایل او لوازم د بل جرمي عمل په پایله کې لاسته راوړي وي، وسایل او لوازم د هغو مالک ته مستردېږي.

(۴) په لاندې مواردو کې نقلیه وسایط نه ضبطېږي:

۱- په هغه صورت کې چې د نقلیه وسایط مالک، د قاچاق په عمل کې د نه دخالت په اړه اثباتیه مدارک، وړاندې

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

کړي.

نماید.

۲- په هغه صورت کې چې مالک، نقلیه واسطه په بڼه نیت او له سوداگریزې متداولې کرنلارې سره سم، د مرکب په واک کې ورکړې وي. پدې باندې په نه پوهېدو (ناآگاهی) سره چې مرکب، نقلیه واسطه د قاچاق د فعالیتونو یا نورو غیر قانوني فعالیتونو په منظور تر ګټې اخیستنې لاندې نیسي. (۵) محکمه مکلفه ده، له رسېدو (مواصلت) څخه پنځه ورځې وروسته، د نقلیه وسایطو او په قاچاقو پورې د نورو ډاروندو وسایلو او لوازمو د مصادري فیصله صادره کړي. نقلیه وسایط او په قاچاق پورې نور اړوند وسایل او لوازم، د واکمنې محکمې د فیصلې پر بنسټ، د ګمرکونو د لوی ریاست په لیکلې موافقه، له قانون سره سم لیلامېږي.

۲- درصورتی که مالک، واسطه نقلیه را با حسن نیت و طبق طرز العمل متداول تجارتي در اختیار مرکب قرار داده باشد. بدون آگاهی از اینکه مرکب، واسطه نقلیه را به منظور فعالیت های قاچاق یا سایر فعالیت های غیر قانونی مورد استفاده قرار می دهد.

(۵) محکمه مکلف است، در مدت پنج روز بعد از مواصلت، فیصله مصادره وسایط نقلیه و سایر وسایل و لوازم مرتبط با قاچاق را صادر نماید. وسایط نقلیه و سایر وسایل و لوازم مرتبط با قاچاق، به اساس فیصله محکمه ذیصلاح به موافقه کتبی ریاست عمومی ګمرکات طبق قانون، لیلام می گردد.

نقلیه وسایط

وسایط نقلیه

یوسلو اته اتیایمه ماده:

ماده یکصد و هشتاد و هشتم:

(۱) که چېرې د قاچاق مالونو معاملې

(۱) هرگاه مالک واسطه نقلیه حامل

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلس نمبر (۱۲۳۵)

اموال قاچاق با واسطه نقلیه یکجا دستگیر و ثابت شود که از وجود اموال قاچاق مطلع بوده، به جزای نقدی معادل قیمت اموال قاچاق شده محکوم می گردد. در صورت تکرار علاوه بر پرداخت جریمه نقدی، واسطه نقلیه وی نیز مصادره می گردد.

(۲) هرگاه ثابت شود که مالک یا راننده واسطه نقلیه از قاچاق بودن اموال حمل شده مطلع بوده، وی بحدت شریک جرم مجازات می شود.

دستگیری و ضبط وسایل و لوازم

### قاچاق

ماده یکصد و هشتاد و نهم:

(۱) وسایل و لوازم مرتبط با قاچاق در حالات ذیل، دستگیر و ضبط می گردد:

- ۱- عمل قاچاق مشهود باشد.
- ۲- اموال در حالت انتقال و واسطه نقلیه در حالت حرکت باشد.
- ۳- اموال در محل عامه غیر محفوظ

نقلیه واسطی مالک له نقلیه واسطی سره یوخی و نیول او ثابتہ شی چی د قاچاق مالونو له وجود خخه خبر دی، د قاچاق شوو مالونو د بیې په معادل نغدي جزاء محکومېږي. د تکرار په صورت کې د نغدي جریمې پر ورکړې برسېره، د هغه نقلیه واسطه هم مصادره کېږي.

(۲) که چېرې ثابتہ شی چې مالک یا د نقلیه واسطی چلوونکی د مالونو له قاچاقوالي خخه خبر دی، هغه د جرم د شریک په توگه مجازات کېږي.

د قاچاق د وسایلو او لوازمو نیول

### او ضبط

یوسلو نهه اتیایمه ماده:

(۱) په قاچاق پورې اړوند وسایل او لوازم، په لاندې حالاتو کې نیول او ضبطېږي:

- ۱- د قاچاق عمل مشهود وي.
- ۲- مالونه د لېږد او نقلیه واسطه د حرکت په حال کې وي.
- ۳- مالونه په غیر محفوظ عامه او یا

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

پټ ځای کې وي.

(۲) په شخصي ملکیت کې د مالونو نیول او ضبط یوازې د واکمنې محکمې د دمخه اجازې پر بنسټ، صورت مومي. مشهود قاچاق لدې امر څخه مستثنی دي

(۳) د قاچاق مالونه، په هغو پورې اړوند وسایل او لوازم په مجرد د گرفتاری گمرکي ادارو ته او په هغه ځای کې چې گمرکي تشکیلات موجود نه وي د محل ادارې، د رسید په وړاندې سپارل کېږي.

(۴) که چېرې شخړه (تنازع) په ممنوعه یا قاچاق مالونو پورې مربوط وي، دغه مالونه هم د مال د مالک په لگښت، تر نهایي فیصلې پورې د گمرک د ادارې لخوا ساتل کېږي او یا د قانوني اجراءاتو په منظور، اړوندو مراجعو ته استول کېږي.

سریع الفساد مالونه او مواشي

یوسلو نوي یمه ماده:

(۱) واکمنه محکمه مکلفه ده، د سریع

ویا پنهان قرار داشته باشد.

(۲) دستگیری و ضبط اموال در ملکیت شخصی صرف به اساس اجازه قبلی محکمه ذیصلاح صورت می گیرد. قاچاق مشهود از این امر مستثنی است.

(۳) اموال قاچاق، وسایل و لوازم مرتبط با آن، به مجرد گرفتاری به ادارات گمرکی و در جائیکه تشکیلات گمرکی موجود نباشد، به اداره محل، در مقابل رسید سپرده می شود.

(۴) هرگاه تنازع مربوط به اموال ممنوعه یا قاچاق باشد، این اموال نیز به مصرف مالک مال الی فیصله نهایی از طرف اداره گمرک نگهداری و یا به مراجع مربوطه به منظور اجراءات قانونی ارسال می گردد.

اموال سریع الفساد و مواشي

ماده یکصد ونودم:

(۱) محکمه ذیصلاح مکلف است، حد

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

اکثر درخلال (۲۴) ساعت بعد از دستگیری اموال سریع الفساد، قاچاق مواشی و سایر اموالیکه نگهداری آن ایجاب مصارف را نماید، حکم مصادره آن را صادر کند.

اموال سریع الفساد به مفهوم این ماده، اموالی است که بزودی ماهیت خود را از دست میدهند یا ضایع می شوند.

(۲) هرگاه حکم محکمه مبنی بر مصادره اموال به موقع صادر یا مواصلت ننماید، مامورین گمرک مکلف اند با موافقت مالک (در صورتی که حاضر باشد) اموال قاچاق را تحت نظر هیئت مؤظف اداره گمرک لیلام و پول آنرا الی وصول حکم محکمه به ودیعت بگذارند.

### عدم جبران خساره

ماده یکصد ونود و یکم:

هرگاه در جریان فعالیت های انسداد قاچاق ضمن دستگیری یا ضبط، به

الفساد مالونو، د مواشی د قاچاق او نورو هغو مالونو چې د هغو ساتنه لگښتونه ایجاب کړي، له نیولو وروسته اکثرحد د (۲۴) ساعتونو په ترڅ کې، د هغو د مصادره حکم صادر کړي.

ددې مادې په مفهوم سریع الفساد مالونه، هغه مالونه دي چې ژر تر ژره خپل ماهیت له لاسه ورکوي یا ضایع کېږي.

(۲) که چېرې د مالونو د مصادره په اړه د محکمې حکم په وخت (په موقع) صادر یا ونه رسېږي، د گمرک مامورین مکلف دي د مالک په موافقه (په هغه صورت کې چې حاضر وي) قاچاق مالونه، د گمرک د ادارې د مؤظف هیئت تر نظر لاندې لیلام او پیسې یې د محکمې د حکم تر رسېدو پورې په ودیعت کېږدي.

### د زیان نه جبران

یوسلو یو نوي یمه ماده:

که چېرې د نیونې یا ضبط په ضمن کې د قاچاق د انسداد د فعالیتونو په بهیر

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

کې، مالونو ته زیان ورسېږي، د هغو  
جبران نشي غوښتل کېدای.

### د مجازاتو حدود

یوسلو دوه نوي یمه ماده:

د قاچاق د جرم مرتکب په لاندې  
حالاتو کې، د قاچاق مالونو او له هغو  
سره د اړوندو وسایلو او لوازمو پر  
مصادره برسېره د حبس په مجازاتو هم  
محکومېږي:

۱- په هغه صورت کې چې قاچاق، د  
مجاز مالونو له ډول څخه وي او بیه یې  
له یو میلیون (۱۰۰۰۰۰۰) افغانیو څخه  
زیاته وي، په یوه کال حبس.

۲- په هغه صورت کې چې قاچاق،  
ممنوعه مالونه وي او بیه یې له شلو زرو  
(۲۰۰۰۰) افغانیو څخه کمه وي، په  
درې میاشتې حبس او له شلو  
زرو (۲۰۰۰۰) افغانیو څخه زیاته وي،  
تر شپږو میاشتو پورې په حبس.

۳- په هغه صورت کې چې قاچاق، د  
غیر مجاز مالونو له ډول څخه وي، او  
بیه یې له پنځوس زرو (۵۰۰۰۰) افغانیو

اموال خساره وارد گردد، جبران آن  
مطالبه شده نمی تواند.

### حدود مجازات

ماده یکصد ونود و دوم:

مرتکب جرم قاچاق در حالات  
آتی علاوه بر مصادره اموال  
قاچاق، وسایل و لوازم مرتبط با  
آن، به مجازات حبس نیز محکوم  
می گردد:

۱- در صورتی که قاچاق، از نوع اموال  
مجاز بوده و قیمت آن بیش از مبلغ یک  
میلیون (۱۰۰۰۰۰۰) افغانی باشد، به  
حبس یک سال.

۲- در صورتی که قاچاق، اموال  
ممنوعه بوده و قیمت آن کمتر از مبلغ  
بیست هزار (۲۰۰۰۰) افغانی باشد،  
به حبس سه ماه و بیشتر از مبلغ بیست  
هزار (۲۰۰۰۰) افغانی باشد، به حبس  
الی شش ماه.

۳- در صورتی که قاچاق، از نوع  
اموال غیر مجاز بوده و قیمت آن بیشتر  
از مبلغ پنجاه هزار (۵۰۰۰۰) افغانی و

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

کمر از مبلغ یکصد هزار (۱۰۰۰۰۰) افغانی باشد، به حبس شش ماه الی یکسال و بیشتر از یکصد هزار (۱۰۰۰۰۰) افغانی باشد، به حبس یک الی سه سال.

۴- در صورتی که قاچاق اموال مجاز مشروط بوده و قیمت آن بیشتر از پنجاه هزار (۵۰۰۰۰) افغانی و کمتر از مبلغ یکصد هزار (۱۰۰۰۰۰) افغانی باشد، به حبس سه الی شش ماه و بیشتر از مبلغ یکصد هزار (۱۰۰۰۰۰) افغانی، به حبس یک و نیم الی دو سال.

### احوال مشدده

ماده یکصد ونود وسوم:

(۱) هرگاه عمل قاچاق، به اتفاق دو نفر یا بیشتر از آن ارتکاب گردد، مرتکبین به حد اکثر مجازات مندرج ماده یکصد و نود و دوم این قانون محکوم می گردند، مجرمین متکرر نیز

خنه زیاته او له سلو زرو (۱۰۰۰۰۰) افغانیو خنخه کمه وي له شپرو میاشتو خنخه تر یوه کاله پورې په حبس او له سلو زرو (۱۰۰۰۰۰) افغانیو خنخه زیاته وي، له یوه خنخه تر دریو کلونو پورې په حبس.

۴- په هغه صورت کې چې قاچاق مشروط مجاز وي او بیه یې له پنځوسو زرو (۵۰۰۰۰) افغانیو خنخه زیاته او له سلو زرو (۱۰۰۰۰۰) افغانیو خنخه کمه وي له دریو خنخه تر شپرو میاشتو پورې په حبس او له سلو زرو (۱۰۰۰۰۰) افغانیو خنخه زیاته وي، له یوه نیم خنخه تر دوو کلونو پورې په حبس.

### مشدده حالات

یوسلو دري نوي یمه ماده:

(۱) که چېرې د قاچاق عمل، د دوو تنو (نفر) یا له هغو خنخه د زیاتو په اتفاق ارتکاب شي، مرتکبین ددې قانون په یوسلو دوه نوي یمه ماده کې د درج شوو مجازاتو په اکثر حد محکومېږي،



## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

متکرر مجرمین هم ددې حکم تابع دي.  
 (۲) که چېرې د قاچاق عمل د قاچاقبرۍ شبکې له لارې صورت ومومي، د شبکې سازمانونکي، ددې قانون په یوسلو دوه نوي یمه ماده کې د درج شوو مجازاتو د اکثر حد په دوه چنده محکومېږي.

تابع این حکم می باشند.  
 (۲) هرگاه عمل قاچاق از طریق شبکه قاچاقبری صورت گیرد، سازمانده شبکه به دو چند حد اکثر مجازات مندرج ماده یکصد و نود و دوم این قانون محکوم می گردد.

(۳) که چېرې قاچاقبر د قاچاقو د انسداد د مؤظفینو پر وړاندې وسله وال مقاومت وکړي، تېر لدې چې ددې مقاومت په پایله کې جرح (تپ) واقع شي یا نشي، مرتکب د قاچاق مالونو د مصادري پر جزاء برسېره له (۱۵ څخه تر ۲۰) کاله پورې په حبس محکومېږي.

(۳) هرگاه قاچاقبر در مقابل مؤظفین انسداد قاچاق مقاومت مسلحانه نماید، اعم از اینکه در نتیجه این مقاومت جرح واقع شود یا نشود، مرتکب بر علاوه جزای مصادره اموال قاچاق، به حبس از (۱۵ الی ۲۰) سال محکوم می گردد.

(۴) که چېرې قاچاقبر، گمرکي کارکوونکي یا بل شخص چې د دندې په اجراء کې له هغو سره مرسته کوي، په قتل ورسوي، د قاچاق د مالونو پر مصادري برسېره د اعدام په جزاء او مرستيالان يې له (۱۰ څخه تر ۱۵) کاله پورې په حبس محکومېږي.

(۴) هرگاه قاچاقبر، کارکنان گمرکي یا شخص دیگری را که در اجرای وظیفه با آنها معاونت میکند، به قتل برساند، بر علاوه مصادره اموال قاچاق به جزای اعدام و معاونین آن به جزای (۱۰ الی ۱۵) سال حبس محکوم می گردند.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### اشتراک کارکنان دولتی در عمل

#### قاچاق اموال

ماده یکصد و نود و چهارم:

هرگاه کارکنان، منسوبین نظامی و سایر اشخاصی که به نحوی از انحاء با ادارات دولتی مرتبط باشند و در سازماندهی و اداره شبکه قاچاقبری سهیم باشند، به دو نیم چند مجازات مندرج ماده یکصد و نود و دوم این قانون محکوم می گردند.

#### بررسی تخلفات اداری

ماده یکصد و نود و پنجم:

تخلفات اداری مامورین گمرک توسط سه نفر مامورین تفتیش بعد از ترخیص اموال یا مامورینی که از طرف ریاست عمومی گمرکات مؤظف گردیده باشد و تخلف اداری گمرکی سایر اشخاص توسط دو نفر مامورین گمرک که از طرف مقام ذیصلاح اداره گمرک مربوط تعیین می شود، بررسی

### د مالونو د قاچاق په عمل کې د

#### دولتي کارکوونکو ګډون

یوسلو څلور نوي یمه ماده:

که چېرې کارکوونکي، منسوبين او نور هغه اشخاص چې په یوه ډول نه یو ډول په دولتي ادارو پورې اړوند وي او د قاچاقبری شبکې په سازمانونه (سازمان ورکونه) او اداره کې برخوال (سهیم) وي، ددې قانون په یوسلو دوه نوي یمه ماده کې د درج شوو مجازاتو په دوه نیم چنده محکومېږي.

#### د اداري سرغړونو بررسی

یوسلو پنځه نوي یمه ماده:

د گمرک د مامورینو اداري سرغړونې د مالونو له ترخیص څخه وروسته د پلټنې د درپوتنو مامورینو یا هغو مامورینو په واسطه چې د گمرکونو د لوی ریاست لخوا مؤظف شوي وي او د نورو اشخاصو گمرکي اداري سرغړونه د گمرک د دوو تنو مامورینو په واسطه چې د اړوند گمرک د ادارې د واکمن مقام لخوا ټاکل شوي وي، بررسی

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

کېږي.

### معلوماتو ته د لاسرسی واک

یوسلو شپږنوي یمه ماده:

د گمرک مامورین کولای شي، د گمرک د لوی ریاست په لیکلې اجازه، د ادارې سرغړونو د مدارکو د لټولو (جستجو) په منظور، هغو سوداگریزو سندونو او معلوماتي سندونو ته لاسرسی پیدا کړي چې د هغو سندونه او سوابق د گمرک د ادارې یا د هغې د غوښتنې پر بنسټ له نورو مراجعو سره ساتل کېږي. همدارنگه د گمرک مامورین کولای شي د ادارې سرغړونو د کشف او مخنیوي په منظور، په هغو دفترونو، فابریکو، گدامونو او نورو ځایونو او ودانیو کې چې په هغو کې د گمرک حسابونه ساتل کېږي یا په گمرکي فعالیتونو پورې اړوند اقدامات صورت مومي، لازم تدبیرونه ونیسي.

### د شواهدو رپوټ او راتولول

یوسلو اووه نوي یمه ماده:

(۱) د بررسی رپوټ په دريو نسخو کې

می گردد.

### صلاحیت دسترسی به معلومات

ماده یکصد ونود و ششم:

مامورین گمرک می توانند، با اجازه کتبی ریا ست عمومی گمرکات به منظور جستجوی مدارک تخلفات اداری، به اسناد تجارتي و اسناد معلوماتی دسترسی پیدا کنند که اسناد و سوابق آن توسط اداره گمرک ویا به اساس تقاضای آن نزد سایر مراجع نگهداری می گردد. همچنان مامورین گمرک میتوانند به منظور کشف و جلوگیری از تخلفات اداری تمام تدابیر لازم را در دفاتر، فابریکات، گدام ها و سایر محلات و ساختمانهایی که در آن حسابات گمرک نگهداری یا اقدامات وابسته به فعالیت های گمرکی صورت می پذیرد، اتخاذ نماید.

### گزارش و جمع آوری شواهد

ماده یکصد ونود وهفتم:

(۱) گزارش بررسی در سه نسخه طور

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

کټبي ترتيب و امضاء گرديده، شامل  
محتويات ذيل مياشده:

- ۱- محل، تاريخ و زمان وقوع تخلف.
- ۲- اسم اشخاص امضاء کننده گزارش و موقف های شان.
- ۳- اسم، آدرس و ساير معلومات جهت تثبيت هويت متخلفين .
- ۴- تصنيف تخلفات مندرج اين قانون.
- ۵- موقعيت اموال.
- ۶- توضيح و تشخيص وسايل استفاده شده در ارتكاب تخلف.
- ۷- نوعيت، كيفيت، كميت، قيمت، منشاء و طبقه بندي تعرفوی اموال.
- ۸- اندازه محصول و ساير ديون گمرکی واجب التأديه.
- ۹- ذکر احكام اين قانون كه به اساس آن جريمه های پيشنهاد شده وضع گرديده است.
- ۱۰- امضای مامور گمرک و متخلف حسب مندرجات ماده يكصد و هشتاد و يكم اين قانون.

په ليكلي توگه ترتيب او لاسليک  
کټبري، لاندې محتويات پکې شامل دي:

- ۱- د سرغړونې ځای، نېټه او وخت.
- ۲- د رپوټ د لاسليک کوونکو اشخاصو نوم او د هغوی موقف.
- ۳- نوم، آدرس او د سرغړوونکو د هويت د تثبيت لپاره نور معلومات.
- ۴- پدې قانون کې د درج شوو سرغړونو تصنيف.
- ۵- د مالونو موقعيت.
- ۶- د سرغړونې په ارتکاب کې د استفاده شوو وسايلو توضيح او تشخيص.
- ۷- د مالونو ډول، كيفيت، كميت، قيمت منشاء او تعرفوي طبقه بندي.
- ۸- د محصول او نورو واجب التأديه گمرکي ديونو اندازه.
- ۹- ددې قانون د حکمونو يادول چې د هغو پر بنسټ وړاندیز شوې جريمې وضع شوې دي.
- ۱۰- ددې قانون د يوسلو يو اتيایمي مادې د مندرجاتو مطابق، د گمرک د مامور او سرغړوونکي لاسليک.

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

(۲) مامورین گمرک مکلف اند، بلافاصله شخص متهم به تخلف را در مورد گزارش ثبت شده مندرج فقره (۱) این ماده اطلاع دهند.

(۳) مامورین گمرک مکلف اند، جلسه رسیدگی به تخلفات از این قانون را دایر و اسناد و مدارک را جمع آوری و اظهارات شهود را ثبت نمایند. مامورین گمرک به این منظور تاریخ، ساعت و محل رسیدگی جلسه را تعیین می نمایند. میعاد رسیدگی از تاریخ اطلاع دهی از (۷۲) ساعت بیشتر بوده نمی تواند.

(۴) مامورین گمرک میتوانند، به متهم یا شهود اجازه دهند تا عوض حضور در جلسه رسیدگی، اظهارات خود را ارایه و ثبت نمایند.

(۵) اظهارات مندرج فقره (۴) این ماده توسط متهم و شهود (در صورت حضور شان) و دو تن از مامورین گمرک که جلسه را تنظیم و رهبری نموده، امضاء

(۲) د گمرک مامورین مکلف دي، په سرغړونه تورن شخص ته بې له ځنډه، ددې مادې په (۱) فقره کې د ثبت شوي رپوټ په هکله خبر ورکړي.

(۳) د گمرک مامورین مکلف دي، لدې قانون څخه سرغړونو ته د رسیدگی غونډه دایره او سندونه او مدارک راټول (راغونډه) او د شاهدانو اظهارات ثبت کړي. د گمرک مامورین پدې منظور د رسیدگی د غونډې نېټه، ساعت او ځای ټاکي. د رسیدگی موده د خبرورکونې له نېټې څخه له (۷۲) ساعتونو څخه زیاتېدای نشي.

(۴) د گمرک مامورین کولای شي، تورن یا شاهدانو ته اجازه ورکړي تر څو د رسیدگی په غونډه کې د حضور په غرض، خپل اظهارات وړاندې او ثبت کړي.

(۵) ددې مادې په (۴) فقره کې درج شوي اظهارات، د تورن او شاهدانو د هغوی د حضور په صورت کې او د گمرک د دوو تنو مامورینو په واسطه چې غونډه یې تنظیم او رهبري کړې

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

ده، لاسلیک کپري.

(۶) که چپري تورن يا شاهدان په پښتو يا دري ژبو ونشي رځپداى، د رسيدگۍ غونډه د هغه ترجمان (ژباړونکي) په حضور کې چې د جرياناتو د ترجمې مسئول دى، پرمخ بيول کپري.

می گردد.

(۶) هرگاه متهم يا شهود به زبان های دري يا پشتو صحبت نموده نتواند، جلسه رسيدگي با حضور ترجمانی که مسئول ترجمه جريانات می باشد، پيش برده می شود.

(۷) د هغې اداري سرغړونې رپوټ چې د گمرک مامورين د هغې مرتکب شوي دي، له اړوندې کرنلارې سره سم، ترتيب او تنظيمېږي.

(۷) گزارش بررسی تخلف اداری که مامورين گمرک مرتکب آن شده اند، طبق طرزالعمل مربوط ترتيب و تنظيم می گردد.

د سندونو راتلول او د تصميم

جمع آوری اسناد و اتخاذ

نیول

تصميم

یوسلو اته نوي یمه ماده:

ماده یکصد ونود وهشتم:

د گمرک او د مالونو له ترخيص د وروسته پلټنې مامورين مکلف دي د سندونو او مدارکو له راتلولو او د سرغړونو د رپوټونو له بررسی وروسته، ددې قانون له حکمونو سره سم، تصميم ونيسي او هغه د تطبيق لپاره واکمنو مراجعو ته واستوي.

مامورين گمرک و تفتيش بعد از ترخيص اموال مکلف اند، بعد از جمع آوری اسناد و مدارک و بررسی گزارشات تخلفات مطابق احکام این قانون، تصميم اتخاذ نموده و آنرا جهت تطبيق به مراجع ذیصلاح مربوط ارسال نمایند.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

د جریمې پر ورکړې د تصمیم علیه

(پر خلاف) اعتراض

یوسلو نهه نوي یمه ماده:

(۱) د گمرک مامورین مکلف دي، پدې قانون کې د درج شوو جریمو د وضع په اړه تصمیم، د تصمیم له صادرېدو وروسته د (۲۴) ساعتونو په ترڅ کې، تورن ته ابلاغ او ورتسليم کړي.

(۲) ددې قانون د درويشتمې مادې له حکم سره سم د جریمې پر ورکړې مکلف شخص کولای شي، د گمرک د مامورینو د تصمیم پر وړاندې، اعتراض وکړي.

(۳) که چېرې اعتراض ددې قانون درويشتمې مادې د (۴) فقرې له حکم سره سم صورت ومومي، اعتراض کوونکی مکلف دی، د گمرکي دین پر ورکړه برسېره د نوموړې مادې د (۲) فقرې له حکم سره سم، د جریمې له مجموع مقدار څخه د څلوېښتو فیصدو معادل مبلغ هم تسلیم کړي، پدې شرط

اعتراض علیه تصمیم به پرداخت

جریمه

ماده یکصد ونود ونهم:

(۱) مامورین گمرک مکلف اند، تصمیم مبنی بر وضع جریمه های مندرج این قانون را درخالد (۲۴) ساعت بعد از اصدار تصمیم به متهم ابلاغ و تسلیم نمایند.

(۲) شخص مکلف به تأدیة جریمه، مطابق حکم ماده بیست و سوم این قانون می تواند، در برابر تصمیم مامورین گمرک، اعتراض نماید.

(۳) هرگاه اعتراض مطابق حکم فقره (۴) ماده بیست و سوم این قانون صورت گیرد، اعتراض کننده مکلف است، علاوه بر تأدیة دین گمرکی مطابق حکم فقره (۲) ماده متذکره مبلغ معادل چهل فیصد از مقدار مجموع جریمه را نیز تسلیم نماید، مشروط بر اینکه مقدار

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

مجموع سپرده از قیمت اموال  
مورد تخلف تجاوز  
نماید.

(۴) در صورت عدم قناعت به تصمیم  
اداره حکمیت گمرکی، اعتراض کننده  
مکلف است شصت فیصد جریمه  
باقیمانده را قبل از اعتراض بر تصمیم  
اداره حکمیت گمرکی که مطابق حکم  
ماده بیست و سوم این قانون اتخاذ  
گردیده است، پردازد.

(۵) هرگاه تصمیم، قرار گمرکی یا  
حکم محکمه به نفع اعتراض کننده  
نهایی گردد، مبلغ سپرده شده در مدت  
( ۵ ) روز طبق حکم مواد  
بیست و پنجم و یکصد و هشتاد و پنجم  
این قانون به وی مسترد می گردد.

(۶) مفاد فقره های (۱، ۲، ۳، ۴ و  
۵) این ماده بالای مامورین گمرک که  
متهم به ارتکاب چنین تخلفات اداری  
اند، نیز قابل تطبیق می باشد .

چې د سپارنې مجموع مقدار د  
سرغړونې وړ (مورد) مالونو له بېې څخه  
زیاتې ونکړي.

(۴) د گمرکي حکمیت د ادارې پر  
تصمیم د نه قناعت په صورت کې،  
اعتراض کوونکي مکلف دی شپېته  
فیصده پاتې جریمه، د گمرکي حکمیت  
د ادارې پر تصمیم چې ددې قانون د  
درویشتمې مادې له حکم سره سم نیول  
شوی دی، له اعتراض دمخه ورکړي.

(۵) که چېرې تصمیم، گمرکي قرار یا  
د محکمې حکم د اعتراض کوونکي په  
ګټه نهایي شي، سپارل شوی مبلغ د (۵)  
ورځو په موده کې ددې قانون د پنځه  
ویشتمې او یوسلو پنځه اتیایمې مادې له  
حکم سره سم هغه ته مستردېږي.

(۶) ددې مادې د (۱، ۲، ۳، ۴ او ۵)  
فقره مفاد د گمرک پر هغو مامورینو  
چې ددغه شان اداري سرغړونو په  
ارتکاب تورن دي، هم د تطبیق وړ دي.



# رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

## خوارلسم فصل

د ترلاسه شوو عوایدو د

توزیع (وېشلو) ډول او د

مکافاتو ورکړه

د قاچاقو له جریمو او مصادره شوو

مالونو څخه د ترلاسه شوو عوایدو

### توزیع

دوه سومه ماده:

(۱) د جریمو له اخیستلو او د لیلام

شوو مالونو له لیلام څخه ترلاسه شوي

عواید په لاندې توګه وېشل کېږي:

۱- د دولت د وارداتو حساب ته د

ټولو جریمو لېږد.

۲- د دولت د وارداتو حساب ته د

مصادره شوو مالونو د بېي د پنځوس

فیصده انتقال او پنځوس فیصده یې

پولیسو او ګمرکي کارکوونکو، خبر

ورکوونکو او د ګمرک د پرسونل نورو

همکارانو ته د مکافاتو د ورکړې په

غرض.

(۲) د قاچاق د جرم د مصادره شوو

## فصل چهاردهم

طرز توزیع عواید

حاصله و اعطای

مکافات

توزیع عواید حاصله از

جرایم و اموال مصادره شده

### قاچاق

ماده دو صدم:

(۱) عواید حاصله از اخذ جریمه ها و

لیلام اموال مصادره شده، قرار ذیل

توزیع می گردد:

۱- انتقال تمام جریمه های حاصله به

حساب واردات دولت.

۲- انتقال پنجاه فیصد قیمت

اموال مصادره شده به حساب

واردات دولت و پنجاه فیصد آن

غرض اعطای مکافات به

پولیس و کارکنان ګمرکی، اطلاع

دهندگان و سایر همکاران پرسونل

ګمرک.

(۲) عواید حاصله از لیلام اموال

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

مالونو له ليلام څخه ترلاسه شوي عوايد، د محکمې له قطعي فيصلې وروسته ددې قانون د يوسلو دوه پنځوسمې مادې د (۲) فقرې له په پام کې نيولو سره، ددې فصل له حکمونو سره سم محاسبه او مستحقو اشخاصو ته ورکول کېږي او پاتې يې د دولت د وارداتو په حساب بانک ته تحويلېږي.

### د خبر ورکونکي مکافات

دوه سوه يوه يمه ماده:

هغه شخص چې د قاچاق مال په کشف کې مؤثق خبر ورکړي، په لاندې توګه د مکافاتو مستحق ګرځي:

۱- مؤظف خبر ورکونکي، د نوموړو مالونو د خرڅلاو د مجموعي بېې پنځه فيصده.

۲- غير مؤظف خبر ورکونکي، د نوموړو مالونو د مجموعي بېې اووه نيم فيصده.

مصادره شده جرم قاچاق بعد از فيصله قطعي محکمه با نظر داشت فقره (۲) ماده یکصد و پنجاه و دوم اين قانون، مطابق احکام اين فصل محاسبه و به اشخاص مستحق تاديه می گردد و متبقي آن به حساب واردات دولت تحويل بانک می شود.

### مکافات اطلاع دهنده

ماده دوصد و يکم:

شخصی که در کشف مال قاچاق اطلاع مؤثق بدهد، قرار ذيل مستحق مکافات می گردد:

۱- اطلاع دهندگان مؤظف، پنج فيصد قيمت مجموعی فروش اموال مذکور.

۲- اطلاع دهندگان غير مؤظف، هفت و نيم فيصد قيمت مجموعی فروش اموال مذکور.

## رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

### د قاجاق مالونو د نیوونکي

#### مکافات

دوه سوه دوه یمه ماده:

هغه شخص چې قاجاق مال شخصاً ونیسي او هغه اړوندو مراجعو ته ور تسليم کړي، په لاندې ترتيب سره د مکافاتو مستحق گرځي:

۱- په هغه صورت کې چې د قاجاق د انسداد يا گمرک مؤظفين، قاجاق مالونه له داسې ځايونو څخه ونیسي چې په هغو کې له قاجاقبر سره د نښتې (برخورد) خطر احساس نشي، د نيول شوو مالونو د خرڅلاو له مجموع بيې څخه لس فیصده.

۲- په هغه صورت کې چې له قاجاقبر سره د نښتې خطر محسوس، خو د قتل او جرح پېښه رامنځته نشي، د نيول شوو مالونو د خرڅلاو له مجموع بيې څخه پنځلس فیصده.

د ممنوعه مالونو او مخدرو موادو قاجاق لدې حکم څخه مستثني دی.

۳- که چېرې د گمرک مؤظف مامور

### مکافات دستگیر کننده اموال

#### قاجاق

ماده دو صد ودوم:

شخصی که مال قاجاق را شخصاً دستگیر و آن را به مراجع مربوطه تسليم نماید، به ترتيب ذيل مستحق مکافات می گردد:

۱- در صورتی که مؤظفين انسداد قاجاق يا گمرک، اموال قاجاق را از محلاتی دستگیر نمایند که در آن خطر برخورد با قاجاقبر احساس نگردد، ده فیصد از قیمت مجموع فروش اموال دستگیر شده.

۲- در صورتی که خطر برخورد با قاجاقبر محسوس، ولی حادثه قتل و جرح واقع نگردد، پانزده فیصد از قیمت مجموع فروش اموال دستگیر شده.

قاجاق اموال ممنوعه و مواد مخدر از این حکم مستثني است .

۳- هرگاه مامور مؤظف گمرک

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

شخصاً اموال قاچاق را کشف و یا دستگیر نماید، بر علاوه مکافات مندرج قوانین مربوط، طبق حکم قانون مستحق مکافات ریاست عمومی گمرکات نیز شناخته می شود.

۴- سایر اشخاصی که در دستگیری اموال قاچاق با مؤظفین مربوط عملاً کمک نموده اند، پنج فیصد قیمت مجموع فروش اموال قاچاق دستگیر شده.

۵- شخصی که حین دستگیری مال قاچاق به قتل رسیده یا طوری مجروح شود که جراحات مانع ادامه شغل و مسلک وی گردد، مستحق امتیازات ذیل شناخته می شود:

- در صورتی که شخص کارکن یا منسوب نظامی باشد، بر علاوه حقوق تقاعد و مکافات معینه، به خود وی یا بازماندگان وی پنجصد هزار الی یک میلیون افغانی.

- هرگاه شخص حقوق تقاعد نداشته باشد، نظر به درجه

شخصاً قاچاق مالونه کشف یا ونیسی، په اړوندو قوانینو کې پر درج شوو مکافاتو برسېره، د قانون له حکم سره سم، د گمرکونو د لوی ریاست د مکافاتو مستحق هم پېژندل کېږي.

۴- نور هغه اشخاص چې د قاچاق مالونو په نیولو کې له اړوندو مؤظفینو سره یې عملاً مرسته کړې ده، د قاچاق د نیول شوو مالونو د خرڅلاو د مجموع بیې پنځه فیصده.

۵- هغه شخص چې د قاچاق مال د نیولو پر وخت په قتل ورسېږي یا داسې تېې شي چې تېونه د هغه د شغل او مسلک د دوام خنډه شي، د لاندې امتیازونو مستحق پېژندل کېږي:

- په هغه صورت کې چې شخص نظامي کارکوونکی یا منسوب وي، د تقاعد پر حقوقو او ټاکلو مکافاتو برسېره خپله ده ته یا یې پاتې کسانو ته پنځه سوه زره تر یو میلیون افغانیو پورې.

- که شخص د تقاعد حقوق ونلري، د معلولیت درجې ته په پام سره خپله

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

معلولیت به خود یا بازماندگان وی بر علاوه مکافات معینه، هشتصد هزار الی یک میلیون و پنجصد هزار افغانی.

۶- در صورتی که اطلاع دهنده یا دستگیر کننده اموال قاچاق بیش از یک نفر باشد، مکافات مندرج ماده دوصد و یکم این قانون بین شان مساویانه تقسیم می شود.

### مناصفه مکافات

ماده دوصد و سوم:

دستگیرکننده اموال قاچاق و معاونین وی که مالک آن معلوم نباشد، مستحق مناصفه مکافات معینه شناخته می شوند.

مکافات مندرج این فصل بعد از اجازه کتبی ریاست عمومی گمرکات قابل تطبیق می باشد.

ده ته یا بی پاتی کسانو ته، پر تاکلو مکافاتو برسپره، اته سوه زره تر یومیلیون او پنخه سوه زره افغانیو پورې.

۶ - په هغه صورت کې چې خبر ورکونکي یا د قاچاق مالونو نیوونکي له یوه تن څخه زیات وي، ددې قانون په دوه سوه یوه یمه ماده کې درج شوي مکافات د هغو ترمنځ مساویانه وېشل کېږي.

### د مکافاتو نیمایي (مناصفه)

دوه سوه درېیمه ماده:

د قاچاق مالونو چې خاوند یې معلوم نه وي نیوونکی او د هغه مرستیالان، د تاکلو مکافاتو د مناصفې (نیمایي) مستحق پېژندل کېږي.

پدې فصل کې درج شوي مکافات، د گمرکونو د لوی ریاست له لیکلې اجازې وروسته د تطبیق وړ دي.

# رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

## فصل پانزدهم

### احکام متفرقه

#### همکاری با ادارهٔ محافظت و

#### عملیات خاص تنفیذی

مادهٔ دو صد و چهارم:

پولیس وزارت امور داخله و سایر ادارات ذیربط مکلف اند، در تطبیق احکام این قانون و سایر اسناد تقنینی گمرکی با ادارهٔ محافظت و عملیات خاص تنفیذی، همکاری نمایند.

#### ارایهٔ گزارش سالانه

#### گمرکات

مادهٔ دو صد و پنجم:

وزارت مالیه مکلف است، گزارش سالانهٔ اجراءات خویش را که حاوی معلومات ذیل می باشد، به شورای وزیران ارایه نماید:

۱- بودجه های عملیاتی سالانهٔ گمرکات کشور.

۲- تعداد و رتب کارکنان.

## پنخلم فصل

### متفرقه حکمونه

#### د محافظت او تنفیذی خاصو

#### عملیاتو له ادارې سره همکاري

دوه سوه څلورمه ماده:

د کورنیو چارو وزارت پولیس او نورې اړوندې ادارې مکلف دي، ددې قانون د حکمونو په تطبیق کې د محافظت او تنفیذی خاصو عملیاتو له ادارې سره همکاري وکړي.

#### د گمرکونو د کلني رپوټ وړاندې

#### کول

دوه سوه پنځمه ماده:

د مالیه وزارت مکلف دی، د خپلو اجراءاتو کلنی رپوټ چې د لاندې معلوماتو لرونکی وي، د وزیرانو شوري ته وړاندې کړي:

۱- د هېواد د گمرکونو کلنی عملیاتي بودجې.

۲- د کارکوونکو تعداد او رتبې.

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- ۳- عواید جمع آوری شده گمرکات.
- ۴- عواید از دست رفته در نتیجه گریز از پرداخت و معافیت از محصول گمرکی.
- ۵- فعالیت های محول شده از جانب سایر ادارات و عکس آن.
- ۶- معلومات در مورد سایر اجراءات که بالای فعالیت گمرکات تأثیر داشته است.

### وضع مقررہ ها

مادۀ دوصد و ششم:

وزارت مالیه می تواند، به منظور تطبیق بهتراحکام این قانون، مقررہ ها را پیشنهاد و لوایح و طرزالعمل های مربوط را که مغایر این قانون نباشد، طی مراحل نماید.

### انفاذ و ارجحیت

مادۀ دوصد و هفتم:

(۱) این قانون از تاریخ توشیح نافذ و در جریدۀ رسمی نشر گردد و با انفاذ آن قانون گمرکات منتشرۀ جریدۀ رسمی شماره (۸۴۷) سال ۱۳۸۴،

- ۳- د گمرکونو راټول شوي عواید.
- ۴- د گمرکي محصول له ورکړې او معافیت څخه د تېښتې په پایله کې له لاسه وتلي عواید.
- ۵- د نورو ادارو لخوا محول شوي فعالیتونه او د هغوی عکس.
- ۶- د نورو هغو کړنو (اجراءاتو) په هکله معلومات چې د گمرکونو پر فعالیتونو باندې اغېز ولري.

### د مقررو وضع کول

دوه سوه شپږمه ماده:

د مالېې وزارت کولای شي، ددې قانون د حکمونو د ښه تطبیق په منظور مقررې وړاندیز او اړوندې لایحې او کړنلارې چې ددې قانون مغایر نه وي، له پراوونو څخه تېرې کړي.

### انفاذ او ارجحیت

دوه سوه اوومه ماده:

(۱) دغه قانون په رسمي جریده کې د خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي او په نافذېدو سره یې د ۱۳۸۴ کال په (۸۴۷) گڼه رسمي جریده کې خپور

## رسمي جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

مقررۂ تعيين قيمت گمرکي اموال  
منتشرۂ جريده رسمي شمارۂ  
(۸۸۱) سال ۱۳۸۴، تعديلات  
و ساير احکام مفاير آن، ملغي شمردہ  
می شود.

(۲) هرگاه حکمی از احکام اين قانون،  
با حکم ساير اسناد تقنينی نافذہ در  
مفايرت قرار گيرد، حکم اين قانون  
مرجح دانسته می شود.

شوی د گمرکونو قانون، د ۱۳۸۴  
کال په (۸۸۱) گڼه رسمي جريده کې  
خپره شوې د مالونو د گمرکي بيې د  
ټاکلو مقررہ، تعديلوڼه او د هغه نور  
مفاير حکموڼه، ملغي کڼل کېږي.

(۲) که چېرې ددې قانون له حکمونو  
څخه کوم حکم د نافذہ تقنيني سندونو  
له حکم سره په مفايرت کې راشي،  
ددې قانون حکم مرجح کڼل کېږي.



## اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات : (۹۰۰) افغانی  
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف  
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت  
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد  
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



**ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL  
GAZETTE**

**Extraordinary Issue**

**CUSTOMS' ACT**

**Date: 25<sup>th</sup> October. 2016  
ISSUE NO: (1235)**

**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)  
Ketabton.com: The Digital Library**